Polisport

mini guppy

Front Baby-Seat for Bicycle

FRONT HEADTUBE MOUNTING SYSTEM

10 MM

Ø 22 TO 40 MM

OK ☑
COMPATIBLE HEAD TUBES

ROUND OVAL

NOT OK ☒
NOT COMPATIBLE HEAD TUBES / BICYCLES

SQUARE TRIANGULAR CARBON FIBER DROP HANDLEBAR REAR SUSPENSION SHOCK ABSORBER MOTOR (MOPEDS AND SCOOTERS)

EN. FRONT BABY-SEAT FOR BICYCLE
front head tube mounting system

FR. PORTE BÉBÉ AVANT POUR VÉLO
fixation avant sur tube de direction

PT. PORTA-BEBÉ FRONTAL PARA BICICLETA
montagem ao tubo de direção do quadro

DE. FAHRRAD KINDERSITZ FRONTMONTAGE
befestigung am steuerrohr

AR. مقعد الطفل الأمامية للدراجة
نظام تثبيت ماسورة الجزء الأمامي

BG. БЕБЕШКА СЕДАЛКА ЗА ВЕЛОСИПЕД - ПРЕДНА
монтаж на горната тръба на рамката

CS. DĚTSKÁ SEDAČKA PŘEDNÍ NA KOLO
držák na přední uchycení

DA. FRONT BARNESTOL TIL CYKEL
kronrørsmontering

EL. ΕΜΠΡΟΣΘΙΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΩΡΟΥ ΓΙΑ ΠΟΔΗΛΑΤΑ
βαση στηριξης εμπροσθιου σωληνα

ES. PORTABEBÉ DELANTERO PARA BICICLETA
herraje delantero a la potencia del manillar

ET. LAPSEISTE JALGRATTALE
eesmine kinnitus

FI. LASTENKULJETUSISTUIN ETUKIINNITYKSELLÄ
kiinnitys rungon etuputkeen

HE. כיסא קדמי לתינוק
תושבת מושב ילדים בקורת הראש בשלדה

HR. PREDNJA SJEDALICA ZA BICIKL
prednja cijev za postavljanje

HU. KERÉKPÁROS GYERMEKÜLÉS ELŐRE
fejcsőre szerelhető konzol

IT. SEGGIOLINO PORTABIMBO PER BICICLETTE ANTERIORE
fissaggio anteriore al telaio

JP. 自転車用前ベビーシート
前ヘッドチューブ取付システム

LT. VAIKIŠKA KĖDUTĖ DVIRAČIŲI, MONTUOJAMA PRIEKYJE
montavimas ant vairo kolonėles vamzdžio

LV. VELOSIPĒDA PRIEKŠĒJAIS BĒRNU SĒDEKLĪTIS
stiprinājuma sistēma priekšā uz rāmja

NL. VOORZITJE VOOR OP DE FIETS
balhoofdbuis montage

NO. FRONTMONTERT BARNESETE FOR SYKKEL
system for montering på kronerør

PL. FOTELIK DZIECIĘCY NA PRZÓD ROWERU
system montażowy na przednią rurę

RO. SCAUN COPII PENTRU BICICLETA
sistem de fixare fata,teava frontala

RU. ПЕРЕДНЕЕ ДЕТСКОЕ ВЕЛОКРЕСЛО
система крепления под вынос руля

SK. DETSKÁ SEDAČKA PREDNÁ NA BICYKEL
držiak na predné uchytenie

SL. PREDNJI SEDEŽ ZA PREVOZ OTROK
montaža na krmilno cev okvirja kolesa

SR. PREDNJE DEČIJE SEDIŠTE ZA BICIKL
sistem za montažu na čeonoj cevi

SV. FRAMBARNSTOL FÖR CYKEL
system för frammontering

TR. BİSİKLET İÇİN ÖNE MONTE ÇOCUK KOLTUĞU
alın borusuna monte sistemi

UK. ПЕРЕДНЕ ДИТЯЧЕ ВЕЛОКРІСЛО
кріплення на рульовий стакан

ZH. 前置座椅
车头管安装系统

REQUIRED TOOLS

☑ N°6 — TOOL INCLUDED

☐ TOOL NOT INCLUDED

ADJUSTABLE FOOTREST IN 5 POSITIONS

5-POINT ADJUSTABLE SAFETY HARNESS

® REGISTERED DESIGN

TÜV SÜD GS geprüfte Sicherheit

EN 14344

WWW.POLISPORT.COM

ICONS INDEX

EN. ICONS INDEX
FR. INDEX DES IMAGES
PT. ÍNDICE DE ÍCONES
DE. SYMBOLLISTE
AR. فهرس الأيقونات
BG.ИНДЕКС НА ИКОНИТЕ
CS. INDEX IKON
DA.OVERSIGT OVER IKONER
EL. ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΕΙΚΟΝΙΔΙΩΝ
ES. ÍNDICE DE ICONOS
ET. SÜMBOLID
FI. SYMBOLILUETTELO
HE. מפתח הסמלים
HR.INDEKS IKONA
HU.SZIMBÓLUMMUTATÓ
IT. INDICE DELLE ICONE
JP. アイコン索引
LT. PIKTOGRAMŲ RODYKLĖ
LV. IKONU SARAKSTS
NL.ICONEN INDEX
NO.IKONINDEKS
PL. LISTA IKON
RO.INDEX IMAGINI
RU.УКАЗАТЕЛЬ СИМВОЛОВ
SK. INDEX IKON
SL. KAZALO IKON
SR.INDEKS IKONA
SV. IKONER INDEX
TR. SIMGE DIZINI
UK.ІНДЕКС ПІКТОГРАМ
ZH.图标索引

EN. Failure to comply with these operating instructions can lead to serious injury or death of the bicycle operator and/or child. Polisport is not liable for any damage to the product or persons resulting from improper installation, storage, or assembly (non-compliance with assembly instructions), improper maintenance, misuse or use not in compliance with the technical or use specifications (non-compliance with maintenance and care instructions), modifications or repairs made by you or a third party

FR. Le non-respect de ces instructions peut entrainer des blessures graves ou le décès du cycliste et/ou de l'enfant. Polisport n'est pas responsable des dommages qui pourront survenir au produit ou aux personnes, en conséquence d'installation, rangement ou montage inappropriés, d'entretien et usage incorrects, ou d'utilisation non conforme aux spécifications techniques ou d'utilisation (non-respect des instructions d'entretien et de maintenance) ou encore de modifications ou de réparations réalisées par un tiers ou que vous aurez effectuées.

PT. O incumprimento destas instruções de montagem pode provocar lesões graves ou até mesmo a morte do condutor da bicicleta e / ou da criança. A Polisport não se responsabiliza por qualquer dano material ou pessoal, resultante de instalação, armazenamento ou fixação incorretos (não cumprimento das instruções de montagem), manutenção indevida, má utilização ou utilização não em conformidade com as especificações técnicas ou de utilização (não cumprimento com as instruções de manutenção e cuidados a ter), alterações ou reparações feitas por si ou por terceiros.

DE. Werden diese gebrauchsanweisungen nicht befolgt werden, kann dies zu schweren verletzungen oder zum tod des fahrradfahrers und/oder kindes führen. Polisport haftet nicht für Sachschäden am Produkt oder Personenschäden, die sich aus einer unsachgemäßen Anbringung, Lagerung oder Montage (Nichteinhaltung der Montageanleitung), unsachgemäßen Wartung, unsachgemäßen oder nicht den technischen Spezifikationen entsprechenden Nutzung (Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanleitung) oder aus Änderungen oder Reparaturen, die durch Sie oder einem Dritten vorgenommen werden, ergeben.

AR. عدم الالتزام بتعليمات التشغيل هذه قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو وفاة مشغل الدراجة، و/ أو الطفل
! تتحمل **Polisport** المسؤولية عن أي ضرر يلحق بالمنتج أو الأشخاص نتيجة للتركيب أو التخزين أو التجميع غير الصحيح (عدم الامتثال لتعليمات التجميع) أو الصيانة غير الصحيحة أو سوء الاستخدام أو الاستخدام غير المتوافق مع المواصفات الفنية أو مواصفات الاستخدام (عدم الامتثال لتعليمات الصيانة والعناية) أو التعديلات أو الإصلاحات التي تقوم بإجرائها أنت أو أي طرف ثالث.

BG. Неспазването на тези инструкции за работа може да доведе до сериозни наранявания или смърт на велосипедиста и/или детето. 2. Polisport не носи отговорност за щети по продукта или лица, които са резултат от неправилно монтиране, съхранение или монтаж (неспазване на инструкциите за монтаж), неправилна поддръжка, неправилна употреба или употреба, която не е извършена съгласно техническите спецификации или спецификациите за употреба (неспазване на инструкциите за поддръжка и грижа), модификации или поправки, извършени от вас или от трета страна.

CS. Nedodržení pokynů v tomto návodu k použití může vest k vážnému zranění nebo úmrtí osoby jedoucí na kole a/nebo dítěte. Polisport nenese odpovědnost za jakékoliv škody na výrobku nebo zranění osob, vyplývající z nesprávné instalace, uskladnění nebo montáže (nedodržení návodu na montáž), nesprávné údržby, nesprávného použití nebo použití v rozporu s technickými nebo funkčními specifikacemi (nedodržení návodu k údržbě), úprav nebo oprav prováděných vámi nebo třetí stranou.

DA. Manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning kan medføre alvorlig skade eller død af cyklisten og / eller barnet. Polisport er ikke ansvarlig for nogen skade på produktet eller personer som følge af forkert installation, opbevaring eller montering (manglende overholdelse af montagevejledning), forkert vedligeholdelse, forkert brug eller brug, der ikke er i overensstemmelse med de tekniske specifikationer eller betjeningsspecifikationer (manglende overholdelse af vedligeholdelse og plejeinstruktioner), ændringer eller reparationer foretaget af dig eller en tredjepart.

EL. Η αδυναμία συμμόρφωσης με αυτες τις οδηγιες λειτουργιας μπορει να οδηγησει σε σοβαρο τραυματισμο ή θανατο του χειριστη του ποδηλατου ή/και του παιδιου. 2. Η Polisport δε φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε φυσική βλάβη που προκαλείται από εσάς ή από τρίτους είτε στο προϊόν είτε σε φυσικά πρόσωπα και που οφείλεται σε τυχόν εσφαλμένη εγκατάσταση, αποθήκευση ή συναρμολόγηση (μη συμμόρφωση ως προς τις οδηγίες συναρμολόγησης), εσφαλμένη συντήρηση, κακή χρήση ή χρήση που δεν συμμορφώνεται με τα τεχνικά ή χρηστικά χαρακτηριστικά (μη συμμόρφωση ως προς τις οδηγίες συντήρησης και περιποίησης), τροποποιήσεις ή επιδιορθώσεις..

ES. El incumplimiento de estas instrucciones de funcionamiento puede provocar lesiones graves o la muerte del usuario de la bicicleta y/o el niño. Polisport queda exenta de cualquier responsabilidad en caso de daños materiales o personales producidos como resultado de una instalación, almacenamiento o fijación (incumplimiento de las instrucciones de fijación) inadecuadas, mantenimiento inadecuado, uso indebido o uso sin tener en cuenta las especificaciones técnicas o instrucciones de uso (incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento y cuidado), modificaciones o reparaciones realizadas por usted o por terceros.

ET. Nimetatud kasutusjuhendi mittetäitmine võib põhjustada jalgratturile ja/või lapsele raskeid vigastusi või surma. Polisport ei vastu toote või isiku kahju eest, mis on tekkinud toote valest paigaldusest, hoiustamisest või kokkupanekust (mittevastavaus juhendiga), valest hooldusest, valest kasutusest või kasutusest, mis ei ole vastavuses tehniliste või kasutuse spesifikatsioonidega (mittevastavus hooldus- ja kasutusjuhendiga) ning kolmanda osapoole poolt tehtud muudatustest või parandustest.

FI. Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa pyöräilijän ja/tai lapsen vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Polisport ei ole vastuussa mistään esine- tai henkilövahingosta, jotka aiheutuvat väärästä asennuksesta, varastoinnista, tai kokoonpanosta (asennusohjeen noudattamatta jättämisestä), väärästä huollosta, väärinkäytöstä tai ohjeiden vastaisesta käytöstä (hoito- ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättämisestä), sekä sinun tai kolmannen osapuolen tekemistä muutoksista tai korjauksista.

HE. אי-ציות להוראת הפעלה אלו עלול לגרום לפציעה חמורה ואף למוות של רוכב האופניים ו/או של הילד
Polisport לא תישא בחבות בגין שום נזק למוצר או לאנשים עקב התקנה, אחסון או הרכבה שגויים (שאינם תואמים להוראות), תחזוקה שגויה, שימוש בלתי-הולם או שימוש שאינו תואם למפרטים הטכניים או למפרטי השימוש (שאינם תואמים להוראות התחזוקה והטיפול), שינויים או תיקונים שנבצעו על-ידך או על-ידי צד שלישי.

HR. Nepoštivanje ovih uputa za uporabu može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti vozača bicikla i / ili djeteta. Polisport ne snosi odgovornost ni za kakvu štetu nastalu na proizvodu ili nanesenu osobama koja proizlazi iz neispravnog postavljanja, skladištenja ili sastavljanja (nepridržavanje uputa za sastavljanje), nepravilnog održavanja, neispravne uporabe ili uporabe koja nije u skladu s tehničkim ili uporabnim specifikacijama (nepridržavanje uputa za održavanje i čuvanje), izmjena ili popravaka koje ste izveli vi ili treća osoba.

HU. A jelen használati utasítás be nem tartása a kerékpárvezető és/vagy a gyermek súlyos sérüléséhez vagy halálához vezethet! A Polisport nem vállal felelősséget a termék vagy személyi sérülés esetén, amennyiben a sérülés nem megfelelő felszerelés, tárolás vagy összeszerelés (az összeszerelési útmutató be nem tartása), helytelen karbantartás, nem rendeltetésszerű vagy a műszaki és használati utasításoknak nem megfelelő használat (a karbantartási és ápolási útmutató be nem tartása), a felhasználó vagy harmadik személy által végzett módosítások vagy javítások miatt következett be.

IT. Non rispettare le presenti istruzioni per il funzionamento può provocare serie ferite o la morte del ciclista e/o del bambino. Polisport non è responsabile per eventuali danni al prodotto o alle persone derivanti da un'installazione, conservazione o montaggio non corretti (mancato rispetto delle istruzioni di montaggio), manutenzione e uso impropri o non conformi alle specifiche tecniche o di utilizzo (mancato rispetto delle istruzioni relative alla manutenzione e alla cura), modifiche o riparazioni effettuate dall'utente o da terzi.

JP. 以下取り扱い説明に準拠いただかぬことで、自転車の運転者や/もしくはお子様に重傷、事故死をひきおこす可能性がございます
Polisport 社は、使用者による不適切な設置、保管、組み立て、整備、誤った取扱い、または（保守や取扱説明書に従わないなど）技術または使用マニュアルで意図しない使用方法、第三者または使用者が施した改造または修理が原因で製品が破損したり、人が負傷したりした場合に責任を負わないものとします。

LT. Nesilaikant šių instrukcijų galima sukelti rimtą ar mirtinę dviratininko ir (arba) vaiko sužalojimą. „Polisport" neatsako už jokį gaminio pažeidimą ar asmenų sužalojimą dėl netinkamo sumontavimo, laikymo arba surinkimo (nesilaikant surinkimo nurodymų), netinkamos priežiūros, netinkamo naudojimo arba naudojimo nesilaikant techninių arba naudojimo specifikacijų (priežiūros nurodymų nesilaikymo), jūsų arba trečiosios šalies atliktų pakeitimų ar remontų.

LV. Ja šis lietošanas instrukcijas netiek ievērotas, velosipēdists un/vai bērns var ciest smagus ievainojumus vai aiziet bojā. Polisport neuznemas atbildību par preces bojājumiem vai kaitējumu cilvēku veselībai, kas radies jūsu vai trešās puses veiktas nepareizas uzstādīšanas, uzglabāšanas, montāžas (neatbilstoši montāžas instrukcijām), apkopes, lietošanas vai tādas lietošanas dēļ, kas neatbilst tehnisko vai lietošanas specifikāciju prasībām (neatbilstoši apkopes un kopšanas instrukcijām), kā arī modifikāciju vai remontdarbu dēļ.

NL. Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzingen kan leiden tot ernstige verwondingen of het overlijden van de fietser en/of kind. Polisport is niet aansprakelijk voor schade aan het product of aan personen, die voortkomt uit het onjuist installeren, opslaan of monteren (niet navolgen van de montage-instructies), onjuist onderhouden, misbruik of gebruik dat niet voldoet aan de technische of gebruiksspecificaties (niet navolgen van de instructies voor onderhoud en verzorging), aanpassingen of reparaties uitgevoerd door u of door derden.

NO. Mangel på å overholde disse bruksanvisningene kan føre til alvorlig skade eller dødsfall for syklisten og/ eller barnet. Polisport er ikke ansvarlig for eventuelle skader på produktet eller personer som følge av feil installasjon, lagring, eller montering (manglende samsvar med monteringsanvisning), mangelfullt vedlikehold, misbruk eller bruk som ikke er i samsvar med de tekniske eller brukerspesifikasjonene (ikke-samsvar med vedlikehold og stell), endringer eller reparasjoner utført av deg selv eller en tredjepart.

PL. Niezastosowanie się do tych instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika roweru i / lub dziecka. Firma Polisport nie ponosi odpowiedzialności za żadne obrażenia ciała ani uszkodzenia produktów wynikające z nieprawidłowej instalacji, przechowywania lub montażu (niezgodność z instrukcją montażu), nieprawidłowej konserwacji, niewłaściwego użycia albo użycia niezgodnie ze specyfikacją techniczną lub użytkową (niezgodność z instrukcją konserwacji i pielęgnacji), modyfikacji lub napraw wykonywanych przez użytkownika lub stronę trzecią.

RO. Nerespectarea acestor instrucțiuni de operare poate duce la accidente grave sau decesul bicicletului și/sau al copilului. Polisport nu este răspunzătoare pentru nicium fel de pagube cauzate produsului sau persoanelor cauzate de instalarea, depozitarea sau asamblarea necorespunzătoare (nerespectarea instrucțiunilor de asamblare), întreținerea necorespunzătoare, utilizarea improprie sau în neconformitate cu specificațiile tehnice sau de utilizare (nerespectarea instrucțiunilor de întreținere), modificările sau reparațiile efectuate de dumneavoastră sau de un terț.

RU. Несоблюдение этого руководства по эксплуатации может привести к серьезным травмам или смерти велосипедиста и/или ребенка. Polisport не несет ответственности за повреждения товара или травмы пользователя, возникшие в результате: некорректной установки, хранения или использования (несоответствующие инструкциям); некорректного ремонта; неправильного использования, использования не по назначению или модификации и починки Вами или третьей стороной.

SK. Nedodržanie pokynov v tomto návode na použitie môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti osoby idúci na bicykli a/alebo dieťaťa. Spoločnosť Polisport nie je zodpovedná za akékoľvek poškodenie výrobku alebo ujmu na zdraví v dôsledku nesprávnej inštalácie, skladovania alebo montáže (nedodržanie montážnych pokynov), nesprávnej údržby, nesprávneho používania alebo používania, ktoré nie je v súlade s technickými špecifikáciami alebo pokynmi na používania (nedodržanie pokynov na údržbu a starostlivosť), úprav alebo opráv, ktoré ste vykonali vy alebo iná tretia osoba.

SL. Neupoštevanje navodil za uporabo lahko privede do resnih poškodb ali smrti kolesarja in/ali otroka. Polisport ne prevzema odgovornosti za poškodbe na izdelku ali oseb, ki so posledica nepravilne namestitve, skladiščenja ali sestavljanja (tako, ki ni v skladu z navodili), vzdrževanja, neprimerne uporabe ali uporabe, ki ni v skladu s tehničnimi specifikacijami ali specifikacijami o uporabi (takimi, ki niso v skladu z navodili o vzdrževanju in negi) ter modifikacij ali popravil, ki ste jih izvedli sami ali tretja oseba.

SR. Nepridržavanje ovih uputstava može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti onog ko upravlja biciklom i/ili deteta. Polisport nije odgovoran za bilo kakvu štetu na proizvodu ili povredu osoba koje su nastale kao rezultat nepravilnog postavljanja, čuvanja ili sklapanja (nepridržavanja uputatava za sklapanje), nepravilnog održavanja, zloupotrebe ili upotrebe koja nije u skladu sa tehničkim specifikacijama ili specifikacijama upotrebe (nepridržavanje uputstava za održavanje i negu), modifikacija ili prepravki koje ste učinili vi ili treća strana.

SV. Om du inte följer denna bruksanvisning så kan det leda till allvarliga skador eller dödsfall för cykelföraren och/eller barn. Polisport kan inte hållas ansvarig för personskador eller skador på produkten som uppstått på grund av felaktig installation, förvaring eller montering (bristande efterlevnad av monteringsinstruktionerna), felaktigt underhåll, felanvändning eller användning som ej följer de tekniska och användarmässiga specifikationerna (bristande respekt av underhålls- och skötselråd), eller som uppstått på grund av förändringar eller reparationer som utförts av dig eller tredje part-

TR. Bu kullanım talimatlarına uyulmaması, bisikleti kullanan kişinin ve/veya çocuğun ciddi şekilde yaralanmasına veya ölümüne yol açabilir. Polisport hatalı montaj, depolama, kurulum (kurulum talimatlarına uygun olmayan şekilde), uygun olmayan bakım, amaç dışı kullanım veya teknik ya da kullanım amacına uygun olmayan kullanımlar, üçüncü kişiler tarafından yapılan değişiklik veya tamirler sonucunda üründe veya kullanıcılarda yaşanan hasarlardan sorumlu değildir.

UK. Недотримання цих інструкцій може призвести до серйозної травми або загибелі велосипедиста та/або дитини. Polisport не несе відповідальність за пошкодження виробу або травмування осіб через неправильну установку, зберігання або збірку (недотримання інструкції з монтажу), неналежне обслуговування, неправильне використання або використання без дотримання технічних рекомендацій або інструкції з використання (недотримання вимог до технічного обслуговування та інструкції з догляду), внесення змін до конструкції виробу або його ремонт вами чи третьою стороною.

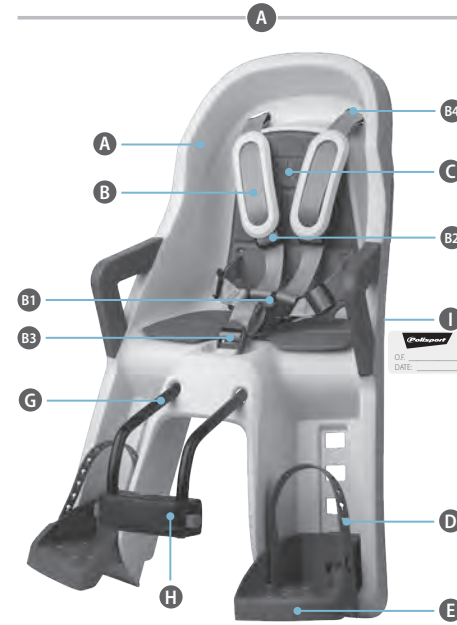
ZH. 如果不遵守这些操作说明，可能会导致严重的人身伤害，和/或自行车骑手自身和/或儿童的死亡。Polisport不对因不当的安装、储存或组装（不符合组装说明），不符合技术或使用规范上的不当维护、误用或使用（不遵守维护和保养说明），您或第三方的修改或修理所导致的产品故障或人命伤亡承受责任。

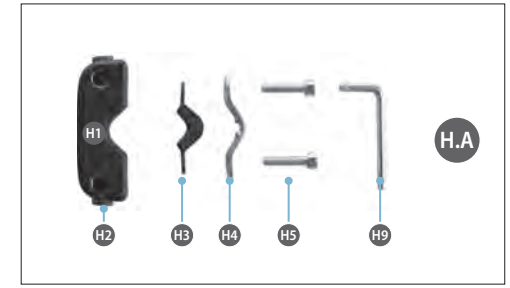
EN. OK! CORRECT ASSEMBLY
BG. ОКЕЙ! ПРАВИЛЕН МОНТАЖ
CS. OK! SPRÁVNÁ MONTÁŽ
DA. OK! KORREKT MONTERING
DE. OK! KORREKTE MONTAGE
AR. صحيح التجميع الصحيح
EL. ΣΩΣΤΟ! ΣΩΣΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
ES. OK! MONTAJE CORRECTO
ET. ÕIGE! ÕIGE PAIGALDUS
FI. OK! KOKOAMINEN ONNISTUNUT
HE. נכון! הרכבה נכונה
FR. OK ! CORRECTEMENT ASSEMBLÉ
HR. OK! PRAVILNO SASTAVLJANJE
HU. JÓ! HELYES ÖSSZESZERELÉS
IT. OK! CORRETTO ASSEMBLAGGIO
JP. OK!正確な取り付け方
LT. GERAI! TINKAMAS SURINKIMAS
LV. PAREIZI! PAREIZA MONTĀŽA
NL. OK! JUISTE MONTAGE
NO. OK! RIKTIG MONTERING
PL. POPRAWNE! PRAWIDŁOWY MONTAŻ
PT. OK! MONTAGEM CORRECTA
RO. OK! ASAMBLARE CORECTĂ
RU. ПРАВИЛЬНО! ПРАВИЛЬНЫЙ МОНТАЖ
SK. OK! SPRÁVNÁ MONTÁŽ
SL. V REDU! PRAVILNA MONTAŽA
SR. U REDU! PRAVILNO SASTAVLJANJE
SV. OK! RÄTT MONTERING
TR. UYGUN! DOĞRU MONTAJ
UK. OK! ПРАВИЛЬНА ЗБОРКА
ZH. 可以！组装正确

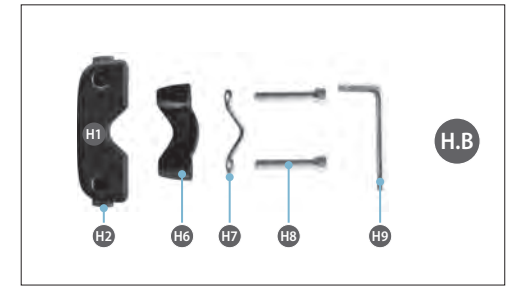
EN. NOT OK ! FORBIDDEN
BG. НЕ Е ДОБРЕ! ЗАБРАНЕНО
CS. NENÍ TO V POŘÁDKU! ZAKÁZÁNO
DA. IKKE OK! FORBUDT
DE. NICHT OK! VERBOTEN
AR. غير صحيح! ممنوع
EL. ΜΗ ΣΩΣΤΟ! ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ
ES. NO OK! PROHIBIDO
ET. VALE! KEELATUD
FI. EI OK! KIELLETTY
HE. לא נכון! אסור
FR. NON ! INTERDIT
HR. NIJE U REDU! ZABRANJENO!
HU. NEM JÓ! TILOS
IT. NON OK! PROIBITO
JP. エラー！禁止
LT. NEGERAI! DRAUDŽIAMA
LV. NEPAREIZI! AIZLIEGTS
NL. NIET OK! VERBODEN
NO. IKKE OK! FORBUDT
PL. NIEPOPRAWNE! ZABRONIONE
PT. ERRADO! PROIBIDO
RO. NU ESTE BINE! INTERZIS
RU. НЕПРАВИЛЬНО! ЗАПРЕЩЕНО
SK. NIE JE TO V PORIADKU! ZAKÁZANÉ
SL. NI V REDU! PREPOVEDANO
SR. NIJE U REDU! ZABRANJENO
SV. INTE OK! FÖRBJUDEN
TR. UYGUN DEĞİL! YASAK
UK. НЕПРАВИЛЬНО! ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ
ZH. 不行！禁止

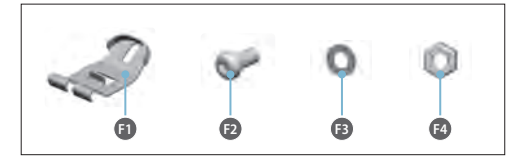
PRODUCT INDEX

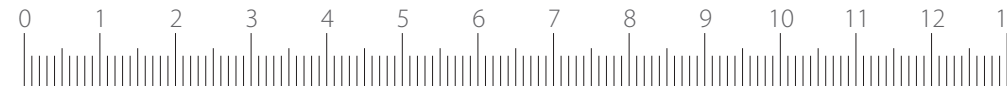
EN. PRODUCT INDEX
FR. INDEX DU PRODUIT
PT. ÍNDICE DO PRODUTO
DE. PRODUKTVERZEICHNIS
AR. فهرس المنتج
BG.ПРОДУКТОВ ИНДЕКС
CS. INDEX PRODUKTU
DA.OVERSIGT OVER PRODUKTET
EL. ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
ES. ÍNDICE DE PRODUCTOS
ET. TOOTE OSAD
FI. TUOTELUETTELO
HE. מפתח חלקי המוצר
HR.INDEKS PROIZVODA
HU. TERMÉKMUTATÓ
IT. INDICE DEL PRODOTTO
JP. 製品索引
LT. GAMINIŲ RODYKLĖ
LV. PRODUKTA SATURA RĀDĪTĀJS
NL.PRODUCTEN INDEX
NO. PRODUKTINDEKS
PL. LISTA PRODUKTÓW
RO.INDEX PRODUSE
RU.УКАЗАТЕЛЬ ИЗДЕЛИЙ
SK. INDEX PRODUKTU
SL. KAZALO IZDELKOV
SR. INDEKS PROIZVODA
SV. PRODUKTINDEX
TR. ÜRÜN DIZINI
UK.НЕПРАВИЛЬНО! ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ
ZH.产品索引











ASSEMBLY INSTRUCTIONS

EN. ASSEMBLY INSTRUCTIONS
Read the manual carefully for a correct and safe assembly. The image sequence does not dispense the integral reading of the text.

FR. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DU PRODUIT
Lire attentivement le manuel pour un assemblage correct et sûre. La séquence d'images ne dispense pas la lecture intégrale du texte

PT. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
É obrigatória a leitura integral deste manual para uma correcta e segura montagem da cadeira. A sequência de imagens não dispensa a leitura completa deste manual.

DE. PRODUKT-MONTAGE
Bitte lesen sie die anleitung sorgfältig für eine korrekte und sichere montage. Trotz der nachfolgenden Bilderfolge, halten wir Sie an, den dazugehörigen Text vollständig zu lesen.

AR. تعليمات التركيب
قراءة دليل بعناية لضمحة وآمنة لتجميع.
لا يُغني تسلسل الصور عن المحاجة إلى قراءة النص بالكامل.

BG. ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ
Прочетете внимателно ръководството за правилен и безопасен монтаж. Последователността на изображенията не заменя цялостното прочитане на текста.

CS. MONTÁŽ PRODUKTU POKYNY
Přečtěte si pečlivě manuál pro správnou a bezpečnou montáž. Pořadí obrázků nenadčiňuje základní interpretaci textu.

DA. INDHOLDSFORTEGNELSE AF MONTERINGSVEJLEDNING
Gennemlæs nøje denne manual for korrekt og sikker montering. Billedsekvensen fritager ikke den integrerede læsning af teksten.

EL. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ: ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για τη σωστή και ασφαλή συλλογή. Η ακολουθία των εικόνων δεν καθιστά μη απαραίτητη την πλήρη ανάγνωση του κειμένου.

ES. INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL PRODUCTO
Lee atentamente el manual para un montaje correcto y seguro. La sucesión de imágenes no exime de leer el manual en su totalidad.

ET. PAIGALDUSJUHEND
Ülegeks ja turvalisseks paigaldamiseks lugege juhend hoolikalt läbi. Pildid ei vabasta kohustusest lugeda teksti terviklina.

FI. OHJEET
Lue käyttöohjeet huolellisesti tarkkaa ja turvallista kokoamista varten. Kuvasarja ei kerro kaikkea. Lue myös teksti.

HE. הוראות הרכבה
הצמ התמונות אינו פוטר מקריאת הטקסט.

HR. UPUTE ZA
Pažljivo pročitajte priručnik za ispravnu i sigurnu montažu. Pregled niza slika nije zamjena za čitanje cjelovitog teksta.

HU. A TERMÉK ÖSSZESZERELÉSI
Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót a helyes és biztonságos összeszereléshez. A képek megtekintése nem váltja ki az útmutató elolvasását.

IT. ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO
Leggere con attenzione il manuale per montare il prodotto in modo corretto e sicuro. La sequenza di immagini non dispensa dalla lettura integrale del testo.

JP. 説明書
正しく安全に装着する為、取扱説明書をよく読んで下さい。画像を順番に追うだけでは不十分です。必ずすべての説明を読むようにしてください。

LT. GAMINIO SURINKIMO INSTRUKCIJOS
Atidžiai perskaitykite instrukcijas, kad teisingai ir saugiai sumontuotumėte. Paveikslėlių seka nenurodo viso teksto.

LV. IZSTĀDĀŠANAS INSTRUKCIJAS
Pareizai un drošai montāžai rūpīgi izlasiet instrukciju. Attēlu secība neaizvieto visa teksta lasīšanu.

NL. INSTRUCTIES
Lees de handleiding zorgvuldig voor een goede en veilige montage. Dat er een reeks afbeeldingen is, wil niet zeggen dat de volledige tekst niet gelezen hoeft te worden.

NO. MONTERINGSANVISNINGER
Les denne bruksanvisningen nøye for riktig og trygg montering. Bildesekvensen erstatter ikke en fullstendig gjennomlesning av teksen.

PL. INSTRUKCJI MONTAŻU PRODUKTU
Przeczytać uważnie w celu prawidłowego i bezpiecznego zamocowania. Obejrzenie samych zdjęć nie jest wystarczające do zaznajomienia się z obsługą produktu, należy również przeczytać tekst instrukcji.

RO. INSTRUCȚIUNILOR DE MONTARE A PRODUSULUI
Citiți cu atenție manualul pentru o asamblare corectă și sigură. Secvența de imagini nu elimină necesitatea citirii textului în întregime.

RU. ИНСТРУКЦИЙ ПО МОНТАЖУ ИЗДЕЛИЯ
Внимательно прочтите руководство для правильной и безопасной сборки. Последовательность изображений не определяет порядка чтения текста в целом.

SK. MONTÁŽ PRODUKTU POKYNY
Za pravilno in varno sestavljanje, pozorno preberi navodila. Poleg ogleda slikovnih navodil obvezno preberite tudi besedilo.

SL. ZVEZI Z MONTAŽO IZDELKA
Za pravilno in varno sestavljanje, pozorno preberi navodila. Poleg ogleda slikovnih navodil obvezno preberite tudi besedilo.

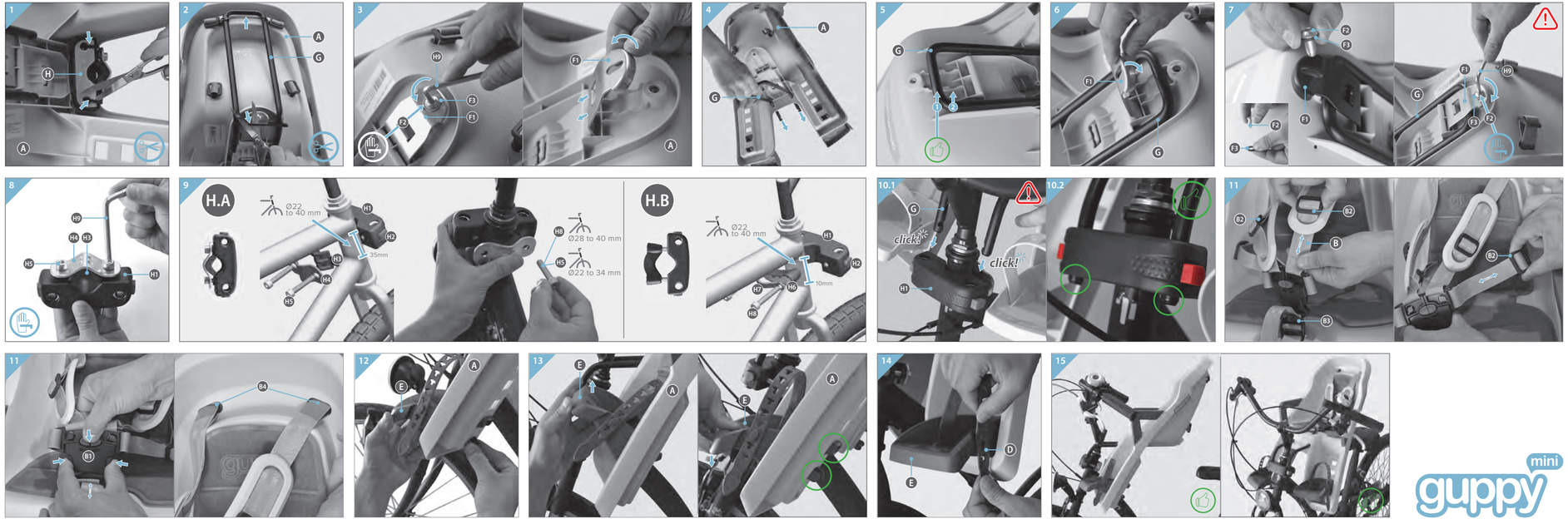
SR. UPUTSTVO ZA MONTAŽU
Za pravilno i bezbedno sastavljanje pažljivo pročitajte uputstvo. Redosled slika ne oslobađa od obaveze čitanja teksta.

SV. PRODUKTMONTERINGSANVISNING
Läs noga igenom manualen för en korrekt och säker montering. Bildsekvensen ersätter inte en noggrann genomläsning av instruktionerna.

TR. ÜRÜN MONTAJININ İÇERİKLERİ TALIMATLAR
Doğru ve güvenli bir montaj için kılavuzu dikkatle okuyunuz. Resim sıralamasi okunan metnin bütününü oluşturmamaktadır.

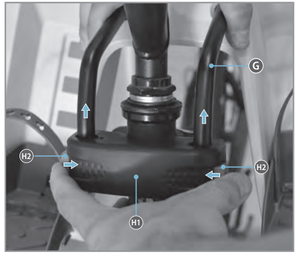
UK. ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ
Уважно прочитайте інструкції. Ці забезпечить правильність збірки та безпеку при подальшому використанні. Послідовність малюнків не впливає на повноту тексту.

ZH. 装配指示
請仔細閱讀安裝手冊以確保正確、安裝使用。图像序列无依据课文整体阅读妥当地分配。



HOW TO REMOVE YOUR BABY SEAT

EN. HOW TO REMOVE YOUR BABY SEAT
FR. COMMENT RETIRER LE SIÈGE VÉLO ENFANT
PT. COMO REMOVER A SUA CADEIRA
DE. KINDERSITZ ABNEHMEN
AR إزالة قفل مقعد الطفل
BG. КАК ДА СВАЛИТЕ ВАШЕТО ДЕТСКО СТОЛЧЕ
CS. VYJMOUTI SEDÁČKY Z DRŽÁKU
DA. SÅDAN FJERNES SÆDET
EL. ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΠΡΟΥ
ES. CÓMO QUITAR EL PORTABEBÉ
ET. KUIDAS LASTEISTEE EEMALDADA
FI. LASTENISTUIMEN IRROTTAMINEN
HE כיצד להסיר את מושב הילד
HR. KAKO SKINUTI DJEČJU SJEDALICU
HU. A GYEREKÜLÉS LESZERELÉSE
IT. COME TOGLIERE IL SEGGIOLINO
JP. チャイルドシートの取り外し方
LT. KŪDIKIO SĖDYNĖS NUEMIMAS
LV. KĀ NOŅEMT BĒRNU SĒDEKLĪTI
NL. HOE UW FIETSZITJE TE VERWIJDEREN
NO. HVORDAN FJERNE BARNESETET
PL. JAK ZDJĄĆ FOTELIK DZIECIĘCY
RO. CUM SE SCOATE SCAUNUL PENTRU COPII
RU. КАК СНЯТЬ ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ
SK. ODMONTOVANIE DETSKEJ SEDÁČKY
SL. KAKO ODSTRANITI OTROŠKO SEDEŽ
SR. KAKO DA SKINETE DEČIJE SEDIŠTE
SV. HUR DU TAR AV BARNSITSEN
TR. BEBEK KOLTUĞUNUN SÖKÜLMESİ
UK. ЯК ЗНЯТИ ДИТЯЧЕ КРІСЛО
ZH. 如何取下儿童座椅



WARRANTY

EN. STAMP AND SIGNATURE OF POLISPORT DEALER / COPY OF RECEIPT
FR. TAMPON ET SIGNATURE DU REVENDEUR POLISPORT / COPIE DU REÇU
PT. CARIMBO E ASSINATURA DE REVENDEDOR POLISPORT / CÓPIA DO RECIBO
DE. STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES POLISPORT -HÄNDLERS / KOPIE DES KAUFBELEGS
AR نسخة / POLISPORT طابع وتوقيع وكيل من الإيصال
BG. ПЕЧАТ И ПОДПИС ИА ДИСТРИБУТОРА НА „POLISPORT" / КОПИЕ ОТ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА
CS. RAZÍTKO A PODPIS PRODEJCE POLISPORT / KOPIE DOKLADU
DA. STEMPEL OG UNDERSKRIFT AF POLISPORT FORHANDLER / KOPI AF KVITTERING
EL ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΙ ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΗΣ POLISPORT / ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ ΑΠΟΔΕΙΞΗΣ
ES. SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO DE POLISPORT / COPIA DO RECIBO
ET. POLISPORT TOODETE EDASIMÜÜJA TEMPEL JA ALLKIRI / KVITTUNGI KOOPIA
FI. POLISPORT-JÄLLEENMYYJÄN LEIMA JA ALLEKIRJOITUS / KOPIO KUITISTA
HE חותמת וחתימה של סוכנ POLISPORT / עותק של הקבלה
HR. ŽIG I POTPIS POLISPORT PRODAVAČA / KOPIJA RAČUNA
HU. A POLISPORT FORGALMAZÓJÁNAK PECSÉTJE ÉS ALÁÍRÁSA / A BLOKK MÁSOLATA
IT. TIMBRO E FIRMA DEL FORNITORE POLISPORT / COPIA DELLA RICEVUTA
JP. POLISPORTの代理店のスタンプおよびサイン/領収書コピー
LT. „POLISPORT" PARDAVĖJO ANTSPAUDAS IR PARAŠAS / PIRKIMO KVITO KOPIJA
LV. POLISPORT IZPLATĪTĀJA ZĪMOGS UN PARAKSTS/ČEKA KOPIJA
NL. STEMPEL EN HANDTEKENING VAN POLISPORT DEALER / KOPIE VAN ONTVANGST
NO. STEMPEL OG UNDERSKRIFT TIL POLISPORT-FORHANDLER/KOPI AV KVITTERING
PL. PIECZEĆ I PODPIS DEALERA POLISPORT / KOPIA DOWODU ZAKUPU
RO. ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA FURNIZORULUI POLISPORT / COPIA BONULUI DE CASĂ
RU. ПЕЧАТЬ И ПОДПИСЬ ДИЛЕРА POLISPORT / КОПИЯ ЧЕКА
SK. PEČIATKA A PODPIS PREDAJCU POLISPORT/ KÓPIA DOKLADU
SL. ŽIG IN PODPIS PRODAJALCA POLISPORT/ KOPIJA RAČUNA
SR. PEČAT I POTPIS POLISPORT DILERA / PRIMERAK OPREMU
SV. STÄMPEL OCH UNDERSKRIFT AV POLISPORT ÅTERFÖRSÄLJARE /KOPIA PÅ KVITTOT
TR. POLISPORT BAYİSİNIN KAŞESİ VE İMZASI / MAKBUZUN KOPYASI
UK. ПЕЧАТКА ТА ПІДПИС ДИЛЕРА POLISPORT / КОПІЯ ЧЕКУ
ZH. POLISPORT经销商戳记/签名

EN TABLE OF CONTENTS

FRONT BABY SEAT FOR BICYCLE - FRONT HEAD TUBE MOUNTING SYSTEM 4
TECHNICAL FEATURES 4
TABLE OF CONTENTS OF PRODUCT 4
ASSEMBLY INSTRUCTIONS 4
HOW TO REMOVE YOUR FRONT BABY SEAT 5
INSTRUCTION FOR USE 5
SAFETY INSTRUCTIONS 5
MAINTENANCE 5
WARRANTY 5

FR TABLE DES MATIÈRES

PORTE BÉBÉ AVANT POUR VÉLO - FIXATION AVANT SUR TUBE DE DIRECTION 6
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 6
INDEX DU PRODUIT 6
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DU PRODUIT 6
COMMENT RETIRER LE SIÈGE VÉLO ENFANT 7
MODE D'EMPLOI 7
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ 7
ENTRETIEN 7
GARANTIE 7

PT ÍNDICE

PORTA-BEBÉ FRONTAL PARA BICICLETA - MONTAGEM AO TUBO DE DIREÇÃO DO QUADRO 8
CARACTERISTICAS TÉCNICAS 8
ÍNDICE DO PRODUTO 8
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM 8
COMO REMOVER A SUA CADEIRA 9
INSTRUÇÕES PARA USO 9
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA 10
MANUTENÇÃO 10
GARANTIA 10

DE INHALTSVERZEICHNIS

FAHRRAD KINDERSITZ FRONTMONTAGE - BEFESTIGUNG AM STEUERROHR 10
TECHNISCHE MERKMALE 10
PRODUKTVERZEICHNIS 10
MONTAGEANLEITUNG 10
KINDERSITZ ABNEHMEN 11
GEBRAUCHSANLEITUNG 11
SICHERHEITSHINWEISE 12
WARTUNG 12
GARANTIE 12

AR فهرس الأيقونات

ممقعد الطفل الأمامية للدراجة - نظام تثبيت ماسورة الجزء الأمامي 12
المزايا الفنية 12
جدول محتويات المنتج 13
تعليمات التجميع 13
آيفية فك مقعد الطفل 13
تعليمات الاستخدام 13
تعليمات السلامة 14
الصيانة 14
مطالبات الضمان 14

BG СЪДЪРЖАНИЕ

БЕБЕШКА СЕДАЛКА ЗА ВЕЛОСИПЕД - ПРЕДНА - МОНТАЖ НА ГОРНАТА ТРЪБА НА РАМКАТА 14
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ 14
СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРОДУКТА 14
ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ 15
КАК ДА СВАЛИТЕ ВАШЕТО ДЕТСКО СТОЛЧЕ 15
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА 15
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ 16
ПОДДРЪЖКА 16
ГАРАНЦИЯ 16

CS OBSAH

DĚTSKÁ SEDAČKA PŘEDNÍ NA KOLO – DRŽÁK NA PŘEDNÍ UCHYCENÍ 16
TECHNICKÁ SPECIFIKACE 16
OBSAH BALENÍ 17
MONTÁŽ SEDAČKY 17
VYJMUTÍ SEDAČKY Z DRŽÁKU 17
POKYNY PRO POUŽITÍ 17
BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE 18
ÚDRŽBA 18
ZÁRUKA 18

DA INDHOLDSFORTEGNELSE

FRONT BARNESTOL TIL CYKEL - KRONRØRSMONTERING 18
TEKNISKE SPECIFIKATIONER 18
OVERSIGT OVER PRODUKTET 19
INDHOLDSFORTEGNELSE AF MONTERINGSVEJLEDNING 19
SÅDAN FJERNES SÆDET 19
BRUGSANVISNING 19
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER 20
VEDLIGEHOLDELSE 20
GARANTI 20

EL ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΕΜΠΡΟΣΘΙΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΩΡΟΥ ΓΙΑ ΠΟΔΗΛΑΤΑ - ΒΑΣΗ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΕΜΠΡΟΣΘΙΟΥ ΣΩΛΗΝΑ 20
ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ 20
ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ 21
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ 21
ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΩΡΟΥ 22
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ 22
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 22
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ 22
ΕΓΓΥΗΣΗ 22

ES ÍNDICE

PORTABEBÉ DELANTERO PARA BICICLETA - FIJACIÓN AL TUBO DE DIRECCION 23
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 23
COMPONENTES DEL PRODUCTO 23
INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL PRODUCTO 23
CÓMO QUITAR EL PORTABEBÉ DELANTERO PARA BICICLETA 24
INSTRUCCIONES DE USO 24
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 24
MANTENIMIENTO 24
GARANTÍA 25

ET SISUKORD

LAPSEISTE JALGRATTALE – EESMINE KINNITUS 25
TEHNILISED OMADUSED 25
TOOTEOSADE NIMEKIRI 25
PAIGALDUSJUHEND 25
KUIDAS LASTEISTET EEMALDADA 26
KASUTUSJUHISED 26
OHUTUSJUHISED 26
HOOLDUS 26
GARANTII 26

FI SISÄLLYSLUETTELO

LASTENKULJETUSISTUIN ETUKIINNITYKSELLÄ - KIINNITYS RUNGON ETUPUTKEEN 27
TEKNISET ERITYISTIEDOT 27
TUOTELUETTELO 27
OHJEET 27
LASTENISTUIMEN IRROTTAMINEN 28
KÄYTTÖOHJEET 28
TURVALLISUUSOHJEET 28
HUOLTO 28
TAKUU 28

HE תוכן העניינים

ביסא קדמי לתינוק - תושבת מושב ילדים בקורת הראש בשלדה 29
מאפיינים טכניים 29
תכולת חלקי המוצר 29
הוראות הרכבה 29
ביצד להסיר את מושב הילד 30
הוראות ואזהרות בטיחות 30
הוראות בטיחות 30
אחזקה 30
אחריות 30

HR SADRŽAJ

PREDNJA SJEDALICA ZA BICIKL - PREDNJA CIJEV ZA POSTAVLJANJE 31
TEHNIČKE KARAKTERISTIKE 31
PREGLED SADRŽAJA PROIZVODA 31
UPUTE ZA POSTAVLJANJE 31
KAKO SKINUTI DJEČJU SJEDALICU 32
UPUTE ZA UPORABU 32
SIGURNOSNE UPUTE 32
ODRŽAVANJE 32
JAMSTVO 32

HU TARTALOMJEGYZÉK

KERÉKPÁROS ELŰLSŐ GYEREKÜLÉS - ELŰLSŐ FEJCSŐRE SZERELHETŐ RÖGZÍTÉS 33
MŰSZAKI JELLEMZŐK 33
TERMÉKMUTATÓ 33
ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ 33
A GYERMEKÜLÉS LESZERELÉSE 34
HASZNÁLATI UTASÍTÁS 34
BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK 34
KARBANTARTÁS 34
GARANCIA 34

IT INDICE DEI CONTENUTI

SEGGIOLINO PORTABIMBO PER BICICLETTE ANTERIORE - FISSAGGIO ANTERIORE AL TELAIO 35
CARATTERISTICHE TECNICHE 35
INDICE DEL PRODOTTO 35
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO 35
COME TOGLIERE IL SEGGIOLINO 36
ISTRUZIONI D'USO 36
ISTRUZIONI DI SICUREZZA 36
MANUTENZIONE 36
GARANZIA 37

JP 目次

自転車用前ベビーシート　—　前ヘッドチューブ取付システム 37
安全にお使いいただくために 37
部品の名称 37
取り付け方法 37
チャイルドシートの取り外し方 38
ご使用の手引き 38
安全についてのご案内 39
メンテナンスについて 39
保証について 39

LT TURINYS

VAIKIŠKA KĖDUTĖ DVIRAČIUI, MONTUOJAMA PRIEKYJE – MONTAVIMAS ANT VAIRO KOLONĖLĖS VAMZDŽIO 39
TECHNINĖS SAVYBĖS 39
GAMINIŲ RODYKLĖ 39
GAMINIO SURINKIMO INSTRUKCIJOS 39
KŪDIKIO SĖDYNĖS NUĖMIMAS 40
NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA 40
SAUGOS NURODYMAI 41
PRIEŽIŪRA 41
GARANTIJA 41

LV SATURA RĀDĪTĀJS

VELOSIPĒDA PRIEKŠĒJAIS BĒRNU SĒDEKLĪTIS — STIPRIN JUMA SISTĒMA PRIEKŠ UZ R MJA 41
TEHNISKAIS RAKSTUROJUMS 41
PRODUKTA SATURA RĀDĪTĀJS 41
UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS 41
KĀ NOŅEMT BĒRNU SĒDEKLĪTI 42
LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS 42
DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS 43
APKOPE 43
GARANTIJA 43

NL INHOUDSOPGAVE

VOORZITJE VOOR OP DE FIETS - BALHOOFDBUIS MONTAGE 43
TECHNISCHE KENMERKEN 43
PRODUCTOVERZICHT 43
MONTAGE-INSTRUCTIES 43
HOE UW FIETSZITJE TE VERWIJDEREN 44
GEBRUIKSAANWIJZING 44
VEILIGHEIDINSTRUCTIES 45
ONDERHOUD 45
GARANTIE 45

NO INNHOLDSFORTEGNELSE

FRONTMONTERT BARNESETE FOR SYKKEL - SYSTEM FOR MONTERING PÅ KRONERØR 45
TEKNISKE EGENSKAPER 45
INNHOLDSFORTEGNELSE FOR PRODUKT 45
MONTERINGSINSTRUKSJONER 45
HVORDAN FJERNE BARNESETET 46
BRUKSANVISNING 46
SIKKERHETSINSTRUKSJONER 47
VEDLIKEHOLD 47
GARANTI 47

PL SPIS TREŚCI

FOTELIK DZIECIĘCY NA PRZÓD ROWERU - SYSTEM MONTAŻOWY NA PRZEDNIĄ RURĘ 47
DANE TECHNICZNE 47
LISTA PRODUKTÓW 47
INSTRUKCJA MONTAŻU PRODUKTU 47
JAK ZDJĄĆ FOTELIK DZIECIĘCY 48
INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA 48
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA 49
KONSERWACJA 49
GWARANCJA 49

RO CUPRINS

SCAUN COPII PENTRU BICICLETA – SISTEM DE FIXARE FATA,TEAVA FRONTALA 49
CARACTERISTICI TEHNICE 49
PIESE ŞI COMPONENTE 49
INSTRUCŢIUNI DE MONTARE 50
CUM SE SCOATE SCAUNUL PENTRU COPII 50
INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE 50
INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ 51
ÎNTREŢINERE 51
GARANŢIE 51

RU СОДЕРЖАНИЕ

ПЕРЕДНЕЕ ДЕТСКОЕ ВЕЛОКРЕСЛО - СИСТЕМА КРЕПЛЕНИЯ ПОД ВЫНОС РУЛЯ 51
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 51
СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЩИХ 52
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ 52
КАК СНЯТЬ ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ 52
ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ 52
ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ 53
УХОД ЗА ДЕТСКИМ КРЕСЛОМ 53
ГАРАНТИЯ 53

SK OBSAH

DETSKÁ SEDAČKA PREDNÁ NA BICYKEL - DRŽIAK NA PREDNÉ UCHYTENIE 53
TECHNICKÉ VLASTNOSTI 53
INDEX PRODUKTU 54
MONTÁŽ PRODUKTU - POKYNY 54
ODMONTOVANIE DETSKEJ SEDAČKY 54
POKYNY NA POUŽÍVANIE 55
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 55
ÚDRŽBA 55
ZÁRUKA 55

SL KAZALO VSEBINE

PREDNJI SEDEŽ ZA PREVOZ OTROK - MONTAŽA NA KRMILNO CEV OKVIRJA KOLESA 55
TEHNIČNE ZNAČILNOSTI 55
KAZALO IZDELKOV 56
MONTAŽA IZDELKA 56
KAKO ODSTRANITI OTROŠKI SEDEŽ 56
NAVODILA ZA UPORABO 56
VARNOSTNI NAPOTKI 57
VZDRŽEVANJE 57
GARANCIJA 57

SR PREGLED SADRŽAJA

PREDNJE DEČIJE SEDIŠTE ZA BICIKL - SISTEM ZA MONTAŽU NA ČEONOJ CEVI 57
TEHNIČKE KARAKTERISTIKE 57
PREGLED SADRŽAJA ZA PROIZVOD 58
UPUTSTVO ZA MONTAŽU 58
KAKO DA SKINETE DEČJE SEDIŠTE 58
UPUTSTVO ZA UPOTREBU 58
SIGURNOSNA UPUTSTVA 59
ODRŽAVANJE 59
GARANCIJA 59

SV INNEHÅLLSFÖRTECKNING

FRAMBARNSTOL FÖR CYKEL - SYSTEM FÖR FRAMMONTERING 59
TEKNISKA EGENSKAPER 59
PRODUKTINDEX 60
PRODUKT MONTERINGSANVISNING 60
HUR DU TAR AV BARNSITSEN 60
ANVÄNDARINSTRUKTIONER 60
SÄKERHETSINSTRUKTIONER 61
UNDERHÅLL 61
GARANTI 61

TR İÇİNDEKİLER

BİSİKLET İÇİN ÖNE MONTE ÇOCUK KOLTUĞU – ALİN BORUSUNA MONTE SİSTEMİ 61
TEKNİK ÖZELLİKLER 61
ÜRÜN DİZİNİ 62
MONTAJ TALİMATLARI 62
BEBEK KOLTUĞUNUN SÖKÜLMESİ 62
KULLANIM TALİMATLARI 62
GÜVENLİK TALİMATLARI 63
BAKIM 63
GARANTİ 63

UK ЗМІСТ

ПЕРЕДНЕ ДИТЯЧЕ ВЕЛОКРІСЛО – КРІПЛЕННЯ НА РУЛЬОВИЙ СТАКАН 63
ТЕХНІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ 63
ДЕТАЛІ ТА ЧАСТИНИ ПРОДУКТУ 64
ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ 64
ЯК ЗНЯТИ ДИТЯЧЕ КРІСЛО 64
ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ 64
ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ 65
ОБСЛУГОВУВАННЯ 65
ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ 65

ZH 目录

前置座椅 - 车头管安装系统 65
技术特点 65
产品目录 66
组装指示 66
如何取下儿童座椅 66
使用说明 66
安全须知 67
保养 67
保修 67

EN

FRONT BABY SEAT FOR BICYCLE
FRONT HEAD TUBE MOUNTING SYSTEM

For child safety and for your peace of mind, Polisport has developed the perfect child carrying solution that's suitable for a wide range of adult bicycles.
Our ergonomic child seats are all built with safety and comfort as the primary goals.
In this manual, you will find information on attaching the front baby seat to the frame head tube of your bicycle.
Carefully read the manual for a safe and correct installation of the front baby seat.

TECHNICAL FEATURES

• This front baby seat must not be mounted to bicycles fitted with rear shock absorbers.
• This front baby seat must not be mounted to a racing bicycle with drop handlebar.
• This front baby seat must not be mounted to Motorized Vehicles such as Mopeds and Scooters.
• This front baby seat must not be mounted in bicycles with triangular, square or carbon fiber frames.
• This front baby seat must be assembled on bicycles with round and oval frame head tube with diameters ranging from Ø22 to Ø40 mm.
• The front baby seat must be assembled on bicycles with wheels with diameters of 26" and 28".
• This front baby seat is only suitable for carrying children with a maximum weight of 15 Kg (and children with recommended ages ranging from 9 months to 3 years of age - with the weight as the decisive variable).
• The total weight of the cyclist and the child transported must not exceed the maximum permitted load permitted for the bicycle. Information on the maximum load can be found in the operating instructions of the bicycle. You can also contact the manufacturer for this question.
• The seat may only be mounted on a bicycle suitable for the attachment of such additional loads.
• The position of the front baby seat must be adjusted so that the bicycle rider does not touch the front baby seat with the feet when in motion.
• It's very important to adjust correctly the seat and its component parts for optimum comfort and safety of the child. It's also important that the seat does not slope forward so that the child does not tend to slide out of it. It's also important that the backrest slope backward slightly.
• Check if all parts of the bicycle function correctly with the front baby seat mounted.
• **Check the instructions of the bicycle, and If you have any doubts on fitting the front baby seat to your bicycle, please contact your bicycle supplier for further information**.

TABLE OF CONTENTS OF PRODUCT

A. Main seat
B. Safety belt
B1. Safety lock
B2. Belt adjuster
B3. Central belt adjuster
B4. Hole for belt adjustment
C. Cushion
D. Footrest strap
E. Footrest
F. Metallic mounting Kit
F1. Metallic mounting plate
F2. M8x16 screw
F3. M8 washer
F4. M8 nut
G. Metallic bracket
H (H.A/H.B) Mounting block
H1. Plastic mounting block
H2. Release button
H3. Plastic Conector
H4. Metallic mounting plate
H5. Screw M8x35
H6. Frame plastic mounting
H7. Metallic mounting plate
H8. Screw M8x50
H9. Allen Key nr. 6
I. Batch serial number

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Turn the child seat upside down as shown in the image. Cut the plastic straps that hold the mounting block (H).

2. Remove the metallic bracket (G) from the seat by cutting the straps. Disengage and remove the metallic bracket (G) from the child seat, pulling it upwards.

3. Use the Allen key No. (H9) to loosen and remove the metal mounting plate (F1).

4. Hold the metallic bracket (G) the same as in the picture and pass it through the opening in the child bicycle seat.

5. In order to adjust the front baby seat according to the bicycle size, set the metallic bracket (G) into one of the two allowed positions to move the seat backward or forward. At the beginning we suggest to place it on the position No 1.

6. Insert the metallic mounting plate (F1) on the grooves of the front baby seat, and close it as indicated in the picture.

7. Place the washer (F3) on the screw (F2). Then tighten securely with the key (H9). Tighten tightly so that the metal bracket (G) is securely fastened. This step is extremely important for the safety of the child.

8. Remove the screws (H5) on the mounting block (H), with the Allen key no. 6 (H9).

9. Please check if you can install the mounting kit option H.A. In order to use this set you need at least 35 mm height available on the the headtube frame. If you don´t have this length available, please choose option H.B.
Option H.A.: To install the mounting block (H), option H.A, position the mounting block (H1) facing the front of the bicycle frame headtube. Make sure that the black plastic part of the mounting block (H1) is facing the top. Using the screws (H5), secure the metallic mounting plate (H4) and the plastic connector (H3) to the mounting block (H1).
By using the combination H.A with the screws (H5) you will be able to place the mounting block (H) in frame headtubes ranging from ø 22 to 34 mm.
If your frame head tube is wider, please use the screw H8 (supplied in the plastic bag), and you will be able to place the mounting block (H) in frame headtubes ranging from ø 28 to 40 mm.
It´s very important that the screw is long enough to allow the correct tightening of the mounting Block (H).
Option H.B.: In case the bicycle frame does not have enough space to apply the mounting Kit (H.A), use the additional kit (H.B) supplied in the plastic bag. By using the combination H.B with the screws (H8) you will be able to place the mounting block (H) in frame headtubes ranging from ø 28 to 40 mm.
Position the mounting block (H1) facing the front of the bicycle frame headtube. Make sure that the black plastic part of the mounting block (H1) is facing the top.
Using the screws (H8), secure the metallic mounting plate (H7) and the plastic connector (H6) to the mounting block.
H.A./B.A.: Next, make sure that the mounting block (H) is centered regarding the headtube, and strong hand tighten the screws, applying the same force in both of them. Make sure the mounting block (H) is firmly fixed to the frame head tube. This step is extremely important for the child's and cyclist safety.

10. Insert the ends of the metallic bracket (G) into the holes of the mounting block (H1) until you hear a click (1) from both sides. This sound indicates it is in the locked position. Make sure that the ends of the metallic bracket (G) will pass through the mounting block (H) as shown in the picture (2). After properly installing the baby-seat please make sure that the mounting block (H) and the seat (A) are properly centered. Make sure that the screws are properly handed tighten and that the mounting block (H) is securely fixed. Try to move or rotate the baby-seat in order to check if the mounting block (H) is firmly attached. If it´s properly attached it will not move. This step is extremely important for the children and cyclist safety.

11. To place the child in the seat, first fully extend the belt straps (B), sliding the adjusters (B2). This makes it easier to put the child in the seat. To put the child in the seat, open the lock (B1) of the safety belt (B) and press the three buttons of the lock (B1) as indicated.

According to the child growth you can adjust the height of the belt on the hole for belt adjustment (B4).
Note: Before starting the journey, always check that the child is secured and that the belt is snug but not so tight that it hurts the child. We recommend that the child's helmet be put on after the belt is adjusted.
Note: Always use the restraint system.

12. To adjust the height of the footrest (E) to fit your child, release the footrest (E) from the seat (A) by pressing the two fasteners together and lift the footrest as indicated in the picture (it may be necessary to apply some pressure to the fasteners).

13. To reattach the footrests, first engage the top pin, and push the footrest (E) down to lock the clips into the slots holes.

14. To guarantee your child's safety, adjust the strap (D) of the footrest. Unlock the strap (D) and adjust it to the child's foot. Lock it again making sure the strap does not hurt the child.

15. Make sure you have followed and fulfilled all the instructions given. When done so, the front baby seat is ready for use. **IT IS MANDATORY TO READ the following chapter on safety instructions about using your front baby seat**.

HOW TO REMOVE YOUR FRONT BABY SEAT

Press the locking buttons (H2) on the mounting block (H) and at the same time pull the metallic bracket (G), up an back as shown in the image.

INSTRUCTION FOR USE

• The rider must be at least 16 years of age; Check legislation and national regulations pertaining to this.
• Make sure that the weight and height of the child do not exceed the maximum capacity of the seat, and check this at regular intervals. Check the weight of the child before using the baby seat. Under no circumstances should you use the front baby seat to transport a child whose weight is above the permissible limit.
• Do not carry a child less than 9 months of age in this front baby seat. To be a passenger, the child must be able to sit up straight with the head held upright while wearing a bicycle helmet. A doctor should be consulted if the child's growth is questionable.
• Secure the child into front baby seat ensuring that all the safety belts and straps applied firmly but not so tight as to cause discomfort to the child. Please check the safety of the fasteners often.
• The front baby seat must never be used before adjusting the safety belt.
• Always use all safety restraint system and straps to ensure that the child is secured in the seat.
• Do not allow any part of the child's body or clothing, shoelaces, front baby seat belts, etc. to come in contact with moving parts of the bicycle because can be harmful to the child or cause accidents.
• A wheel protector is recommended to prevent the child from inserting its feet or hands between the spokes. The use of protection underneath the saddle or the use of a saddle with internal springs is mandatory. Make certain that the child is not able to hinder the brakes, thus avoiding accidents. These adjustments should be revised with child´s growth.
• Dress the child in proper clothes according to weather conditions and use an appropriate helmet.
• Children in child seats need to be more warmly dressed than riders of cycles and should be protected from rain.
• You must cover any sharp or pointy objects on the bicycle that may be reached by the child, in any situation.
• The seat and cushion can get hot if under the sun for a long time. Make sure that they are not too hot before seating the child.
• Check for any laws and regulations that might be in force in your country. Relating to the carrying of children in seats attached to cycles.
• Carry only children that are able to sit unaided for a longer period of time, at least as long as the intended cycle journey.
• When the front baby seat is not in use, fasten the waist buckle of the security harness to prevent the straps from dangling and entering in contact with some turning part of the bicycle as wheels, brakes, etc. as these may be a hazard to the cyclist.
• When the steering angle to each side is reduced to less than 45º, change the type of handlebar.
WARNING: The turning circle will be restricted when using a front child seat. Pay attention to this fact before setting off.
WARNING: Additional security devices shall always be fastened.
WARNING: Do not place any additional luggage on the seat, because the weight cannot exceed 15 kg (33 lb). If you carry extra luggage, the bicycle's carrying capacity must not be exceeded, and we recommend that it be placed at the rear of the bike.
WARNING: It is extremely important to make sure that on the final part of the assembly, you hand tighten the screws of the mounting block (H) to make sure that the metallic bracket (G) is totally secured and fastened correctly.
WARNING: Remove the seat when transporting the bicycle by car (outside the car). Air turbulence might damage the seat or loosen its fastenings or other suspended elements, which could lead to an accident.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: Do not modify the seat.
WARNING: The cycle may behave differently with a child in the seat particularly with regard to balance, steering and braking.
WARNING: Never leave the cycle parked with a child in the seat unattended.
WARNING: Do not use the seat if any part is broken or damaged. Check the all components regularly and replace any when required. Check the maintenance chapter.
WARNING: Front seats reduce the maneuverability of the bicycle.

MAINTENANCE

To keep the front baby seat in good working condition and to prevent accidents we recommend the following:
• Check regularly the mounting system of the seat to the bicycle in order to make sure it is in perfect condition.
• Check all the components to see if they work properly. Do not use the seat if any of the components are damaged. Damaged components must be replaced. In order to replace them, you need to visit your local authorized POLISPORT dealer in order to get the correct components for replacement. You can find them on the website: www.polisport.com.
• If you have suffered an accident with your bicycle and safety seat, we advise you to get a new safety seat. Even if there is no visible damage to the seat.
• Clean the seat with soap and water (do not use abrasive, corrosive or toxic products). Leave it to dry at room temperature.

WARRANTY

2-YEAR WARRANTY: All mechanical components against manufacturer defects only. Register your seat at www.polisport.com.

+ 1 EXTRA WARRANTY YEAR: Register your seat at www.polisport.com and get one more warranty year.
Important: you have to register within 2 months of the date of purchase to receive the Polisport Extra Year Warranty.

WARRANTY CLAIMS
To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system modification, or used in any way not intended as described in this operating manual.

In order to make sure you have all the required information to activate the warranty you need to keep the information that you have in your Batch Serial Number (I). You can also record here the info.

O.F _____ Date _____ .

* The specifications and design are subject to change without notice.
Please contact Polisport for any questions.

FR

PORTE BÉBÉ AVANT POUR VÉLO

FIXATION AVANT SUR TUBE DE DIRECTION

Pour la sécurité de l'enfant et pour votre tranquillité, Polisport a développé la solution parfaite pour le transport d'enfant adaptable à une grande variété de vélos d'adultes.
Nos sièges enfant ergonomiques sont fabriqués en vue de préserver la sécurité et le confort ; ce qui est notre priorité.
Dans ce manuel, vous trouverez l'information concernant la fixation du siège vélo enfant sur le tube avant du cadre du vélo.
Veuillez lire attentivement le manuel pour la sécurité et la bonne installation du siège enfant de vélo.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

• Ce porte bébé avant pour vélo ne devra pas être monté sur des vélos équipés d'amortisseurs arrières.
• Ce porte bébé avant pour vélo ne devra pas être monté sur un vélo de course à guidon bas.
• Ce porte bébé avant pour vélo ne devra pas être monté sur véhicules motorisés tels que des cyclomoteurs ou des scooters.
• Ce porte bébé avant pour vélo ne devra pas être monté sur des vélos équipés de cadres triangulaires, carrés ou en fibre de carbone.
• Ce porte bébé avant pour vélo doit être assemblé sur vélo ayant un tube avant de cadre, ovale ou rond avec un diamètre compris entre Ø22 et Ø40 mm.
• Le siège peut être monté sur des vélos à roues de diamètres compris entre 26" et 28".
• Ce porte bébé avant pour vélo n'est adapté qu'au transport d'enfants ayant un poids maximal de 15 kg (et d'enfants ayant un âge recommandé entre 9 mois et 3 ans - avec le poids comme variable essentielle).
• Le poids total du cycliste et de l'enfant transporté ne doit pas dépasser la capacité maximale autorisée du vélo. L'information relative à la capacité maximale peut être trouvée dans les instructions de fonctionnement du vélo. Vous pourrez également contacter le fabricant sur cette question.
• Le porte bébé avant pour vélo ne pourra être monté que sur un vélo adapté à la fixation d'une telle charge supplémentaire.
• La position du porte bébé avant pour vélo doit être ajustée afin que le conducteur ne puisse pas le toucher avec les pieds lorsqu'il pédale.
• Il est très important de régler correctement le siège et ses composants afin d'offrir à l'enfant une sécurité et un confort optimal. Il est également important que le siège ne soit pas incliné vers l'avant afin d'éviter que l'enfant ne glisse hors du siège. Il est également important que le dossier soit légèrement incliné vers l'arrière.
• Vérifiez que tous les éléments du vélo fonctionnent correctement lorsque le siège vélo enfant est monté.
• Vérifiez les instructions du vélo et en cas de doute sur l'ajustement du siège vélo de l'enfant à votre vélo, veuillez contacter votre distributeur vélo pour plus d'information.

INDEX DU PRODUIT

A. Corps du siège
B. Ceinture de sécurité
B1. Boucle de ceinture de sécurité
B2. Ajusteur de la ceinture
B3. Ajusteur central de ceinture
B4. Ouverture pour l'ajustement de la ceinture
C. Coussin
D. Sangle de maintien du pied
E. Repose-pied
F. Kit métallique de montage
F1. Plaque métallique de montage
F2. Vis M8x16
F3. Rondelle M8
F4. Écrou M8
G. Support métallique
H (H.A/H.B) Bloc de montage
H1. Bloc en plastique de montage
H2. Bouton de déblocage
H3. Raccord en plastique
H4. Plaque métallique de montage
H5. Vis M8x35
H6. Montage en plastique du cadre
H7. Plaque métallique de montage
H8. Vis M8x50
H9. Clé Allen n.º 6
I. Numéro de série du lot

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DU PRODUIT

1. Retournez le siège enfant à l'envers, comme sur l'image. Coupez les sangles en plastique qui maintiennent le bloc de fixation (H).

2. Retirez les supports métalliques (G) du siège en coupant les sangles. Libérez et retirez les supports métalliques de fixation (G) du siège enfant, en les tirant vers le haut.

3. Utilisez la clé (H9) pour desserrer et retirer la plaque de fixation métallique (F1).

4. Saisissez le support métallique (G) en le tenant comme indiqué sur l'image et passez-le à travers les ouvertures du siège.

5. Afin d'ajuster le siège enfant de vélo à la taille du vélo, fixez le support métallique (G) sur l'une des deux positions permises afin de reculer ou d'avancer le siège. Au début, nous suggérons de le placer sur la position n.º 1.

6. Insérez la plaque de fixation métallique (F1) dans les rainures du siège et refermez-la comme indiqué sur l'image.

7. Placez la rondelle (F3) sur la vis (F2). Serrez alors fermement à l'aide de la clé (H9). Serrez bien fort afin que le support métallique (G) soit fermement fixé. Cette étape est extrêmement importante pour la sécurité de l'enfant.

8. Desserrez les vis (H5) du bloc de fixation (H), à l'aide de la clé Allen n°6 (H9).

9. Veuillez vérifier si vous pouvez installer l'option H.A du kit de montage. Afin d'utiliser cet ensemble, vous aurez besoin d'une hauteur d'au moins 35 mm, disponible sur le cadre du tube avant.
Si vous ne disposez pas de cette longueur, veuillez choisir l'option H.B.
Option H.A.: Pour installer l'option H.A du bloc de montage (H), positionnez le bloc de montage (H1) face à l'avant du tube avant du cadre du vélo.
Veuillez vous assurer que la partie en plastique noire du bloc de montage (H1) se trouve en face du haut. En utilisant les vis (H5), sécurisez la plaque de montage métallique (H4) et le raccord en plastique (H3) sur le bloc de montage (H1).
En utilisant la combinaison H.A avec les vis (H5), vous serez en mesure de placer le bloc de montage (H) dans les tubes avant du cadre, compris entre ø 22 et 34 mm.
Si votre tube avant est plus vaste, veuillez utiliser la vis H8 (fournie dans un sac en plastique), et vous pourrez placer le bloc de montage (H) sur les tubes avant du cadre compris entre ø 28 et 40 mm.
Il est crucial que les vis soient suffisamment longues afin de permettre le serrage adéquat du bloc de montage (H).
Option H.B.: Si le cadre du vélo ne dispose pas d'espace suffisant pour y appliquer le kit de montage (H.A), veuillez utiliser le kit supplémentaire (H.B) fourni dans le sac en plastique. En utilisant la combinaison H.B avec les vis H8, vous pourrez placer le bloc de montage (H) dans les tubes avant du cadre compris entre ø 28 et 40 mm.
Placez le bloc de montage (H1) en face le l'avant du tube avant du cadre du vélo. Veuillez vous assurer que la partie en plastique noir du bloc de montage (H1) se trouve en face du haut.
En utilisant les vis (H8), sécurisez la plaque métallique de montage (H7) et le raccord en plastique (H6) au bloc de montage. Ensuite, assurez-vous que le bloc de montage (H) est centré par rapport au tube avant, et serrez bien fort à la main les vis, en appliquant la même force sur les deux.
H.A./H.B.: Ensuite, assurez-vous que le bloc de montage (H) est centré par rapport au tube avant, et serrez bien fort à la main les vis, en appliquant la même force sur les deux. Veuillez vous assurer que le bloc de montage (H) est fermement fixé au tube avant du cadre. Cette étape est extrêmement importante pour la sécurité du cycliste et de l'enfant.

10. Introduisez les extrémités du support métallique (G) dans les trous du bloc de montage (H1) jusqu'à ce que vous entendiez un click (1) sur les deux côtés. Ce son indique qu'il s'agit de la position verrouillée. Veuillez vous assurer que les extrémités du support métallique (G) peuvent passer à travers le bloc métallique (H) comme sur l'image (2). Après avoir installé de forme appropriée le siège enfant, veuillez vous assurer que le bloc de montage (H) et le siège (A) restent correctement centrés. Veuillez vous assurer que les vis sont correctement serrées à la main et que le bloc de montage (H) est fermement fixé. Essayez de bouger ou de faire pivoter le siège enfant afin de vérifier si le bloc de montage (H) est fermement attaché. S'il est correctement attaché, il ne bougera pas. Cette étape est extrêmement importante pour la sécurité du cycliste et de l'enfant.

11. Pour placer l'enfant sur le siège vélo, déployez en premier lieu et entièrement les sangles de la ceinture (B), en faisant coulisser les ajusteurs (B2). Cela facilite le placement de l'enfant sur le siège vélo.
Pour placer l'enfant sur le siège vélo, ouvrez le fermoir (B1) de la ceinture de sécurité (B) et appuyer sur les trois boutons du fermoir (B1), comme indiqué. Durant la croissance de l'enfant, vous pourrez ajuster la longueur de la ceinture au niveau de l'ouverture de l'ajustement de la ceinture (B4).
Note: Avant d'initier tout voyage, vérifiez toujours si l'enfant est en sécurité et que la ceinture demeure bien ajustée, mais non serrée au point de blesser l'enfant. Nous recommandons que le casque de l'enfant soit posé après avoir ajusté la ceinture. Note : toujours utiliser le système de retenue.

12. Pour ajuster la hauteur des repose-pieds (E) à la taille de l'enfant, retirez le repose-pied (E) du siège (A) en appuyant simultanément sur les deux languettes et en levant le repose-pied comme indiqué sur l'image (il peut s'avérer nécessaire d'exercer une certaine pression).

13. Pour remettre les repose-pieds, engager l'axe supérieur et pousser le repose-pied (E) vers le bas afin de bloquer les pinces dans les ouvertures en fente.

14. Pour garantir la sécurité de votre enfant, ajustez les courroies de maintien (D) des repose-pieds. Libérez la courroie (D) du cran d'arrêt et l'ajustez au pied de l'enfant; fixez-la de nouveau en vous assurant qu'elle ne blesse pas l'enfant.

15. Vérifiez que vous avez bien suivi l'ensemble des instructions. Une fois la vérification effectuée, le siège velo enfant est prêt à être utilisé. **IL EST IMPÉRATIF DE LIRE le chapitre suivant sur les instructions de sécurité lors de l'utilisation de votre siège vélo enfant**.

COMMENT RETIRER VOTRE PORTE BÉBÉ AVANT POUR VÉLO

Appuyez sur les boutons de verrouillage (H2) sur le bloc de montage (H) et en même temps, tirer sur le support métallique (G), vers le haut et vers l'arrière comme sur l'image.

MODE D'EMPLOI

• Le conducteur du vélo doit être âgé de 16 ans au moins. Veuillez vous renseigner sur les lois et règlements en vigueur dans votre pays.
• Assurez-vous que le poids et la hauteur de l'enfant ne dépassent pas la capacité maximale du siège et vérifiez cette information régulièrement. Vérifiez le poids de l'enfant avant d'utiliser le siège enfant. N'utilisez en aucun cas le siège vélo enfant pour transporter un enfant dont le poids est supérieur à la limite permise.
• N'utilisez pas ce siège vélo enfant pour des enfants âgés de moins de 9 mois. Pour circuler comme passager, l'enfant doit pouvoir s'asseoir bien droit et la tête haute lorsqu'il porte un casque de protection. Consultez un médecin si l'enfant présente des problèmes de développement.
• Attachez l'enfant au siège en vous assurant que les ceintures de sécurité et les courroies sont bien en place et correctement serrées (sans excès toutefois, afin que l'enfant n' éprouve aucune gêne). Veuillez vérifier régulièrement la sécurité des languettes.
• N'utilisez jamais le porte bébé avant pour vélo d'avoir ajusté la ceinture de sécurité.
• Toujours utiliser le système et les sangles de retenue de sécurité afin de garantir la sécurité de l'enfant sur le siège.
• Vérifiez qu'en toutes circonstances aucune partie du corps de l'enfant ou de ses vêtements, (lacets, ceintures de sécurité, etc. ne puissent être en contact avec une partie mobile de la bicyclette ; ce qui pourrait blesser l'enfant ou provoquer un accident.
• Il est recommandé d'installer une protection sur la roue afin d'éviter que l'enfant ne puisse introduire ses pieds ou ses mains dans les rayons. L'utilisation d'une protection sous la selle ou d'une selle dotée de ressorts internes est obligatoire. Assurez-vous que l'enfant n'ait pas accès à la zone des freins afin d'éviter tout accident. Ces ajustements devront être revus durant la croissance de l'enfant.
• Habillez l'enfant avec des vêtements adéquats selon les conditions météorologiques et équipez-le d'un casque approprié.
• Les enfants sur les sièges doivent être vêtus plus chaudement que les cyclistes ; ils doivent également être protégés de la pluie.
• Veillez à protéger tout élément pointu du vélo que l'enfant pourrait toucher.
• Le siège ainsi que le coussinet peuvent être très chauds en cas de longue exposition solaire ; assurez-vous qu'ils ne soient pas brûlants avant d'asseoir l'enfant.
• Vérifiez les lois et règlements en vigueur dans votre pays concernant le transport d'enfants à vélo.
• Transportez uniquement les enfants pouvant rester assis sans aide, pendant un long moment, au moins durant le cycle de voyage envisagé.
• Lorsque le siège vélo enfant n'est pas utilisé, bouclez la ceinture du harnais de sécurité afin d'éviter que les sangles se balancent et touchent des parties en mouvement (roues, freins, etc.) et présentent un danger pour le cycliste.
• Lorsque l'angle de direction de chaque côté est réduit à moins de 45º, changez le type de guidon.
AVERTISSEMENT: Les dispositifs de sécurité supplémentaires doivent toujours être fixés.
AVERTISSEMENT: Ne placez aucun baguage supplémentaire sur le siège, car le poids ne peut pas dépasser les 15 kg (33lb). En cas de baguage supplémentaire, la capacité de charge du vélo ne doit pas être dépassée et nous recommandons qu'il soit placé à l'arrière du vélo.
AVERTISSEMENT: Le diamètre de braquage sera limité en utilisant un siège enfant à l'avant. Faites attention à ce élément avant l'installation.
AVERTISSEMENT: Il est extrêmement important de bien resserrer les vis du Bloc de fixation (H) à la main à la fin de l'assemblage afin de vérifier que le support de fixation métallique (G) est bien attaché et serré.
AVERTISSEMENT: Retirez le siège pour transporter le vélo en voiture (à l'extérieur). La turbulence aérienne pourrait endommager le siège ou desserrer les fixations au vélo, pouvant provoquer un accident.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Ne modifiez pas le siège.
AVERTISSEMENT: Lorsque l'enfant est assis sur le siège vélo enfant, le vélo peut avoir un comportement différent, qu'il soit à l'arrêt ou en mouvement, notamment en ce qui concerne l'équilibre, le contrôle de la direction, les freins et la montée ou la descente du vélo.
AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser le vélo garé avec un enfant sur le siège vélo enfant sans surveillance.
AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser le siège si l'une des parties est cassée ou endommagée. Vérifier régulièrement l'ensemble des composants et les remplacer, le cas échéant. Consulter le chapitre relatif à l'entretien.
AVERTISSEMENT: Les sièges avant réduisent la maniabilité du vélo.

ENTRETIEN

Pour garantir un bon fonctionnement et éviter les accidents, nous vous recommandons de:
• Vérifier régulièrement si le système de fixation du siège vélo enfant au vélo se trouve en bon état.
• Inspecter toutes les pièces en vérifiant leur bon fonctionnement. N'utilisez pas le siège vélo enfant si l'une des pièces est endommagée. Toute pièce défectueuse devra être remplacée. Pour tout remplacement, veuillez-vous rendre chez un revendeur Polisport agréé. Vous serez ainsi en mesure de trouver toutes les pièces détachées que vous souhaitez remplacer. Vous pouvez également vous les procurer sur le site Internet www.polisport.com.
• Si vous avez souffert d'un accident avec le vélo mais que le siège vélo enfant ne semble pas endommagé, nous vous recommandons tout de même de le remplacer par un nouveau siège.
• Vérifier la propreté du siège vélo enfant ; lorsqu'il est sale, nettoyez-le avec de l'eau et du savon (n'utilisez pas de produits abrasifs, corrosifs ou toxiques) et laissez-le sécher à température ambiante.

GARANTIE

GARANTIE 2 ANS: Uniquement pour les composants mécaniques ayant des défauts de fabrication. Enregistrez votre siège vélo enfant sur www.polisport.com.

UN AN SUPPLÉMENTAIRE DE GARANTIE : enregistrez votre siège sur www.polisport.com et obtenez un an de garantie supplémentaire.

Important : vous devez vous inscrire dans un délai de 2 mois à partie de la date d'achat pour bénéficier de la Garantie supplémentaire d'un an Polisport.

DEMANDES DE GARANTIE

Pour bénéficier du service de garantie, vous devez conserver votre facture. Sans facture, la date de début de garantie des pièces retournées correspondra à leur date de fabrication. La garantie ne s'appliquera pas en cas de dommage causé par l'utilisateur, notamment en cas d'accident, d'utilisation abusive, de modification du système ou d'utilisation non adaptée et contraire aux recommandations du manuel d'utilisation.

Afin de garantir que vous possédez toute l'information requise pour activer la garantie, il est nécessaire que vous gardiez l'information dont vous disposez à travers votre Numéro de Série de Lot (I). Vous pouvez également garder votre information, ci-dessous.

O.F _____ Date _____ .

* Les spécifications et la conception sont susceptibles de subir des modifications sans avertissement préalable. Pour toute question, veuillez nous contacter directement.

PORTA-BEBÉ FRONTAL PARA BICICLETA

MONTAGEM AO TUBO DE DIREÇÃO DO QUADRO

Para que possa levar o seu filho consigo nos seus passeios de bicicleta sem preocupações, criamos a solução perfeita. As nossas cadeiras de criança para bicicleta ergonómicas são construídas com o objetivo principal de proporcionarem segurança e conforto. Este produto possui um sistema de montagem que lhe permite aplicar a cadeira na frente da bicicleta, no tubo de direção do quadro.

Encontrará neste manual todas as indicações para aplicar a cadeira no quadro. **Leia atentamente o manual para uma instalação segura e correta da cadeira**.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

• Esta cadeira não pode ser montada em bicicletas com amortecedores traseiros.
• Esta cadeira não pode ser montada em bicicletas de corrida, com guiador invertido.
• Esta cadeira não pode ser montada em veículos motorizados tal como motos, ciclomotores e scooters.
• Esta cadeira não pode ser montada em bicicletas com tubos de quadro triangulares, quadrados e de fibra de carbono.
• Esta cadeira tem de ser montada no tubo frontal de direção do quadro e em bicicletas cujos esses tubos sejam ovais e redondos com diâmetros entre Ø22 e 40mm.
• A cadeira tem de ser montada em bicicletas com diâmetros de rodas 26" e 28".
• Esta cadeira apenas é adequada para o transporte de crianças com um peso máximo de 15 Kg (e para crianças com idades recomendadas entre os 9 meses e os 3 anos - sendo o peso a variável decisiva).
• O peso do condutor e da criança transportada nunca deve superar a carga máxima admitida para a sua bicicleta. Verifique o manual de instruções ou consulte o fabricante para verificar se a sua bicicleta suporta este peso adicional.
• A cadeira só pode ser aplicada em bicicletas que permitam a aplicação de tais cargas adicionais.
• A posição da cadeira deverá ser regulada de maneira a que o condutor não toque com os joelhos na cadeira quando em andamento.
• É muito importante ajustar corretamente o assento e as peças para o máximo conforto e a segurança da criança. É, também, importante que a cadeira não incline para a frente, para que a criança não deslize para fora. É importante que o encosto incline ligeiramente para trás.
• Verifique se todas as partes da bicicleta funcionam convenientemente com a cadeira montada.
• **Caso tenha dúvidas quanto à possibilidade de instalação da cadeira na sua bicicleta, recomendamos que obtenha mais informações junto do distribuidor da bicicleta**.

ÍNDICE DO PRODUTO

A. Assento principal
B. Cinto de segurança
B1. Fivela de segurança
B2. Ajustador do cinto
B3. Ajustador central do cinto de segurança
B4. Orifício para ajuste do cinto
C. Estofo
D. Abraçadeira do pousa-pés
E. Pousa-pés
F. Kit de fixação
F1. Chapa de fixação metálica
F2. Parafuso M8x16
F3. Anilha de pressão M8x16
F4. Fêmea sextavada M8
G. Varão metálico de suporte
H (H.A/H.B) Bloco de fixação
H1. Corpo do bloco de fixação
H2. Botão de desbloqueio
H3. Conector de plástico
H4. Chapa de fixação metálica
H5. Parafuso M8x35
H6. Peça de fixação de plástico
H7. Chapa de fixação metálica
H8. Parafuso M8x50
H9. Chave de Umbraco Nro 6
I. N.º de série do lote

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Vire a cadeira para baixo, conforme a imagem. Corte as abraçadeiras que seguram o bloco de fixação (H).

2. Remova o suporte metálico (G) da cadeira (A) cortando as tiras. Desengate e remova o suporte metálico (G) da cadeira, puxando o varão para cima.

3. Utilize a chave (H9) para desapertar e remover a chapa de fixação metálica (F1).

4. Pegue no varão metálico de suporte (G) e com as partes na posição indicada na imagem, faça passar o varão através das aberturas da cadeira.

5. Para ajustar a cadeira de criança de acordo com o tamanho da bicicleta e da criança, coloque o varão metálico (H) numa das 2 posições possíveis, para mover a cadeira para a frente ou para trás. Sugerimos que comece por a colocar na posição n.º 1.

6. Insira a chapa de fixação metálica (F1) na ranhura da cadeira, e feche-a como indicado na imagem.

7. Coloque a anilha (F3) no parafuso (F2). De seguida aperte-a bem, com a chave (H9). Aperte com a força necessária para o varão metálico (G) ficar bem preso. Este passo é de extrema importância para a segurança da criança.

8. Remova os parafusos (H5) do bloco de fixação (H), com a chave de umbraco Nrº 6 (H9).

9. Por favor verifique se consegue instalar o kit de montagem H.A. Para usar esta opção necessita de ter disponível 35mm de comprimento no tubo da direção. Se não tem estes 35mm disponíveis opte pelo kit de montagem H.B.

Opção H.A.: Para instalar o bloco de fixação (H), opção H.A, posicione o corpo do bloco de fixação (H1) na frente do tubo de direção. Certifique-se a parte preta de plástico do bloco de fixação (H1) fica virada para cima. Utilize os parafusos (H5), de modo a apertar simultaneamente a chapa de fixação metálica (H4) e o conector de plástico (H3) ao corpo do bloco de fixação (H1).

Ao usar a combinação H.A com os parafusos H5 (M8x35) poderá instalar o bloco de fixação (H) em tubos de direção com diâmetros de ø 22 a 34 mm. Caso o seu tubo de direção tenha um diâmetro mais largo, por favor utilize os parafusos H8 (M8x50) , disponível no saco de plásticos, e assim poderá instalar o bloco de fixação (H) em tubos de direção com diâmetros superiores - ø 28 a 40 mm.

Certifique-se que em ambos casos os parafusos disponibilizados têm o comprimento necessário para garantir o aperto do bloco de fixação (H) de forma eficaz e segura.

Opção H.B. No caso do tubo de direção não ter comprimento suficiente para aplicar o kit de montagem (H.A/35mm), por favor utilize o kit adicional H.B fornecido no saco de plástico. Ao usar a combinação H.B com os parafusos H8 (M8x50) poderá instalar o bloco de fixação (H) em tubos de direção com diâmetros superiores - ø 28 a 40 mm, necessitando apenas de 10mm de comprimento disponíveis no tubo de direção .
Para instalar o bloco de fixação (H), posicione o corpo do bloco de fixação (H1) na frente do tubo de direção. Certifique-se a parte preta de plástico do bloco de fixação (H1) fica virada para cima. Utilize os parafusos (H8), de modo a apertar simultaneamente a chapa de fixação metálica (H7) e a Peça de Fixação de Plástico (H6) ao corpo do bloco de fixação (H1).

H.A./H.B.: De seguida, certifique-se que o bloco de fixação (H) está devidamente centrado no tubo de direção, e que os parafusos estão devidamente apertados, este aperto deve ser manual e deve ser aplicada a mesma força em ambos parafusos. Certifique-se que não consegue mover o bloco. A correta instalação e aperto do bloco de fixação (H) é de extrema importância para a segurança da criança e do ciclista.

10. Insira as extremidades do varão metálico de suporte (G) nos orifícios do bloco de montagem (H1) até ouvir um clique (1) de ambos os lados. Este som indica que está na posição bloqueada. Certifique-se de que as extremidades do varão metálico de suporte (G) passem através do bloco de fixação (H) como exemplificado na figura (2). Depois de instalar corretamente o porta-bebé, certifique-se de que o bloco de fixação (H) e o porta-bebé (A) estão devidamente centrados. Certifique-se de que os parafusos do Bloco (H) estão devidamente apertados, sendo que o aperto deve ser manual e o aperto exercido sobre ambos parafusos deve ser o mesmo. Tente mover ou girar o porta-bebé para verificar se o bloco de fixação (H) está firmemente preso. Se estiver devidamente instalado e apertado, não se moverá. Este passo é extremamente importante para a segurança da criança e do ciclista.

11. Para colocar a criança na cadeira, estenda totalmente as fitas do cinto (B), fazendo deslizar os adaptadores (B2). Isto facilita a colocação da criança na cadeira.
Para colocar a criança na cadeira, abra o bloqueio (B1) do cinto de segurança (B) e pressione os três botões do bloqueio (B1) como indicado na imagem.
Conforme o tamanho da criança você pode ajustar a altura do cinto no orifício para o ajuste do cinto (B4).
Nota: Antes de começar a pedalar, certifique-se de que a criança está segura e que o cinto está apertado mas não demasiado, para que não magoe a criança. Recomendamos que o capacete da criança seja colocado apenas depois de o cinto estar ajustado.
Nota: Use sempre os sistemas de retenção.

12. Para ajustar a altura do pousa-pés (E) para a altura mais apropriada ao tamanho da criança, retire o pousa-pés (E) do assento principal (A) pressionando as patilhas simultaneamente e levante o pousa-pés como indicado na imagem (poderá ter de aplicar alguma força no aperto das patilhas).

13. Para voltar a encaixar os pousa-pés, encaixe primeiro o pino superior, e empurre o pousa-pés (E) para baixo, de modo a encaixar os clips na ranhura abaixo correspondente**.**

14. Para garantir a segurança da criança ajuste a abraçadeira (D) do pousa--pés. Desprenda a abraçadeira (D) do encaixe, ajuste-a ao pé da criança e volte a encaixar. Certifique-se que a fivela não se encontra apertada em demasia para não magoar a criança.

15. Certifique-se que seguiu e cumpriu todas as instruções dadas. Se sim, a sua cadeira está pronta a ser utilizada. **É OBRIGATÓRIA A LEITURA INTEGRAL do capítulo seguinte relativo a avisos de segurança sobre a utilização da sua cadeira**.

COMO REMOVER A SUA CADEIRA

Pressione os botões de desbloqueio (H2) do corpo do bloco de fixação (H1) e simultaneamente puxe o varão metálico de suporte (G) , para cima e para trás , como exemplificado na imagem, removendo assim o porta-bebé (A) da bicicleta.

INSTRUÇÕES PARA USO

• O condutor deve ter no mínimo 16 anos de idade. Verifique a legislação e as normas nacionais a respeito.
• Confirme que em nenhuma situação o peso e o tamanho da criança não excedem a capacidade máxima da cadeira. Para tal verifique o peso e tamanho da criança regularmente antes de utilizar a cadeira. Em nenhuma circunstância, deve usar a cadeira para a bicicleta para transportar uma criança cujo peso esteja acima do limite permitido.
• Nunca transporte crianças com idades inferiores a 9 meses de idade nesta cadeira. Para poder ser transportada a criança deve conseguir manter-se sentada, com a cabeça equilibrada sem esforço e com a cabeça protegida com um capacete de bicicleta. Deve consultar um médico se a criança apresentar um crescimento questionável.
• Após colocar a criança na cadeira deve, obrigatoriamente, ajustar de imediato todos os cintos e abraçadeiras sem, contudo, incomodar ou magoar a criança. Verifique frequentemente a segurança do sistema de retenção.
• Nunca deve utilizar a cadeira sem antes ajustar o cinto de segurança.
• Utilize sempre todo o sistema de segurança e de retenção para garantir que a criança esteja segura na cadeira.
• Não permita que nenhuma parte do corpo, roupa, atacadores dos sapatos da criança ou cintos da cadeira, etc. fique em contacto com qualquer parte móvel da bicicleta, pois pode ferir a criança ou provocar acidentes graves.
• Aconselha-se o uso de uma proteção na roda para evitar que a criança insira pés e mãos nos raios. É obrigatório o uso de uma proteção por baixo do selim ou um selim com molas internas e assegurar-se que a criança não acede à zona dos travões de maneira a prevenir acidentes. Estes ajustes têm de ser revistos com o crescimento da criança.
• Aconselha-se vestir a criança com roupa adequada às condições climatéricas, assim como o uso de um capacete de proteção.
• A criança transportada na cadeira deverá estar melhor agasalhada do que os ciclistas adultos, e protegida devidamente da chuva.
• Proteja qualquer objecto pontiagudo da estrutura da bicicleta que possa em qualquer situação ser alcançado pela criança.
• Verifique a temperatura da cadeira depois de uma longa exposição ao sol, pois pode estar quente e queimar a criança.
• Verifique se no país em que utiliza a cadeira existe legislação específica sobre o transporte de crianças em cadeiras para bicicletas. Se sim, cumpra-a.
• Transporte apenas crianças que conseguem manter-se sentadas, sem apoio, durante um longo período de tempo (pelo menos, o tempo em que durar a viagem de bicicleta).
• Aperte todos os cintos mesmo quando não transporta nenhuma criança. Evitando assim que as fivelas andem a balançar e entrem em contacto com alguma parte móvel da bicicleta, travões, ou rodas, pois podem causar acidentes.
• Quando o ângulo de direção para cada lado é reduzido para menos de 45º, mude o tipo de guiador.
AVISO: Os dispositivos de segurança adicionais devem estar sempre fixos.
AVISO: Não coloque nenhuma bagagem adicional no porta-bebé, porque a o peso não pode exceder 15 kg (33lb). Se pretender transportar uma carga extra , certifique-se que não excede o limite de carga permitido pela bicicleta. A capacidade de carga nunca deve ser excedida. Recomendamos que, caso necessário, transporte a carga adicional na traseira da bicicleta.
AVISO: A rotação do guiador é limitada com a utilização de um porta-bebé frontal. Preste atenção a essa condicionante antes de utilizar a bicicleta com o porta-bebé frontal.
AVISO: É extremamente importante que se certifique que no final do posicionamento correto da cadeira, aperta com força necessária os parafusos do bloco de fixação (I) para se certificar de que o varão metálico de suporte (H) fica corretamente preso e posicionado, bem como para garantir que o bloco está bem seguro e não se move.
AVISO: Retire a cadeira ao transportar a bicicleta de carro (fora do carro). A turbulência do ar pode danificar a cadeira ou danificar os elementos de aperto ou outros que estejam suspensos, o que pode causar um acidente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO: Não modificar o assento.
AVISO: Quando a criança está sentada na cadeira, a bicicleta pode adquirir, parada ou em andamento, um comportamento diferente, em particular no que se refere ao equilíbrio, controlo da direção, travagem e à entrada e saída do condutor da bicicleta.
AVISO: Nunca deixe a bicicleta estacionada com a criança lá sentada e sem vigilância.
AVISO: Verifique regularmente todos os componentes e substitua-os quando for necessário. Leia o capítulo sobre a manutenção.
AVISO: Os porta-bebés da frente reduzem a manobrabilidade da bicicleta.

MANUTENÇÃO

Para boas condições de funcionamento e para prevenir acidentes recomendamos o seguinte:
• Verifique regularmente o sistema de fixação da cadeira à bicicleta se encontra em perfeitas condições.
• Inspecione todos os componentes verificando se trabalham eficazmente e não use a cadeira se algum dos componentes estiver danificado. As partes danificadas devem ser sempre substituídas. De modo a substituir estes componentes deve dirigir-se a uma loja que seja vendedor autorizado POLISPORT, de modo a poder obter os componentes indicados. Pode encontrar os distribuidores no nosso website: www.polisport.com.
• Se tiver sofrido um acidente com a bicicleta, e a cadeira não tiver danos visíveis, ainda assim recomendamos que troque a cadeira por uma nova.
• Inspecione a limpeza da cadeira e, quando suja, lave-a com água e sabão (não use abrasivos, corrosivos ou produtos tóxicos), deixando-o secar à temperatura ambiente.

GARANTIA

GARANTIA DE 2 ANOS: Apenas para componentes mecânicos onde se encontrem defeitos de fabrico. Registe a sua cadeira no website www.polisport.com.

+ 1 ANO DE GARANTIA EXTRA: Faça o registo da sua cadeira em www.polisport.com e obtenha mais um ano de garantia.
Nota Importante: o registo precisa de ser feito no prazo de 2 meses a partir da data de compra para receber mais um ano extra de garantia.

RECLAMAÇÕES
Para que possa usufruir do nosso serviço de garantia deve guardar o recibo de compra original durante o período de vigência da mesma. Para todos os produtos ou componentes apresentados sem recibo de compra, será considerado que o período de garantia teve início na data de produção do produto. A cobertura pela garantia será considerada nula se o produto tiver sido danificado ou destruído devido a qualquer tipo de acidente, mau uso, modificação do produto, ou utilização indevida do mesmo. Para uma utilização correta do produto deverá fazer-se a consulta e leitura do manual de utilização.

Certifique-se de que tem toda a informação necessária para ativar a garantia, guardando a informação que se encontra no Nº de Série do Lote (I). Pode registar aqui essa informação.

O.F _____ Data _____ .
*As especificações e design podem ser objeto de alterações sem aviso prévio. Por favor contate a Polisport se tiver alguma questão.

FAHRRAD KINDERSITZ FRONTMONTAGE
BEFESTIGUNG AM STEUERROHR

Damit Sie Ihr Kind auf dem Fahrrad mitnehmen und sich zugleich entspannen wollen können, haben wir die perfekte Lösung entwickelt.
Bei der Entwicklung unserer ergonomischen Kindersitze legen wir vor allem Wert auf Sicherheit und Komfort.
Dieses Produkt verfügt über ein Montagesystem, mit dem Sie den Kindersitz am Steuerrohr anbauen können.
Alle Anweisungen zur korrekten Montage finden Sie in dieser Anleitung.
Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie den Kindersitz sicher und ordnungsgemäß montieren.

TECHNISCHE MERKMALE

• Der Sitz darf nicht auf Fahrrädern mit rückwärtigen Stoßdämpfern angebracht werden.
• Dieser Kindersitz darf nicht auf Rennrädern (mit nach unten gerichtetem Lenker) angebracht werden.
• Dieser Kindersitz darf nicht auf motorisierten Fahrzeugen, wie Mofas oder Rollern, angebracht werden.
• Dieser Kindersitz darf nicht auf Fahrrädern mit quadratischen, dreieckigen oder Carbonfaserrahmen angebracht werden.
• Dieser Kindersitz ist geeignet für runde und ovale Rohre mit einem Durchmesser zwischen 22 und 40 mm.
• Der Kindersitz kann auf 26" und 28" Zoll-Fahrrädern montiert werden.
• Dieser Kindersitz ist nur für Kinder mit einem Höchstgewicht von 15 kg geeignet (d. h. für Kinder im Alter zwischen 9 Monaten und 3 Jahren, wobei das Gewicht entscheidend ist).
• Das Gesamtgewicht von Radfahrer und befördertem Kind darf die fü r das Fahrrad zugelassene Maximallast nicht überschreiten. Informationen über die zulässige Maximallast können aus der Bedienungsanleitung des Fahrrads entnommen werden. Sie können zu dieser Frage auch mit dem Hersteller in Kontakt treten.
• Der Sitz darf nur an einem Fahrrad angebracht werden, welches für den Anbau solcher zusätzlichen Lasten geeignet ist.
• Die Position des Kindersitzes muss so angepasst werden, dass der Radfahrer während der Fahrt nicht versehentlich mit den Füßen an den Kindersitz stößt.
• Es ist sehr wichtig, den Sitz und seine Komponenten richtig einzustellen, um optimalen Komfort und die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten. Es ist ebenso wichtig, dass der Sitz nicht nach vorne geneigt ist, damit das Kind nicht aus dem Sitz rutschen kann. Zudem ist darauf zu achten, dass die Rückenlehne leicht nach hinten geneigt ist.
• Überprüfen Sie nach der Montage des Kindersitzes, ob alle Bestandteile des Fahrrads ordnungsgemäß funktionieren.
• **Überprüfen Sie hierzu die Anleitung des Fahrrads oder kontaktieren Sie bitte Ihren Fahrradhandler für weitere Informationen**.

PRODUKTVERZEICHNIS

A. Kindersitz
B. Sicherheitsgurt
B1. Sicherheitsgurtschloss
B2. Gurtversteller
B3. Zentraler Gurteinsteller
B4. Aussparung zur Anpassung des Sicherheitsgurtes
C. Sitzpolster
D. Sicherheitsriemen der Fußstützen
E. Fußrasten
F. Befestigungssatz aus Metall
F1. Montageplatte aus Metall
F2. Schraube M8x16
F3. Unterlegscheibe M8
F4. Mutter M8
G. Metallbügel
H (H.A/H.B) Montageblock
H1. Montageblock aus Kunststoff
H2. Freigabeknopf
H3. Kunststoffverbindung
H4. Montageplatte aus Metall
H5. Schraube M8x35
H6. Rahmenbefestigung aus Kunststoff
H7. Montageplatte aus Metall
H8. Schraube M8x50
H9. Inbusschlüssel Nr. 6
I. Chargen- oder Seriennummer

MONTAGEANLEITUNG

1. Drehen Sie den Kindersitz wie abgebildet um. Schneiden sie die Kunststoffbänder durch, die den Montageblock (H) halten.

2. Entfernen Sie die Metallhalterung (G) vom Sitz, indem Sie die Riemen schneiden. Lösen und entfernen Sie die metallische Klammer (G) vom Kindersitz und ziehen Sie sie nach oben.

3. Schrauben Sie die Metallmontageplatte (F1) mit dem Inbusschlüssel Nr. 6 (H9) ab und entfernen Sie sie.

4. Halten Sie den Metallbügel (G) wie abgebildet und führen Sie ihn durch die Öffnung im Kindersitz.

5. Um den Kindersitz an die Größe des Fahrrads anzupassen, stellen Sie den Metallbügel (G) in eine der 2 verfügbaren Positionen, um den Sitz nach vorne oder hinten zu schieben. Zu Beginn empfehlen wir, Position 1 auszuwählen, damit sich der Kindersitz so nah wie möglich am Steuerrohr befindet.

6. Setzen Sie die Metallmontageplatte (F1) in die Nuten des Kindersitzes und schließen Sie sie wie abgebildet.

7. Setzen Sie die Mutter (F3) auf die Schraube (F2). Ziehen Sie die Mutter mit dem Maulschlüssel (H9) gut fest. Der Metallbügel (G) muss richtig fest sitzen. Dieser Schritt ist für die Sicherheit des Kindes sehr wichtig.

8. Entfernen Sie die Schrauben (H5) mit dem Inbusschlüssel Nr. 6 (H9) aus dem Montageblock (H).

9. Bitte überprüfen Sie, ob Sie die Montageoption H.A. verwenden können.
Hierfür benötigen Sie am Steuerrohr eine Höhe von mindestens 35 mm.
Sollten Sie weniger Platz zur Verfügung haben, wählen Sie bitte Option H.B..
Option H.A.: Für den Anbau des Montageblocks (H), positionieren Sie den Montageblock aus Kunststoff (H1) an der Vorderseite des Steuerrohrs. Stellen Sie sicher, dass das schwarze Kunststoffteil des Montageblocks (H1) nach oben zeigt. Befestigen Sie die Montageplatte (H4) und die Kunststoffverbindung (H3) mit den Schrauben (H5) am Montageblock (H1).
Bei Option H.A. können Sie den Montageblock (H) mit Hilfe der Schrauben (H5) an Steuerrohren mit einem Durchmesser zwischen 22 und 34 mm anbringen.
Sollte Ihr Steuerrohr einen größeren Durchmesse haben, verwenden Sie bitte die Schraube H8 (im Plastikbeutel). Damit können Sie den Montageblock (H) an Steuerrohren mit einem Durchmesser zwischen 28 und 40 mm anbringen.
Es ist sehr wichtig, dass die Schrauben lang genug sind, damit Sie den Montageblock (H) fest genug anbringen können.
Option H.B.: Sollte am Rahmen des Fahrrads nicht genügend Platz für die Anbringung gemäß Option H.A. vorhanden sein, wählen Sie bitte die alternative Option H.B. Sie finden alle nötigen Teile im Plastikbeutel. Durch Rückgriff auf können Sie mit den Schrauben (H8) den Montageblock (H) an Steuerrohren mit einem Durchmesser zwischen 28 und 40 mm anbringen.
Positionieren Sie den Montageblock (H1) an der Vorderseite des Steuerrohrs. Stellen Sie sicher, dass das schwarze Kunststoffteil des Montageblocks (H1) nach oben zeigt. Befestigen Sie die Montageplatte aus Metall (H7) und die Kunststoffverbindung (H6) mit den Schrauben (H8) am Montageblock.
H.A./H.B.: Als nächstes stellen Sie sicher, dass der Montageblock (H) in Bezug auf das Steuerrohr zentriert ist und ziehen anschließend beide Schrauben gleichmäßig handfest an.
Stellen Sie sicher, dass der Montageblock (H) fest am Steuerrohr angebracht ist. Dieser Schritt ist äußerst wichtig für die Sicherheit des Kindes und des Radfahrers.

10. Stecken Sie die Enden des Metallbügels (G) in die dafür vorgesehenen Löcher des Montageblocks (H1) bis Sie auf beiden Seiten ein Klickgeräusch (1) hören. Dieses Geräusch bedeutet, dass er eingerastet ist. Stellen Sie sicher, dass die Enden des Metallbügels durch den Montageblock (H) hindurchgehen (siehe Abb. 2). Nachdem Sie den Kindersitz ordnungsgemäß angebracht haben, stellen Sie sicher, dass der Montageblock (H) und der Kindersitz (A) zentriert ausgerichtet sind. Stellen Sie sicher, dass die Schrauben handfest angezogen sind und der Montageblock (H) sicher angebracht ist. Versuchen Sie, den Kindersitz zu bewegen oder zu drehen, um zu prüfen, ob der Montageblock (H) sicher angebracht ist. Ist der sicher angebracht, lässt er sich nicht bewegen. Dieser Schritt ist äußerst wichtig für die Sicherheit des Kindes und des Radfahrers. Überprüfen Sie die Sicherheit der Befestigungselemente regelmäßig.

11. Bevor Sie das Kind in den Sitz setzen, müssen Sie zuerst die Gurte des Sicherheits-gurts (B) mithilfe der Gurtversteller (B2) verlängern. Dadurch ist es einfacher, das Kind in den Sitz setzen.
Um das Kind in den Sitz zu setzen, öffnen Sie zunächst das Sicherheitsgurtschloss (B1) des Sicherheitsgurtes (B), indem Sie wie in der Abbildung dargestellt auf die drei Knöpfe des Sicherheitsgurtschlosses (B1) drücken
An der Aussparung zur Anpassung des Sicherheitsgurtes (B4) können Sie die Höhe des Sicherheitsgurtes stets an die jeweilige Größe Ihres Kindes anpassen.
Hinweis: Prüfen Sie vor Beginn der Fahrt immer, ob das Kind sicher fixiert ist und der Gurt straff jedoch nicht zu eng sitzt, damit das Kind bequem sitzt. Wir empfehlen, dem Kind den Helm erst aufzusetzen, wenn Sie den Gurt eingestellt haben.
Hinweis: Benützen Sie immer das Rückhaltesystem.

12. Um die Höhe der Fußstütze (E) an die Größe Ihres Kindes anzupassen, lösen Sie die Fußstütze (E) vom Kindersitz (A), indem Sie die beiden Verschlüsse zusammendrücken und die Fußstütze wie abgebildet anheben (möglicherweise ist dazu etwas Kraft erforderlich).

13. Um die Fußstützen wieder einzusetzen, setzen Sie zunächst den oberen Stift ein und schieben die jeweilige Fußstütze (E) nach unten, damit die Klipps in der entsprechenden unteren Einsparung einrasten.

14. Zur Sicherheit Ihres Kindes passen Sie den Sicherheitsriemen (D) der Fußstütze an. Lösen Sie den Sicherheitsriemen (D) und passen Sie ihn an den Fuß des Kindes an. Schnallen Sie den Sicherheitsriemen erneut fest und stellen Sie sicher, dass er dem Kind keine Schmerzen verursacht.

15. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Anweisungen korrekt ausgeführt haben. Dann ist der Kindersitz einsatzbereit. **SIE MÜSSEN das folgende Kapitel mit den Sicherheitsanweisungen für die Verwendung des Kindersitzes LESEN**.

KINDERSITZ ABNEHMEN

Drücken Sie den Freigabeknopf (H2) am Montageblock (H) und ziehen Sie gleichzeitig den Metallbü gel (G) nach oben und hinten, wie auf dem Bild gezeigt.

GEBRAUCHSANLEITUNG

• Das Mindestalter für den Fahrer des Fahrrads beträgt 16 Jahre. Überprüfen Sie die damit zusammenhangenden Gesetze und nationalen Richtlinien.
• Stellen Sie sicher, dass das Gewicht und die Größe des Kindes nicht die maximale Kapazität des Sitzes übersteigen, und überprüfen Sie dies in regelmäßigen Abständen. Prüfen Sie das Gewicht des Kindes, bevor Sie den Kindersitz verwenden. Unter keinen Umständen dürfen Sie den Kindersitz für ein Kind verwenden, dessen Gewicht das maximal zulässige Gesamtgewicht überschreitet.
• Kinder im Alter von unter 9 Monaten dürfen nicht im Kindersitz befördert werden. Es dürfen ausschließlich Kinder befördert werden, die in der Lage sind, gerade zu sitzen und den Kopf beim Tragen des Schutzhelms in aufrechter Position zu halten. Konsultieren Sie einen Arzt falls Sie Zweifel in Bezug auf die Größe Ihres Kindes haben.
• Sichern Sie das Kind im Kindersitz und vergewissern Sie sich, dass alle sicherheitsrelevanten Gurte und Riemen straff ansitzen, jedoch ein bequemes Sitzen weiterhin gewährleistet ist. Bitte überprüfen Sie die Sicherheit der Befestigungselemente oft.
• Vor Gebrauch des Kindersitzes unbedingt den Sicherheitsgurt anpassen.
• Benutzen Sie stets alle sicherheitsrelevanten Gurte und Riemen, um sicherzustellen, dass das Kind im Sitz gesichert ist.
• Stellen sie sicher, dass kein Körperteil oder Bekleidungsstück des Kindes in Kontakt mit beweglichen Teilen des Sitzes oder Fahrrads kommen kann.
• Es wird ein Radschutz empfohlen, um zu vermeiden, dass die Füße oder Hände des Kindes in die Speichen geraten. Ein Schutz unterhalb des Sattels oder ein Sattel mit internen Federn ist verpflichtend. Stellen

Sie sicher, dass das Kind nicht an die Bremse geraten kann, um Unfälle zu vermeiden. Diese Einstellungen sollten regelmäßig an das Wachstum des Kindes angepasst werden.

• Das Kind muss mit auf die Wetterverhältnisse abgestimmter Kleidung und einem passenden Schutzhelm ausgestattet sein.

• Das Kind im Sitz sollte wärmer gekleidet sein als der Fahrer und vor Regen geschützt werden.

• Stellen Sie stets sicher, dass das beförderte Kind nicht mit scharfen oder spitzen Teilen des Fahrrads in Berührung kommen kann.

• Bei längerer Sonneneinstrahlung können sich der Sitz und die Polsterung stark erhitzen. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Kindersitzes, dass dieser nicht zu heiß für das Kind ist.

• Bitte machen Sie sich mit den in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften bezüglich der Beförderung von Kindern in Fahrradkindersitzen vertraut.

• Befördern Sie nur Kinder, die für längere Zeit ohne Hilfe sitzen können, mindestens für die Dauer der geplanten Fahrt mit dem Fahrrad.

• Wenn der Kindersitz nicht benutzt wird, muss der Gurt geschlossen sein, damit dieser nicht herunterhängt und mit den beweglichen Teilen des Fahrrads wie Rädern, Bremsen etc. in Berührung kommt und somit eine Gefahrenquelle für den Radfahrer darstellt.

• Bei ü bermäßiger Beeinträchtigung des Lenkwinkels (Winkel von unter 45º pro Seite) muss ein anderer Lenkertyp verwendet werden.

WARNUNG: Zusätzliche Sicherheitsvorrichtungen müssen immer befestigt sein.

WARNUNG: Belasten Sie den Sitz nicht durch zusätzliches Gepäck, da das Gewicht keinesfalls 15 kg ü bersteigen darf. Wenn Sie Zusatzgepäck haben, darf die Gesamttragfähigkeit des Fahrrades nicht ü berschritten werden. Wir empfehlen, Zusatzgepäck auf dem Gepäckträger zu transportieren.

WARNUNG: Bei Verwendung eines Kindersitzes auf der Vorderseite des Fahrrads wird die Lenkerbewegung eingeschränkt. Beachten Sie diese Tatsache, bevor sie losfahren.

WARNUNG: Es ist sehr wichtig, dass Sie im letzten Montageschritt die Schrauben des Montageblocks (H) anziehen, um sicherzustellen, dass der Metallbügel (G) fest und sicher sitzt.

WARNUNG: Nehmen sie den Kindersitz vom Fahrrad, wenn Sie das Fahrrad außen auf einem Kraftfahrzeug transportieren möchten. Der Sitz kann während der Fahrt beschädigt werden oder seine Befestigung am Fahrrad kann sich lösen, was zu einem Unfall führen kann.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Am Sitz dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.

WARNUNG: Wenn sich ein Kind im Kindersitz befindet, kann sich das Fahrrad beim Fahren oder Bremsen anders verhalten, insbesondere in Bezug auf Gleichgewicht, Lenken und Bremsen.

WARNUNG: Das Fahrrad darf nie geparkt werden, wenn sich das Kind unbeaufsichtigt im Sitz befindet.

WARNUNG: Der Sitz darf nicht verwendet werden, wenn irgendein Teil defekt ist. Überprüfen Sie alle Komponenten regelmäßig und ersetzen Sie sie erforderlichenfalls. Siehe Wartungsanleitung.

WARNUNG: Auf der Vorderseite des Fahrrads angebrachte Kindersitze verringern die Manövrierfähigkeit des Fahrrads.

WARTUNG

• Zum Erhalt der Funktionsweise des Kindersitzes und um Unfälle zu verhindern, empfehlen wir Folgendes:

• Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich das Fixierungssystem des Kindersitzes am Fahrrad in einem einwandfreien Zustand befindet.

• Überprüfen Sie alle Komponenten auf Beschädigungen und ob sie ordnungsgemäß funktionieren. Benutzen Sie niemals den Kindersitz wenn eines der Teile defekt ist. Beschädigte Teile des Kindersitzes müssen ersetzt werden. Wenden Sie sich an einen Fahrradhändler, der autorisierter Polisport-Händler ist, um die korrekten Ersatzteile zu erhalten. Sie finden diese Händler über unsere Internetseite: www.polisport.com.

• Wenn Sie einen Unfall mit dem Fahrrad und dem Kindersitz hatten, und dieser keine sichtbaren Schäden aufweist, empfehlen wir trotzdem, den Kindersitz durch einen neuen zu ersetzen.

• Reinigen Sie den Sitz mit Wasser und Seife (verwenden Sie keine abrasiven, ätzenden oder toxischen Produkte). Lassen Sie ihn bei Zimmertemperatur trocknen.

GARANTIE

2 JAHRE GARANTIE: Auf alle mechanischen Komponenten, nur bei Herstellerdefekten. Registrieren Sie Ihren Kindersitz auf www.polisport.com.
+ 1 EXTRA GARANTIEJAHR: Registrieren Sie Ihren Platz bei www.polisport.com und erhalten Sie ein weiteres Garantiejahr.
Wichtig: Sie müssen sich innerhalb von 2 Monaten ab dem Datum des Kaufs registrieren, um die Polisport Extra Year Warranty zu erhalten.

GARANTIEANSPRÜCHE

Um Garantieleistungen zu erhalten, benötigen Sie den Original-Kaufbeleg. Bei Gegenständen, die ohne Kaufbeleg zurückgegeben werden, wird davon ausgegangen, dass der Garantieanspruch mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Garantieansprüche erlöschen, falls das Produkt aufgrund von Stürzen, Gewalteinwirkung oder Modifizierungen durch den Benutzer beschädigt wird oder auf andere Weise benutzt wird, als in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.
Um sicherzustellen, dass Ihnen im Garantiefall alle erforderlichen Informationen zur Inanspruchnahme der Garantie zur Verfügung stehen, müssen Sie ihre Chargen- oder Seriennummer (I) gut aufheben. Sie können diese Information auch hier vermerken.

O.F _____ Datum _____ .

* Die Spezifikationen und das Design können ohne vorherige Ankündigung verändert werden. Falls Sie Fragen haben, setzen Sie sich gerne mit uns in Verbindunge.

مقعد الطفل الأمامية للدراجة

نظام تثبيت ماسورة الجزء الأمامي

لسلامة الطفل وراحة بالك، صممت شركة بولي سبورت (Polisport) حلاً مثاليًا لحمل الطفل يناسب مجموعة كبيرة من دراجات البالغين.
يتم تصميم جميع مقاعد الأطفال المريحة لدينا وفقًا لأهداف الراحة والسلامة الأساسية.
ستجد في هذا الدليل معلومات حول ربط مقعد دراجة الطفل بالأنبوب الرئيسي الإطاري للدراجة..
اقرأ دليل التركيب الآمن والسليم لمقعد دراجة الطفل بعناية.

المزايا الفنية

• ينبغي عدم تركيب مقعد الطفل الخاص بالدراجة هذا في الدراجات المزودة بممتص الصدمات الخلفي.
• ينبغي عدم تركيب مقعد الطفل الخاص بالدراجة هذا بدراجات السباق المزودة بمقود منخفض
• ينبغي عدم تركيب مقعد الطفل الخاص بالدراجة هذا في المركبات الآلية مثل الدراجات البخارية والدراجات الصغيرة «السكوتر».
• ينبغي عدم تركيب مقعد الطفل الخاص بالدراجة هذا في الدراجات المزودة بإطارات ثلاثية أو رباعية أو إطارات من ألياف الكربون.
• يجب تجميع مقعد دراجة الطفل هذا على دراجات بها أنبوب رئيسي إطاري بيضاوي بأقطار تتراوح بين Ø22 إلى Ø40 مم.
• يمكن تجميع مقعد الطفل في الدراجات المزودة بعجلات قطرها 26، و28 بوصة.
• مقعد دراجة الطفل هذا مناسب فقط لحمل الأطفال الذين يبلغ الحد الأقصى لوزنهم 15 كجم (والأطفال الذين تتراوح أعمارهم الموصى بها بين 9 أشهر و3 أشهر - مع الوزن كمتغير مهم).
• يجب ألا يتجاوز الوزن الكلي لراكب الدراجة والطفل المنقول الحد الأقصى للحمل المسموح به للدراجة. يُمكن العثور على معلومات عن أقصى حمل مسموح به في تعليمات تشغيل الدراجة. كما يُمكنك الاتصال بالشركة المصنّعة للحصول على إجابة لهذا السؤال.
• يجب تركيب المقعد فقط في الدراجة المناسبة حتى تتمكن من تركيب هذه الأحمال الإضافية.
• يجب ضبط وضع مقعد الطفل حتى لا تتم ملامسة راكب الدراجة لمقعد الطفل بقدميه أثناء السير.
• من الهام للغاية أن يتم ضبط المقعد وأجزاء مكوناته بطريقة صحيحة للحصول على أعلى مستويات الراحة والسلامة للطفل. من الهام كذلك أن لا ينحدر المقعد للأمام، وبالتالي أن لا يحتمل تعرض الطفل للانزلاق للخارج. من الهام كذلك أن ينحدر مسند الظهر للخلف قليلاً.
• تأكد من أن كل أجزاء وظائف الدراجة تعمل بطريقة صحيحة عندما يكون مقعد الطفل مركباً.
• راجع التعليمات الخاصة بالدراجة، وإذا كان لديك أي شكوك بشأن تركيب مقعد دراجة الطفل في دراجتك، فيُرجى الاتصال بمورد الدراجة للحصول على مزيد من المعلومات.

جدول محتويات المنتج

A. المقعد الرئيسي
B. حزام الأمان
B1. قفل الأمان
B2. أداة ضبط الحزام
B3. أداة ضبط الحزام المركزي
B4. تحرير مشبك الأمان
C. وسادة
D. شريط مسند القدم
E. مسند القدم
F. مجموعة تركيب معدنية
F1. لوحة تركيب معدنية
F2. برغي M8×16
F3. فلكة M8
F4. صامولة M8
G. الكتيفة المعدنية
H H.A/H.B إلى حاجز التركيب
H1. حاجز تركيب بلاستيكي
H2. زر الإطلاق
H3. وصلة بلاستيكية
H4. لوحة تركيب معدنية
H5. برغي M8x35
H6. حاجز بلاستيكي إطاري
H7. لوحة تركيب معدنية
H8. برغي M8x50
H9. مفتاح ألن nr. 6
I. الرقم التسلسلي للفئة

تعليمات التجميع

1. اقلب مقعد الطفل كما هو موضح في الصورة. اقطع الأشرطة البلاستيكية التي تمسك حاجز التركيب (H).

2. ٢. أزل الكتيفة المعدنية (G) من المقعد عن طريق قطع الأشرطة. فك الكتيفة المعدنية (G) وأزلها من مقعد الطفل، واسحبها لأعلى.

3. استخدم مفتاح الربط (H9) لفك ربط لوحة التركيب المعدنية (F1) وإزالتها.

4. امسك السنادة المعدنية (G) بنفس الطريقة كما هي في الصورة وتمريرها عبر الفتحة في مقعد الطفل.

5. من أجل ضبط مقعد الطفل الخاص بالدراجة وفقًا لحجم الدراجة، قم بتثبيت الكتيفة المعدنية (G) في أحد الأماكن 2 المسموح بها لتحريك المقعد إلى الوراء أو الأمام. في البداية نقترح وضعه في المكان رقم 1.

6. أدخل لوحة التثبيت المعدنية (F1) في سنون مقعد الطفل، وغلقها كما هو محدد في الصورة.

7. وضع غسالة (F3) على المسمار (F2). ثم تشديد آمن مع المفتاح (H9). تشديد بإحكام بحيث يتم تثبيت قوس معدني (G) بشكل آمن. هذه الخطوة هي في غاية الأهمية لسلامة الطفل.

8. قم بحل البراغي (H5) على السنادة (H) باستخدام مفتاح آلن رقم 6 (H9).

9. يُرجى التحقق مما إذا كان يمكنك تثبيت خيار مجموعة التركيب H.A.
من أجل استخدام هذه المجموعة، تحتاج على الأقل توفر ارتفاع بمقاس 35 مم في إطار الأنبوب الرئيسي.
وإذا لم يكن هذا الطول متوفرًا لديك، فيُرجى اختيار خيار H.B.
خيار H.A.: لتثبيت حاجز التركيب (H)، خيار H.A، ضع حاجز التركيب (H1) بمواجهة الجزء الأمامي للأنبوب الرئيسي الإطاري للدراجة. تأكد من أن الجزء البلاستيكي الأسود من حاجز التركيب (H1) يواجه الجزء العلوي. باستخدام البراغي (H5)، يمكنك إحكام ربط لوحة التركيب المعدنية (H4) والوصلة البلاستيكية (H3) إلى حاجز التركيب (H1).
باستخدام مجموعة H.A مع البراغي (H5) سيمكنك وضع حاجز التركيب (H) في الأنابيب الرئيسية الإطارية التي تتراوح بين 22 ø إلى 34 مم.
وإذا كان الأنبوب الرئيسي الإطاري أوسع، فيُرجى استخدام البرغي H8)المتوفر في الحقيبة البلاستيكية)، وسيمكنك وضع حاجز التركيب (H) في الأنابيب الرئيسية الإطارية التي تتراوح بين 28 ø إلى 40 مم.
ومن المهم جدًا أن تكون البراغي طويلة بدرجة كافية لإحكام الربط المناسب لحاجز التركيب (H).
خيار H.B: وفي حالة عدم وجود مساحة كافية في إطار الدراجة لتركيب مجموعة التركيب (H.A، فاستخدم المجموعة الإضافية (H.B المتوفرة في الحقيبة البلاستيكية. باستخدام مجموعة H.B مع براغي (H8) سيمكنك وضع حاجز التركيب (H) في الأنابيب الرئيسية الإطارية التي تتراوح بين 28 ø إلى 40 مم.
ضع حاجز التركيب (H1) بمواجهة الجزء الأمامي للأنبوب الرئيسي الإطاري للدراجة. تأكد من أن الجزء البلاستيكي الأسود من حاجز التركيب (H1) يواجه الجزء العلوي. باستخدام البراغي (H8)، يمكنك إحكام ربط لوحة التركيب المعدنية (H7) والوصلة البلاستيكية (H6) إلى حاجز التركيب. بعد ذلك، تأكد من أن حاجز التركيب (H) تم توسيطه بالنسبة للأنبوب الرئيسي، وأحكم ربط البراغي يدويًا بقوة، واستخدم القوة نفسها لكلٍ منهما.
H.B./H.A: بعد ذلك، تأكد من أن حاجز التركيب (H) تم توسيطه بالنسبة للأنبوب الرئيسي، وأحكم ربط البراغي يدويًا بقوة، واستخدم القوة نفسها لكلٍ منهما. تأكد من أن حاجز التركيب (H) مستقر تمامًا في الأنبوب الرئيسي الإطاري. هذه الخطوة مهمة للغاية لسلامة الطفل وراكب الدراجة.

10. أدخِل أطراف الكتيفة المعدنية (G) في فتحات حاجز التركيب (H1) حتى تسمع نقرة (1) من كلا الجانبين. ويشير هذا الصوت إلى أنه في الموضع المؤمّن. تأكد من مرور أطراف الكتيفة المعدنية (G) خلال حاجز التركيب (H) كما هو موضّح في الصورة (2). بعد تركيب مقعد الطفل بشكلٍ صحيح يُرجى التأكد من أن حاجز التركيب (H) والمقعد (A) قد تم توسيطهما بشكلٍ صحيح. تأكد من إحكام ربط البراغي يدويًا بشكلٍ صحيح وكذلك تثبيت حاجز التّركيب (H) بإحكام. حاول نقل مقعد الطفل أو تدويره من أجل التحقق مما إذا كان حاجز التركيب (H) مربوط بشدة. وإذا كان مربوطًا بشكلٍ صحيح، فلن يتحرك. هذه الخطوة مهمة للغاية لسلامة الطفل وراكب الدراجة.

11. لوضع الطفل في المقعد، قم أولًا بتمديد أشرطة الحزام (B)، مما يؤدي إلى تحريك أدوات الضبط (B2). مما يجعل وضع الطفل في المقعد أكثر سهولة.
لوضع الطفل في المقعد، افتح قفل (B1) حزام الأمان (B) واضغط على الأزرار الثلاثة للقفل (B1) كما هو موضح.
ووفقًا لنمو الطفل، يمكنك ضبط ارتفاع الحزام على الثقب لضبط الحزام (B4).
ملاحظة: قبل بدء الحركة بالدراجة، تحقق دائمًا من تأمين تثبيت الطفل ومن أن الحزام مريح وليس ضيقًا بحيث لا يؤذي الطفل. ويُفضل وضع الخوذة على رأس الطفل بعد ضبط الحزام.
ملاحظة: دائمًا استخدم نظام التقييد.

12. لضبط ارتفاع مسند القدم (E) بما يتلاءم مع حجم طفلك، حرر مسند القدم (E) من المقعد بالضغط (A) على أدواتي التثبيت سوياً وارفع مسند القدم كما هو مشار إليه في الصورة (قد تتطلب الضرورة بذل بعض الضغط).

13. لإعادة تركيب مساند القدم، قم أولًا بتعشيق المسمار العلوي وادفع مسند القدم (E) لأسفل لقفل الماسكات في ثقوب الفتحات.

14. لضمان سلامة وأمان طفلك، اضبط الشريط (D) الخاص بمسند القدم. فك قفل الشريط (D) واضبطه على حسب قدم الطفل. قم بالقفل مرة أخرى للتأكد من أن الشريط لا يسبب الأذى للطفل.

15. تأكد من اتباعك لكل التعليمات المقدمة والالتزام بها. في هذه الحالة، يجب أن يكون مقعد الطفل جاهزاً للاستخدام. يلزم قراءة الفصل التالي الخاص بتعليمات السلامة حول استخدام مقعد الطفل لديك

كيفية فك مقعد الطفل

اضغط على أزرار القفل (H2) على حاجز التركيب (H) وفي الوقت نفسه اسحب الكتيفة المعدنية (G)، لأعلى وللخلف كما هو موضح في الصورة.

تعليمات الاستخدام

• يجب ألا يقل عمر الراكب عن 16 عامًا، ويُرجى مراجعة اللوائح والقوانين الوطنية المتعلقة بذلك.
• تأكد من أن وزن الطفل وطوله لا يتجاوزان الحد الأقصى لقدرة المقعد، وتحقق من ذلك على فترات زمنية منتظمة. تحقق من وزن الطفل قبل استخدام مقعد الطفل. لا ينبغي تحت أي ظرف من الظروف استخدام مقعد دراجة الطفل لنقل طفل يتجاوز وزنه الحد المسموح به.
• لا تقم بحمل طفل عمره أقل من ٩ أشهر في مقعد الطفل هذا. كراكب، يجب أن يكون الطفل قادراً على الجلوس بشكل مستقيم مع وضع رأسه بشكل عمودي وارتداء خوذة الدراجة. يجب طلب نصيحة الطبيب إذا كان نمو الطفل محل شك.
• قم بتثبيت وضع الطفل على مقعد الطفل والتأكد من أن كل أحزمة وأشرطة الأمان موضوعة بشكل محكم لكن أن لا يكون محكم بشكل زائد حتى لا يسبب مضايقة للطفل. تحقق من سلامة المثبتات دومًا.
• يجب عدم استخدام مقعد الطفل مطلقاً قبل ضبط حزام الأمان.
• دائمًا استخدم جميع أشرطة السلامة ونظام التقييد لضمان تأمين الطفل في المقعد.
• لا تتيح لأي جزء من أجزاء جسد الطفل أو ملابسه أو رباط حذائي أو أحزمة مقعد الطفل وما شابه ذلك بالتلامس مع الأجزاء المتحركة من الدراجة لكون ذلك يسبب أذى للطفل أو يؤدي لوقوع الحوادث.
• يوصى باستخدام واقي العجلة لمنع قيام الطفل بإدخال قدميه أو يديه ما بين أعمدة العجلات. استخدام الواقي أسفل السناد أو استخدام السناد مع الزنبركات الداخلية من الأشياء الإلزامية. تأكد من عدم قدرة الطفل على إعاقة المكابح وبالتالي تفادي وقوع الحوادث. يجب التحقق من عمليات الضبط هذه بما يتلاءم مع نمو الطفل.
• اجعل الطفل يرتدي ملابس مناسبة بحسب أحوال الطقس مع استخدام الخوذة الملائمة.
•يلزم أن يكون الطفل جالساً في المقعد حتى يشعر بالدفء من ملابسه أكثر من راب الدراجة وكذلك حمايته من الأمطار.

BG

БЕБЕШКА СЕДАЛКА ЗА ВЕЛОСИПЕД - ПРЕДНА МОНТАЖ НА ГОРНАТА ТРЪБА НА РАМКАТА

За безопасност на децата и за вашето спокойствие, Polisport е разработила идеалното решение за носене на деца, което е подходящо за широка гама от велосипеди за възрастни.
Нашите ергономични детски седалки са изградени с основни цели безопасност и комфорт.
В настоящото ръководство ще намерите информация за закрепването на детската седалка за велосипед към кормилната тръба на рамката на вашия велосипед.
Внимателно прочетете ръководството, за да извършите безопасен и правилен монтаж на детската седалка за велосипед.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

• Детската седалка за велосипед не трябва да се монтира на велосипеди със заден амортисьор.
• Детската седалка за велосипед не трябва да се монтира на състезателни велосипеди с кормило тип "рога на овен".
• Детската седалка за велосипед не трябва да се монтира на моторни превозни средства, като например мотоциклети и скутери.
• Детската седалка не трябва да се монтира на велосипеди с триъгълна, квадратна или карбонова рамка.
• Тази детска седалка за велосипед трябва да се монтира на велосипеди с кръгла и овална кормилна тръба на рамката с диаметър от Ø22 до Ø40 мм.
• Детското столче може да бъде монтирано върху велосипед с колела с диаметър 66 см (26") и 71 см (28").
• Тази детска седалка за велосипед е подходяща само за деца с максимално тегло 15 kg (и деца с препоръчителна възраст от 9 месеца до 3 години - като теглото е от решаващо значение).
• Общото тегло на велосипедиста и транспортираното дете не трябва да надвишава разрешения максимален товар за велосипеда. Информация за максималния товар може да намерите в ръководството за експлоатация на велосипеда. Можете също така да се свържете с производителя по този въпрос.
• Седалката може да се монтира само на велосипед, подходящ за закрепване на подобни допълнителни товари.
• Позицията на седалката трябва да бъде регулирана така, че колоездачът да не докосва седалката при въртене на педалите.
• Много е важно правилно да нагласите столчето и неговите съставни части за постигане на оптимален комфорт и безопасност за детето. Също така е важно столчето да не е наклонено напред, така че да няма възможност детето да се изхлузи от него. Също така е важно облегалката да е наклонена леко назад.
• Проверете дали всички части на велосипеда функционират нормално след монтиране на детската седалка.
• **Проверете инструкциите на велосипеда и ако имате някакви съмнения относно монтирането на детската седалка на велосипеда, моля, свържете се с доставчика на велосипеда за допълнителна информация**.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРОДУКТА

A. Основна седалка
B. Обезопасителен колан
B1. Обезопасителна закопчалка
B2. Регулатор на колана
B3. Централен регулатор на колана
B4. Отвор за регулиране на колана
C. Възглавница
D. Ремък за крака
E. Поставка за крака
F. Метален монтажен комплект
F1. Метална монтажна пластина
F2. Винт M8x16
F3. Шайба M8
F4. Гайка M8
G. Металната скоба
H (H.A/H.B) Монтажният блок
H1. Пластмасов монтажен блок
H2. Бутон за освобождаване
H3. Пластмасов конектор
H4. Метална монтажна пластина
H5. Винт M8x35
H6. Пластмасов крепежен елемент за рамката
H7. Метална монтажна пластина
H8. Винт M8x50
H9. Шестограмен ключ № 6
I. Сериен номер на партидата

• يجب عليك تغطية أي أشياء حادة أو مستدقة الرأس بالدراجة حتى لا يتصل إليها الطفل.
• قد يصبح المقعد والوسادة في حالة سخونة إذا كانت معرضة لأشعة الشمس لفترة طويلة. تأكد من عدم ارتفاع درجة حرارة المقعد والوسادة بدرجة كبيرة قبل جلوس الطفل في المقعد.
• قم بمراجعة القوانين والتنظيمات سارية المفعول في بلدك ذات الصلة بحمل الطفل في المقعد المثبت بالدراجة.
• قم بحمل الطفل الذي يكون قادراً فقط على الجلوس بدون مساعدة لفترة طويلة زمنية، على الأقل خلال سير الدراجة.
• في حالة عدم استخدام مقعد الطفل، فقم بربط إبزيم الخصر بحمالة الأمان لمنع تدلي الأشرطة أو تلامسها مع بعض الأجزاء الدوارة من الدراجة كالعجلات، المكابح، وما شابه ذلك حيث يشكل ذلك خطراً على راكب الدراجة.
• عندما تنخفض زاوية التوجيه لكل جانب إلى أقل من 45 درجة، قم بتغيير نوع مقود الدراجة.
تحذير: سيتم دوماً ربط تجهيزات أمان إضافية.
تحذير: لا تضع أي أمتعة إضافية على المقعد، لأنه من غير الممكن أن يتجاوز الوزن 15 كجم (33 رطلاً). إذا كنت تحمل أمتعة إضافية، فيجب ألا يتم تجاوز سعة تحمل الدراجة، ونوصي بأن توضع في الجزء الخلفي من الدراجة.
تحذير: سيتم تقييد دائرة الدوران عند استخدام مقعد الطفل الأمامي. انتبه لهذه الحقيقة قبل الانطلاق.
تحذير: من الأهمية القصوى التأكد في النهاية من أن عملية التجميع تتم بشكل يدوي من خلال إحكام ربط براغي القالب المعدني لضمان إحكام ربط وتثبيت السنادة المعدنية (G) تماماً.
تحذير: قم بفك المقعد عند نقل الدراجة بواسطة السيارة)خارج السيارة(. قد يؤدي الاضطراب الهوائي إلى تلف المقعد أو فك أدوات التثبيت الخاصة بالدراجة بما يتسبب في وقوع حادث.

تعليمات السلامة

تحذير: لا تقم بتعديل المقعد.
تحذير: قد يكون أداء الدراجة مختلفاً عندما يتواجد طفل في المقعد خصوصاً فيما يتعلق بالتوازن والتوجيه والكبح.
تحذير: لا تترك مطلقاً الدراجة مركونة عندما يتواجد طفل بالمقعد بدون إشراف.
تحذير: تجنب استخدام المقعد في حالة انكسار أو تلف أي جزء منه وتحقق من جميع مكوناته بانتظام واستبدل أي منها إذا لزم الأمر. ارجع إلى الفصل الخاص بالصيانة.
تحذير: المقاعد الأمامية تقلل من قدرة الدراجة على المناورة.

الصيانة

للحفاظ على مقعد الطفل في حالة استخدام جيدة ولمنع الحوادث، نحن نوصي القيام بالتالي:
• الفحص المنتظم لنظام تثبيت مقعد الدراجة للتأكد من حالته المثالية.
• فحص كل المكونات لمعرفة إذا كانت تعمل بطريقة صحيحة أم لا. لا تستخدم المقعد إذا كان أي من مكوناته تالفاً. يجب استبدال المكونات التالفة. لاستبدالها، يجب عليك التوجه إلى متجر الدراجات الذي يكون وكيل معتمد لدى POLISPORT للحصول على مكونات مناسبة لعملية الاستبدال. يمكنك العثور على الوكيل عبر موقع الويب: www.polisport.com.
• إذا كنت قد عانيت من حادث تعرضت له دراجتك ومقعد الأمان، فنحن ننصحك بالحصول على مقعد أمان جديد. حتى في حالة عدم وجود أي علامة ضرر واضحة على المقعد.
• نظف المقعد باستخدام الصابون والماء (لا تستخدم المنتجات التي تسبب الكشط أو الصدأ أو التسمم).

مطالبات الضمان

ضمان لمدة عامين: جميع المكونات الميكانيكية في ضمان ضد عيوب المصنّع فقط. يُمكنك تسجيل مقعدك على www.polisport.com.

ضمان إضافي لمدة عام: يُمكنك تسجيل مقعدك على www.polisport.com والحصول على ضمان إضافي لمدة عام.
مهم: يجب التسجيل في غضون شهرين من الشراء للحصول على ضمان إضافي لمدة عام.

شروط الضمان
للحصول على خدمة الضمان، يجب أن يكون لديك إيصال البيع الأصلي الخاص بك.
الأشياء التي يتم إرجاعها بدون إيصال البيع سيفترض أنها مشمولة بموجب الضمان الذي يبدأ مدته من تاريخ التصنيع. ستصبح كل الضمانات باطلة إذا كان التلف ناجم عن تحطم المنتج أو إساءة استخدامه من قبل المستخدم أو قيام هذا الأخير بعمليات ضبط للنظام أو استخدامه بطريقة غير المخصصة له كما هو محدد في دليل التشغيل.
للتأكد من توافر جميع المعلومات المطلوبة لتفعيل الضمان لديك، ينبغي عليك الاحتفاظ بالمعلومات المتوفرة لديك في الرقم التسلسلي للفئة (I). يمكنك أيضًا تسجيل المعلومات هنا.
F.O _____ التاريخ _____.

* المواصفات والتصميم عرضة للتغيير بدون إشعار.
يرجى الاتصال على شركة Polisport إذا كانت لديك أي أسئلة.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

1. Обърнете детската седалка на обратно, както е показано на изображението. Срежете пластмасовите каишки, които държат монтажния блок (H).

2. Извадете металната скоба (G) от детската седалката, като срежете каишките. Освободете и отстранете металната скоба (G) от детската седалка като я издърпате нагоре.

3. Използвайте гаечния ключ (H9), за да разхлабите и отстраните металната монтажна плочка (F1).

4. Задръжте металната скоба (G), както е показано на изображението, и я прокарайте през отворите на детската седалка.

5. За да регулирате детската седалка за велосипед според размера на велосипеда, установете металната скоба (G) в една от 2 позволени позиции, за да придвижите седалката назад или напред. В началото предлагаме да я поставите на позиция № 1.

6. Вкарайте металната планка за фиксиране (F1) в каналите на детската седалка и я затворете, както е показано на изображението.

7. Поставете шайба (F3) на винт (F2). След това затегнете здраво с ключа (H9). Затегнете плътно, така че металната скоба (G) да е добре стегната. Тази стъпка е изключително важна за безопасността на детето.

8. Разхлабете болтовете (H5) на модула за фиксиране (H) с шестограмен ключ № 6 (H9).

9. Моля, проверете дали можете да монтирате монтажен комплект H.A.
За да използвате този комплект, имате нужда от кормилна тръба на велосипеда с височина най-малко 35 mm.
Ако не разполагате с тази дължина, моля, изберете опция H.B.
Опция H.A.: За да монтирате монтажния блок (H), опция H.A, поставете монтажния блок (H1), обърнат към предната част на кормилната тръба на рамката на велосипеда. Уверете се, че черната пластмасова част на монтажния блок (H1) е обърната нагоре. С помощта на винтовете (H5) фиксирайте металната планка (H4) и пластмасовия конектор (H3) към монтажния блок (H1).
Използвайки комбинацията H.A с винтовете (H5), ще можете да поставите монтажния блок (H) в кормилните тръби на рамката с диаметър варираща от ø 22 до 34 mm.
Ако вашата кормилна тръба на рамката е по-широка, моля използвайте винта H8 (доставен в пластмасовата торбичка) и ще можете да поставите монтажния блок (H) в кормилните тръби на рамката с диаметър варираща от ø 28 до 40 mm.
Много е важно винтът да е достатъчно дълъг, за да позволи правилното затягане на монтажния блок (H).
Опция H.B.: В случай, че рамката на велосипеда не разполага с достатъчно място за поставяне на монтажния комплект (H.A), използвайте допълнителния комплект (H.B), доставен в пластмасовата торбичка. Използвайки комбинацията H.B с винтовете (H8), ще можете да поставите монтажния блок (H) в кормилните тръби на рамката с диаметър варираща от ø 28 до 40 mm.
Поставете монтажния блок (H1), обърнат към предната част на кормилната тръба на рамката на велосипеда. Уверете се, че черната пластмасова част на монтажния блок (H1) е обърната нагоре.
С помощта на винтовете (H8) фиксирайте металната планка (H7) и пластмасовия конектор (H6) към монтажния блок. След това се уверете, че монтажният блок (H) е центриран по отношение на кормилната тръба и силно затегнете на ръка винтовете, прилагайки една и съща сила и към двата.
H.A./H.B.: След това се уверете, че монтажният блок (H) е центриран по отношение на кормилната тръба и силно затегнете на ръка винтовете, прилагайки една и съща сила и към двата. Уверете се, че монтажният блок (H) е здраво закрепен към кормилната тръба на рамката. Тази стъпка е изключително важна за безопасността на детето и велосипедиста.

10. Поставете краищата на металната скоба (G) в отворите на монтажния блок (H1), докато чуете щракване (1) от двете страни. Този звук показва, че той е в блокирано положение. Уверете се, че краищата на металната скоба (G) ще преминат през монтажния блок (H), както е показано на изображението (2). След правилното монтиране на детската седалка се уверете, че монтажният блок (H) и седалката (A) са центрирани по правилен начин. Уверете се, че винтовете са правилно затегнати на ръка и че монтажният блок (H) е здраво закрепен. Опитайте се да преместите или завъртите детската седалка, за да проверите дали монтажният блок (H) е здраво закрепен. Ако е правилно закрепен, тя няма да се движи. Тази стъпка е изключително важна за безопасността на детето и велосипедиста.

11. За да поставите детето в седалката, първо издърпайте докрай ремъците (B) на колана, като плъзнете регулаторите (B2). Това прави поставянето на детето в седалката по-лесно.
За да сложите детето в седалката, отворете закопчалката (B1) на обезопасителния колан (B) и натиснете трите бутона на закопчалката (B1), както е показано.
Според ръста на детето можете да регулирате височината на колана в отвора за регулиране на колана (B.4).
Забележка: Преди тръгване, винаги проверявайте дали детето е обезопасено и дали колана прилепва плътно, без да е стегнат така, че да притеснява детето. Препоръчваме каската да бъде поставена на детето след като коланът бъде регулиран.
Бележка: Винаги използвайте системата за обезопасяване.

12. За да регулирате височината на поставката за крака (E) в зависимост от височината на детето, освободете поставката за крака (E) от седалката (A) чрез едновременно натискане на двата фиксатора един към друг и повдигнете поставката за крака, както е показано във фигурата (може да е необходимо да се приложи известен натиск).

13. За да прикрепите отново поставките за крака, първо зацепете горния щифт и натиснете опората за крака (E) надолу, за да се заключи с клипса в отворите на слотовете.

14. За да се гарантира безопасността на вашето дете, регулирайте ремъка (D) на поставката за крака. Отключете ремъка (D) и го регулирайте в зависимост от краката на детето. Заключете го отново, като се уверите, че ремъкът не наранява детето.

15. Уверете се, че правилно сте следвали и изпълнили всички дадени инструкции. Ако е така, то детското столче е готово за ползване. **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ТРЯБВА ДА ПРОЧЕТЕТЕ следния раздел по инструкции за безопасност при използване на детско столче**.

КАК ДА СВАЛИТЕ ВАШЕТО ДЕТСКО СТОЛЧЕ

Натиснете бутоните за блокиране (H2) върху монтажния блок (H) и същевременно издърпайте металната скоба (G) нагоре и назад, както е показано на изображението.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

• Колоездачът трябва да бъде най-малко на 16 години. Проверете законите и националните разпоредби, касаеща това.
• Уверете се, че теглото и височината на детето не надвишават максималния капацитет на детската седалка и проверявайте това на редовни интервали. Проверете теглото на детето, преди да използвате детската седалка. При никакви обстоятелства не трябва да използвате детската седалка за велосипед, за да транспортирате дете, чието тегло е над допустимото.
• Не използвайте седалката за деца по-малки от 9 месеца. За да може детето да се вози безопасно в тази седалка, то трябва да е способно да седи изправено и да държи главата си изправена, носейки върху нея велосипедна каска.
• Подсигурете детето в детската седалка като се уверите, че всички обезопасителни колани и ремъци са опънати, но не толкова стегнати, че да причиняват дискомфорт на детето. Проверявайте често безопасността на закрепващите елементи.
• Детската седалка никога не трябва да се използва преди да бъде регулиран обезопасителният колан.
• Винаги използвайте всички системи за обезопасяване и каишки, за да се уверите, че детето е подсигурено на детската седалка.
• Не допускайте никоя част от тялото или дрехите на детето, връзки на обувки, колани на седалката и т.н. да се докосват до движещи се части на велосипеда, тъй като това може да бъде опасно за детето или да доведе до инциденти.
• Препоръчва се поставяне на предпазител на колелото, за да се предотврати попадане на краката или ръцете на детето между спиците. Използването на предпазител под седалката или на седалка с вътрешни пружини е задължително. Уверете се, че детето не е в

състояние да възпрепятства спирачките, за да се избягнат инциденти. Тези регулации трябва да се ревизират с израстването на детето.
• Обличайте детето с подходящи дрехи според времето и използвайте подходяща каска.
• Децата в седалките е необходимо да бъдат по-топло облечени от велосипедистите и мотоциклетистите и трябва да бъдат защитени от дъжд.
• Трябва да покриете всеки остър или режещ предмет на велосипеда, който може да бъде достигнат от детето.
• Седалката и възглавницата може да се нагреят, ако са изложени продължително време на слънце. Уверете се, че не са прекалено горещи преди да поставите детето в седалката.
• Проверете действащите закони и разпоредби във вашата страна, свързани с превозване на деца на допълнителни седалки към велосипеди.
• Превозвайте само деца, които са в състояние самостоятелно да седят за по-дълъг период от време, поне толкова продължително, колкото имате намерение да пътувате.
• Когато детската седалка не се използва, закопчейте безопасната закопчалка на обезопасителния колан, за да предотвратите провисване на ремъците и попадането им във въртящи се части на велосипеда, напр. колела, спирачки и др, тъй като това може да бъде опасно за велосипедиста.
• Когато ъгълът на завиване от всяка страна е намален до по-малко от 45º, променете типа на ръкохватката.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Допълнителни приспособления за безопасност трябва винаги да бъдат закрепяни.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте допълнителен багаж на седалката, тъй като теглото не може да надвишава 15 kg (33 lb). Ако носите допълнителен багаж, товароподемността на велосипеда не трябва да се надвишава и препоръчваме да го поставите в задната част на велосипеда.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кръгът на завиване ще бъде ограничен при използване на предна детска седалка. Обърнете внимание на този факт, преди да тръгнете.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключително важно е да се погрижите в края на сглобяването да затегнете на ръка болтовете на модула за фиксиране (H), за да се уверите, че металната скоба (G) е закрепена и затегната абсолютно сигурно.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Свалете седалката при транспортиране на велосипеда с кола (чрез поставяне отвън на колата). Въздушната турбуленция може да повреди седалката или да разхлаби прикрепването й към велосипеда, което може да доведе до инцидент.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не модифицирайте седалката.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато има дете в седалката, велосипедът може да има различно поведение от обичайното, особено по отношение на баланса, управлението и спирането.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте велосипеда паркиран с дете в седалката, без наблюдение.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте седалката, ако някаква част от нея е счупена или повредена. Проверявайте редовно всички компоненти и ги подменяйте, когато е необходимо. Проверете в главата за поддръжка.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предните седалки намаляват маневреността на велосипеда.

ПОДДРЪЖКА

За да запазите детската седалка в добро състояние и да предотвратите инциденти, ние ви препоръчваме следното:
• Проверявайте регулярно системата за фиксиране на седалката към велосипеда, за да се уверите, че е в перфектно състояние.
• Проверявайте всички компоненти, за да видите дали работят правилно. Не използвайте седалката, ако някои от компонентите са повредени. Повредените компоненти трябва да бъдат сменени. За да замените отделни части, трябва да отидете в магазин за велосипеди, който е и оторизиран дистрибутор на „Polisport", за да получите правилните компоненти за замяната. Може да ги намерите на интернет страницата: www.polisport.com
• Ако сте претърпели злополука с велосипеда и детската седалка, ви съветваме да закупите нова детска седалка. Дори ако няма никакви видими повреди по седалката.
• Почиствайте седалката със сапун и вода (не използвайте абразивни, корозивни или токсични продукти).

ГАРАНЦИЯ

2 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ: За всички механични компоненти само при производствени дефекти. Регистрирайте вашето столче на www.polisport.com.

+ 1 ДОПЪЛНИТЕЛНА ГОДИНА ГАРАНЦИЯ: Регистрирайте се на www.polisport.com и ВЗЕМЕТЕ още една година гаранция.
Важно: трябва да се регистрирате в рамките на 2 месеца от датата на покупката, за да получите допълнителна гаранция от още една година на Polisport.

ГАРАНЦИОННИ ПРЕТЕНЦИИ
За да получите гаранционно обслужване, трябва да имате оригинална касова бележка. При артикули, върнати без касова бележка, се счита, че гаранцията е започнала да тече от датата на производство. Всички гаранции ще са невалидни, ако продуктът е повреден поради удар от ползвателя, злоупотреба, промени в системата, или използване не по предназначение, не както е описано в ръководството за употреба.

За да се уверите, че имате цялата необходима информация, за да активирате гаранцията, трябва да пазите информацията, която имате във вашия сериен номер на партидата (I). Можете също така да запишете тази информация тук.

O.F _____ Дата _____ .

*Дизайнът и спецификацията могат да бъдат променяни без уведомление.
Моля, свържете се с Polisport, ако имате някакви въпроси.

DĚTSKÁ SEDAČKA PŘEDNÍ NA KOLO
DRŽÁK NA PŘEDNÍ UCHYCENÍ

Pro co největší bezpečí dítěte a váš klid duše společnost Polisport vyvinula ideální řešení pro převoz dětí, které je vhodné pro širokou škálu kol.
Naše ergonomické dětské cyklosedačky jsou sestavovány s cílem zajistit co největší bezpečnost a pohodlí.
V tomto návodu naleznete informace o tom, jak dětskou cyklosedačku namontovat na přední hlavovou trubku vašeho kola..
Návod si pečlivě přečtěte, abyste dětskou cyklosedačku namontovali správně a bezpečně..

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

• Tato zadní dětská cyklosedačka nesmí být instalována na kolo se zadními tlumiči.
• Tato zadní dětská cyklosedačka nesmí být instalována na závodní kolo s nízkými řídítky.
• Tato zadní dětská cyklosedačka nesmí být instalována na motorová vozidla, jako např. na mopedy a skútry.
• Tato zadní dětská cyklosedačka nesmí být instalována na kolo s hranatým nebo čtvercovým rámem nebo rámem z uhlíkového vlákna.
• Tato přední dětská cyklosedačka je určena na kola s kulatou a oválnou hlavovou trubkou rámu o průměru 22 až 40 mm.
• Dětskou sedačku lze namontovat na jízdní kola o průměru kol 26" a 28".
• Tato dětská cyklosedačka je vhodná k převážení dětí o maximální váze 15 kg (a dětí ve věku od 9 měsíců do 3 let, přičemž váha je rozhodujícím faktorem).
• Celková hmotnost cyklisty a přepravovaného dítěte nesmí překročit maximální dovolenou užitnou hmotnost jízdního kola. Informace o maximální užitné hmotnosti jízdního kola najdete v návodu použití jízdního kola a nebo můžete kontaktovat výrobce/dovozce jízdního kola.
• Sedačka může být uchycena pouze na jízdní kolo, které je uzpůsobeno pro její uchycení.
• Rovněž zkontrolujte umístění sedačky, při šlapání nesmíte kopat do sedačky.

• Je velmi důležité správně nastavit sedačku a její komponenty k zajištění optimálního pohodlí dítěte. Je rovněž důležité, aby se sedačka nenakláněla dopředu a dítě z ní nevyklouzávalo. Je rovněž důležité, aby bylo zadní opěradlo nakloněno mírně dozadu.
• Před jízdou vždy zkontrolujte funkčnost Vašeho kola a rovněž upevnění a nastavení sedačky.
• **Zkontrolujte návod použití jízdního kola a jestliže máte jakékoliv pochybnosti ohledně uchycení dětské sedačky na jízdní kolo , kontaktujte výrobce/dovozce jízdního kola**.

OBSAH BALENÍ

A. Sedačka
B. Bezpečnostní popruh
B1. Horní část bezpečnostní přezky
B2. Seřizovací spona popruhu
B3. Spojovací spona popruhů
B4. Otvor pro nastavení popruhu
C. Polstrování
D. Řeminek opěrky nohy
E. Opěrka nohy
F. Kovová montážní sada
F1. Kovová montážní deska
F2. Šroub M8x16
F3. Podložka M8
F4. Matice M8
G. Kovový držák
H (H.A/H.B) Montážní blok
H1. Plastový montážní blok
H2. Rozpínací tlačítko
H3. Plastová spojka
H4. Kovová montážní deska
H5. Šroub M8x35
H6. Plastová podpěra rámu
H7. Kovová montážní deska
H8. Šroub M8x50
H9. Imbusový klíč č. 6
I. Sériové číslo

MONTÁŽ SEDAČKY

1. Otočte sedačku spodní části nahoru viz. obrázek. Přestřihněte plastové pásky, které drží upínací mechanizmus (H).

2. Sejměte nosič sedačky (G) – přestřihněte pásky a vytáhněte je směrem nahoru z těla sedačky.

3. Použijte imbusový klíč (H9) pro povolení a sejmutí upínacího segmentu držáku (F1).

4. Prostrčte nosič (G) otvory v sedačce (viz. obrázek).

5. Pro seřízení sedla dětské cyklosedačky podle velikosti kola nastavte kovovou podpěru (G) do jedné ze tří pozic, čímž sedlo posunete dozadu nebo dopředu. Na začátku doporučujeme sedlo umístit do pozice č. 1.

6. Vložte upínací segment (F1) do drážek na sedačce – viz. obrázek.

7. Umístěte podložku (F3) na šroub (F2). Klíčem (H9) dostatečně utáhněte nosič sedačky (G). Tento krok je velmi důležitý pro celkovou bezpečnost přepravovaného dítěte.

8. Vyšroubujte šrouby (H5) z upínací objímky (H), použijte inbusový klíč 6 (H9).

9. Zkontrolujte, zda je možné nainstalovat montážní sadu H.A.
Aby bylo možné tuto sadu použít, na rámu hlavové trubky je nutné mít k dispozici výšku alespoň 35 mm.
Pokud tuto výšku nemáte k dispozici, zvolte možnost H.B.
Možnost H.A.: Pro instalaci montážního bloku (H) dle možnosti H.A. umístěte montážní blok (H1) tak, aby směřoval k přední straně hlavové trubky. Zajistěte, aby černá plastová součást montážního bloku (H1) směřovala směrem nahoru. S použitím šroubů (H5) přišroubujte kovovou montážní desku (H4) a plastovou spojku (H3) k montážnímu bloku (H1).
Kombinace možnosti H.A. se šrouby (H5) umožňuje montážní blok (H) umístit na hlavové trubky o průměru 22 až 34 mm.
Pokud je vaše hlavová trubka rámu širší, použijte šroub H8 (dodán v plastovém sáčku). Takto bude možné umístit montážní blok (H) na hlavovou trubku o průměru 28 až 40 mm.
Je velice důležité, aby byl šroub dostatečně dlouhý, aby bylo možné montážní blok (H) dostatečně utáhnout.
Možnost H.B. V případě, že na rámu kola není dostatek prostoru k použití montážní sady (H.A.), použijte sadu (H.B.) dodanou v plastovém sáčku. Zkombinováním H.B. se šrouby (H8) bude možné montážní blok (H) umístit na hlavové trubky o průměru 28 až 40 mm.
Montážní blok (H1) umístěte tak, aby směřoval k přední straně hlavové trubky. Zajistěte, aby černá plastová součást montážního bloku (H1) směřovala směrem nahoru.
S použitím šroubů (H8) k montážnímu bloku přišroubujte kovovou montážní desku (H7) a plastovou spojku (H6). Dále se ujistěte, zda je montážní blok (H) vystředěn s ohledem na hlavovou trubku, a šrouby rukou pevně utáhněte (oba dva stejnou silou).
H.A./H.B.: Dále se ujistěte, zda je montážní blok (H) vystředěn s ohledem na hlavovou trubku, a šrouby rukou pevně utáhněte (oba dva stejnou silou). Ujistěte se, zda je montážní blok (H) pevně připevněn k hlavové trubce rámu. Tento krok je velice důležitý pro bezpečnost dítěte i cyklisty.

10. Konce kovového držáku (G) vložte do otvorů montážního bloku (H1), dokud na obou stranách neuslyšíte cvaknutí (1). Cvaknutí značí uzamčenou polohu. Ujistěte se, aby konce kovového držáku (G) prošly montážním blokem (H), jak je uvedeno na obrázku (2). Po náležité instalaci dětského sedla se ujistěte, zda jsou montážní blok (H) a sedlo (A) řádně vystředěné. Ujistěte, zda jsou šrouby pořádně ručně utažené a zda je montážní blok (H) pevně připevněn. Zkuste s dětským sedlem zahýbat nebo jej otočit, čímž zkontrolujete pevné utažení montážního bloku (H). Pokud je řádně připevněn, neměl by se hýbat. Tento krok je velice důležitý pro bezpečnost dítěte i cyklisty.

11. Pro umístění dítěte do sedačky nejdříve odtáhněte bezpečnostní popruhy (B) nastavením posuvníku (B2). Usnadníte tak umístění dítěte do sedačky.
K umístění dítěte do sedačky otevřete zámek (B1) bezpečnostního popruhu (B) a zmáčkněte tři tlačítka zámku (B1) viz obrázek.
Délku popruhu (B4) můžete nastavit v závislosti na vzrůstu dítěte.
Poznámka: Před samotnou cestou se vždy ujistěte, že je dítě zajištěno a že je bezpečnostní popruh řádně utažen. Ne však natolik, aby mohl dítě poranit. Po nastavení bezpečnostního popruhu doporučujeme nasadit dítěti helmu. **Poznámka**: Vždy používejte bezpečnostní popruhy.

12. Pro nastavení vhodné výšky opěrek nohou (E), uvolněte opěrku na nohy (E) ze sedačky (A), stlačte plastové segmenty v zadní části opěrky k sobě a vyjměte opěrku – viz obrázek. Opěrku pak zacvakněte do požadovaného prolisu dle délky nohou sedícího dítěte.

13. K opětovnému upevnění opěrek na nohy nejdříve nastavte seřizovací spony a zatlačte opěrku nohy (E) dolů k zajištění spon do příslušných děr.

14. Nastavte řemínek opěrky nohou (D). Řemínek uvolněte a dotáhněte podle nohy dítěte. Řemínek zajistěte a zkontrolujte, zda nastavení nepůsobí dítěti bolest.

15. Ujistěte se, že jste dodrželi a splnili všechny uvedené pokyny. Pokud jste tak učinili, dětská sedačka je připravená k použití. **JE NEZBYTNÉ, abyste si přečetli následující kapitolu týkající se bezpečnostních pokynů při použití dětské sedačky**.

VYJMUTÍ SEDAČKY Z DRŽÁKU

Stiskněte zajišťovací tlačítka (H2) na montážním bloku (H) a zároveň zatáhněte za kovový držák (G) nahoru a dolů, viz obrázek.

POKYNY PRO POUŽITÍ

• Cyklista musí být starší 16 let. Seznamte se se souvisejícími zákony a vyhláškami platnými ve vaší zemi.
• Ujistěte se, že váha a výška přepravovaného dítěte nepřesahuje stanovené limity sedačky, kontrolujte v pravidelných intervalech. Zkontrolujte hmotnost dítěte před umístěním dítěte do sedačky. Za žádných okolností byste neměli používat dětskou sedačku k přepravě dítěte, jehož hmotnost je nad povolenou hranicí.
• V sedačce nevozte dítě mladší 9 měsíců. Aby mohlo dítě jezdit v cyklistické dětské sedačce, musí umět samostatně sedět a držet vzpřímeně hlavu. Dítě musí mít vždy nasazenou cyklistickou přilbu. Případné nejasnosti ohledně vhodnosti přepravy Vašeho dítěte v sedačce konzultujte vždy s lékařem.
• Zkontrolujte, zda jsou bezpečnostní popruhy a řemínky správně dotaženy a zajištěny. Jejich nastavení a dotažení musí být pro dítě pohodlné a bezpečné.
• Pravidelně kontrolujte bezpečnostní popruhy a řemínky.

• Sedačka nesmí být nikdy používána bez nastavených a zapnutých bezpečnostních popruhů.
• Vždy používejte všechny bezpečnostní prvky (tj. bezpečnostní popruhy a řemínky), aby Vaše dítě bylo bezpečně zajištěno v sedačce.
• Ujistěte se, že pohyblivé části kola nejsou v nebezpečné blízkosti dítěte, částí jeho oblečení, bot, bezpečnostních popruhů a řemínků sedačky atd.
• Pro zvýšení bezpečnosti můžete použít samostatný kryt zadního kola (není součástí balení), snížíte tak riziko možného kontaktu dítěte se zadním kolem a jeho částmi. Jestliže používáte sedlo s vinutými pružinami, musí tyto pružiny mít bezpečnostní kryt. Ujistěte se, že dítě nedosáhne na zadní brzdu či její lanovod, zabráníte tím nepředvídatelným situacím a v krajním případě i nehodě.
• Dítě přepravované v sedačce dostatečně oblékněte dle stávajících povětrnostních podmínek (dítě pouze sedí, tudíž musí být oblečeno tepleji než jezdec, v případě deště mu dejte nepromokavé oblečení). Dítě musí mít vždy nasazenou a řádně upevněnou ochrannou přilbu.
• Děti v cyklosedačce musí být oblečeny tepleji než cyklisté a měly by být chráněny před deštěm.
• Za jakýchkoliv okolností musíte přikrýt ostré nebo špičaté předměty na kole, které jsou v dosahu dítěte.
• Cyklosedačka a polstrování se mohou při dlouhodobém vystavení slunci zahřát. Před usazením dítěte se ujistěte, že nejsou příliš horké.
• Informujte se o platných zákonech, nařízeních a vyhláškách ve Vaší zemi, týkajících se přepravy dětí v sedačkách připevněných k jízdním kolům.
• Vozte pouze děti, které jsou schopné sedět samostatně, minimálně tak dlouho, jak potrvá jejich přeprava.
• V případě, že chcete použít jízdní kolo s prázdnou sedačkou, pečlivě dotáhněte její volné části (pásy, řemínky, atd.), aby se při jízdě nemohli dostat do pohyblivých částí kola. Předejdete tak případnému úrazu.
• Pokud dojde k omezení úhlu řízení do každé strany na méně než 45º, změňte typ řídítek.
VAROVÁNÍ: Přídavná bezpečnostní zařízení musí být vždy zapnuta.
VAROVÁNÍ: Na sedlo nepokládejte zavazadla. Zatížení sedla nesmí překročit 15 kg. Pokud na cestu berete zavazadla navíc, nesmí dojít k překročení nosnosti kola. Zavazadla doporučujeme umístit na zadní část kola.
VAROVÁNÍ: Při použití přední dětské cyklosedačky dojde k omezení pohybu otáčení. Před jízdou i při jízdě na to myslete.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

VAROVÁNÍ: Neprovádějte na sedačce žádné úpravy.
VAROVÁNÍ: Při jízdě s dítětem v sedačce má vaše kolo odlišné jízdní vlastnosti (delší brzdná dráha, rozdílné rozložení hmotnosti, zvýšené nároky na udržení celkové rovnováhy, odlišný průjezd zatáček). Rovněž nasedání a sesedání z jízdního kola je náročnější.
VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte jízdní kolo s dítětem v sedačce bez dozoru.
VAROVÁNÍ: Nepoužívejte sedačku, je-li jakákoliv její část zlomená nebo poškozená. Pravidelně kontrolujte všechny součásti a v případě potřeby je vyměňte. Přečtěte si sekci o údržbě.
VAROVÁNÍ: Přední sedlo omezuje ovladatelnost kola.

ÚDRŽBA

Pro dlouhou životnost a bezproblémové používání doporučujeme dodržovat následující pokyny:
• Pravidelně kontrolujte dotažení a upevnění držáku sedačky k rámu kola, upevnění sedačky k nosiči, zajištění a funkčnost ostatních součástí sedačky (opěrky nohou, řemínky, popruhy, atd.).
• Nepoužívejte sedačku, pokud je některá její část poškozena. Poškozené součástky musí být vyměněny. V případě výměny dílů je třeba, abyste kontaktovali autorizovaného prodejce značky Polisport a zakoupili značkové součásti vhodné pro výměnu. Seznam prodejců naleznete na webové stránce: www.polisport.com
• Pokud došlo k nehodě nebo nekontrolovanému pádu sedačky, doporučujeme sedačku dále nepoužívat i když sedačka nebo její části nevykazují žádné viditelné poškození.
• Sedačku očistíte vodou a mýdlem (nepoužívejte abrazivní, korozivní nebo toxické výrobky).

ZÁRUKA

2LETÁ ZÁRUKA: Na tento produkt se vztahují záruční podmínky dle platných zákonů a nařízení ve Vaší zemi – informujte se při koupi sedačky. V případě jakýchkoliv nejasností kontaktujte firmu Polisport (www.polisport.com).

1 ROK ZÁRUKY NAVÍC. Zaregistrujte sedačku na www. polisport.com a získejte jeden rok záruky navíc.
Upozornění: musíte se zaregistrovat do 2 měsíců od data nákupu, abyste získali jeden rok záruky navíc od značky Polisport.

UPLATNĚNÍ ZÁRUKY
Abyste mohli záruku uplatnit, musíte mít původní doklady o prodeji. V případě položek vrácených bez prodejních dokladů bude za datum počátku platnosti záruky považováno datum výroby. Všechny záruky přestanou platit v případě, že k poškození produktu dojde v důsledku nehody, špatného použití, úprav systému nebo použití způsobem, který není popsán v tomto návodu k použití.

Pro uplatnění záručních podmínek si ponechte všechny požadované informace a sériové číslo (I). Můžete si zde také dělat poznámky.

O.F _____ Datum _____ .

*Technické údaje a design se mohou změnit bez předchozího upozornění. Máte-li jakékoli dotazy, neváhejte nás kontaktovat.

FRONT BARNESTOL TIL CYKEL
KRONRØRSMONTERING

For børnenes sikkerhed og din egen sjælefred, har Polisport udviklet den perfekte løsning til at medbringe dine børn, der endvidere er velegnet til forskellige voksencykler.
Vores ergonomiske cykelsæder til børn er bygget med sikkerhed og komfort som de primære mål.
I denne vejledning vil du finde information om at montere børnecykelsædet til rammerøret på din cykel.
Læs omhyggeligt vejledningen, for en sikker og korrekt montering af børnecykelsædet.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

• Dette cykelsæde til børn må ikke monteres på cykler udstyret med støddæmper på baghjulet.
• Dette cykelsæde til børn må ikke monteres på en racercykel med racerstyr.
• Dette cykelsæde til børn må ikke monteres til motorkøretøjer såsom knallerter og scootere.
• Dette cykelsæde til børn må ikke monteres på cykler med trekantede, kvadratiske eller carbon fiber rammer.
• Dette børnecykelsæde skal monteres på cykler med et rundt og ovalt rammerør, med diameter fra Ø22 til Ø40 mm.
• Barnestolen er egnet til montering på cykler med hjul i størrelsen 26" og 28".
• Dette børnecykelsæde er kun beregnet til at bære børn med en maksimal vægt på 15 kg (og børn med en anbefalet alder på 9 måneder til 3 år – med vægten som den afgørende faktor).
• Cyklistens og det transporterede barns samlede vægt, må ikke overstige den maksimale tilladte belastning for cyklen. Oplysninger om cyklens maksimale belastning findes i dens betjeningsvejledning. Du kan også kontakte producenten vedr. dette spørgsmål.
• Sædet må kun monteres på cykler, der er egnet til fastgørelse af sådanne ekstra belastninger.
• Stolen skal altid have en position, således at førerens ben ikke rammer stolen under kørslen.

• Det er meget vigtigt at justere sædet korrekt, samt dets bestanddele for optimal komfort og barnets sikkerhed. Det er også vigtigt, at sædet ikke får en hældning fremad, så barnet ikke har tendens til at glide ud af det. Det er også vigtigt, at ryglæn ligger en smule baglæns.
• Kontrollér at alt fungerer korrekt på cyklen, efter montering af cykelstolen.
• **Se anvisningerne for cyklen, og hvis du har tvivl om, hvordan barnesædet skal monteres på din cykel, skal du kontakte din cykelleverandør for yderligere information**.

OVERSIGT OVER PRODUKTET

A. Barnestolen
B. Sikkerhedssele
B1. Sikkerhedsspænde
B2. Sele justeringsanordning
B3. Central spændingsanordning
B4. Hul til bæltejustering
C. Greb
D. Fastgørelsesrem til fodhvileren
E. Fodhviler
F. Metal monteringssæt
F1. Metal monteringsplade
F2. M8x16 skrue
F3. M8 spændeskive
F4. M8 møtrik
G. Metal beslag
H (H.A/H.B) Monteringsblok
H1. Plast monteringsblok
H2. Udløserknap
H3. Plastikstik
H4. Metal monteringsplade
H5. Skrue M8x35
H6. Ramme plast montering
H7. Metal monteringsplade
H8. Skrue M8x50
H9. Ubrakonøgle nr. 6
I. Batch serienummer

INDHOLDSFORTEGNELSE AF MONTERINGSVEJLEDNING

1. Stil barnesædet på hovedet som vist på billedet. Klip de plastikremme af, som holder fastgørelsesblokken (H).

2. Fjern metalbøjlen (G) fra sædet ved at klippe stropperne over. Afmontér og fjern metalbøjlen (G) fra barnesædet, og træk det opad.

3. Brug skruenøglen (H9) til at løsne og fjerne metalfastgørelsespladen (F1).

4. Før nu den store metalbøjle for støttearm (G) igennem de to huller på stolen, som vist på billedet.

5. For at justere børnecykelsæder i henhold til cyklens størrelse, skal metalbeslaget (G) placeres i en af de 2 tilladte positioner, for at bevæge sædet tilbage eller fremad. Til at begynde med, foreslår vi at placere den i position nr. 1.

6. Monter fastgørelsespladen af metal (F1) på barnestolens riller og luk den som vist på billedet.

7. Sæt spændeskiven (F3) på skruen (F2). Spænd derefter skruen fast med unbrakonøglen (H9). Sikr at den er spændt godt, så metalbøjlen (G) er sikkert fastgjort. Dette trin er yderst vigtigt for barnets sikkerhed.

8. Løsn skruerne (H5) på fastgørelsesblok (H) ved hjælp af Unbrakonøgle nr. 6 (H9).

9. Kontroller venligst om du kan installere monteringssæt muligheden H.A. For at anvende dette sæt, skal du have en tilgængelig højde på mindst 35 mm, på rørrammen. Hvis du ikke har denne tilgængelige længde, skal du vælge mulighed H.B.
Mulighed H.A.: For at installere monteringsblokken (H), mulighed H.A, skal du positionere monteringsblok (H1) mod fronten af cyklens rørramme. Kontroller at den sorte plastdel på monteringsblokken (H1) vender opad. Ved hjælp af skruerne (H5), sikres monteringspladen i metal (H4) og plaststikket (H3) til monteringsblokken (H1).
Ved at anvende kombination H.A med skruerne (H5), vil du være i stand til at placere monteringsblokken (H) i rørammer der rangerer fra Ø22 til Ø34 mm. Hvis dit rammerør er bredere, skal du bruge skrue H8 (kommer i plastposen), og du vil være i stand til at placere monteringsblokken (H) i rammerør der rangerer fra Ø28 til Ø40 mm.
Det er meget vigtigt at skruen er lang nok, for at tillade den korrekte stramning af monteringsblokken (H).
Mulighed H.B.: I tilfælde af at cykelrammen ikke har nok plads til monteringssættet (H.A.), skal du anvende det ekstra sæt (H.B.) som kommer i plastposen. Ved at anvende kombination H.B med skruerne (H8), vil du være i stand til at placere monteringsblokken (H) i rørammer der rangerer fra Ø28 til Ø40 mm.
Positioner monteringsblokken (H1) med front mod cyklens rammerør. Kontroller at den sorte plastdel på monteringsblokken (H1) vender opad.
Ved hjælp af skruerne (H8), sikres monteringspladen i metal (H7) og plaststikket (H6) til monteringsblokken. Derefter skal du sikre, at monteringsblokken (H) er centreret omkring hovedrøret, og derefter stramme skruerne godt manuelt, hvormed den samme kraft tilføjes til begge.
H.A./H.B.: Derefter skal du sikre, at monteringsblokken (H) er centreret omkring hovedrøret, og derefter stramme skruerne godt manuelt, hvormed den samme kraft tilføjes til begge. Kontroller at monteringsblokken (H) er fastgjort korrekt til rørrammen. Dette trin er yderst vigtigt for barnets og cyklistens sikkerhed.

10. Indsæt enderne af metalbeslaget (G) i hullerne på monteringsblokken (H1), indtil du hører et klik (1) fra begge sider. Denne lyd indikerer at den er i en låst position. Kontroller at enderne af metalbeslaget (G) kan komme gennem monteringsblokken (H), som vist på billedet (2). Efter at have monteret cykelsædet korrekt, skal du kontrollere at monteringsblok (H) og sædet (A) er centreret korrekt. Kontroller at skruerne er strammet korrekt manuelt, og at monteringsblokken (H) er fastgjort korrekt. Prøv at bevæge eller rotere cykelsædet for at kontrollere om monteringsblokken (H) er korrekt fastgjort. Hvis det er monteret korrekt, vil det ikke bevæge sig. Dette trin er yderst vigtigt for barnets og cyklistens sikkerhed.

11. Træk, for at placere barnet i sædet, først seleremmene (B) helt ud, skub justeringerne (B2). Dette gør det lettere at sætte barnet i sædet.
For at sætte barnet i stolen åbnes låsen (B1) på sikkerhedsselen (B), og tryk på de tre knapper i låsen (B1) som angivet.
Afhængigt af barnets vækst kan højden justeres på bæltet med hullet i bæltejusteringen (B4).
Bemærk: Kontrollér altid, før rejsen startes, at barnet er sikret, og at bæltet sidder tæt, men ikke så stramt, at det gør ondt på barnet. Vi anbefaler, at barnets hjelm sættes på efter båndet er justeret.
Bemærk: Brug altid fastspændingsanordningen.

12. For at justere fodhvileren (E) til barnets højde, løft fodhvileren (E) af stolen (A) ved at presse de to klemmer sammen og løft fodhvileren som vist på billedet (det kan eventuelt være nødvendigt at presse lidt).

13. For at sætte fodstøtterne på igen, sættes først den øverste pin ind og fodstøtten (E) skubbes ned for at låse clipsene i hullerne.

14. For at sikre barnets sikkerhed, juster spændbåndet (D) til fodhvileren. Tag spændbåndet (D) ud af pladsholderen, juster det til barnets fod og anbring båndet på ny i holderen. Forvis dig om, at båndet ikke sidder for stramt om barnets fod, da det kan bevirke smerte.

15. Sørg for at følge og overholde alle instruktionerne. Hvis ja, er barnesædet klar til brug. **DET ER OBLIGATORISK AT LÆSE FØLGENDE kapitel om sikkerhedsanvisninger til brug af barnesæde**.

SÅDAN FJERNES SÆDET

Tryk på låseknapperne (H2) på monteringsblokken (H), og træk samtidig metalbeslaget (G) opad og tilbage, som vist på billedet.

BRUGSANVISNING

• Føreren af cyklen skal være fyldt 16 år. Kontroller love og nationale regler vedrørende dette.
• Sørg for, at barnets vægt og højde ikke overstiger sædets maksimale kapacitet, og tjek dette med jævne mellemrum. Tjek barnets vægt inden barnesædet benyttes. Under ingen omstændigheder bør du bruge barnecykelstolen til at transportere et barn, hvis vægt er over den maksimalt tilladte.
• Transporter aldrig et barn i denne stol, som er under 9 måneder gammel. For at kunne sidde i stolen skal barnet kunne sidde ved egen hjælp og barnet skal bære en cykelhjelm. Er du i tvivl om dette, spørg da din læge til råds.
• For optimal sikkerhed er det nødvendigt at tjekke selerne jævnlig og at se til, at selerne sidder korrekt og ikke er til gene for barnet. Kontroller fastgørelsesbeslagene regelmæssigt.

• Stolen må aldrig benyttes før selerne er korrekt justerede.
• Brug altid alle sikkerhedsanordninger og seler for at sikre, at barnet sidder sikkert i sædet.
• Være meget opmærksom på at tøjdele fra barnet eller dele fra stolen aldrig kan komme i forbindelse med nogle af cyklens bevægelige dele.
• Det anbefales at anvende en hjulbeskytter for at undgå, at barnet kan komme til at stikke fødder eller hænder ind mellem hjulelejerne. Brugen af beskyttelsesskærm under sadlen eller brug af en sadel med interne fjedre er påkrævet. Sørg for, at barnet ikke kan komme til at hindre anvendelsen af bremserne og undgå derved ulykker.
• Klæd altid barnet fornuftigt på og brug altid kun en godkendt cykelhjelm.
• Børn i sædet bør være varmere påklædt end den der kører cyklen, og de bør være godt beskyttet mod regn.
• Se til at barnet ikke kan røre ved cyklens dele under kørslen.
• Under ekstreme varme grader kan stolen og betrækket blive utroligt varmt. Anbring derfor aldrig et barn i en stol der har stået i direkte sol, uden at tjekke disse dele først.
• Tjek altid regler og lovparagraffer vedr. transport af børn i dit eget land, før du bruger stolen første gang.
• Bære udelukkende børn, der er i stand til at sidde i en længere periode, i det mindste så længe som den tilsigtede cykelrejse.
• Når der ikke sidder et barn i stolen, skal selerne fastspændes alligevel for at undgå at de bliver fanget af cyklens bevægelige dele som f.eks baghjulet. Dette for at mindske risikoen for at skade føreren af cyklen.
• Når styrevinklen er reduceret til mindre end 45º på hver side, skal du ændre typen af styr.
ADVARSEL! Ekstra sikkerhedsanordninger skal altid fastgøres.
ADVARSEL: Placer ikke yderligere bagage på sædet, idet vægten ikke må overstige 15 kg (33 lb). Hvis du har ekstra bagage, må cyklens bærekapacitet ikke overskrides, og vi anbefaler at det placeres bagerst på cyklen.
ADVARSEL! Drejningscirklen er begrænset når der anvendes et front cykelsæde. Vær opmærksom på dette faktum, før du kører.
ADVARSEL! Ved den endelige montering er det yderst vigtigt at sikre, at skruerne på fastgørelsesbeslaget er spændt godt fast med hånden, således at metalbøjlen (G) er sikkert fastgjort.
ADVARSEL! Afmonter stolen når cyklen transporteres på biltag eller cykelkrog. Blæsten kan skade stolen eller fastgørelsesanordningerne, hvilket kan medføre uheld.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ADVARSEL! Foretag ingen ændringer af cykelbarnestolen.
ADVARSEL! Når barnet sidder i barnesædet, kan cyklen opføre sig anderledes ved bremsning eller kørsel, især dens balance, styrekontrol, bremsning og stigning på og af cyklen.
ADVARSEL! Efterlad aldrig barnet uden opsyn i cykelbarnestolen, når cyklen parkeres.
ADVARSEL! Brug ikke sædet, hvis nogen del er brudt eller beskadiget. Kontrollér alle komponenter regelmæssigt og udskift efter behov. Tjek vedligeholdelseskapitlet.
ADVARSEL: Frontsæder reducerer cyklens manøvredygtighed.

VEDLIGEHOLDELSE

For at sikre god brugstilstand og undgå eventuel tilskadekomst anbefaler vi:
• Regelmæssig kontrol af systemet der fastgør barnestolen til cyklen for at sikre, at det er i god stand.
• Kontrol af alle delene for at bekræfte at de alle fungerer effektivt; barnestolen må under ingen omstændigheder anvendes, hvis nogen af delene er beskadiget. De beskadigede dele skal udskiftes. For at erstatte dem, skal du gå til cykelbutikken, der også er en Polisport-autoriseret forhandler, for at få de korrekte dele til udskiftning. Du kan finde dem på: www.polisport.com
• Hvis du har været udsat for en ulykke med cyklen og barnesædet ikke har nogen synlige skader, så anbefaler vi alligevel, at du skifter barnesædet ud med et nyt.
• Hold barnestolen ren. Til det formål anvend vand og sæbe (anvend aldrig ætsende eller slibende rensemidler eller giftige produkter), og lad stolen tørre ved stuetemperatur.

GARANTI

2-ÅRS GARANTI: Kun til alle mekaniske komponenter mod producentens defekter. Registrer dit sæde på www.polisport.com.

+ 1 EKSTRA ÅRS GARANTI: Registrer dit sæde på www.polisport.com og få et års ekstra garanti.
Vigtigt: du skal registrere dig inden for 2 måneder efter købet, for at få Polisport's 1 års ekstra garanti.

REKLAMATION
For at få garantiservice, skal du have din originale kvittering. For varer, der returneres uden en kvittering antages, at garantien begynder på datoen for fremstillingen. Alle garantier vil blive annulleret, hvis produktet er beskadiget på grund af brugerens styrt, misbrug, systemændring eller produktet blev brugt på en måde, det ikke er beregnet til, som beskrevet i denne betjeningsvejledning.

For at sikre, at du har alle de nødvendige oplysninger for at aktivere garantien skal du beholde de oplysninger, du har i din Batch Serienummer (I). Du kan også nedskrive dine info her.

O.F _____ Dato _____ .

*Specifikationerne og design kan ændres uden varsel. Kontakt os, hvis du har spørgsmål.

ΕΜΠΡΟΣΘΙΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΩΡΟΥ ΓΙΑ ΠΟΔΗΛΑΤΑ
ΒΑΣΗ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΕΜΠΡΟΣΘΙΟΥ ΣΩΛΗΝΑ

Για χάρη της ασφάλειας του παιδιού και της προσωπικής σας ξενοιασιάς η Polisport έχει δημιουργήσει την τέλεια λύση για τη μεταφορά του παιδιού σας με το ποδήλατο, κατάλληλη για μια μεγάλη σειρά από ποδήλατα ενηλίκων.
Όλα τα εργονομικά μας καθίσματα μωρού δημιουργούνται με πρωταρχικούς στόχους την ασφάλεια και την άνεση.
Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με την προσαρμογή τού καθίσματος μωρού στον μετωπιαίο σωλήνα του ποδηλάτου σας.
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο για την ασφαλή και σωστή εγκατάσταση του καθίσματος μωρού.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

• Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού δεν πρέπει να τοποθετείται σε ποδήλατα με οπίσθιο αμορτισέρ.
• Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού δεν πρέπει να τοποθετείται σε αγωνιστικά ποδήλατα με κυρτό τιμόνι.
• Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού δεν πρέπει να τοποθετείται σε μηχανοκίνητα οχήματα όπως μοτοποδήλατα και μηχανάκια.
• Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού δεν πρέπει να τοποθετείται σε ποδήλατα με σκελετό τριγωνικό, τετράγωνο ή από ανθρακονήματα.
• Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού πρέπει να τοποθετείται σε ποδήλατα που διαθέτουν στρογγυλό ή οβάλ μετωπιαίο σωλήνα με διάμετρο από Ø22 έως και Ø40 mm.
• Το κάθισμα μωρού μπορεί να τοποθετηθεί σε ποδήλατα με τροχούς διαμέτρου 26 ή 28 ιντσών.
• Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού είναι κατάλληλο μόνο για τη μεταφορά παιδιών με μέγιστο βάρος 15 kg (και για παιδιά με συνιστώμενες ηλικίες που κυμαίνονται από 9 μηνών έως 3 ετών, λαμβάνοντας υπόψη το βάρος ως τον καθοριστικό παράγοντα).
• Το συνολικό βάρος του ποδηλάτη και του παιδιού που μεταφέρει δεν πρέπει να ξεπερνάει το μέγιστο επιτρεπτό φορτίο του ποδηλάτου. Πληροφορίες για το μέγιστο φορτίο μπορείτε να βρείτε στις οδηγίες χρήσης του ποδηλάτου. Για το συγκεκριμένο θέμα μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή.
• Το συγκεκριμένο κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε ποδήλατα που υποστηρίζουν την προσαρμογή τέτοιων επιπλέον φορτίων.

• Η θέση του καθίσματος μωρού πρέπει να ρυθμίζεται με τρόπο που ο ποδηλάτης να μην ακουμπά το κάθισμα μωρού με τα πόδια του όταν βρίσκεται σε κίνηση.

• Είναι πολύ σημαντικό να ρυθμίσετε σωστά το κάθισμα και τα μέρη του για τη βέλτιστη άνεση και ασφάλεια του παιδιού. Είναι επίσης σημαντικό το κάθισμα να μην γέρνει προς τα μπρος ώστε να μην έχει το παιδί την τάση να γλιστράει από αυτό. Είναι επίσης σημαντικό η πλάτη να γέρνει ελαφρά προς τα πίσω.

• Ελέγξτε αν όλα τα μέρη του ποδηλάτου λειτουργούν σωστά όταν έχει τοποθετηθεί το κάθισμα μωρού.

• Ελέγξτε τις οδηγίες χρήσης του ποδηλάτου και, αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την τοποθέτηση του καθίσματος μωρού στο ποδήλατό σας, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του ποδηλάτου σας για περαιτέρω πληροφορίες.

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

A. Κυρίως κάθισμα
B. Ζώνη ασφαλείας
B1. Πόρπη
B2. Ρυθμιστής ζώνης
B3. Κεντρικός ρυθμιστής ζώνης
B4. Κενό για την προσαρμογή της ζώνης
C. Ζώνη ασφαλείας που εφαρμόζει στο ποδήλατο
D. Ιμάντας συγκράτησης ποδιών
E. Βάση για το πόδι
F. Μεταλλικό κιτ στερέωσης
F1. Μεταλλική βάση στήριξης
F2. Βίδα M8x16
F3. Ροδέλα M8
F4. Περικόχλιο M8
G. Μεταλλικός διχαλωτός σύνδεσμος
H (H.A/H.B) Σύστημα στερέωσης
H1. Πλαστικό κύριο σώμα συστήματος στερέωσης
H2. Κουμπί απασφάλισης
H3. Πλαστικός σύνδεσμος
H4. Μεταλλική βάση στήριξης
H5. Βίδα M8x35
H6. Πλαστικό στήριγμα σκελετού
H7. Μεταλλική βάση στήριξης
H8. Βίδα M8x50
H9. Κλειδί Allen N.6
I. Κωδικοί σειράς/παρτίδας

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

1. Γυρίστε ανάποδα το κάθισμα μωρού, όπως δείχνει η εικόνα. Κόψτε τα πλαστικά δεματικά που κρατάνε το σύστημα στερέωσης (H).

2. Αφαιρέστε τον μεταλλικό διχαλωτό σύνδεσμο (G) από το κάθισμα κόβοντας τα δεματικά. Αποσυνδέστε και αφαιρέστε τον μεταλλικό διχαλωτό σύνδεσμο (G) από το κάθισμα μωρού, τραβώντας τον προς τα πάνω.

3. Χρησιμοποιήστε το κλειδί (H9) προκειμένου να χαλαρώσετε και να αφαιρέσετε τη μεταλλική βάση στήριξης (F1).

4. Κρατήστε τον μεταλλικό διχαλωτό σύνδεσμο (G) όπως στην εικόνα και περάστε τον μέσα από τα ανοίγματα του καθίσματος μωρού.

5. Προκειμένου να προσαρμόσετε το κάθισμα μωρού ανάλογα με το μέγεθος τού ποδηλάτου, τοποθετήστε τον μεταλλικό διχαλωτό σύνδεσμο (G) σε μία από τις τρεις προσφερόμενες θέσεις, έτσι ώστε να μετακινήσετε το κάθισμα προς τα μπρος ή προς τα πίσω. Στην αρχή σάς προτείνουμε να τον τοποθετήσετε στη θέση 1.

6. Εισαγάγετε τη μεταλλική βάση στήριξης (F1) στις εσοχές του καθίσματος μωρού και τοποθετήστε την όπως φαίνεται στην εικόνα.

7. Τοποθετήστε τη ροδέλα (F3) στη βίδα (F2). Έπειτα σφίξτε πλήρως με το κλειδί (H9). Σφίξτε καλά, έτσι ώστε ο μεταλλικός διχαλωτός σύνδεσμος (G) να είναι πλήρως στερεωμένος. Αυτό το βήμα είναι εξαιρετικά σημαντικό για την ασφάλεια του παιδιού.

8. Ξεσφίξτε τις βίδες (H5) του συστήματος στερέωσης (H) με το κλειδί Allen 6 mm (H9).

9. Ελέγξτε αν μπορείτε να εγκαταστήσετε το κιτ στερέωσης της επιλογής Η.Α. Προκειμένου να χρησιμοποιήσετε αυτό το κιτ, είναι απαραίτητο ο μετωπιαίος σωλήνας τού σκελετού να διαθέτει ύψος τουλάχιστον 35 mm. Αν δε διαθέτει αυτό το ύψος, επιλέξτε την H.B. If you don´t have this lenght available, please choose option H.B.

Επιλογή Η.Α.: Προκειμένου να εγκαταστήσετε το σύστημα στερέωσης (H) της επιλογής Η.Α, τοποθετήστε το κύριο σώμα (H1) στο μπροστινό μέρος τού μετωπιαίου σωλήνα τού ποδηλάτου. Βεβαιωθείτε ότι το μαύρο πλαστικό μέρος τού κύριου σώματος (H1) είναι στραμμένο προς τα πάνω. Χρησιμοποιώντας τις βίδες (H5), ασφαλίστε τη μεταλλική βάση στήριξης (H4) και τον πλαστικό σύνδεσμο (H3) στο κύριο σώμα (H1).
Ο συνδυασμός της επιλογής Η.Α και των βιδών M8x35 (H5) επιτρέπει την τοποθέτηση τού συστήματος στερέωσης (H) σε μετωπιαίους σωλήνες με διάμετρο από Ø22 έως και Ø34 mm.
Εάν ο μετωπιαίος σωλήνας σας είναι πιο ογκώδης, χρησιμοποιήστε τις βίδες M8x50 (H8), τις οποίες θα βρείτε στην πλαστική σακούλα, κάτι που επιτρέπει την τοποθέτηση τού συστήματος στερέωσης (H) σε μετωπιαίους σωλήνες με διάμετρο από Ø28 έως και Ø40 mm.
Είναι πολύ σημαντικό οι βίδες να έχουν το κατάλληλο μέγεθος, έτσι ώστε να επιτρέπουν το σωστό σφίξιμο του συστήματος στερέωσης (H).

Επιλογή Η.Β. Σε περίπτωση που ο σκελετός του ποδηλάτου δεν έχει αρκετό χώρο για την εγκατάσταση του κιτ στερέωσης Η.Α, χρησιμοποιήστε το εναλλακτικό κιτ (H.B), που θα βρείτε στην πλαστική σακούλα. Ο συνδυασμός της επιλογής Η.Β και των βιδών M8x50 (H8) επιτρέπει την τοποθέτηση τού συστήματος στερέωσης (H) σε μετωπιαίους σωλήνες με διάμετρο από Ø28 έως και Ø40 mm.
Τοποθετήστε το κύριο σώμα (H1) στο μπροστινό μέρος τού μετωπιαίου σωλήνα τού ποδηλάτου. Βεβαιωθείτε ότι το μαύρο πλαστικό μέρος τού κύριου σώματος (H1) είναι στραμμένο προς τα πάνω.
Χρησιμοποιώντας τις βίδες M8x50 (H8), ασφαλίστε τη μεταλλική βάση στήριξης (H7) και το πλαστικό στήριγμα σκελετού (H6) στο κύριο σώμα (H1). Στη συνέχεια βεβαιωθείτε ότι το σύστημα στερέωσης (H) είναι ευθυγραμμισμένο με το κέντρο τού μετωπιαίου σωλήνα και σφίξτε καλά τις βίδες με το χέρι, εφαρμόζοντας την ίδια δύναμη και στις δύο.
Η.Α./Η.Β.: Στη συνέχεια βεβαιωθείτε ότι το σύστημα στερέωσης (H) είναι ευθυγραμμισμένο με το κέντρο τού μετωπιαίου σωλήνα και σφίξτε καλά τις βίδες με το χέρι, εφαρμόζοντας την ίδια δύναμη και στις δύο. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα στερέωσης (H) είναι καλά στερεωμένο στον μετωπιαίο σωλήνα. Αυτό το βήμα είναι εξαιρετικά σημαντικό για την ασφάλεια του παιδιού και του ποδηλάτη.

10. Εισαγάγετε τις άκρες του μεταλλικού διχαλωτού συνδέσμου (G) στις τρύπες τού κύριου σώματος τού συστήματος στερέωσης (H1) μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» (1) και στις δύο πλευρές. Ο ήχος αυτός υποδηλώνει το κλείδωμα. Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα του μεταλλικού διχαλωτού συνδέσμου (G) είναι περασμένα από το σύστημα στερέωσης (H) όπως φαίνεται στην εικόνα (2). Αφού εγκαταστήσετε σωστά το κάθισμα μωρού, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα στερέωσης (H) και το κάθισμα (A) είναι ευθυγραμμισμένα. Εξασφαλίστε ότι έχετε σφίξει καλά με το χέρι τις βίδες και πως το σύστημα στερέωσης (H) είναι σταθερά ασφαλισμένο. Δοκιμάστε να κουνήσετε ή να περιστρέψετε το κάθισμα μωρού, έτσι ώστε να ελέγξετε αν το σύστημα στερέωσης (H) έχει εγκατασταθεί σφιχτά. Αν είναι σωστά εγκατεστημένο, δε θα κουνιέται. Αυτό το βήμα είναι εξαιρετικά σημαντικό για την ασφάλεια του παιδιού και του ποδηλάτη.

11. Προκειμένου να βάλετε το παιδί στο κάθισμα, χαλαρώστε πλήρως τους ιμάντες της ζώνης (B), τραβώντας τους ρυθμιστές (B2). Αυτό διευκολύνει την όλη διαδικασία.
Για την τοποθέτησή του παιδιού στο κάθισμα, απασφαλίστε την πόρπη (B1) της ζώνης ασφαλείας (B), πιέζοντας τα τρία κουμπιά της, όπως φαίνεται στην εικόνα.
Μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος της ζώνης, ανάλογα με τη σωματική διάπλαση του παιδιού, με τη βοήθεια του κενού προσαρμογής (B4).
Σημείωση: Προτού ξεκινάτε τη βόλτα σας, να βεβαιώνεστε πάντα ότι το παιδί είναι ασφαλισμένο στη θέση του και ότι η ζώνη εφαρμόζει σωστά αλλά όχι τόσο σφιχτά που να του προκαλεί δυσφορία. Σας συστήνουμε να ρυθμίζετε τη ζώνη προτού βάζετε το κράνος στο παιδί.
Σημείωση: Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.

12. Για να ρυθμίσετε τις βάσεις για τα πόδια (E) στο ύψος που ταιριάζει στη σωματική διάπλαση του παιδιού σας, αποδεσμεύστε τη βάση (E) από το κάθισμα (A) πιέζοντας τις δύο προεξοχές ασφάλισης μεταξύ τους και μετακινείστε τη βάση όπως φαίνεται στην εικόνα (μπορεί να χρειαστεί να ασκήσετε κάποια πίεση).

13. Προκειμένου να επανατοποθετήσετε τις βάσεις για τα πόδια, περάστε πρώτα τις πάνω προεξοχές τους στις υποδοχές κι έπειτα πιέστε τις βάσεις (E) προς τα κάτω έτσι ώστε να ασφαλίσετε και τις δύο προεξοχές τους στις υποδοχές.

14. Για να είστε σίγουροι για την ασφάλεια του παιδιού, προσαρμόστε του τον ιμάντα συγκράτησης ποδιών (D). Απασφαλίστε τον ιμάντα συγκράτησης ποδιών (D), και προσαρμόστε τον στο πόδι του παιδιού, ασφαλίζοντάς τον και πάλι. Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας δεν είναι υπερβολικά σφιγμένος ούτως ώστε να μην ενοχλεί το παιδί.

15. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ακολουθήσει και τηρήσει όλες τις οδηγίες που δόθηκαν. Αν ισχύει αυτό, το κάθισμα μωρού είναι έτοιμο για χρήση. **ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ το ακόλουθο κεφάλαιο για τις οδηγίες ασφαλείας σχετικά με τη χρήση του καθίσματος μωρού.**

ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΩΡΟΥ

Πιέστε τα κουμπιά απασφάλισης (H2) του συστήματος στερέωσης (H) και τραβήξτε ταυτόχρονα τον μεταλλικό διχαλωτό σύνδεσμο (G) προς τα πάνω και προς τα πίσω, όπως δείχνει η εικόνα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

• Ο ποδηλάτης πρέπει να είναι τουλάχιστον 16 ετών. Ελέγξτε τους νόμους και τους εθνικούς κανονισμούς που σχετίζονται με αυτό.
• Βεβαιωθείτε ότι το βάρος και το ύψος του παιδιού δεν υπερβαίνουν τα αντίστοιχα μέγιστα επιτρεπτά όρια του καθίσματος, και πραγματοποιείτε τον σχετικό έλεγχο ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Ελέγξτε το βάρος του παιδιού πριν χρησιμοποιήσετε το κάθισμα μωρού. Σε καμία περίπτωση δε θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το κάθισμα για να μεταφέρετε ένα παιδί του οποίου το βάρος υπερβαίνει το επιτρεπτό όριο.
• Μη μεταφέρετε παιδιά μικρότερα των 9 μηνών με αυτό το κάθισμα μωρού. Για να είναι επιβάτης, το παιδί πρέπει να μπορεί να κάθεται ίσια και με το κεφάλι ψηλά όταν φορά κράνος ποδηλάτου. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν γιατρό αν δεν είστε σίγουροι για την ανάπτυξη του παιδιού.
• Ασφαλίστε το παιδί στο κάθισμα διασφαλίζοντας ότι οι ζώνες και όλοι οι ιμάντες ασφαλείας είναι σφιχτοί αλλά όχι τόσο πολύ που να προκαλούν δυσφορία στο παιδί. Ελέγχετε συχνά ότι τα στερεωτικά μέρη είναι καλά ασφαλισμένα.
• Το κάθισμα μωρού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ πριν τη ρύθμιση της ζώνης ασφαλείας.
• Χρησιμοποιείτε πάντα ολόκληρο το σύστημα πρόσδεσης και τους ιμάντες ασφαλείας προκειμένου να είστε βέβαιοι ότι το παιδί είναι ασφαλισμένο στο κάθισμα.
• Μην επιτρέψετε καθόλου να έρθουν σε επαφή με κινούμενα μέρη του ποδηλάτου τυχόν μέρη του σώματος ή των ρούχων του παιδιού, κορδόνια, ιμάντες/ζώνες ασφαλείας ή οτιδήποτε άλλο, γιατί κάτι τέτοιο μπορεί να βλάψει το παιδί ή να προκαλέσει ατυχήματα.
• Σας προτείνουμε να έχετε προστατευτικό τροχού έτσι ώστε το παιδί να μην μπορεί να βάλει τα πόδια του ή τα χέρια του ανάμεσα στις ακτίνες. Η χρήση προστασίας κάτω από τη σέλα ή η χρήση σέλας με εσωτερικά ελατήρια είναι υποχρεωτική. Για την αποφυγή ατυχημάτων, βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν μπορεί να μπλεχτεί με τα φρένα. Καθώς μεγαλώνει το παιδί, αυτές οι προσαρμογές θα πρέπει να αναθεωρούνται.
• Φορέστε στο παιδί τα κατάλληλα ρούχα, ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες, και χρησιμοποιήστε το κατάλληλο κράνος.
• Το παιδί που κάθεται στο κάθισμα μωρού πρέπει να είναι ντυμένο με πιο ζεστά ρούχα από τον ποδηλάτη και να προστατεύεται από τη βροχή.
• Πρέπει να καλύπτετε οποιοδήποτε κοφτερό ή αιχμηρό αντικείμενο του ποδηλάτου που το παιδί μπορεί να φτάσει.
• Το κάθισμα και το μαξιλάρι μπορεί να ζεσταθούν πολύ αν βρίσκονται στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σιγουρευτείτε ότι δεν είναι πολύ ζεστά πριν βάλετε το παιδί να καθίσει.
• Ελέγξτε τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς της χώρας σας που αφορούν τη μεταφορά παιδιών σε καθίσματα ποδηλάτων.
• Πάρτε μαζί σας μόνο παιδιά που μπορούν να κάθονται ήσυχα χωρίς επίβλεψη για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, τουλάχιστον για όσο διαρκεί η προβλεπόμενη ποδηλατική διαδρομή.
• Όταν το κάθισμα μωρού δε χρησιμοποιείται, σφίξτε από την ασφαλιστική διάταξη πρόσδεσης την πόρπη της ζώνης για να αποτρέψετε το μπέρδεμα των ιμάντων, καθώς και την επαφή τους με κάποιο κινούμενο μέρος του ποδηλάτου, όπως τους τροχούς, τα φρένα ή οτιδήποτε άλλο, γιατί αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο κατά την οδήγηση του ποδηλάτου σας.
• Αν η γωνία στρέψης του τιμονιού προς κάθε κατεύθυνση είναι μικρότερη από 45°, αλλάξτε τον τύπο του τιμονιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τυχόν πρόσθετες διατάξεις ασφαλείας πρέπει πάντα να τηρούνται.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε επιπρόσθετες αποσκευές στο κάθισμα, καθώς το βάρος του δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 15 kg. Σε περίπτωση που μεταφέρετε επιπρόσθετες αποσκευές, το συνολικό βάρος του ποδηλάτου δεν πρέπει να υπερβαίνει το ωφέλιμο βάρος του, κι επιπλέον σας συστήνουμε να τις τοποθετείτε στο πίσω μέρος του ποδηλάτου.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο κύκλος στροφής του τιμονιού περιορίζεται όταν χρησιμοποιείται μπροστινό κάθισμα μωρού. Δώστε προσοχή στο γεγονός αυτό προτού ξεκινήσετε τη βόλτα σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφού τελειώσετε την εγκατάσταση, είναι πολύ σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι θα έχετε σφίξει τις βίδες στο σύστημα στερέωσης (H) για να διασφαλίσετε ότι ο μεταλλικός διχαλωτός σύνδεσμος (G) είναι πλήρως ασφαλισμένος και στερεωμένος.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφαιρείτε το κάθισμα όταν μεταφέρετε το ποδήλατο με το αυτοκίνητο (χρησιμοποιώντας τον εξωτερικό χώρο του αυτοκινήτου). Οι αναταράξεις από τον αέρα μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στο κάθισμα ή να χαλαρώσουν τις διατάξεις πρόσδεσης του ποδηλάτου, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε ατύχημα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην κάνετε τροποποιήσεις στο κάθισμα.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν υπάρχει παιδί στο κάθισμα, το ποδήλατο ενδέχεται να συμπεριφέρεται διαφορετικά, ιδιαίτερα όσον αφορά την ισορροπία, το σύστημα διεύθυνσης και το φρενάρισμα.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε ποτέ παρκαρισμένο το ποδήλατο με παιδί στο κάθισμα χωρίς επίβλεψη.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα εάν κάποιο μέρος του είναι σπασμένο ή έχει υποστεί ζημιά. Ελέγχετε όλα τα μέρη τού προϊόντος τακτικά και αντικαθιστάτε κάποιο όποτε χρειάζεται. Να συμβουλεύεστε το κεφάλαιο «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ».
ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα μπροστινά καθίσματα μειώνουν την ευελιξία του ποδηλάτου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για τη σωστή λειτουργία του καθίσματος μωρού και για την αποφυγή ατυχημάτων σάς προτείνουμε τα εξής:
• Ελέγχετε συχνά εάν η διάταξη στερέωσης του καθίσματος μωρού στο ποδήλατο βρίσκεται σε καλή κατάσταση.
• Επιθεωρείτε όλα τα μέρη, ελέγχοντας εάν λειτουργούν σωστά, και μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα μωρού εάν κάποιο από αυτά έχει υποστεί ζημιά. Τα κατεστραμμένα μέρη θα πρέπει πάντα να αντικαθίστανται. Για να τα αντικαταστήσετε θα πρέπει να πάτε σε ένα κατάστημα ποδηλάτων, το οποίο είναι επίσης εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος της POLISPORT, προκειμένου να προμηθευτείτε τα κατάλληλα μέρη για την αντικατάσταση. Μπορείτε να τα βρείτε στον ιστότοπο: www.polisport.com.
• Αν είχατε κάποιο ατύχημα με το ποδήλατο και το κάθισμα μωρού δεν έχει εμφανή ζημιά, ακόμη κι έτσι σας συνιστούμε να αντικαταστήσετε το κάθισμα μωρού με ένα καινούργιο.
• Καθαρίζετε το κάθισμα με σαπούνι και νερό (μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά, διαβρωτικά ή τοξικά προϊόντα).

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ΕΤΩΝ: ισχύει μόνο για μηχανικά εξαρτήματα με κατασκευαστικά ελαττώματα. Καταχωρήστε το κάθισμά σας στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.polisport.com.

+ 1 ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΕΤΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ: Καταχωρήστε το κάθισμά σας στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.polisport.com και κερδίστε ένα επιπλέον έτος εγγύησης. Σημαντική επισήμανση: προκειμένου να λάβετε το Επιπλέον Έτος Εγγύησης της Polisport, θα πρέπει να έχετε πραγματοποιήσει την καταχώρηση μέσα σε διάστημα δύο μηνών από την ημερομηνία της αγοράς.

ΑΞΙΩΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ
Για να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης, θα πρέπει να έχετε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση των ειδών που επιστρέφονται χωρίς την απόδειξη αγοράς θα αρχίζει από την ημερομηνία κατασκευής. Όλες οι εγγυήσεις είναι άκυρες αν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά εξαιτίας ατυχήματος, κακής χρήσης, τροποποίησης του συστήματος ή έχει χρησιμοποιηθεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο που δεν προβλέπεται από το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.

Προκειμένου να βεβαιωθείτε ότι έχετε στη διάθεσή σας όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για την ενεργοποίηση της εγγύησης, οφείλετε να φυλάξετε τα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα με τους κωδικούς σειράς/παρτίδας (I). Μπορείτε επίσης να καταγράψετε τα στοιχεία εδώ.

O.F _____ Date _____ .

*Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και ο σχεδιασμός υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Για οποιαδήποτε ερώτηση μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας.

ES

PORTABEBÉ DELANTERO PARA BICICLETA
FIJACIÓN AL TUBO DE DIRECCION

Para que pueda llevar a su hijo consigo cuando pasee en bicicleta sin preocupaciones, hemos desarrollado la solución perfecta, compatible con casi todos los modelos de bicicleta.
El principal objetivo de nuestras sillas infantiles ergonómicas es ofrecer seguridad y comodidad.
En este manual encontrará información sobre cómo instalar el portabebé delantero en el cuadro.
Lea atentamente el manual para una instalación segura y correcta del portabebé delantero.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

• El portabebé delantero no se puede instalar en bicicletas con amortiguadores traseros.
• El portabebé delantero no se puede instalar en bicicletas de carreras con manillares de carretera.
• El portabebé delantero no se puede instalar en vehículos motorizados, como motocicletas o escúteres.
• El portabebé delantero no se puede instalar en bicicletas con cuadros triangulares, cuadrados o de fibra de carbono.
• El portabebé se puede instalar en los tubos de dirección de bicicletas con cuadros redondos y ovalados cuyos diámetros oscilen entre los 28 y los 40 mm.
• El portabebé delantero se puede instalar en bicicletas con ruedas con diámetro de 26" y 28".
• Este portabebé solo es apto para transportar niños con un peso máximo de 15 kg (y niños con edades recomendadas entre 9 meses y 3 años, siendo el peso una variable decisiva).
• La suma del peso del conductor y del niño transportado no puede ser superior a la carga máxima permitida de la bicicleta. La información sobre la carga máxima se encuentra en las instrucciones de uso de la bicicleta. En caso de dudas, póngase en contacto con el fabricante.
• El portabebé únicamente se puede montar en bicicletas aptas para añadir cargas adicionales.
• La posición del portabebé delantero debe regularse de forma que el conductor no entre en contacto con él cuando la bicicleta esté en movimiento.
• Es muy importante ajustar correctamente el asiento y sus componentes para garantizar la comodidad y la seguridad del niño. Asimismo, es importante que el asiento no se incline hacia delante para evitar que el niño se resbale y se caiga, y que el respaldo esté ligeramente inclinado hacia atrás.
• Compruebe que todos los componentes de la bicicleta funcionan debidamente cuando el portabebé delantero esté instalado.
• **Consulte las instrucciones de la bicicleta y si tiene dudas sobre cómo montar el portabebé delantero, póngase en contacto con el fabricante de su bicicleta**.

COMPONENTES DEL PRODUCTO

A. Asiento principal
B. Cinturón de seguridad
B1. Hebilla de seguridad
B2. Ajustador del cinturón
B3. Ajustador central de cinturón
B4. Orificio para ajuste de cinturón
C. Cojín
D. Abrazadera del reposapiés
E. Reposapiés
F. Kit de fijación metálica
F1. Chapa de fijación metálica
F2. Tornillo M8x16
F3. Arandela M8
F4. Tuerca M8
G. Vara metálica de soporte
H (H.A/H.B) Bloque de fijación
H1. Cuerpo del bloque de fijación
H2. Botón de desbloqueo
H3. Conector de plástico
H4. Chapa de fijación metálica
H5. Tornillo M8x35
H6. Bloque de fijación plástico
H7. Chapa de fijación metálica
H8. Tornillo M8x50
H9. Llave Allen n.º 6
I. Número de serie de lote

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL PRODUCTO

1. Ponga el portabebé bocabajo, tal como se indica en la imagen. Corte las abrazaderas de plástico que sujetan el bloque de fijación (H).

2. Retire la vara metálica de soporte (G) del portabebé delantero cortando las abrazaderas. Desencaje la vara metálica de soporte (G) del portabebé delantero y retírela tirando de ella hacia arriba.

3. Desenrosque los tornillos de la fijación metálica (F1) con la llave Allen n.º 6 (H9) y retírela.

4. Coja la vara metálica de soporte (G) tal como se indica en la imagen e introdúzcala a través de las aberturas del portabebé delantero.

5. Para ajustar el portabebé delantero en función del tamaño de la bicicleta, coloque la vara metálica de soporte (G) en una de las dos posiciones permitidas para poder mover el portabebé hacia delante o hacia atrás. Al principio le recomendamos ponerla en la posición n.º 1.

6. Introduzca la fijación metálica (F1) en las ranuras del portabebé delantero y ciérrela tal como se indica en la imagen.

7. Coloque la arandela M8 (F3) en el tornillo M8x16 (F2). A continuación, apriete firmemente con la llave Allen n.º 6 (H9) y asegúrese de que la vara metálica de soporte (G) queda bien sujeta. Este paso es sumamente importante para garantizar la seguridad del niño.

8. Desenrosque los tornillos (H5) del bloque de fijación (H) con la llave de Allen n.º 6 (H9).

9. Compruebe si puede instalar la opción H.A. del kit de fijación. Para utilizar este tipo de instalación, necesitará al menos una altura de 35 mm en el tubo de dirección. Si no dispone de esta longitud, elija la opción H.B.
Opción H.A.: Para instalar el bloque de fijación (H), opción H.A., coloque el cuerpo del bloque de fijación (H1) mirando hacia el tubo de dirección del marco de la bici. Asegúrese de que la parte de plástico de color negro del cuerpo del bloque de fijación está hacia arriba. Con la ayuda de los tornillos (H5), fije la chapa de fijación metálica (H4) y el conector de plástico (H3) al bloque de fijación (H1). Si utiliza la combinación H.A. con los tornillos (H5), podrá instalar el bloque de fijación (H) en tubos de dirección cuyos diámetros oscilen entre los 22 y los 34 mm.
Si su tubo de dirección es más ancho, utilice el tornillo H8 (en la bolsa de plástico) y así podrá instalar el bloque de fijación (H) en tubos de dirección cuyos diámetros oscilen entre 28 y 40 mm.
Es muy importante que los tornillos tengan suficiente longitud para poder apretar correctamente el bloque de fijación (H).
Opción H.B.: Si el cuadro de la bicicleta no tiene suficiente espacio para instalar el kit de fijación (H.A.), utilice el kit adicional (H.B.) que se encuentra en la bolsa de plástico. Si utiliza el kit H.B. y los tornillos (H8), podrá instalar el bloque de fijación (H) en tubos de dirección cuyos diámetros oscilen entre 28 y 40 mm.
Coloque el cuerpo del bloque de fijación (H1) mirando hacia la parte delantera del tubo de dirección de la bicicleta. Asegúrese de que la pieza de plástico negra del cuerpo del bloque de fijación (H1) mira hacia arriba. Con los tornillos (H8), instale la chapa de fijación metálica (H7) y el conector de plástico (H6) en el bloque de fijación. A continuación, asegúrese de que el bloque de fijación (H) está centrado con respecto al tubo de dirección y apriete a mano los tornillos, con la misma fuerza.
H.A./H.B.: A continuación, asegúrese de que el bloque de fijación (H) está centrado con respecto al tubo de dirección y apriete a mano los tornillos, con la misma fuerza. Asegúrese de que el bloque de fijación (H) está correctamente instalado en el tubo de dirección. Este paso es sumamente importante para garantizar la seguridad del niño y del ciclista.

10. Introduzca los extremos de la barra metálica de soporte (G) en los orificios del cuerpo del bloque de fijación (H1) hasta que oiga un clic (1) a ambos lados. Este sonido indica que se encuentra en la posición de bloqueo. Asegúrese de que los extremos de la barra metálica de soporte (G) atraviesan el bloque de fijación (H) como se indica en la imagen (2). Después de haber instalado el portabebé correctamente, asegúrese de que el bloque de fijación (H) y el asiento (A) están bien centrados. Asegúrese de que los tornillos están bien apretados y el bloque de fijación (H) bien instalado. Intente mover o girar el portabebé para comprobar que el bloque de fijación (H) está correctamente fijado. Si lo está, no se moverá. Este paso es sumamente importante para garantizar la seguridad del niño y del ciclista.

11. Para colocar al niño en el portabebñe, extienda extienda las correas del cinturón de seguridad (B) al máximo deslizando los reguladores (B2). De esta forma resulta más sencillo colocar al niño en el portabebé.
Para colocar al niño en el portabebé, desabroche la hebilla (B1) del cinturón de seguridad (B) y pulse los tres botones de la hebilla (B1) como se indica.
Según el tamaño del niño, ajuste la altura del cinturón en el orificio para ajuste del cinturón (B4).
Nota: Antes de empezar el viaje, compruebe que el niño está bien sujeto y que el cinturón está bien ajustado y no le hace daño. Se recomienda colocar el casco del niño después de haber ajustado el cinturón.
Nota: Utilice siempre el sistema de sujeción.

12. Ajuste la altura del reposapiés (E) para que se adapte al tamaño del niño. Para ello, suelte el reposapiés (E) del asiento principal (A) pulsando los dos cierres simultáneamente y levante el resposapiés tal como se indica en la imagen (puede ser necesario ejercer alguna presión).

13. Para volver a fijar los reposapiés, encaje la clavija superior y presione los reposapiés (E) hacia abajo para introducirlos.

14. Para garantizar la seguridad del niño, ajuste la abrazadera del reposapiés (D). Suelte la abrazadera (D) del anclaje, ajústela al pie del niño y vuelva a fijarla en el anclaje. Asegúrese de que la hebilla no se encuentra demasiado apretada para que no haga daño al niño.

15. Asegúrese de que ha seguido y cumplido todas las instrucciones dadas. En caso afirmativo, ya puede utilizar el portabebé delantero. **ES OBLIGATORIO LEER el siguiente capítulo sobre las instrucciones de seguridad del portabebé delantero**.

CÓMO QUITAR EL PORTABEBÉ DELANTERO PARA BICICLETA

Pulse simultáneamente los botones de bloqueo (H2) del bloque de fijación (H) y tire de la vara metálica (G) de soporte hacia arriba y hacia atrás.

INSTRUCCIONES DE USO

• El conductor debe tener, como mínimo, 16 años de edad. Consulte la legislación y normativa nacionales al respecto.
• Asegúrese de que el peso y la altura del niño no superan la capacidad máxima del portabebé y compruébelo con regularidad. Compruebe el peso del niño antes de utilizar el portabebé. En ningún caso utilice la silla portabebé para transportar un niño cuyo peso supere el límite permitido.
• Nunca transporte a niños menores de 9 meses en este portabebé delantero para bicicleta. Para poder transportarlo, el niño debe ser capaz de mantenerse sentado, con la cabeza equilibrada, sin esfuerzo y con la cabeza protegida con un casco de bicicleta. Si el niño presenta un crecimiento cuestionable, debe consultar a un médico.
• Una vez que haya colocado al niño en el portabebé delantero para bicicleta, es obligatorio ajustar inmediatamente todos los cinturones y abrazaderas de modo que no incomoden ni hagan daño al niño. Comprueba la seguridad de los cierres con regularidad.
• Nunca utilice el portabebés sin haber ajustado el cinturón de seguridad previamente.
• Utilice siempre un sistema de sujeción y cinturones para garantizar que el niño está seguro en el portabebé.
• Asegúrese de que ninguna parte del cuerpo, ropa, cordones de los zapatos del niño, cinturones del portabebé delantero, etc. esté en contacto con ningún componente móvil de la bicicleta, ya que puede herir al niño o provocar accidentes graves.
• Se aconseja el uso de una protección en la rueda para evitar que el niño introduzca los pies o las manos en los radios. Es obligatorio el uso de una protección por debajo del sillín o un sillín con muelles internos y asegurarse de que el niño no acceda a la zona de los frenos para prevenir accidentes.
• Es aconsejable vestir al niño con ropa adecuada para las condiciones atmosféricas, así como el uso de un casco de protección.
• Los niños que se transportan en el portabebé delantero necesitan estar más abrigados que los ciclistas y deben estar protegidos de la lluvia.
• Debe proteger todo objeto puntiagudo de la estructura de la bicicleta que pueda, alcanzar al niño en cualquier circunstancia.
• Compruebe la temperatura del portabebé delantero tras una larga exposición al sol, ya que puede estar caliente y provocar quemaduras en el niño.
• Compruebe si en el país en el que se utiliza el portabebé delantero existe legislación específica relativa al transporte de niños en portabebés.
• Transporte únicamente niños que se mantengan sentados sin ayuda durante un período de tiempo prolongado, al menos equivalente al tiempo de viaje previsto.
• Abroche todos los cinturones incluso cuando no transporte a ningún niño. De este modo, se evitará que las hebillas se balanceen y entren en contacto con algún componente móvil de la bicicleta, con los frenos o las ruedas, así como posibles accidentes.
• Cuando el ángulo de giro de cada lado sea inferior a 45°, cambie el tipo de manillar.
ADVERTENCIA: Los dispositivos de seguridad adicionales deben estar siempre cerrados.
ADVERTENCIA: No coloque equipaje adicional en el portabebé, ya que el peso no puede superar los 15 kg. Si necesita transportar equipaje adicional, tenga en cuenta que no se puede superar la capacidad máxima de transporte de la bicicleta y que debe colocarlo en la parte trasera de esta.
ADVERTENCIA: Cuando se utiliza un portabebé delantero, el diámetro de giro queda restringido. Téngalo en cuenta antes de realizar la instalación.
ADVERTENCIA: Al finalizar la instalación, es sumamente importante asegurarse de apretar manualmente los tornillos del bloque de fijación (H) para garantizar que la vara metálica de soporte (G) esté totalmente asegurada y ajustada.
ADVERTENCIA: Retire el portabebé delantero siempre que transporte la bicicleta con el coche (en el exterior del coche). Las turbulencias de aire podrían dañar el portabebé delantero o soltar sus sujeciones a la bicicleta, lo que podría provocar un accidente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: No modifique el asiento.
ADVERTENCIA: Mientras el niño está sentado en el portabebé delantero, el comportamiento de la bicicleta puede diferir, tanto en marcha como detenida, sobre todo, en cuanto a equilibrio, control de dirección, frenado, subida y bajada.
ADVERTENCIA: Nunca deje la bicicleta aparcada con un niño desatendido en el portabebé delantero.
ADVERTENCIA: No utilice el portabebé delantero para bicicleta si alguno de sus componentes está dañado. Compruebe regularmente el estado de todos los componentes y sustitúyalos cuando sea necesario. Consulte el apartado dedicado al mantenimiento.
ADVERTENCIA: Los portabebés delanteros reducen la capacidad de maniobra de la bicicleta.

MANTENIMIENTO

Para mantener el correcto funcionamiento del producto y evitar accidentes, recomendamos lo siguiente:
• Verifique regularmente que el sistema de fijación del portabebé delantero a la bicicleta se encuentra en perfectas condiciones.
• Inspeccione todos los componentes para verificar si funcionan correctamente y no utilice el portabebé delantero si alguno de los componentes está dañado. Sustituya siempre las piezas dañadas. Acuda a una tienda especializada distribuidora autorizada de Polisport para poder obtener las piezas de recambio adecuadas. También están disponibles en www.polisport.com.
• En caso de accidente, sustituya el portabebé delantero por uno nuevo, aunque no presente daños visibles.
• Si el portabebé delantero está sucio, lávelo con agua y jabón (no utilice productos abrasivos, corrosivos ni tóxicos) y déjelo secar a temperatura ambiente.

GARANTÍA

DOS AÑOS DE GARANTÍA en todos los componentes mecánicos por defectos de fabricación. Registre su producto en www.polisport.com.

+ 1 AÑO DE GARANTÍA EXTRA: Registre su portabebé delantero en www.polisport.com y consiga un año adicional de garantía.
Importante: Para obtener el año adicional de garantía Polistport, tiene que realizar el registro durante los dos meses posteriores a la fecha de compra del producto.

RECLAMACIONES DE LA GARANTÍA
Para poder beneficiarse del servicio de garantía, es obligatorio presentar el recibo de compra original. Para los artículos devueltos sin recibo de compra, se considerará que la garantía entró en vigor en la fecha de fabricación. La garantía quedará invalidada en caso de que el producto presente daños debido a un uso inadecuado por parte del usuario, modificaciones del sistema o utilización no descrita en este manual.

Para asegurarse de que dispone de toda la información necesaria para activar su garantía, tiene que guardar los datos que aparecen en el número de serie de lote (I) de su producto. También puede escribir aquí los datos.

O.F _____ Fecha _____ .

*Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso. En Polisport estaremos encantados de resolver sus dudas. Póngase en contacto con nosotros.

LAPSEISTE JALGRATTALE
EESMINE KINNITUS

Teie lapse turvalisuse ja teie rahuliku meele huvides on Polisport arendanud välja ideaalse lapsekandelahenduse, mis sobib laias valikus täiskasvanute ratastele.
Meie ergonoomsed lapseistmed on valmistatud peamiselt turvalisuse ja mugavuse tagamiseks.
Sellest juhendist leiate teabe lapseistme kinnitamiseks teie jalgratta raami esitoru külge.
Lugege teie lapse rattaistme ohutuks ja korrektseks paigalduseks juhend hoolega läbi.

TEHNILISED OMADUSED

• Lasteistet ei tohi kinnitada jalgratastele, millel on tagumine amort.
• Lasteistet ei tohi kinnitada võidusõiduratastele, millel on maanteeratastele omane allapoole kaardu juhtraud.
• Lasteistet ei tohi kinnitada mootoriga sõidukitele, nagu näiteks mopeedidele või rolleritele.
• Lasteistet ei tohi kinnitada jalgratastele, millel on kolmnurkne, nelinurkne või süsinikkiust raam.
• See lasteiste tuleb paigaldada ümara ja ovaalse raami esitorule, mille diameeter jääb vahemikku Ø22 kuni Ø40 mm.
• Lasteistme võib paigaldada jalgratastele, mille rataste läbimõõt on 26" ja 28".
• See lasteiste sobib üksnes maksimaalselt 15 kg kaaluvatele lastele (ja lastele, kelle soovituslik vanus jääb vahemikku 9 kuud kuni 3 aastat, kusjuures otsustavaks teguriks on kaal).
• Ratturi ja transporditava lapse kogukaal ei tohi ületada jalgratta jaoks lubatud maksimaalset lubatud koormust. Maksimaalset koormust puudutava teabe leiate jalgratta kasutusjuhendist. Samuti võite selle küsimusega seoses võtta ühendust tootjaga.
• Lapseistme tohib paigaldada vaid sellisele jalgrattale, mis on taolise lisakoormuse paigaldamiseks sobiv.
• Lasteistet peab olema reguleeritud nii, et jalgrattur ei puudutaks sõitmise ajal istet oma jalgadega.
• Istme ja selle osade reguleerimisel on väga tähtis pidada silmas lapse mugavust ja turvalisust. Et laps ei libiseks toolist välja, on väga tähtis, et iste ei kalduks ettepoole. Tähtis on ka, et seljatugi oleks veidi tahapoole kaldu.
• Kui lapseiste on jalgrattale paigaldatud, kontrollige, et kõik jalgratta osad töötavad korralikult.
• **Kontrollige jalgratta juhiseid ja kui kahtlete selles, kas tohite paigaldada lasteistet oma rattale, palume võtta ühendust ratta tarnijaga lisateabe saamiseks**.

TOOTEOSADE NIMEKIRI

A. Iste
B. Turvavöö
B1. Turvavöö pannal
B2. Rihmaregulaator
B3. Keskmine rihmaregulaator
B4. Avaus rihma reguleerimiseks
C. Turvaklamber
D. Jalatoe kinnitusrihm
E. Jalatugi
F. Metallist paigalduskomplekt
F1. Metallist kinnitusplaat
F2. M8x16 kruvi
F3. M8 seib
F4. M8 mutter
G. Metallklamber
H (H.A/H.B) Paigaldusplokk
H1. Plastist paigaldusplokk
H2. Vabastusnupp
H3. Plastkonnektor
H4. Metallist kinnitusplaat
H5. Kruvi M8x35
H6. Raami plastist kinnitusvahend
H7. Metallist kinnitusplaat
H8. Kruvi M8x50
H9. Kuuskantsisevõti nr 6
I. Partii seerianumber

PAIGALDUSJUHEND

1. Keerake lasteiste pahupidi, nagu pildil näidatud. Lõigake läbi plastrihmad, mis hoiavad paigaldusplokki (H).

2. Eemaldage metallklamber (G) istmelt, lõigates rihmasid. Vabastage ja eemaldage metallklamber (G) lapseistme küljest ning tõmmake ülespoole.

3. Kasutage mutrivõtit (H9) metallist paigaldusplaadi (F1) vabastamiseks ja eemaldamiseks.

4. Hoidke metalltuge (G) pildil näidatud viisil ja pange see läbi lasteistmes olevate aukude.

5. Lapseistme reguleerimiseks ratta suurusele vastavaks, tuleb metallklamber (G) seada ühte lubatus asendisse, et liigutada istet taha- või ettepoole. Alustuseks soovitame seada istme asendisse nr 1.

6. Torgake metallist kinnitusplaat (F1) lasteistme soontesse ja kinnitage pildil näidatud viisil.

7. Asetage seib (F3) kruvile (F2). Seejärel pingutage võtmega (H9). Pingutage kõvasti, et metallklamber (G) oleks tugevalt kinni. See samm on äärmiselt oluline lapse ohutuse jaoks.

8. Kasutage kuuskantvõtit nr 6 (H9) ja keerake paigaldusploki (H) poldid (H5) lahti.

9. Palun kontrollige, kas saate paigaldada kinnituskomplekti varianti H.A. Selle komplekti kasutamiseks vajate raami esitorul 35 mm vaba ruumi. Kui kõrguse suhtes vaba ruum puudub, palume valida variandi H.B.
Variant H.A.: Paigaldusploki (H) paigaldamiseks variandist H.A, asetage paigaldusplokk (H1) ratta raami esitoru esiküljе suunas. Veenduge, et paigaldusploki (H1) must plastosa on suunaga üles. Kinnitage metallist kinnitusplaat (H4) ja plastkonnektor (H3) paigaldusploki (H1) külge, kasutades kruvisid (H5).
Kasutades kombinatsiooni H.! kruvidega (H5), saate asetada paigaldusploki (H) raami esitorusse, mis jääb vahemikku ø 22 kuni 34 mm.
Kui teie raami esitoru on laiem, palume kasutada kruvi H8 (kaasa antud plastkotis), asetades selle paigaldusploki (H) raami esitorusse, mis jääb vahemikku ø 28 kuni 40 mm.
Oluline on veenduda, et kruvid oleksid piisavalt pikad, et võimaldada paigaldusploki (H) õiget pingutamist.
Variant H.B. Kui rattaraamil pole paigalduskomplekti (H.A) jaoks piisavalt ruumi, kasutage lisakomplekti (H.B), mis onkaasas plastkotis. Kasutades kombinatsiooni H.B kruvidega (H8), saate asetada paigaldusploki (H) raami esitorusse, mis jääb vahemikku ø 28 kuni 40 mm.
Asetage paigaldusplokk (H1) ratta raami esitoru esiküljе suunas. Veenduge, et paigaldusploki (H1) must plastosa on suunaga üles.
Kinnitage metallist kinnitusplaat (H7) ja plastkonnektor (H6) paigaldusploki külge, kasutades kruvisid (H8). Seejärel veenduge, et paigaldusplokk (H) on esitoru suhtes keskel ja tugevalt kruvidega kinnitatud, rakendades mõlemal samaväärset jõudu.

H.A./H.B.: Seejärel veenduge, et paigaldusplokk (H) on esitoru suhtes keskel ja tugevalt kruvidega kinnitatud, rakendades mõlemal samaväärset jõudu. Veenduge, et paigaldusplokk (H) oleks raami esitoru külge tugevalt kinnitatud. See samm on äärmiselt oluline lapse ja ratturi ohutuse jaoks.

10. Sisestage metallklambri otsad (G) paigaldusploki (H1) aukudesse, kuni kuulete mõlemas otsas klõpsatust (1). See heli viitab sellele, et klamber on oma kohale lukustunud. Veenduge, et metallklambri (G) otsad läbivad paigaldusploki (H), nagu näidatud pildil (2). Pärast beebiistme õiget paigaldust tuleb veenduda, et paigaldusplokk (H) ja iste (A) oleksid korralikult tsentreeritud. Veenduge, et kruvid on korralikult käsitsi pingutatud ja et paigaldusplokk (H) on kindlalt fikseeritud. Püüdke liigutada või roteerida beebiistet, et kontrollida, kas paigaldusplokk (H) on ikka tugevalt kinnitatud. Kui see on nõuetekohaselt kinnitatud, siis see ei liigu. See samm on äärmiselt oluline lapse ja ratturi ohutuse jaoks.

11. Et asetada laps lasteistmesse, ava turvavöö (B) täies ulatuses libistades rihmaregulaatoreid (B2). See muudab lapse asetamise lasteistmesse lihtsamaks.
Lapse asetamiseks lasteistmesse, ava turvavöö (B) pannal (B1) ja vajuta pandla (B1) kolme nuppu, nagu on näidatud piildil.
Vastavalt lapse pikkusele on võimalik muuta turvavöö kõrgusi kasutades selleks avasid turvavöö reguleerimiseks (B4).
Tähelepanu: Enne jalgrattaga sõidu alustamist veenduge, et laps on turvaliselt kinntatud ning et turvavöö on pingul, kuid mitte nii tugevasti, et see teeks lapsele.
Märkus: Kasutage alati kinnitussüsteemi.

12. Jalatoe (E) lapsele sobivaks reguleerimiseks laske tugi (E) istme (A) küljest lahti, surudes kaks kinnitusdetaili kokku, ja tõstke jalatugi pildil näidatud viisil sobivale kõrgusele (vajadusel kasutage jõudu).

13. Jalatugede kinnitamiseks ühendage esmalt ülemine osa ja suruge seejärel jalatuge (E) alla, et lukustada klambrid vahedesse.

14. Et tagada lapse ohutus, kohandage jalatoe kinnitusrihma (D). Võtke kinnitusrihm (D) kinnituse küljest lahti, kohandage seda vastavalt lapse jala suurusele ning kinnitage uuesti kinnituse külge. Kontrollige, et kinnitusrihm ei ole liialt pingul tõmmatud ja ei tee lapsele haiget.

15. Veenduge, et olete järginud ja täitnud kõiki antud juhiseid. Sellisel juhul on lasteiste kasutamiseks valmis. **KOHUSTUSLIK ON LUGEDA järgmist osa, mis käsitleb ohutusnõudeid lasteistme kasutamisel**.

KUIDAS LASTEISTET EEMALDADA

Vajutage paigaldusplokil (H) lukustusnuppe (H2) ja tõmmake samal ajal metallklambrit (G) üles ja taha, nagu pildil näidatud.

KASUTUSJUHISED

• Jalgrattur peab olema vähemalt 16-aastane (kontrollige teie riigis kehtivaid seadusi ja määrusi).
• Veenduge, et lapse kaal ja pikkus ei ületaks istme maksimaalset võimsust ning kontrollige seda regulaarsete intervallidega. Kontrollige, et lapse kaalu enne lasteistme kasutamist. Mitte mingil juhul ei tohi laste rattaistet kasutada sellise lapse transportimiseks, kelle kaal ületab ülalpool toodud lubatud piiri.
• Sellel lasteistmel ärge sõidutage alla 9-kuust last. Et laps saaks olla kaassõitja, peab ta oskama sirgelt istuda ja kiivrit kandes peab pea olema püstiasendis. Kui on kahtlusi lapse vastava arengutaseme osas, tuleb konsulteerida arstiga.
• Pange laps lasteistmele veendudes, et kõik ohutusrihmad ja klambrid on kindlalt kinnitatud, kuid mitte nii tugevasti, et see põhjustaks lapsele ebamugavustunnet. Palun kontrollige sageli kinnitite ohutust.
• Enne lasteistme kasutamist reguleerige turvarihm alati parajaks.
• Kasutage alati kõiki turvakinnitussüsteemi ning rihmasid, tagamaks, et laps oleks turvaliselt istme külge kinnitatud.
• Veenduge, et lapse keha ega riided, kingapaelad, istme turvarihmad jne ei ole kokkupuutes jalgratta liikuvate osadega. See võib last vigastada või põhjustada õnnetusi.
• Soovitatav on kasutada rattakaitset, et laps ei saaks panna oma jalgu ega käsi kodarate vahele. Kohustuslik on kasutada sadula all olevat kaitset või sisemiste vedrudega sadulat. Veenduge, et laps ei saa takistada pidurdamist ja seega õnnetuste vältimist. Lapse kasvades peab need seadistused üle vaatama.
• Laps peab olema piisavalt soojalt riides ja kandma parajat kaitsekiivrit.
• Lapsed peavad istmetel olema jalgratturitest soojemalt riides ning vihma eest kaitstud.
• Kõik lapse käeulatuses olevad jalgratta teravad osad peab kinni katma.
• Iste ja selle polster võivad ülekuumeneda, kui ollakse pikemat aega päikese käes. Enne kui asetate lapse istuma, kontrollige, et need ei ole liiga kuumad.
• Kontrollige teie riigis kehtivaid seadusi ja määrusi, mis puudutavad lapse sõidutamist jalgrattale kinnitatud istmetel.
• Sõidutage ainult neid lapsi, kes suudavad iseseisvalt istuda pikema aja jooksul (st vähemalt kavandatava sõidu aja).
• Kui te lasteistet ei kasuta, kinnitage turvavööde vööpannal, et rihmad ei ripneks ega puutuks kokku jalgratta pöörlevate osadega (nagu rattad, pidurid jne) ega ohustaks jalgratturit.
• Kui juhtimisnurk mõlemale küljele on langenud alla 45º, vahetage juhtraua tüüpi.
HOIATUS: Täiendavad turvaelemendid peavad olema alati kinnitatud.
HOIATUS: Ärge asetage lisapagasit istmele, kuna kaal ei tohi ületada 15 kg (33 lb). Kui kannate lisapagasit, ei tohi ratta kandevõimet ületada, ning soovitame asetada pagasi ratta tagaossa.
HOIATUS: Juhtrauale kinnitatava lapseiste piirab pööramisringi. Pöörake sellele tähelepanu enne teele asumist.
HOIATUS: võtke lasteiste jalgratta küljest ära, kui te transpordite jalgratast autoga (väljaspool autot). Õhutakistus võib istet vigastada või selle jalgratta küljest lahti rebida. See võib põhjustada õnnetuse.
HOIATUS: äärmiselt tähtis on paigaldamise lõpus keerata metallist paigaldusploki (H) poldid käsitsi kinni ja veenduda, et metalltugi (G) on turvaliselt ja tugevasti kinnitatud.

OHUTUSJUHISED

HOIATUS: Istet ei tohi ümber teha.
HOIATUS: kui laps on istmel, võib ratas käituda tavalisest erinevalt, iseäranis tasakaalu, juhtimise ja pidurdamise osas.
HOIATUS: ärge mitte kunagi jätke pargitud ratast valveta, kui laps on istmel.
HOIATUS: Ära kasuta lapseistet kui mõni selle osa on katki või kahjustatud. Kontrolli kõiki osasid regulaarselt ja vaheta need vajadusel välja. Vaata hoolduse peatükki.
HOIATUS: Esiistmed vähendavad ratta manööverdavust.

HOOLDUS

Et hoida lasteiste heas seisukorras ja vältida õnnetusi, soovitame järgmist:
• Kontrollige regulaarselt istme jalgrattale paigaldamise süsteemi, et veenduda selle ideaalses seisukorras.
• Kontrollige kõiki lasteistme osi, et näha, kas need toimivad korralikult. Ärge kasutage istet juhul, kui mõni selle osa on kahjustatud. Kõik kahjustatud osad tuleb välja vahetada. Õigete varuosade saamiseks pöörduge POLISPORT toodete volitatud edasimüüja poole. Leiate nad veebilehelt www.polisport.com.
• Kui olete jalgratta ja lasteistmega sattunud õnnetusse, soovitame teil muretseda uus turvaiste. Seda isegi siis, kui istmele ei ole tekkinud nähtavaid kahjustusi.
• Puhastage istet seebi ja veega (ärge kasutage abrasiivseid, söövitavaid või toksilisi puhastusaineid).

GARANTII

GARANTIIAEG 2 AASTAT: ainult kõik need mehaanilised osad, kus on ilmnenud tootjapoolsed defektid. Registreerige oma iste aadressil www.polisport.com.

+ 1 **GARANTII LISA-AASTA**: Registreerige oma iste aadressil www.polisport.com ja saage lisaks üks garantiiaasta.
Oluline: peate registreerima 2 kuu jooksul alates ostukuupäevast, et saada Polisporti garantii lisa-aasta.

GARANTIITINGIMUSED
Garantiiremondi jaoks peab olema originaalne ostutšekk. Ilma ostutšekita toodete puhul loetakse garantiiaja alguseks tootmiskuupäev. Garantii ei kehti, kui toode on saanud kahjustada toote kasutaja tegevuse tõttu, paigaldamise süsteemi muutmisest või kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbeliselt vastavalt toote kasutajajuhendile.

Kindlustamaks, et teil on kõik vajalik informatsioon garantii aktiveerimiseks, peate hoima alles informatsiooni, mis on teie partii seerianumbril (I). Võite kirjutada selle info üles siia.

O.F _____ Kuupäev _____ .

* Spetsifikatsioon ja välimus võivad muutuda ilma ette teatamata.
Küsimuste korral pöörduge firma Polisport poole.

LASTENKULJETUSISTUIN ETUKIINNITYKSELLÄ
KIINNITYS RUNGON ETUPUTKEEN

Lapsesi turvallisuuden ja oman mielenrauhasi vuoksi Polisport on kehittänyt lapsen kuljetukseen erinomaisen ratkaisun, joka soveltuu useisiin aikuisten polkupyöriin.
Ergonomiset lastenistuimemme on valmistettu siten, että turvallisuus ja mukavuus ovat etusijalla.
Tämä opas sisältää tietoa lastenistuimen kiinnittämisestä polkupyörän ohjaustangon emäputkeen.
Lue tämä opas huolellisesti, jotta osaat asentaa polkupyörän lastenistuimen turvallisesti ja oikein.

TEKNISET ERITYISTIEDOT

• Tätä lastenistuinta ei saa asentaa polkupyörään, jonka takaosassa on iskunvaimentimet.
• Tätä lastenistuinta ei saa asentaa polkupyörään, jossa on alas kiertyvä ohjaustanko "pässinsarvinen".
• Tätä lastenistuinta ei saa asentaa moottoriajoneuvoon, esimerkiksi mopoon tai skootteriin.
• Tätä lastenistuinta ei saa asentaa polkupyörissä kolmion tai neliön malliseen rungon osaan tai hiilikuiturunkoon.
• Tämän lastenistuimen saa asentaa polkupyörään, jonka ohjaustangon emäputki on pyöreä tai soikea ja halkaisija 22–40 mm.
• Lastenistuin voidaan asentaa polkupyöriin, joiden pyörien läpimitta on 26"tai 28".
• Tämä lastenistuin soveltuu enintään 15 kg:n painoisille lapsille (joiden ikä on suositusikärajojen mukainen 9 kuukaudesta 3 vuoteen – painon kuitenkin ratkaistessa).
• Pyöräilijän ja kuljetettavan lapsen yhteispaino ei saa ylittää polkupyörän sallittua enimmäiskuormaa. Tiedot enimmäiskuormasta löytyvät polkupyörän käyttöohjeista. Voit myös ottaa yhteyttä valmistajaan tässä asiassa.
• Istuimen saa asentaa ainoastaan polkupyörään, joka soveltuu tällaisten lisäkuormien kiinnitykseen.
• Lastenistuimen asento tulee säätää niin, ettei pyöräilijä kosketa jaloillaan lastenistuinta pyörää polkiessaan.
• On erittäin tärkeää säätää istuin ja sen osat lapsen maksimaalisen mukavuuden ja turvallisuuden takaamiseksi. On myös tärkeää, että istuin ei ole kalteva eteenpäin ja niin että lapsen ei ole mahdollista liukua pois. Samoin on tärkeää, että istuimen selkänoja on hieman taaksepäin.
• Tarkasta, että kaikki polkupyörän osat toimivat oikein lastenistuimen ollessa asennettuna.
• Tarkista polkupyörän ohjeet, ja jos olet epävarma lastenkuljetusistuimen kiinnittämisestä polkupyörään, ota yhteyttä polkupyörän toimittajaan saadaksesi lisätietoja.

TUOTELUETTELO

A. Istuin
B. Turvavyö
B1. Turvalukko
B2. Vyönsäädin
B3. Keskivyön säädin
B4. Aukko vyön säätämiselle
C. Lastenistuimen pehmikettä
D. Jalkatuen remmi
E. Jalkatuki
F. Metallinen kiinnityssarja
F1. Metallinen kiinnikelevy
F2. Ruuvi M8x16
F3. Aluslevy M8
F4. Mutteri M8
G. Metallipidike
H (H.A/H.B) Runkokiinnike
H1. Muovinen runkokiinnike
H2. Vapautuspainike
H3. Muovinen liitososa
H4. Metallinen kiinnikelevy
H5. Ruuvi M8x35
H6. Rungon muovinen kiinnike
H7. Metallinen kiinnikelevy
H8. Ruuvi M8x50
H9. Kuusiokoloavain nro 6
I. Erän sarjanumero

OHJEET

1. Käännä lastenistuin ylösalaisin kuvan mukaisesti. Leikkaa runkokiinnikettä (H) pitelevät muovihihnat.

2. Poista metallipidike (G) istuimesta leikkaamalla hihnat. Irrota ja poista metallipidike (G) lastenistuimesta vetämällä sitä ylöspäin.

3. Käytä kuusiokoloavainta (H9) löysätäksesi ja poistaaksesi metallisen kiinnityslevyn (F1).

4. Työnnä istuinkiinnike (G) kuvassa osoitetulla tavalla lastenistuimen vastaavien aukkojen läpi.

5. Säädä lastenistuinta eteen- tai taaksepäin polkupyörän koon mukaan asettamalla metallipidike (G) asentoon 1 tai 2. Suosittelemme aluksi käyttämään asentoa 1.

6. Aseta metallinen kiinnityslevy (F1) lastenistuimen uriin ja sulje se kuvassa osoitetulla tavalla.

7. Aseta aluslevy (F3) ruuviin (F2). Kiristä tiukkaan avaimella (H9). Kiristä tiukasti siten, että metallipidike (G) on kunnolla kiinnitetty. Tämä vaihe on äärimmäisen tärkeä lapsen turvallisuuden kannalta.

8. Irrota ruuvit (H5) runkokiinnikkeestä (H) kuusioavaimella nro 6 (H9).

9. Tarkista, voitko käyttää H.A.-kiinnityssarjaa. Jotta voisit käyttää tätä sarjaa, ohjaustangon emäputken käytettävissä olevan välin on oltava vähintään 35 mm. Jos väli ei ole niin pitkä, valitse vaihtoehto H.B.
Vaihtoehto H.A.: Asenna runkokiinnike (H) vaihtoehtoa H.A. käyttäen siten, että asetat muovisen runkokiinnikkeen (H1) polkupyörän ohjaustangon emäputken etupuolelle. Huolehdi siitä, että muovisen runkokiinnikkeen (H1) musta muoviosa on ylöspäin. Kiinnitä metallinen kiinnikelevy (H4) ja muovinen liitososa (H3) runkokiinnikkeeseen (H1) ruuveilla (H5).
Käyttämällä sarjan H.A. osia ja ruuveja (H5) voit asentaa runkokiinnikkeen (H) ohjaustangon emäputkiin, joiden halkaisija on 22–34 mm.
Jos polkupyöräsi ohjaustangon emäputki on halkaisijaltaan leveämpi, käytä ruuveja H8 (toimitukseen sisältyvässä muovipussissa), jolloin voit asentaa runkokiinnikkeen (H) ohjaustangon emäputkiin, joiden halkaisija on 28–40 mm.
On erittäin tärkeää, että ruuvit ovat riittävän pitkiä, jotta runkokiinnikkeen (H) voi kiristää oikein.
Vaihtoehto H.B.: Mikäli polkupyörän ohjaustangon emäputkessa ei ole riittävästi tilaa kiinnityssarjan (H.A.) käyttämiseksi, käytä lisäsarjaa (H.B.), joka on toimitukseen sisältyvässä muovipussissa. Käyttämällä sarjan H.B. osia ja ruuveja (H8) voit asentaa runkokiinnikkeen (H) ohjaustangon emäputkiin, joiden halkaisija on 28–40 mm.
Aseta muovinen runkokiinnike (H1) polkupyörän ohjaustangon emäputken etupuolelle. Huolehdi siitä, että muovisen runkokiinnikkeen (H1) musta muoviosa on ylöspäin.
Kiinnitä metallinen kiinnikelevy (H7) ja muovinen liitososa (H6) runkokiinnikkeeseen ruuveilla (H8). Varmista seuraavaksi, että runkokiinnike (H) on keskellä ohjaustangon emäputkea, ja kiristä ruuvit lujasti käsitiukkaan, molemmat samalla voimalla.
H.A./H.B.: Varmista seuraavaksi, että runkokiinnike (H) on keskellä ohjaustangon emäputkea, ja kiristä ruuvit lujasti käsitiukkaan, molemmat samalla voimalla. Varmista, että runkokiinnike (H) on tiukasti kiinnitetty ohjaustangon emäputkeen. Tämä vaihe on äärimmäisen tärkeä lapsen ja tätä kuljettavan pyöräilijän turvallisuuden kannalta.

10. Työnnä metallipidikkeen (G) päitä muovisen runkokiinnikkeen (H1) aukkoihin, kunnes kuulet naksahduksen (1) molemmilta puolilta. Naksahdus ilmaisee, että putki on lukittunut asentoonsa. Varmista, että

metallipidikkeen (G) päät menevät runkokiinnikkeen (H) läpi, kuten on osoitettu kuvassa (2). Kun olet asentanut lastenistuimen, varmista, että runkokiinnike (H) ja istuin (A) ovat asianmukaisesti kohdakkain. Varmista, että ruuvit on kiristetty kunnolla käsitiukkaan ja että runkokiinnike (H) on tiukasti kiinnitetty. Yritä liikuttaa tai kääntää lastenistuinta tarkistaaksesi, että runkokiinnike (H) on tiukasti kiinnitetty. Jos se on kunnolla kiinnitetty, se ei liiku. Tämä vaihe on äärimmäisen tärkeä lapsen ja tätä kuljettavan pyöräilijän turvallisuuden kannalta.

11. Laittaaksesi lapsen turvaistuimeenlöysää vyönauhat (B)ensin kokonaisuudessaan, liu'uttamalla säätimiä (B2). Tämä helpottaa lapsen laittamista istuimeen.
Laittaaksesi lapsen istuimeen, avaa turvavyön (B) lukitus (B1) ja paina lukon kolmea painiketta (B1), kuten kuvassa. Hihnan korkeutta voidaan säätää lapsen kasvun mukaisesti hihnan säätöaukosta (B4).
Huomautus: Tarkista aina ennen matkaa, että lapsi on turvallisesti kiinnitetty ja että vyö on kiristetty, mutta ei niin tiukasti, että se satuttaa lasta. Suosittelemmekypärän laittamista lapselle vasta, kun turvavyö on kiinni. **Huomio**: Käytä aina turvajärjestelmää.

12. Säädä jalkatuen (E) korkeus lapsen kokoon sopivaksi vapauttamalla jalkatuki (E) istuimesta (A) kahta kiinnikettä yhteen painamalla ja nostamalla jalkatukea kuvassa osoitetulla tavalla (voit joutua käyttämään hieman voimaa).

13. Kiinnitä jalkatuet ensin ylhäältä, ja työnnä jalkatuki (E) alas niin että klipsit lukkiutuvat aukkoihin.

14. Varmista lapsen turvallisuus säätämällä jalkatuen remmiä (D). Avaa remmi ja säädä se lapsen jalkaan sopivaksi. Kiinnitä remmi uudelleen varmistaen, että remmi ei satuta lasta.

15. Varmista, että olet seurannut ja noudattanut ohjeita. Voit nyt käyttää lastenistuinta. **Seuraavassa kappaleessa on PAKOLLISET istuimen käyttöä koskevat turvallisuusohjeet, jotka sinun ON LUETTAVA**.

LASTENISTUIMEN IRROTTAMINEN

Paina runkokiinnikkeessä (H) olevia lukituspainikkeita (H2) ja nosta samalla metallipidikettä (G) ylös taaksepäin kuvan mukaisesti.

KÄYTTÖOHJEET

• Pyöräilijän tulee olla vähintään 16 vuotias; Tarkista tähän liittyvät oman maasi lait ja säännökset.
• Varmista, että lapsen paino ja pituus eivät ylitä istuimen enimmäiskapasiteettia, ja tarkista tämä säännöllisin väliajoin. Tarkista lapsen paino ennen lastenistuimen käyttöä. Älä missään tapauksessa käytä lastenistuinta kuljettaaksesi lasta, jonka paino ylittää sallitun rajan.
• Älä kuljeta tässä istuimessa alle 9-kuukautista lasta. Matkustavan lapsen tulee kyetä istua suorassa ja pitää päänsä suorassa pyöräilykypärä päässään. Ota yhteyttä lääkäriin, jos et ole varma lapsen kehitysasteesta.
• Varmista lapsi lastenistuimeen varmistamalla, että kaikki turvavyöt ja hihnat ovat tiukalla ja että lapsen olo on tästä huolimatta mukava. Varmista kiinnikkeiden turvallisuus usein.
• Lastenistuinta ei saa koskaan käyttää, ennen kuin turvavyö on säädetty oikein.
• Käytä aina kaikkia turvajärjestelmiä ja hihnoja varmistaaksesi, että lapsi on turvallisesti istuimessa.
• Varmista, ettei mikään osa lapsen kehosta tai vaatetuksesta, kengännauhoista, lastenistuimen hihnoista jne. kosketa polkupyörän liikkuvia osia, koska tämä saattaa vahingoittaa lasta tai aiheuttaa onnettomuuksia.
• Pyörän suojan käyttö on suositeltavaa, jolloin lapsi ei voi laittaa jalkojaan ja käsiään pinnojen väliin. Suojan käyttö satulan alla tai sisällä sijaitsevilla jousilla varustetun satulan kanssa on pakollista. Varmista, ettei lapsi kykene estämään jarrujen toimintaa, näin vältetään onnettomuudet. Nämä säädöt on tarkastettava lapsen kasvaessa.
• Pue lapselle sääolosuhteisiin soveltuvat vaatteet ja käytä sopivaa kypärää.
• Istuimessa oleva lapsi täytyy pukea lämpimämmin kuin itse pyöräilijä ja häntä täytyy suojella sateelta.
• Suojaa kaikki polkupyörän terävät ja pistävät osat, joihin lapsi saattaa päästä käsiksi.
• Istuin ja sen pehmuste saattavat kuumentua niiden ollessa pitkään alttiina auringolle varmista ennen lapsen asettamista istuimeen, ettei sen päällinen ole liian kuuma.
• Tarkasta maassasi voimassa olevat lait ja määräykset, jotka koskevat lapsien kuljettamista polkupyöriin kiinnitetyissä lastenistuimissa.
• Kuljeta vain lapsia, jotka pystyvät istumaan ilma apua pidemmän ajan. Vähintään sen ajan kuin suunniteltu pyörämatka kestää.
• Kun lastenistuinta ei käytetä, kiinnitä turvavaljaiden lannevyö estääksesi hihnoja roikkumasta ja pääsemästä polkupyörän liikkuviin osiin, kuten pyöriin, jarruihin tms. Ne ovat muutoin vaarana pyöräilijälle.
• Jos ohjauskulma laskee alle 45 asteen molemmilla puolilla, vaihda ohjaustankotyyppiä.
VAROITUS: Lisäturvallisuusvarusteet tulee aina kiinnittää.
VAROITUS: Älä laita istuimelle mitään ylimääräisiä laukkuja tai matkatavaroita, sillä paino ei saa ylittää 15 kg. Jos sinun on kuljetettava matkatavaroita, polkupyörän kantokykyä ei saa ylittää, ja suosittelemme niiden sijoittamista polkupyörän takaosaan.
VAROITUS: Kääntöympyrä rajoittuu, kun polkupyörässä käytetään lasten etuistuinta. Paina tämä mieleesi ennen kuin lähdet polkemaan.
VAROITUS: On äärimmäisen tärkeää varmistaa, että runkokiinnikkeen (H) ruuvit kiristetään käsin, jolla varmistetaan, että metallikiinnike (G) on todella varmasti ja tiukasti paikoillaan.
VAROITUS: Poista istuin, kun kuljetat polkupyörää autossa (auton ulkopuolella). Ilmavirtaukset voivat vahingoittaa istuinta tai irrottaa sen kiinnityksen polkupyörään, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS: Älä tee istuimeen muutoksia.
VAROITUS: Polkupyörän toiminnot, erityisesti tasapaino, ohjaus, jarrutus tai pyörän selkään tai selästä nousu, ajaessa tai paikoillaan, voivat muuttua, kun lapsi istuu istuimessa.
VAROITUS: Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa lastenistuimeen.
VAROITUS: Älä käytä istuinta, jos jokin sen osa on rikki tai vahingoittunut. Tarkista kaikki osat säännöllisesti ja vaihda osa, jos se on tarpeellista. Tutustu huolto-ohjeeseen.
VAROITUS: Etuistuimet heikentävät polkupyörän ohjattavuutta.

HUOLTO

Jotta lastenistuin pysyy hyvässä kunnossa ja onnettomuuksilta vältytään, suosittelemme seuraavaa:
• Tarkista säännöllisesti, että istuimen kiinnitys on moitteettomassa kunnossa.
• Tarkista, että kaikki osat toimivat kunnolla. Älä käytä istuinta, jos joku osa on vahingoittunut. Vahingoittuneet osat pitää vaihtaa. Oikeanlaisia varaosia saat polkupyöräliikkeistä, jotka ovat valtuutettuja Polisport-myyjiä. Valtuutetut myyjät löydät verkkosivulta: www.polisport.com.
• Suosittelemme, että vaihdat istuimen uuteen, jos joudut polkupyöräonnettomuuteen vaikka istuimessa ei olisikaan näkyvää vahinkoa.
• Puhdista istuin saippualla ja vedellä (älä käytä hankaavia, syövyttäviä tai myrkyllisiä aineita).

TAKUU

2 VUODEN TAKUU: Takuu kattaa ainoastaa mekaanisten osien valmistusvirheet. Rekisteröi istuimesi osoitteessa: www.polisport.com.

+ 1 YLIMÄÄRÄINEN TAKUUVUOSI: Rekisteröi istuin osoitteessa www.polisport.com, ja saat ylimääräisen takuuvuoden.
Tärkeää: sinun on rekisteröitävä tuote 2 kuukauden kuluessa ostopäivästä saadaksesi Polisportin ylimääräisen takuuvuoden.

TAKUUVAATIMUKSET
Voit vaatia takuukorjauksen esittämällä alkuperäisen ostokuitin. Jos palautat tuotteen ilman kuittia, takuu lasketaan alkaneeksi valmistuspäivänä. Takuu ei ole voimassa, jos tuote on vahingoittunut käyttäjän onnettomuuden, väärinkäytön tai muuntelun seurauksena tai jos sitä on käytetty näiden käyttöohjeiden vastaisesti.

Jotta sinulla varmasti on kaikki tarvittavat tiedot takuun aktivoimiseksi, sinun tulee pitää tallessa sarjanumero (I). Voit myös tallentaa tiedot tänne.

O.F _____ Päivays _____ .

*Spesifikaatioita ja muutoksia voidaan tehdä niistä ilmoittamatta. Ota meihin yhteyttä, jos sinulla on kysymyksiä.

HE

כיסא קדמי לתינוק

תושבת מושב ילדים בקורת הראש בשלדה

למען בטיחות הילד ולמען השקט הנפשי שלך, חברת Polisport פיתחה את הפתרון המושלם לנשיאת ילד אשר מתאים למגוון רחב של אופניים למבוגרים.
מושבי הילדים הארגונומיים שלנו בנויים כאשר הן בטיחות והן נוחות הם המטרות העיקריות.
במדריך זה תוכלו למצוא את המידע על הצמדת כסא הילד לאופניים על הצינור הראשי של מסגרת האופניים שלך.
קרא בעיון את המדריך כדי לבצע התקנה נכונה ובטוחה של כסא האופניים לילד.

מאפיינים טכניים

- אין לחבר מושב אופניים זה לילדים על אופניים המצוידים בבולמי זעזועים אחוריים.
- אין לחבר את מושב אופניים זה לילדים על אופני מירוצים עם כידון כביש.
- אין לחבר את מושב אופניים זה לילדים על רכבים ממונעים כגון אופניים ממונעים וסקוטרים
- אין לחבר מושב אופניים זה לילדים באופניים עם מסגרות משולשות, ריבועיות או מסיבי פחמן
- כסא אופניים זה לילד ניתן להרכבה על אופניים עם צינור מסגרת ראשי חזיתי עגול או אליפטי בעל קוטר הנע בין 22 ל 40 מ"מ.
- את מושב הילד ניתן לחבר לאופניים עם גלגלים בקוטר 26 ו-28 אינץ'.
- כסא אופניים זה מתאים רק להסעת ילדים עם משקל מרבי של 15 ק"ג (וילדים בגילאים המומלצים החל מ 9 חודשים עד 3 שנים - אך כאשר המשקל הוא המשתנה המכריע).
- אסור שהמשקל הכולל של הרוכב והילד המורכב יעלה על המשקל המרבי המותר עבוראופניים. מידע אודות המשקל המרבי ניתן למצוא בחוברת הוראות ההפעלה של האופניים. תוכל גם ליצור קשר עם היצרן לגבי שאלה זו.
- ניתן להרכיב את המושב רק על גבי אופניים המתאימות לחיבור של עומס נוסף .
- יש להתאים את מיקום מושב הילד כך שרוכב האופניים לא ייגע בו ברגליו בזמן הדיווש.
- חשוב מאד לכוונן את המושב ואת רכיביו היטב כדי שלילד יובטחו נוחות ובטיחות מרביות. חשוב גם שהמושב לא ייטה לפנים כדי שהילד לא יחליק מתוכו החוצה. חשוב גם שמשענת הגב תיטה מעט לאחור.
- בדקו שכל חלקי האופניים מתפקדים היטב לאחר הרכבת מושב הילד.
- בדוק בהוראות של האופניים ואם יש לך ספק לגבי התאמת מושב הילד לאופניים, צור קשר עוספסף האופניים לקבלת מידע נוסף.

תכולת חלקי המוצר

A. מושב עיקרי
B. חגורת בטיחות
B1. מנעול בטיחות
B2. מתאם חגורה
B3. מתאם חגורה מרכזי
B4. חור לכוונון החגורה
C. כרית מושב
D. רצועת מדרך הרגל
E. מדרך רגל
F. ערכת הרכבה ממתכת
F1. לוחית הרכבה ממתכת
F2. בורג M8x16
F3. שייבה M8
F4. אום M8
G. סוגר מתכתי
H H.A/H.B בלוק הרכבה
H1. בלוק הרכבה מפלסטיק
H2. לחצן שחרור
H3. מחבר פלסטיק
H4. לוחית הרכבה ממתכת
H5. M8x35 בורג
H6. מסגרת להרכבה מפלסטיק
H7. לוחית הרכבה ממתכת
H8. M8x50 בורג
H9. מפתח אלן מס. 6
I. מספר סידורי של אצווה

הוראות הרכבה

1. הפוך את מושב הילד כפי שמוצג באיור. חתוך את רצועות הפלסטיק המהדקות את יחידת ההתקנה (H).

2. הסר את מסגרת המתכת (G) מהמושב על ידי חיתוך הרצועות. נתק והסר את מסגרת המתכת (G) ממושב הילד, על ידי משיכה למעלה .

3. השתמש במפתח הברגים (H9) לשחרור והסרה של לוחית ההתקנה ממתכת (F1).

4. החזיקו את התושבת המתכתית (G) כמו בתמונה והעבירו אותה דרך הפתח במושב הילד.

5. כדי להתאים את כיסא הילד לאופניים בהתאם לגודל האופניים, יש להציב את הסוגר המתכתי (G) לתוך אחד 2 הנקודות האפשריות על כדי להזיז את המושב אחורה או קדימה. בהתחלה אנו ממליצים למקם אותו בנקודה מספר 1.

6. הכניסו את לוחית החיבור המתכתית (F1) לחריצים במושב הילד וסגרו אותה כמו בתמונה.

7. הנח את הדסקית (F3) על הבורג (F2). לאחר מכן הדק עם המפתח (H9). הדק בחוזקה כך שמסגרת המתכת (G) מהודקת בבטחה. פעולה זו חשובה במיוחד לבטיחות הילד.

8. שחררו את הברגים (H5) שעל לוח חיבור (H) בעזרת מפתח אלן מס' 6 (H9).

9. אנא בדוק אם באפשרותך להתקין את ערכת ההרכבה האופציונלית H.A.
כדי להשתמש בסט זה יש צורך לכל הפחות ב 35 מ"מ גובה זמין על צינור המסגרת הראשי.
אם אורך זה אינו זמין, בחר באפשרות H.B.
אפשרות H.A: כדי להתקין את בלוק ההרכבה (H), באפשרות H.A, יש למקם את בלוק ההרכבה (H1) מול החלק הקדמי של צינור המסגרת הראשי של האופניים. ודא כי חלק הפלסטיק השחור של בלוק ההרכבה (H1) פונה כלפי מעלה. באמצעות הברגים (H5), יש להדק את צלחת ההרכבה המתכתית (H4) ואת מחבר הפלסטיק (H3) לבלוק ההרכבה (H1).
באמצעות שימוש באופצית ההרכבה H.A עם הברגים (H5) ניתן יהיה למקם את בלוק ההרכבה (H) על צינור מסגרת ראשי החל מקוטר עד 22 עד 34 מ"מ.
אם צינור המסגרת הראשי רחב יותר, נא להשתמש בברג H8 (שסופק בשקית פלסטיק), ואז ניתן יהיה למקם את בלוק ההרכבה (H) על צינור מסגרת ראשי החל מקוטר של 28 עד 40 מ"מ.
חשוב מאוד כי הבורג שנבחר יהיה ארוך מספיק כדי לאפשר הידוק תקין של בלוק ההרכבה (H).
אפשרות H.B.: במקרה שעל שילדת האופניים שלך אין מספיק מקום כדי להחיל את הרכבת הקיט הזה (H.A), ניתן להשתמש בערכה הנוספת (H.B) המסופקת בשקית פלסטיק. באמצעות שימוש באופצית ההרכבה H.B עם הברגים (H8) ניתן יהיה למקם את בלוק ההרכבה (H) על צינור המסגרת הראשי החל מקוטר של 28 עד 40 מ"מ.
מקם את בלוק ההרכבה (H1) מול החלק הקדמי של צינור המסגרת הראשי של האופניים. ודא כי חלק הפלסטיק השחור של בלוק ההרכבה (H1) פונה כלפי מעלה.
באמצעות הברגים (H8), יש להדק את צלחת ההרכבה המתכתית (H7) ואת מחבר הפלסטיק (H6) לבלוק ההרכבה. לאחר מכן ודא כי בלוק ההרכבה (H) ממורכז ביחס לצינור המסגרת הראשי, והדק בחוזקה על ידי הידוק ידני, תוך הפעלת כוח שווה על שני הברגים.
H.B./H.A.: לאחר מכן ודא כי בלוק ההרכבה (H) ממורכז ביחס לצינור המסגרת הראשי, והדק בחוזקה על ידי הידוק ידני, תוך הפעלת כוח שווה על שני הברגים. ודא כי חלק הפלסטיק השחור של בלוק ההרכבה (H) תותקן בחוזקה על צינור המסגרת הראשי. שלב זה חשוב מאוד לשלומם של הילד ושל רוכב האופניים.

10. הכנס את הקצוות של הסוגר המתכתי (G) לתוך החורים של בלוק ההרכבה (H1) עד שאתה שומע נקישה (1) משני הצדדים. נקישה זו מאשרת שהוא במצב נעול. ודא כי הקצוות של הסוגר המתכתי (G) יעברו דרך בלוק ההרכבה (H), כפי שמוצג בתמונה (2). לאחר שהתקנת בראוי את מושב התינוק יש לוודא כי בלוק ההרכבה (H), והמושב (A) ממורכזים בראוי. ודא כי הברגים מהודקים בחוזקה על ידי הידוק ידני, וכי בלוק ההרכבה (H) הדוק למסגרת בצורה בטוחה. נסה להזיז או לסובב את כסא הילד על מנת לבדוק אם בלוק ההרכבה (H) מחובר היטב. אם הוא מחובר בראוי אינו צריך לזוז. שלב זה חשוב מאוד לשלומם של הילד ושל רוכב האופניים.

11. כדי להושיב ילד במושב, יש להאריך תחילה עד סוף את רצועות החגורה (B), תוך החלקת המכוונים (B2). כך קל יותר לשים את הילד במושב.
כדי לשים את הילד במושב, פתחו את המנעול (B1) של חגורת הבטיחות (B), ולחצו על שלושת לחצני המנעול (B1) בפי שמצוין.

בהתאם לגדילת הילד, ניתן לכוונן את גובה החגורה על חור כוונון החגורה (B4).
הערה: לפני תחילת הנסיעה, יש לבדוק תמיד שהילד קשור היטב ושהחגורה צמודה היטב אך לא יותר מדי כך שתבאיב לילד. מומלץ לחבוש את קסדת הילד לאחר כוונון החגורה.
שים לב: השתמש תמיד במערכת ההידוק.

12. כדי לכוונן את גובה מדרך הרגל (E) כך שיתאים לגודל הילד, שחררו את מדרך הרגל מהמושב (A) על ידי לחיצה על שני המהדקים בו-זמנית והרמת מדרך הרגל כמו בתמונה (ייתכן שיהיה צורך להפעיל מעט כוח).
13. על מנת לחבר מחדש את מדרכי הרגל, יש לעבוד תחילה עם הפין העליון, ולדחוף את מדרך הרגל (E) כלפי מטה כדי לנעול את התפסים בחורי החריצים.
14. כדי להבטיח את בטיחות הילד, התאימו את הרצועה (D) של מדרך הרגל. שחררו את נעילת הרצועה (D) והתאימו אותה לכף הרגל של הילד. נעלו אותה שוב והקפידו שלא תבאיב לילד.
15. ודאו שמילאתם את כל ההוראות שניתנו. אם כן, מושב הילד מוכן לשימוש. **חובה לקרוא** את הפרק הבא המכיל הוראות בטיחות לשימוש במושב הילד.

כיצד להסיר את מושב הילד

חלץ על לחצן הנעילה (H2) על בלוק ההרכבה (H), ובאותו זמן משוך את הסוגר המתכתי (ז), למעלה ולאחור כפי שמוצג בתמונה.

הוראות ואזהרות בטיחות

• רוכב האופניים חייב להיות מגיל 16 ומעלה. בדקו את החוקים והתקנות בארץ הרלוונטיים לנושא זה.
• וודא שהמשקל והגובה הילד אינם עולים על הקיבולת המרבית של המושב, ובדוק זאת לעתיתקרובות. בדוק את משקל הילד לפני השימוש במושב לילד. בשום מצב אסור להשתמש במושב לילד להסעת ילד שמשקלו מעל למשקל המרבי המותר.
• אין לשאת במושב זה פעוט מגיל 9 חודשים ומטה. כדי שניתן יהיה להסיע פעוט על המושב, עליו להיות מסוגל לשבת בגב ישר ובראש זקוף תוך חבישת קסדת בטיחות. יש להתייעץ עם רופא במקרה שיש בעיה עם התפתחות הילד.
• חגרו את הילד למושב והקפידו לוודא שכל חגורות הבטיחות והרצועות מהודקות היטב אך לא יותר מדי, כך שלא תיגרם לילד אי-נוחות.
בדוק את מצב האבטחה של המהדקים לעתים קרובות.
• לעולם אין להשתמש במושב הילד ללא התאמת חגורת הבטיחות.
• השתמש תמיד בכל מערכת הריסון וברצועות האבטחה על מנת להבטיח שהילד מאובטח בביסא.
• אין לאפשר לאף חלק של גוף הילד או של בגדיו, שרוכי נעליו, חגורות הבטיחות שלו וכו' לגעת בחלקים הנעים של האופניים, שכן הדבר עלול לפגוע בו ואף לגרום לתאונה.
• מומלץ להשתמש במגן גלגלים כדי למנוע מהילד להשחיל את רגליו או את ידיו בין החישורים. חובה להשתמש בהגנה מתחת למושב הרוכב או במושב רוכב עם קפיצים פנימיים.
כדי למנוע תאונות, ודאו שהילד אינו מסוגל להפריע לפעולת הבלמים.
יש לבצע את כל הכוונונים האלה שוב ככל שהילד גדל.
• הלבישו את הילד בביגוד מתאים למזג האוויר והשתמשו בקסדה מתאימה עבורו.
• ילדים היושבים במושב על אופניים חייבים להיות לבושים חם יותר מאשר הרוכבים וגם מוגנים מהגשם.
• עליכם לכסות כל עצם חד או בולט של האופניים שהילד עלול לגעת בו.
• המושב וכרית המושב עלולים להתחמם כשמשאירים אותם בשמש למשך זמן רב. ודאו שהם אינם חמים מדי לפני הושבת הילד.
• בדקו את החוקים והתקנות בארץ בנושא נשיאת ילדים במושבים המחוברים לאופניים.
• הקפידו לשאת על המושב רק ילדים שמסוגלים לשבת ללא עזרה למשכי זמן ארוכים, לפחות לכל משך הנסיעה המתוכננת.
• כשמושב הילד אינו בשימוש, הדקו את חגורות המותניים של רתמת הבטיחות כדי למנוע מהן להשתלשל בחופשיות ולגעת בטעות בחלקים הנעים של האופניים, בגון גלגלים, בלמים וכו'. דבר זה עלול לסכן את הרוכב.
• במקרה שזוויות ההיגוי לכל צד מופחתת לפחות מ- 45 º, יש לשנות את סוג הכידון.
אזהרה: יש להדק תמיד התקני אבטחה נוספים.
אזהרה: אין למקם כל מסעות נוספים על המושב, כי אסור שהמשקל יעלה על 15 ק ג (33 ליברות). אם אתה נושא מטען נוסף, אין לחרוג מיכולת הנשיאה הכללי של האופניים, ואנו ממליצים להציב מטען זה בחלק האחורי של האופניים.
אזהרה: מרחב הפניה של האופנים יוגבל בעת שימוש בביסא תינוק קדמי. שים לב לעובדה זו לפני היציאה לדרך.
אזהרה: הסירו את המושב כאשר אתם מסיעים את האופניים ברכב (בשהם מחוץ לרכב). מערבולות אוויר עלולות לגרום נזק למושב או לשחרר את אמצעי ההידוק שלו לאופניים, והדבר עלול לגרום לתאונה.
אזהרה: בסוף הרכבת המושב, חשוב מאד להקפיד ולהדק את בורגי הבלוק המתכתי ביד, כדי לוודא שהתושבת המתכתית (G) מהודקת היטב למקומה.

הוראות בטיחות

אזהרה: אין לבצע כל שינויים במושב.
אזהרה: האופניים עשויות להגיב באופן שונה כאשר יש ילד במושב הילד, במיוחד בנוגע לאיזון, להיגוי ולבלימה.
אזהרה: לעולם אין להשאיר את האופניים חונות ללא השגחה כאשר הילד ישוב על המושב.
אזהרה: אין להשתמש במושב אם חלק כלשהו שלו שבור או ניזוק.
יש לבדוק את כל הרכיבים באופן סדיר ולהחליף אותם לפי הצורך.
עיינו בפרק התחזוקה.
אזהרה: המושב הקדמי מפחית את יכולת התימרון של האופניים.

אחזקה

כדי לשמור על המושב במצב פעולה תקין ולמנוע תאונות, אנו ממליצים:
• לבדוק באופן קבוע את מערכת חיבור המושב לאופניים כדי לוודא שהיא במצב מושלם.
• לבדוק את כל הרכיבים כדי לוודא שהם פועלים כתקנם. אין להשתמש במושב כאשר אחד מחלקיו ניזוק. יש להחליף רכיבים שניזוקו. כדי להחליפם, עליכם לפנות לחנות האופניים שהיא גם סוכנות מורשית של POLISPORT , שם תוכלו להשיג את הרכיבים הנכונים. ניתן למצוא סוכנויות כאלו באתר: www.polisport.com
• אם אירעה תאונה לאופניים שמחובר להם מושב לילד, אנו מייעצים לכם להחליף את מושב הבטיחות הזה במושב חדש. עשו זאת גם אם לא ניתן לראות כל נזק.
• לנקות את המושב במים וסבון (אין להשתמש בחומרים שוחקים, קורוסיביים או רעילים).

אחריות

אחריות לשנתיים: כל הרכיבים המכניים, כנגד פגמי ייצור בלבד. רשמו את המושב באתר
www.polisport.com
שנת אחריות אחת נוספת: רשום את המושב שלך ב-
www.polisport.com וקבל שנת אחריות נוספת.
חשוב: עליך לרשום את המושב תוך חודשיים מתאריך הרכישה על מנת לקבל את שנת האחריות הנוספת של.

תביעות בנושא אחריות
כדי לקבל שירות תחת אחריות, חובה שתהיה בידכם קבלת הקנייה המקורית. לגבי פריטים שיוחזרו ללא קבלת קנייה, ההנחה תהיה שהאחריות התחילה בתאריך הייצור שלהם. לא יהיה בל תוקף לבל סוגי האחריות במקרה שהנזק למוצר ייגרם עקב תאונה, שימוש לרעה, שינויים שבוצעו או כל שימוש אחר שאינו תואם את אופן השימוש המתואר במדריך זה.
כדי לוודא שברשותכם כל המידע הנחוץ להפעלת האחריות, יש לשמור את המידע שברשותכם תחת המספר הסידורי של האצווה (I). ניתן גם לרשום כאן את הפרטים.

מוֹכֵר_____ תאריך _____

* מפרטי המוצר ועיצובו כפופים לשינוי ללא הודעה מראש.
פנו ל- Polisport עם כל שאלה שתתעורר.

HR

PREDNJA SJEDALICA ZA BICIKL
PREDNJA CIJEV ZA POSTAVLJANJE

Da biste vi bili bezbrižni, a dijete sigurno, Polisport je razvio savršeno rješenje za prijevoz djece koje odgovara širokom rasponu bicikala za odrasle.
Pri izradi svih naših ergonomskih dječjih sjedalica primarni su ciljevi sigurnost i udobnost.
U ovom priručniku pronaći ćete informacije o pričvršćivanju dječje sjedalice na cijev upravljača na okviru bicikla.
Pažljivo pročitajte priručnik za sigurno i ispravno montiranje dječje sjedalice za bicikl.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

• Ova stražnja sjedalica za bicikl ne smije se montirati na bicikle opremljene stražnjim amortizerima.
• Ova stražnja sjedalica za bicikl ne smije se montirati na trkaći bicikl sa spuštenim upravljačem.
• Ova stražnja sjedalica za bicikl ne smije se montirati na motorna vozila, kao što su mopedi i skuteri.
• Ova stražnja sjedalica za bicikl ne smije se montirati na bicikle s trokutastim ili četvrtastim okvirom ili okvirom od ugljičnih vlakana.
• Ova dječja sjedalica za bicikl mora se montirati na bicikle s okruglom ili ovalnom cijevi upravljača na okviru promjera u rasponu od 22 do 40 mm.
• Dječju sjedalicu moguće je postaviti na bicikle čiji je promjer kotača 26" i 28".
• Ova je dječja sjedalica za bicikl prikladna isključivo za prijevoz djece maksimalne težine do 15 kg (i djece preporučene dobi u rasponu od 9 mjeseci do 3 godine, pri čemu je težina odlučujući čimbenik).
• Ukupna težina biciklista i djeteta koje se prevozi ne smije premašiti maksimalno dopušteno opterećenje bicikla. Informacije o maksimalnom opterećenju mogu se pronaći u uputama za uporabu bicikla. Za više informacija o tome možete i kontaktirati proizvođača.
• Sjedalica se smije montirati samo na bicikl prikladan za pričvršćivanje takvih dodatnih opterećenja.
• Položaj dječje sjedalice mora se prilagoditi tako da je vozač bicikla ne dodiruje stopalima tijekom vožnje.
• Vrlo je važno ispravno podesiti sjedalo i ostale dijelove za optimalnu udobnost i sigurnost djeteta. Također je važno da sjedalo nije nagnuto prema naprijed, kako se ne bi dogodilo da dijete isklizne iz njega. Važno je i da je naslon za leđa lagano nagnut prema natrag.
• Nakon montiranja dječje sjedalice provjerite funkcioniraju li ispravno svi dijelovi bicikla.
• **Provjerite upute za bicikl i ako imate ikakvih sumnji o postavljanju dječje sjedalice na svoj bicikl, dodatne informacije možete potražiti kod dobavljača svojeg bicikla**.

PREGLED SADRŽAJA PROIZVODA

A. Sjedalo
B. Sigurnosni pojas
B1. Sigurnosna kopča
B2. Podešivač pojasa
B3. Uređaj za podešavanje središnjeg pojasa
B4. Rupa za podešavanje pojasa
C. Jastuk
D. Traka oslonca za nogu
E. Oslonac za noge
F. Metalni komplet za montiranje
F1. Metalna pločica za montiranje
F2. Vijak M8x16
F3. Podloška M8
F4. Matica M8
G. Metalni nosač
H (H.A/H.B) Sklop za montiranje
H1. Plastični sklop za montiranje
H2. Tipka za otpuštanje
H3. Plastična spojnica
H4. Metalna pločica za montiranje
H5. Vijak M8x35
H6. Plastični sklop za montiranje na okvir
H7. Metalna pločica za montiranje
H8. Vijak M8x50
H9. Imbus ključ br. 6
I. Serijski broj

UPUTE ZA POSTAVLJANJE

1. Okrenite dječju sjedalicu naopako kako je prikazano na slici. Prerežite plastične trake koje drže sklop za montiranje (H).

2. Uklonite metalni nosač (G) sa sjedalice tako da prerežete trake. Odvojite i uklonite metalni nosač (G) s dječje sjedalice, podižući ga prema gore.

3. Use Upotrebljavajte imbus (H9) za otpuštanje i uklanjanje metalne pločice za montiranje (F1).

4. Držite metalni nosač (G) kako je prikazano na slici i provucite ga kroz otvor na dječjoj sjedalici.

5. Da biste dječju sjedalicu za bicikl prilagodili veličini bicikla, postavite metalni nosač (G) u jedan od 2 dopuštenih položaja da biste pomakli sjedalicu natrag ili naprijed. Preporučuje se da ga na početku postavite u položaj br. 1.

6. Umetnite metalnu pločicu za montiranje (F1) u utore na dječjoj sjedalici i zatvorite je kako je prikazano na slici.

7. Postavite podlošku (F3) na vijak (F2). Zatim potpuno pritegnete s pomoću imbus ključa (H9). Čvrsto pritegnite tako da je metalni nosač (G) potpuno pričvršćen. Taj je korak iznimno važan za sigurnost djeteta.

8. Odvijte vijke (H5) na sklopu za montiranje (H) imbusom broj 6 (H9).

9. Provjerite možete li postaviti opciju H.A kompleta za montiranje.
Da biste upotrijebili taj komplet, potrebno vam je najmanje 35 mm slobodne duljine na cijevi upravljača na okviru.
Ako potrebna duljina nije dostupna, odaberite opciju H.B.
Opcija H.A: Da biste postavili sklop za montiranje (H) u opciji H.A, postavite sklop za montiranje (H1) okrenut prema prednjoj strani cijevi upravljača na okviru bicikla. Pripazite da crni plastični dio sklopa za montiranje (H1) bude okrenut prema gore. S pomoću vijaka (H5) pričvrstite metalnu pločicu za montiranje (H4) i plastičnu spojnicu (H3) na sklop za montiranje (H1).
Kombiniranjem opcije H.A i vijaka (H5) moći ćete postaviti sklop za montiranje (H) na cijevi upravljača na okviru s promjerom u rasponu od 22 do 34 mm.
Ako je vaša cijev upravljača šira, upotrijebite vijak H8 (isporučen u plastičnoj vrećici) i moći ćete postaviti sklop za montiranje (H) na cijevi upravljača na okviru promjera u rasponu od 28 do 40 mm.
Vrlo je važno da vijci budu dovoljno dugi da se omogući ispravno pritezanje sklopa za montiranje (H).
Opcija H.B: U slučaju da na okviru bicikla nema dovoljno prostora za postavljanje kompleta za montiranje (H.A), upotrijebite dodatni komplet (H.B) isporučen u plastičnoj vrećici. Kombiniranjem opcije H.B i vijaka (H8) moći ćete postaviti sklop za montiranje (H) na cijev upravljača na okviru s promjerom u rasponu od 28 do 40 mm.
Postavite sklop za montiranje (H1) tako da je okrenut prema prednjoj strani cijevi upravljača bicikla na okviru. Pripazite da crni plastični dio sklopa za montiranje (H1) bude okrenut prema gore.
S pomoću vijaka (H8) pričvrstite metalnu pločicu za montiranje (H7) i plastičnu spojnicu (H6) na sklop za montiranje. Zatim provjerite je li sklop za montiranje (H) centriran u odnosu na cijev upravljača na okviru te snažno ručno pritegnite vijke tako da na oba primijenite jednaku silu.
H.A./H.B.: Zatim provjerite je li sklop za montiranje (H) centriran u odnosu na cijev upravljača na okviru te snažno ručno pritegnite vijke tako da na oba primijenite jednaku silu. Provjerite je li sklop za montiranje (H) čvrsto pričvršćen na cijev upravljača na okviru. Taj je korak iznimno važan za sigurnost djeteta i biciklista.

10. Umetnite krajeve metalnog nosača (G) u rupe sklopa za montiranje (H1) dok se ne začuje klik (1) s obje strane. Taj zvuk označuje da je u zaključanom položaju. Provjerite prolaze li krajevi metalnog nosača (G) kroz sklop za montiranje (H) kako je prikazano na slici (2). Nakon pravilnog postavljanja dječje sjedalice provjerite jesu li sklop za montiranje (H) i sjedalo (A) pravilno centrirani. Provjerite jesu li vijci dovoljno pritegnuti rukom i je li sklop za montiranje (H) dobro učvršćen. Pokušajte pomaknuti ili okrenuti dječju sjedalicu da biste provjerili je li sklop za montiranje (H) čvrsto pričvršćen. Ako je pravilno pričvršćen, neće se pomicati. Taj je korak iznimno važan za sigurnost djeteta i biciklista.

11. Kako biste stavili dijete u sjedalicu, prvo potpuno produljite trake pojasa (B) kliznim pomicanjem podešivača (B2). Tako će biti lakše staviti dijete u sjedalicu.
Kako biste stavili dijete u sjedalicu, otvorite bravu (B1) sigurnosnog pojasa (B) i pritisnite tri tipke na bravi (B1) kako je naznačeno.
Kako dijete raste, možete podešavati visinu pojasa s pomoću rupe za podešavanje pojasa (B4).

Napomena: Prije početka vožnje uvijek provjerite je li dijete vezano pojasom i je li pojas zategnut, ali ne toliko čvrsto da djetetu bude neudobno. Preporučeno je da se djetetu stavi kaciga nakon podešavanja pojasa.**Napomena**: Uvijek upotrebljavajte sustav sigurnosnog remenja.

12. Za podešavanje visine oslonca za noge (E) da bi odgovarao veličini vašeg djeteta, otpustite oslonac za noge (E) sa sjedalice (A) istodobnim pritiskom dva zatvarača i podizanjem oslonca za noge kako je prikazano na slici (možda će biti potrebno malo jače pritisnuti).

13. Kako biste ponovno pričvrstili oslonce za noge, prvo umetnite gornji zatik, a onda gurnite oslonac za noge (E) prema dolje da spojnice sjednu u rupe utora.

14. Za potpunu sigurnost djeteta podesite traku (D) na osloncu za noge. Otkopčajte traku (D) i podesite je prema dječjoj nozi. Ponovno pričvrstite traku tako da nije neudobna za dijete.

15. Važno je da se pridržavate svih navedenih uputa. U tom je slučaju sjedalica spremna za uporabu. **OBVEZNO MORATE PROČITATI sljedeće poglavlje o sigurnosnim uputama za uporabu dječje sjedalice**.

KAKO SKINUTI DJEČJU SJEDALICU

Pritisnite tipke za zaključavanje (H2) na sklopu za montiranje (H) te istovremeno povucite metalni nosač (G) prema gore i nazad kako je prikazano na slici.

UPUTE ZA UPORABU

• Vozač bicikla mora imati najmanje 16 godina. Provjerite zakone i državne propise koji se na to odnose.
• Osigurajte da težina i visina djeteta ne premašuju maksimalnu nosivost sjedalice i to redovito provjeravajte. Provjerite težinu djeteta prije uporabe dječje sjedalice. Ni u kojem slučaju ne smijete upotrebljavati dječju sjedalicu na biciklu za prijevoz djeteta čija je težina iznad dopuštene granice.
• Nemojte u dječjoj sjedalici voziti dijete mlađe od devet mjeseci. Da bi putovalo, dijete mora moći sjediti s glavom u uspravnom položaju uz nošenje biciklističke kacige. Potrebno je savjetovati se s liječnikom ako je djetetov rast sporan.
• Sigurno učvrstite dijete u dječjoj sjedalici sigurnosnim pojasevima i trakama pazeći pritom da djetetu nije neugodno. Često provjeravajte jesu li zatvarači osigurani.
• Dječju sjedalicu nikada nije dozvoljeno upotrebljavati prije podešavanja sigurnosnog pojasa.
• Uvijek upotrebljavajte cijeli sustav sigurnosnog remenja i traka da bi dijete bilo osigurano u sjedalu.
• Pazite da dijete ni jednim dijelom tijela ili odjeće, vezica za cipele, sigurnosnog pojasa itd. ne dodiruje pomične dijelove bicikla jer je to opasno za dijete, a može uzrokovati i nesreće.
• Preporučljiva je i zaštita za kotače kako dijete ni u kojem slučaju ne bi moglo gurnuti noge ili ruke među žbice. Obvezna je uporaba zaštite ispod sjedala ili uporaba sjedala s unutarnjim oprugama. Da bi se spriječile nesreće, provjerite da dijete ne može ometati kočenje. Tijekom djetetova rasta potrebno je redovito provoditi podešavanja.
• Dijete odijevajte u skladu s vremenskim prilikama i upotrebljavajte odgovarajuću kacigu.
• Djeca u sjedalicama moraju biti obučena toplije od vozača te biti zaštićena od kiše.
• Potrebno je prekriti sve oštre ili šiljate dijelove bicikla koje bi dijete moglo dohvatiti.
• Sjedalica i jastuk mogu se jako zagrijati nakon dužeg izlaganja suncu. Prije no što posjednete dijete, provjerite jesu li prevrući.
• Provjerite važeće zakone i propise u vašoj državi koji se odnose na vožnju djece u sjedalicama pričvršćenim na bicikle.
• Vozite samo djecu koja su u mogućnosti sjediti bez nadzora dulje vrijeme, tj. barem koliko je potrebno za vožnju.
• Kada ne upotrebljavate dječju sjedalicu, pričvrstite kopču na struku sigurnosnog pojasa dječje sjedalice i tako spriječite dodir sigurnosnih pojaseva s pokretnim dijelovima bicikla poput kotača, kočnica i sl. jer to predstavlja opasnost za biciklista.
• Kada je kut upravljanja na objema stranama manji od 45º, promijenite vrstu upravljača.

UPOZORENJE: Uvijek je potrebno učvrstiti dodatne sigurnosne elemente.
UPOZORENJE: Nemojte postavljati nikakav dodatni teret na sjedalicu jer težina ne smije premašiti 15 kg (33 lb). Ako nosite dodatnu prtljagu, preporučujemo da je postavite na stražnji dio bicikla te pripazite da ne premašite nosivost bicikla.
UPOZORENJE: Pri uporabi prednje dječje sjedalice krug okretanja bit će ograničen. Obratite pozornost na tu činjenicu prije kretanja.
UPOZORENJE: Izuzetno je važno da na kraju montaže ručno zategnete vijke sklopa za montiranje (H) kako biste osigurali da je metalni nosač (G) potpuno pričvršćen i zategnut.
UPOZORENJE: Skinite sjedalicu kad prevozite bicikl automobilom (s vanjske strane automobila). Zračne turbulencije mogu oštetiti sjedalicu ili olabaviti pričvršćene dijelove na biciklu, što može prouzročiti nezgode.

SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE: Ne prepravljajte sjedalicu.
UPOZORENJE: Kad dijete sjedi na dječjoj sjedalici, bicikl se može drugačije ponašati, a naročito se mijenja ravnoteža, kontrola upravljanja biciklom i kočenje.
UPOZORENJE: Nikad ne ostavljajte parkirani bicikl s djetetom u sjedalici bez nadzora.
UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte sjedalicu ako je ijedan dio potrgan ili oštećen. Provjeravajte sve komponente redovito te ih prema potrebi zamijenite. Proučite poglavlje o održavanju.
UPOZORENJE: Prednja sjedalica smanjuje mogućnost manevriranja biciklom.

ODRŽAVANJE

Savjeti i preporuke u nastavku pomoći će vam u održavanju dječje sjedalice u najboljem stanju i u sprječavanju nezgoda:
• Preporučljivo je redovito provjeravati sustav za montiranje sjedalice na bicikl i osiguravati njegovo savršeno stanje.
• Provjeravajte funkcioniraju li ispravno svi dijelovi. Ne upotrebljavajte sjedalicu ako je bilo koji od dijelova oštećen. Oštećene dijelove potrebno je zamijeniti. Kako biste ih zamijenili, otiđite u trgovinu za bicikle koja je ovlašteni prodavač proizvoda POLISPORT da biste dobili odgovarajuće zamjenske dijelove. Možete ih pronaći na internetskoj stranici www.polisport.com.
• Ako ste pretrpjeli nesreću na biciklu, a dječja sjedalica nema vidljivih oštećenja, ipak Vam preporučujemo da kupite novu dječju sjedalicu.
• Za čišćenje sjedalice upotrebljavajte samo deterdžent i vodu (nemojte upotrebljavati abrazivne, korozivne ili toksične proizvode).

JAMSTVO

DVOGODIŠNJE JAMSTVO: Svi mehanički dijelovi samo u slučaju grešaka u proizvodnji. Registrirajte svoju sjedalicu na www.polisport.com.

+ 1 GODINA DODATNOG JAMSTVA: Registrirajte svoju sjedalicu na stranici www.polisport.com i dobit ćete još jednu godinu jamstva.
Važno: da biste dobili dodatnu godinu Polisport jamstva registraciju morate izvršiti u roku od dva mjeseca od datuma kupnje.

UVJETI JAMSTVA
Za dobivanje servisa pokrivenog jamstvom, morate imati originalni račun. Za sve predmete vraćene bez računa, jamstvo se računa od datuma proizvodnje. Sva jamstva bit će nevažeća ako je proizvod oštećen uslijed sudara, zlouporabe, preinaka sustava ili ako se predmet upotrebljava na način i u svrhe koje nisu opisane u ovom priručniku za uporabu.

Kako biste osigurali da imate sve potrebne podatke za aktivaciju jamstva, morate sačuvati podatke koji su navedeni u vašem serijskom broju (I). Te podatke možete i zabilježiti ovdje.

O.F _____ Datum _____ .

*Specifikacije i dizajn podložni su promjeni bez prethodne najave. Za sva pitanja kontaktirajte Polisport.

HU

KERÉKPÁROS GYERMEKÜLÉS ELŐRE
FEJCSŐRE SZERELHETŐ KONZOL

Annak érdekében, hogy a különféle biciklitúrák alkalmával nyugodt szívvel utaztathassa gyermekét a saját kerékpárján, kifejlesztettük a tökéletes megoldást, amellyel gyermeke a legtöbb típusú kerékpáron szállítható.
Ergonomikus gyermeküléseink kialakításakor a biztonságosság és a kényelem voltak fő szempontjaink.
Ez az útmutató a gyermekülés fejcsőre történő felszereléséről tartalmaz információkat.
Figyelmesen olvassa el az útmutatót a gyermekülés biztonságos és helyes felszerelése érdekében.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

• Ne szerelje a gyerekülést hátsó rugóstaggal ellátott kerékpárra.
• Ne használja a gyermekülést ejtett kormánnyal rendelkező versenykerékpárokon.
• Tilos a gyerekülést motoros járművekre, például segédmotoros kerékpárra és robogóra szerelni.
• Tilos a gyerekülést háromszöges, négyszöges vagy szénszálas vázú kerékpárra szerelni.
• A gyerekülés Ø22 és Ø40 mm átmérőjű, kerek vagy ovális alakú fejcsővel rendelkező kerékpárra szerelhető.
• A gyerekülés 26" és 28" átmérőjű kerekekkel rendelkező kerékpárokra lehet felszerelni.
• A gyermekülés legfeljebb 15 kg súlyú (9 hónapos és 3 éves életkor között ajánlott – a testsúly függvényében) gyermek szállítására alkalmas.
• A kerékpáros és a gyermek össztömege nem haladhatja meg a kerékpár engedélyezett maximális teherbírását. A kerékpár maximális terhelésével kapcsolatos információkat a használati útmutatóban találja. Ezzel kapcsolatos információkat a gyártótól is kérhet.
• Az ülést csak olyan kerékpárokra szabad felszerelni, amelyek rendelkeznek az ilyen típusú plusz teher szállításához szükséges kiegészítővel.
• A gyermekülést úgy állítsa be, hogy a kerékpáros lába ne érjen az üléshez mozgás közben.
• A gyermek kényelme és biztonsága érdekében rendkívül fontos, hogy az ülés és annak alkatrészei megfelelően legyenek rögzítve. Az ülés nem csúszhat előre, hogy a gyermek ne csúszhasson ki belőle. A háttámlának enyhén hátrafelé dönthetőnek kell lennie.
• Ellenőrizze, hogy a kerékpár alkatrészei megfelelően működnek-e.
• **Ellenőrizze a kerékpár használati útmutatóját, és ha bizonytalan a gyermekülés kerékpárra való felszerelésével kapcsolatban, további információért forduljon a kerékpárt értékesítő céghez**.

TERMÉKMUTATÓ

A. Ülésváz
B. Biztonsági öv
B1. Biztonsági csat
B2. Biztonságiöv-állító
B3. Központi övfeszítő
B4. Övállító
C. Párna
D. Lábtartó pánt
E. Lábtartó
F. Fém rögzítőszett
F1. Fém rögzítőbilincs
F2. M8x16-os csavar
F3. M8-as csavaralátét
F4. M8-as anyacsavar
G. Fém támasztórúd
H (H.A/H.B) Rögzítőegység
H1. Műanyag rögzítőegység
H2. Kioldógomb
H3. Műanyag csatlakozó
H4. Fém rögzítőbilincs
H5. M8x35-ös csavar
H6. Műanyag szerelőegység
H7. Fém rögzítőbilincs
H8. M8x50-ös csavar
H9. 6-os imbuszkulcs
I. Tétel sorozatszáma

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Fordítsa a gyermekülést lefelé a képen látható módon. Vágja el a rögzítőegységet (H) tartó műanyag pántokat.

2. Távolítsa el a fém támasztórudat (G) az ülésről az övek elvágásával. Lazítsa meg és felfelé húzva távolítsa el a fém támasztórudat (G) a gyermekülésről.

3. Az imbuszkulcs (H9) segítségével csavarja le, majd távolítsa el a fém szerelőlapot (F1).

4. A fém támasztórudat (G) a képen látható pozícióba helyezze az ülés hátulján lévő lyukakba.

5. A gyerekülésnek a bicikli méretéhez történő igazítása érdekében állítsa a fém támasztórudat (G) a 2 engedélyezett pozíció egyikébe az ülés előre vagy hátra történő elmozdításához. Javasoljuk, hogy először a 1. pozícióba állítsa a támasztórudat.

6. Illessze a rögzítőbilincset (F1) a gyerekülésen lévő barázdákba, és rögzítse a képen látható módon.

7. Helyezze az alátétet (F3) a csavarra (F2). Húzza meg szorosan a kulccsal (H9). Úgy kell megszorítani, hogy a fémtartó (G) teljesen biztonságosan rögzüljön. Ez a lépés rendkívül fontos a gyerek biztonsága érdekében.

8. Lazítsa meg a csavarokat (H5) a rögzítőegységen (H), az 6. sz. imbuszkulccsal (H9).

9. Ellenőrizze, hogy fel tudja-e szerelni a H.A fém rögzítőszettet.
A rögzítőszett használatához egy legalább 35 mm-es magasságra van szükség a fejcsőkereten.
Ha ez a hossz nem áll rendelkezésre, válassza a H.B lehetőséget.
H.A lehetőség: A H.A lehetőséghez tartozó rögzítőegység (H) felszereléséhez helyezze a rögzítőegységet (H1) a kerékpár fejcsövének elejére. Győződjön meg arról, hogy a rögzítőegység (H1) fekete műanyag része felfelé nézzen. A csavarok (H5) segítségével rögzítse a fém rögzítőbilincset (H4) és a műanyag csatlakozót (H3) a rögzítőegységre (H1).
A H.A lehetőséget csavarokkal (H5) kombinálva a rögzítőegységet (H) ø22 és 34 mm közötti átmérőjű fejcsőre szerelheti.
Ha a fejcső szélesebb, használja a műanyag tasakban mellékelt csavart (H8), amelynek segítségével a rögzítőegységet (H) ø28 és 40 mm közötti átmérőjű fejcsőre szerelheti.
Rendkívül fontos, hogy a csavarok elég hosszúak legyenek a rögzítőegység (H) megfelelő meghúzásához.
H.B lehetőség: Amennyiben a kerékpár keretén nincs elégséges hely a rögzítőszett (H.A) alkalmazásához, használja a műanyag tasakban mellékelt kiegészítő szettet (H.B). A H.B lehetőséget csavarokkal (H8) kombinálva a rögzítőegységet (H) ø28 és 40 mm közötti átmérőjű fejcsőre szerelheti.
Helyezze a rögzítőegységet (H1) a kerékpár fejcsövének elejére. Győződjön meg arról, hogy a rögzítőegység (H1) fekete műanyag része felfelé nézzen. A csavarok (H8) segítségével rögzítse a fém rögzítőbilincset (H7) és a műanyag csatlakozót (H6) a rögzítőegységre. Ezután győződjön meg arról, hogy a rögzítőegység (H) a fejcsőhöz képest középen álljon, és kézzel erősen húzza meg a csavarokat, mindkét esetben egyforma erőt fejtve ki.
H.A./H.B.: Ezután győződjön meg arról, hogy a rögzítőegység (H) a fejcsőhöz képest középen álljon, és kézzel erősen húzza meg a csavarokat, mindkét esetben egyforma erőt fejtve ki. Győződjön meg arról, hogy a rögzítőegység (H) szorosan illeszkedik a fejcsőhöz. Ez a lépés rendkívül fontos a gyermek és a kerékpáros biztonsága érdekében.

10. Illessze a fém támasztórúd (G) végeit a rögzítőegység (H1) furataiba, amíg kattanást (1) nem hall mindkét oldalon. Ez a hang jelzi, hogy az eszköz zárt pozícióban van. Győződjön meg arról, hogy a fém támasztórúd (G) végei áthaladjanak a rögzítőegységen (H) a képen látható módon (2). A gyermekülés megfelelő felszerelése után ellenőrizze, hogy a rögzítőegység (H) és az ülés (A) megfelelően középre legyenek igazítva. Ellenőrizze, hogy a csavarok megfelelően meg legyenek húzva kézzel, valamint hogy a rögzítőegység (H) biztonságosan rögzítve van. Próbálja mozgatni vagy elforgatni a gyermekülést, hogy ellenőrizze a rögzítőegység (H) rögzítését. Ha a rögzítőegység megfelelően rögzítve van, nem mozdul el. Ez a lépés rendkívül fontos a gyermek és a kerékpáros biztonsága érdekében.

11. A gyermek ülésbe helyezése előtt teljesen eressze ki az öveket (B), és csúsztassa el az állítókat (B2). Így könnyebb beültetni a gyermeket az ülésbe.
A gyermek ülésbe helyezéséhez nyissa ki a biztonsági öv (B) csatját (B1), majd nyomja be a csat (B1) három gombját a képen látható módon.
A gyermek méretének megfelelően módosíthatja az öv magasságát az Övállítón (B4).

Megjegyzés: Mielőtt útnak indul, mindig ellenőrizze, hogy a gyermek kellően biztosítva van, illetve, hogy az öv feszes-e, de ne olyan szorosan, hogy sértse a gyermeket. Javasoljuk, hogy a sisakot csak akkor tegye fel a gyermek fejére, miután az övet beállította.
Megjegyzés: Mindig használja a biztonsági öveket.

12. A gyerekülés lábtartójának a gyerek lábméretére történő beállításához (E), oldja ki a lábtartót (E) a gyerekülésből (A) a két kapocs összenyomásával és emelje feljebb a lábtartót a képen megfelelő irányba. (Némi erőkifejtés szükséges lehet).

13. A lábtartók visszaszereléséhez először nyomja meg a felső kapcsot, és nyomja a lábtartót (E) lefelé, amíg a csatok a foglalatba nem pattannak.

14. Gyermeke biztonsága érdekében kösse be a lábtartó (D) pántját. Oldja ki a (D) pántot az eresztékből, igazítsa azt a gyermek lábához, majd rögzítse ismét. Győződjön meg arról, hogy nem kapcsolta-e túl szorosra a csatot, hogy ne okozzon fájdalmat gyermekének.

15. Győződjön meg arról, hogy minden utasítást követett és elvégzett. Ha igen, a gyermekülés használatra kész. **A következő rész a gyermekülés használatára vonatkozó biztonsági előírásokat tartalmazza, melyeket KÖTELEZŐ ELOLVASNI**.

A GYERMEKÜLÉS LESZERELÉSE

Nyomja meg a rögzítőegységen (H) levő zárgombokat (H2), és ezzel egyidőben húzza felfelé és hátra a fém támasztórudat (G) a képen látható módon.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

• A kerékpáros legalább 16 éves legyen. Tájékozódjon az ide vonatkozó törvényekről és helyi szabályozásról.
• Győződjön meg arról, hogy a gyerek súlya és magassága nem haladja meg az ülés maximális megengedett teherbírását, és ezt ellenőrizze rendszeresen. A gyermekülés használata előtt mérje meg a gyermek súlyát. A gyermekülés semmilyen esetben sem használható a megengedettnél nagyobb testsúlyú gyermek szállítására.
• 9 hónaposnál kisebb gyermeket ne ültessen a gyermekülésbe. Az utazó gyermeknek ugyanis egyenesen kell tartania a fejét a kerékpáros sisakban. Ajánlott orvossal konzultálni fejlődésben lévő gyermekek esetében.
• Bizonyosodjon meg róla, hogy a biztonsági övek és csatok megfelelően védik a gyermeket, de nem túl szorosak, kényelmetlen érzetet keltve a gyermekben. Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőket.
• A biztonsági övet mindig használja.
• Mindig használjon minden biztonsági rendszert és övet a gyermek biztonságos szállítása érdekében.
• Ne hagyja, hogy a gyermek bármely testrésze vagy ruházata, cipőfűző, biztonsági öv stb. a mozgó kerékpárral érintkezzen, mivel ez balesethez vezethet.
• Kerékvédő használata javasolt, mely megakadályozza, hogy a gyermek kezét vagy lábát a küllők közé tegye. A kerékvédő nyereg alatti használata, továbbá a nyereg belső rugókkal történő használata kötelező. Ügyeljen arra, hogy a gyermek ne tudja megakadályozni a fékezést, mert ez balesetet okozhat.
• Gyermekét az időjárásnak megfelelően öltöztesse fel, és adjon rá kerékpáros sisakot.
• Az ülésben helyet foglaló gyermekeknek melegebb öltözetet kell viselniük, mint a kerékpárosnak, és az esőtől is védeni kell őket.
• Minden, a kerékpáron lévő tárgyat helyezzen olyan távolságra a gyermektől, hogy ne érhesse el az ülésből.
• Meleg időben az ülés és a párna, ha hosszú ideig napsugárzásnak van kitéve, átmelegedhet. Mielőtt a gyermeket az ülésbe ülteti, győződjön meg róla, hogy az ülés nem túl forró.
• Tájékozódjon az országában hatályos, a gyerekek kerékpáros gyerekülésen történő szállítására vonatkozó jogszabályokról és előírásokról.
• Csak olyan gyermeket szállítson, aki segítség nélkül képes hosszabb ideig – legalább a tervezett kerékpárút időtartamáig – ülve maradni.
• Ha a gyermekülést nem használja, a biztonsági övet kapcsolja össze, nehogy a lelógó öv beakadjon kerékpározás közben a kerékbe, fékbe stb.
• Ha a kormányzási szög 45 foknál kisebb, cserélje ki a kormányt.
FIGYELEM: Minden esetben fel kell erősíteni a kiegészítő biztonsági szerkezeteket.
FIGYELEM: Ne tegyen további csomagokat az ülésre, mivel a súly nem haladhatja meg a 15 kg-t. Amennyiben további csomagja van, ne lépje túl a kerékpár teherbíró képességét, és javasoljuk, hogy a csomagot a kerékpár hátsó részére helyezze.
FIGYELEM: Gyermekülés használata esetén a fordulás korlátozott. Figyeljen oda erre, mielőtt elindulna.
FIGYELEM: Rendkívül fontos, hogy a rögzítőegység (H) felszerelésének végén a csavarokat imbusszal szorítsa meg, megbizonyosodva, hogy a fém támasztórudat (G) teljesen biztonságosan van a helyére rögzítve.
FIGYELEM: Vegye le az ülést, amikor a kerékpárt autóval szállítja (az autó külső részén). A levegő okozta turbulencia károsíthatja az ülést vagy meglazíthatja a kerékpár rögzítését, és ez balesethez vezethet.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

FIGYELEM: Ne módosítsa az ülést.
FIGYELEM: A kerékpár a megszokottól eltérően viselkedhet (megálláskor vagy haladás közben – főleg az egyensúly, a kormányzás, a fékezés és a kerékpárra és arról történő fel- és leszállás tekintetében), amikor az ülésben gyermek foglal helyet.
FIGYELEM: Soha ne parkolja le a kerékpárt úgy, hogy a gyermeket felügyelet nélkül az ülésben hagyja.
FIGYELEM: Ne használja az ülést, ha bármelyik része eltört vagy megsérült. Rendszeresen ellenőrizze az összes alkatrészt, és szükség esetén cserélje ki azokat. Olvassa el a karbantartásról szóló fejezetet.
FIGYELEM: Az elülső ülések csökkentik a kerékpár manőverezhetőségét.

KARBANTARTÁS

A megfelelő működés fenntartásához és a balesetek megelőzésére az alábbiakat ajánljuk figyelmébe:
• Rendszeresen ellenőrizze, hogy a gyermekülés tökéletesen van-e rögzítve a kerékpáron.
• Vizsgáljon meg minden alkatrészt, ellenőrizze megfelelő működésüket, és ne használja a gyermekülést, amennyiben valamelyik alkatrész sérült. A sérült alkatrészeket minden esetben ki kell cserélni. A megfelelő cserealkatrészek a Polisport hivatalos viszonteladóinál (kerékpárüzletek) szerezhetők be. A viszonteladók listája elérhető a honlapon: www.polisport.com.
• Azt ajánljuk, cserélje ki a gyermekülést egy újra, ha a kerékpárral balesetet szenvedett – még akkor is, ha a gyermekülésen nincs látható sérülés.
• Ellenőrizze a gyermekülés tisztaságát, és amennyiben az piszkos, tisztítsa meg szappanos vízzel (ne használjon súrolószereket, maró hatású vagy mérgező anyagokat), ezután hagyja szobahőmérsékleten megszáradni.

GARANCIA

2 ÉV GARANCIA: Az összes mechanikai alkatrészre kizárólag a gyártási hibák esetében. Regisztrálja az ülést a következő weboldalon: www.polisport.com.

+1 ÉV EXTRA GARANCIA: Regisztrálja az ülést a www.polisport.com weboldalon, és egy évvel meghosszabbítjuk a garanciát.
Fontos: a Polisport Extra Garancia megszerzéséhez a vásárlástól számított két hónapon belül regisztrálnia kell.

GARANCIA IGÉNYLÉSE
Garanciaszolgáltatás igényléséhez Önnek rendelkeznie kell az eredeti nyugtával. A nyugta nélkül visszaszolgáltatott árucikkekre érvényes garancia kezdeti időpontjaként a gyártási dátumot fogjuk tekinteni. Mindennemű garancia érvényét veszti, ha a termék sérülése baleset, visszaélésszerű használat, a terméken eszközölt módosítás vagy a jelen használati utasításban leírt rendeltetésszerű használattól bármiben eltérő használat eredménye.

Annak érdekében, hogy a garancia érvényesítéséhez minden szükséges információval rendelkezzen, meg kell őriznie a tétel sorozatszámát (I). Az adatokat ide is feljegyezheti.

O.F _____ Dátum _____ .

*A termék jellemzői és kivitelezése értesítés nélkül változhatnak. Kérdés esetén forduljon hozzánk bizalommal.

IT

SEGGIOLINO PORTABIMBO PER BICICLETTE ANTERIORE FISSAGGIO ANTERIORE AL TELAIO

Per la sicurezza del bambino e per la vostra tranquillità, Polisport ha sviluppato la soluzione perfetta per il trasporto dei bambini, adatto a un'ampia gamma di biciclette per adulti.
I nostri seggiolini ergonomici portabimbo sono costruiti avendo come obiettivi primari la sicurezza e il comfort.
In questo manuale troverete informazioni su come fissare il seggiolino portabimbo per bicicletta al tubo di sterzo della bicicletta.
Leggere attentamente il manuale per installare in modo sicuro e corretto il seggiolino.

CARATTERISTICHE TECNICHE

• Il seggiolino non deve essere montato su biciclette dotate di ammortizzatori posteriori.
• Il seggiolino non deve essere montato su biciclette da corsa con manubrio curvo.
• Il seggiolino bicicletta non deve essere montato su veicoli a motore quali ciclomotori e scooter.
• Il seggiolino non deve essere montato su biciclette con telaio in fibra di carbonio a con tubi a sezione triangolare o quadrangolare.
• Questo seggiolino per bicicletta deve essere montato su biciclette con tubi di sterzo a sezione rotonda e ovale e con um diametro tra i 28 e i 40 mm.
• Il seggiolino può essere montato su biciclette con ruote da 26" e 28" di diametro.
• Questo seggiolino è adatto a trasportare solo bambini con un peso massimo di 15 kg (e bambini con età compresa tra i 9 mesi e i 3 anni, essendo il peso la variabile determinante).
• Il peso totale del ciclista e del bambino trasportato non deve superare il carico massimo consentito per la bicicletta. Le informazioni sul carico massimo sono riportate nelle istruzioni per l'utilizzo della bicicletta. È possibile inoltre contattare il produttore per eventuali chiarimenti a proposito.
• Il seggiolino può essere montato solo su una bicicletta adatta per il fissaggio di tali carichi aggiuntivi.
• La posizione del seggiolino deve essere regolata in modo che chi guida la bicicletta non tocchi il seggiolino con i piedi mentre pedala.
• È molto importante sistemare correttamente il seggiolini e i suoi componenti per un migliore comfort e sicurezza del bambino. È inoltre importante che il seggiolino non sia inclinato in avanti per evitare che il bambino possa scivolare. È importante anche che lo schienale sia leggermente inclinato all'indietro.
• Controllare che tutte le parti della bicicletta funzionino regolarmente, con il seggiolino montato.
• Consultare le istruzioni della bicicletta e per qualsiasi dubbio relativo al montaggio del seggiolino sulla bicicletta, contattare il distributore per ulteriori informazioni.

INDICE DEL PRODOTTO

A. Scocca del seggiolino
B. Cinture di sicurezza
B1. Fibbia di sicurezza
B2. Dispositivo di regolazione della cintura
B3. Passante centrale di regolazione cintura
B4. Foro per la regolazione della cintura
C. Imbottitura
D. Cinturini regolazione piedi
E. Poggiapiedi
F. Kit di montaggio metallico
F1. Piastra metallica di montaggio
F2. Vite M8x16
F3. Rondella M8
F4. Dado M8
G. Staffa metallica
H (H.A/H.B) Blocco di fissaggio
H1. Blocco di fissaggio in plastica
H2. Pulsante di rilascio
H3. Connettore in plastica
H4. Piastra metallica di fissaggio
H5. Vite M8x35
H6. Fissaggio in plastica della struttura
H7. Piastra metallica di fissaggio
H8. Vite M8x50
H9. Chiave a brugola n.6
I. Numero di lotto

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Capovolgere il seggiolino come illustrato nella figura. Tagliare le reggette di plastica che trattengono il blocco di fissaggio (H).

2. Rimuovere la staffa metallica (G) dal seggiolino tagliando le reggette. Sganciare e rimuovere la staffa metallica (G) dal seggiolino, tirandola verso l'alto.

3. Utilizzare la chiave inglese (H9) per svitare e rimuovere la piastra metallica di fissaggio (F1).

4. Afferrare la barra metallica di supporto (G) e, come indicato nella figura, farla passare nelle aperture presenti nel seggiolino.

5. Per regolare il seggiolino portabimbo per bicicletta in base alle dimensioni della bicicletta, posizionare la staffa metallica (G) in una delle 2 posizioni consentite per spostare la sella all'indietro o in avanti. All'inizio si consiglia di collocarlo nella posizione n. 1.

6. Inserire la piastra metallica di fissaggio (F1) nell'incastro del seggiolino e posizionarla come indicato nella figura.

7. Collocare la rondella (F3) sulla vite (F2). Quindi stringere saldamente con la chiave (H9). Stringerla con forza per essere sicuri che la staffa metallica (G) venga saldamente fissata. Questa operazione è estremamente importante per la sicurezza del bambino.

8. Svitare le viti (H5) sul blocco di fissaggio (H) con la chiave Allen n. 6 (H9).

9. Si prega di verificare se è possibile installare il kit di fissaggio, opzione H.A.
Per poter utilizzare questo kit è necessario avere almeno 35 mm di altezza disponibile sul tubo di sterzo del telaio.
Se non si dispone della riferita altezza, scegliere l'opzione H.B.
Opzione H.A.: Per installare il blocco di fissaggio (H), opzione H.A., posizionare il blocco di fissaggio (H1) rivolto verso la parte anteriore del tubo di sterzo telaio della bicicletta.
Assicurarsi che la parte in plastica nera del blocco di fissaggio (H1) sia rivolta verso l'alto. Utilizzando le viti (H5), fissare la piastra metallica di fissaggio (H4) e il connettore di plastica (H3) al blocco di fissaggio (H1).
Utilizzando la combinazione di H.A. con le viti (H5) sarà possibile posizionare il blocco di fissaggio (H) sui tubi di sterzo con diametro tra i 22 a i 34 mm.
Se il tubo di sterzo dovesse avere un diametro maggiore, si prega di utilizzare la vite H8 (fornita nel sacchetto di plastica), e sarà possibile posizionare il blocco di fissaggio (H) su tubi frontali del telaio con diametro tra i 28 a i 40 mm.
È molto importante che la vite sia abbastanza lunga da permettere il corretto serraggio del blocco di fissaggio (H).
Opzione H.B. Nel caso in cui il telaio della bicicletta non disponga di spazio sufficiente per inserire il kit di fissaggio (H.A.), utilizzare il kit aggiuntivo (H.B.) fornito nel sacchetto di plastica. Utilizzando la combinazione H.B. con le viti H8 sarà possibile posizionare il blocco di fissaggio (H) su tubi di sterzo del telaio con un diametro tra i 28 a i 40 mm.
Posizionare il blocco di fissaggio (H1) rivolto verso la parte anteriore del tubo di sterzo della bicicletta. Assicurarsi che la parte in plastica nera del blocco di fissaggio (H1) sia rivolta verso l'alto.
Utilizzando le viti (H8), fissare la piastra metallica di fissaggio (H7) e il connettore di plastica (H6) al blocco di fissaggio. Quindi, assicurarsi che il blocco di fissaggio (H) sia centrato rispetto al tubo di sterzo, e stringere bene manualmente le viti, applicando la stessa forza su entrambe.
H.A./H.B.: Quindi, assicurarsi che il blocco di fissaggio (H) sia centrato rispetto al tubo frontale del telaio, e stringere bene manualmente le viti, applicando la stessa forza su entrambe. Assicurarsi che il blocco di fissaggio (H) sia saldamente fissato al tubo di sterzo del telaio. Questa operazione è estremamente importante per la sicurezza del bambino e del ciclista.

10. Inserire le estremità della staffa metallica (G) nei fori del blocco di fissaggio (H1) fino a sentire un click (1) proveniente da entrambi i lati. Questo suono indica che è in posizione bloccata. Assicurarsi che le estremità della staffa metallica (G) passino attraverso il blocco di fissaggio (H) come mostrato nell'immagine (2). Dopo aver installato correttamente il seggiolino si prega di fare in modo che il blocco di fissaggio (H) e il seggiolino (A) siano correttamente centrati. Assicurarsi che le viti siano state manualmente serrate e che il blocco di fissaggio (H) sia stato correttamente fissato. Provare a spostare o a ruotare il seggiolino per

verificare se il blocco di fissaggio (H) sia stato saldamente fissato. Se è stato correttamente montato, non si muoverà. Questa operazione è estremamente importante per la sicurezza del bambino e del ciclista.

11. Per accomodare il bambino sul seggiolino, allargare completamente le cinghie della cintura di sicurezza (B), facendo scorrere gli appositi dispositivi di regolazione (B2), in questo modo sarà più facile mettere il bambino sul seggiolino. Per accomodare il bambino sul seggiolino, aprire la chiusura (B1) della cintura di sicurezza (B) e premere i 3 pulsanti della chiusura (B1) come indicato.
È possibile regolare l'altezza della cintura accompagnando la crescita del bambino attraverso il foro per la regolazione della cintura (B4).
N.B.: Prima di iniziare il viaggio, verificare sempre che il bambino sia ben saldo e che la cintura sia ben aderente ma non così stretta da causare disagio o dolore al bambino. Si raccomanda di far indossare il casco al bambino solo al termine della regolazione della cintura.
N.B.: Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.

12. Per regolare correttamente l'altezza dei poggiapiedi (E) in base alle dimensioni del vostro bambino, spostare i poggiapiedi (E) dal seggiolino facendo pressione contemporaneamente sulle due linguette e sollevando il poggiapiedi come indicato nella foto (potrebbe essere necessario esercitare una certa pressione).

13. Per rimontare il poggiapiedi, inserire prima il perno superiore quindi spingere il poggiapiedi (E) per bloccare i ganci nei fori.

14. Per garantire la sicurezza del vostro bambino, sistemare il cinturino (D) del poggiapiedi. Aprire il cinturino, adattarlo al piede del bambino e richiuderlo assicurandosi che non sia molto stretto e faccia male al bambino.

15. Assicurarsi di aver osservato e realizzato le istruzioni fornite. In caso affermativo, il seggiolino è pronto all'uso. **È OBBLIGATORIO LEGGERE INTEGRALMENTE il capitolo che segue sulle istruzioni di sicurezza riguardanti l'uso del seggiolino**.

COME TOGLIERE IL SEGGIOLINO

Premere i pulsanti di chiusura (H2) sul blocco di fissaggio (H) tirando contemporaneamente la staffa metallica (G), verso l'alto, come mostrato nell'immagine.

ISTRUZIONI D'USO

• La persona che guida la bicicletta deve avere almeno 16 anni. Consultare le legislazioni nazionali a riguardo.
• Assicurarsi che il peso e l'altezza del bambino non superino la capacità massima del seggiolino. Controllare a intervalli regolari. Controllare il peso del bambino prima di utilizzare il seggiolino portabimbo. In nessuna circostanza si deve utilizzare il seggiolino per trasportare bambini il cui peso è superiore al limite consentito.
• Non trasportare sul seggiolino bambini di età inferiore ai 9 mesi. Per poter essere trasportato, il bambino deve essere in grado di mantenersi seduto, con la testa eretta, indossando un casco da bicicletta. Per qualsiasi chiarimento sullo stadio di sviluppo del bambino, consultare un medico.
• Assicurarsi che il bambino sia ben saldo al seggiolino, controllando che tutte le cinture di sicurezza e le cinghie siano saldamente allacciate, ma non così strette da causare disagio al bambino. Controllare spesso gli elementi di fissaggio per assicurarsi che siano ben serrati.
• Non utilizzare il seggiolino per bambini senza aver prima regolato la cintura di sicurezza.
• Utilizzare sempre tutti i sistemi di ritenuta di sicurezza e le cinghie per garantire che il bambino sia seduto sul seggiolino in totale sicurezza.
• Evitare che parti del corpo o dell'abbigliamento del bambino, lacci di scarpe, cinture del seggiolino, ecc., vengano a contatto con gli organi in movimento della bicicletta, poiché possono ferire il bambino o causare gravi incidenti.
• Si raccomanda di collocare un copriruota per evitare che il bambino introduca i piedi o le mani nei raggi. È obbligatorio utilizzare una protezione sotto il sellino oppure un sellino dotato di molle interne, e verificare che il bambino non abbia accesso alla zona dei freni, al fine di evitare incidenti. Questi accorgimenti devono essere rivisti man mano che il bambino cresce.
• Vestire il bambino con indumenti adeguati alle condizioni meteorologiche e fargli indossare un casco adatto.
• Il bambino nel seggiolino deve indossare indumenti più pesanti rispetto al guidatore e deve essere protetto dalla pioggia.
• Proteggere eventuali oggetti appuntiti della struttura della bicicletta che possono essere raggiunti dal bambino.
• Il seggiolino e l'imbottitura possono riscaldarsi, se esposti al sole per periodi prolungati. Assicurarsi che non siano troppo caldi prima di accomodarvi il bambino.
• Verificare se nel proprio paese sono in vigore leggi specifiche in materia di trasporto di bambini su seggiolini per biciclette.
• Portare solo bambini in grado di stare seduti senza aiuto per un lungo periodo di tempo, almeno per la durata del giro in bicicletta.
• Quando il seggiolino non viene utilizzato, allacciare la fibbia della cintura di sicurezza, per impedire che le fibbie stesse rimangano penzolanti ed entrino in contatto con le parti in movimento della bicicletta, come ruote, freni, ecc., e causino incidenti.
• Quando l'angolo di sterzata verso ogni lato risulta ridotto a meno di 45º, cambiare il tipo di manubrio.
AVVERTENZA: I dispositivi di sicurezza supplementari devono sempre essere fissati.
AVVERTENZA: Non collocare nessun tipo di bagaglio supplementare sul seggiolino, perché il peso non può superare i 15 kg (33 lb). Se si ha un bagaglio extra, la capacità di carico della bicicletta non deve essere superata e si consiglia di collocarlo sulla parte posteriore della bici.
AVVERTENZA: Il raggio di sterzata sarà più ridotto quando si utilizza un seggiolino portabimbo anteriore. Prestare attenzione a questo particolare prima di mettersi in marcia.
AVVERTENZA: È estremamente importante, al termine del montaggio, assicurarsi di avere stretto le viti del blocco di fissaggio (H) in modo che la barra metallica di supporto (G) sia ben fissa e posizionata e assicurarsi che la staffa sia ben presa e non si muove.
AVVERTENZA: Togliere il seggiolino quando si trasporta la bicicletta in automobile (all'esterno dell'automobile). Le turbolenze d'aria potrebbero danneggiare il seggiolino o allentare gli elementi di fissaggio alla bicicletta, con il rischio di provocare incidenti.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: Non modificare il seggiolino.
AVVERTENZA: Quando il bambino si siede sul seggiolino, la bicicletta può comportarsi in modo differente, sia che sia ferma o in movimento, soprattutto per quanto riguarda l'equilibrio, il controllo dello sterzo, la frenata e il salire e scendere dalla bicicletta.
AVVERTENZA: Non lasciare mai la bicicletta parcheggiata lasciando il bambino incustodito nel seggiolino.
AVVERTENZA: Non usare il seggiolino se presenta componenti rotti o danneggiati. Verificare regolarmente tutti i componenti e sostituire quelli eventualmente necessari. Consultare il capitolo di manutenzione.
AVVERTENZA: I seggiolini anteriori riducono la manovrabilità della bicicletta.

MANUTENZIONE

Per un funzionamento ottimale del seggiolino ed evitare incidenti, vi consigliamo di eseguire le seguenti operazioni:
• Controllare regolarmente il sistema di fissaggio del seggiolino alla bicicletta e assicurarsi che sia in perfette condizioni.
• Controllare che tutti i componenti del seggiolino siano in perfette condizioni. Non usare il seggiolino se uno dei componenti è danneggiato. I componenti danneggiati devono essere sostituiti. Per qualsiasi sostituzione recarsi presso un rivenditore Polisport autorizzato. Qui sarà possibile trovare tutti i pezzi di ricambio da sostituire dove troverete i componenti di ricambio corretti che potrete acquistare anche sul sito internet www.polisport.com
• Se si è avuto un incidente con la bicicletta e anche se il seggiolino non presenta danni visibili, è consigliabile sostituirlo con uno nuovo.
• Lavare il seggiolino con acqua e sapone, (non usare prodotti abrasivi corrosivi o tossici).

GARANZIA

GARANZIA DI 2 ANNI: Tutti i componenti meccanici solo per difetti di produzione. Registrate il vostro seggiolino sul sito www.polisport.com.

GARANZIA ADDIZIONALE DI 1 ANNO: Basterà registrare il seggiolino in www.polisport.com per ricevere un altro anno di garanzia.
Importante: è necessario registrarsi entro 2 mesi dalla data di acquisto per ricevere la Garanzia Addizionale di 1 anno di Polisport.

RICHIESTA DI GARANZIA
Per usufruire del nostro servizio di garanzia è necessario conservare la ricevuta di acquisto. Per i prodotti restituiti senza ricevuta di acquisto verrà considerata come data di inizio del periodo di garanzia la data di produzione. La garanzia perde validità se il prodotto dovesse essere danneggiato in seguito ad incidente, uso incorretto, manomissione del prodotto o utilizzo errato.

Per garantire di disporre di tutte le informazioni necessarie per attivare la garanzia è necessario conservare le informazioni del vostro Numero di lotto (I). È inoltre possibile registrare qui le informazioni.

O.F _____ Data _____ .

*Le specifiche e il design sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.
Per qualsiasi dubbio o situazione si prega di contattare Polisport.

自転車用前ベビーシート
前ヘッドチューブ取付システム

お子様の安全とユーザーの安心のために、Polisport は幅広い大人用自転車に適した完全な子乗せソリューションを開発しました。
当社の人間工学に基づいたチャイルドシートはすべて、主目的としての安全性と快適性を考慮して製造されています。
このマニュアルには、子供用自転車シートをユーザーの自転車のフレームヘッドチューブに取り付けることに関する情報が記載されています。
子供自転車シートの安全および適切な取り付けのために、マニュアルを熟読してください。.

安全にお使いいただくために

- 自転車用チャイルドシートは、後部ショックアブソーバー付きの自転車に設置しないでください。.
- 自転車用チャイルドシートは、ドロップハンドルバー式の競輪用自転車に設置しないでください。.
- 自転車用チャイルドシートは、原付自転車やスクーターなどのモータービークルに設置しないでください。
- 自転車用チャイルドシートは、三角、四角または炭素繊維のフレームが付いた自転車に設置しないでください。
- この子供用自転車シートは、直径 22～40 mm の円形および楕円形フレームヘッドチューブの自転車に取り付ける必要があります。
- 本チャイルドシートは、ホイール径２６インチと２８インチの自転車へ取り付けが可能です。
- この子供用自転車シートは、体重が15 Kg 以下の子供を乗せることにのみ適しています (推奨年齢は 9 か月から 3 歳までの製品使用に適した体重の子供) 。
- 運転者様と同乗されるお子様の総重量は、自転車に許容される最大許容荷重を決して超えないようにしてください。最大荷重に関する情報は、自転車の取扱説明書に記載されています。または製造元にお問い合わせください。
- シートは、付加的な荷重の搭載に適した自転車にのみ取り付けることができます。
- チャイルドシートは、運転者がペダルをこいだ時、足がチャイルドシートに接触しないよう、位置調整してください。
- お子様の快適性と安全性を最大限確保するために、チャイルドシートとすべてのパーツをきちんと調整してください。またチャイルドシートが前方に傾いてお子様が滑り落ちることのないよう注意してください。背もたれは後方に少し傾けてください。
- チャイルドシートを取り付けた状態で、自転車のすべてのパーツが正常に機能するかを確認してください。
- **自転車の指示を確認し、自転車にお子様用の自転車用シートを取り付けることに疑問がおありの場合は、自転車の販売業者に詳細をお問い合わせください。**

部品の名称

A. チャイルドシート本体
B. シートベルト
B1. セーフティロック
B2. ベルトアジャスター
B3. 中央ベルトアジャスター
B4. ベルト調節用の穴
C. クッション
D. フットレストストラップ
E. フットレスト
F. 金属製マウントキット
F1. 金属製マウントプレート
F2. M8x16 ネジ
F3. M8 ワッシャ
F4. M8 ナット
G. 金属製ブラケット
H (H.A/H.B) マウントブロック
H1. プラスチック製マウントブロック
H2. 解放ボタン
H3. プラスチック製コネクター
H4. 金属製マウントプレート
H5. ネジ M8x35
H6. フレームプラスチック製マウント
H7. 金属製マウントプレート
H8. ネジ M8x50
H9. 六角レンチ　No. 6
I. バッチシリアル番号

取り付け方法

1. 図の通り、チャイルドシートを裏返します。マウントブロック（H）を固定しているプラスチック製のストラップを切断します。

2. ストラップを切断し、金属ブラケット（G）をシートから取り外します。チャイルドシートから金属製ブラケット（G）を外し、上に引きながら取り外します。

3. レンチ（H9）で金属マウントプレート（F1）を緩め、取り外します。

4. 金属製（コの字型）ブラケット(G)を手で持ち、先端を図のようにチャイルドシートの穴に通します。

5. 子供用自転車シートを自転車サイズに応じて調整するために、金属製ブラケット (G) を 2 つの許容される位置の 1 つにセットして、シートを後方または前方に動かします。最初に、位置 No 1 にセットすることをお勧めします。

6. 金属製マウントプレート(F1)をチャイルドシートの溝に嵌め込み、図のように閉めます。

7. ウォッシャー（F3）をネジ（F2）に設置します。次に、キー（H9）でしっかりと締めます。金属ブラケット（G）がしっかりと固定されるよう、しっかりと締めます。このステップは、お子様の安全にとって非常に重要です。

8. 6 番の六角棒レンチ（H9）でマウントブロック(H)のネジ(H5)を緩めます。

9. マウントキットオプション H.A を取り付けることができるかどうかを確認してください。
このセットを使用するには、ヘッドチューブフレームにおいて取り付けに使用できる高さが 35 mm 以上なければなりません。
この高さがない場合は、オプション H.B を選択してください。
オプション H.A: マウントブロック (H) (オプション H.A) を取り付けるには、マウントブロック (H1) を自転車のフレームヘッドチューブの前面を向くように配置します。マウントブロック (H1) の黒いプラスチック部分が上方を向いていることを確認してください。ネジ (H5) を使用して、金属製マウントプレート (H4) とプラスチック製コネクター (H3) をマウントブロック (H1) に固定します。コンビネーション H.A とネジ (H5) を使用することによって、マウントブロック (H) を直径 22 ～ 34 mm のフレームヘッドチューブに取り付けることができます。

フレームヘッドチューブの幅が広い場合は、ネジ H8 (ビニール袋に同梱) を使用してください。マウントブロック (H) を直径 28 ～ 40 mm のフレームヘッドチューブに取り付けることができます。マウントブロック(H) を適切に締め付けることができる程度にネジが長いことが非常に重要です。

オプション H.B: 自転車のフレームにマウントキット (H.A) を取り付けるだけの十分なスペースがない場合、ビニール袋に同梱されている追加キット (H.B) を使用してください。コンビネーション H.B とネジ (H8) を使用することによって、マウントブロック (H) を直径 28 ～ 40 mm のフレームヘッドチューブに取り付けることができます。

マウントブロック (H1) を自転車フレームヘッドチューブの前面を向くように配置します。マウントブロック (H1) の黒いプラスチック部分が上方を向いていることを確認してください。

H.A./H.B.: ネジ (H8) を使用して、金属製マウントプレート (H7) とプラスチック製コネクタ (H6) をマウントブロックに固定します。次に、マウントブロック (H) がヘッドチューブに対して中心にあることを確認してから、両方において同じ力を加えてネジを強く手締めします。

次に、マウントブロック (H) がヘッドチューブに対して中心にあることを確認してから、両方において同じ力を加えてネジを強く手締めします。マウントブロック (H) がフレームヘッドチューブにしっかりと固定されていることを確認してください。この手順は、お子様と運転者様の安全にとってきわめて重要です。

10. 両側からカチッと音 (1) が聞こえるまで、金属製ブラケット (G) の端をマウントブロック (H1) の穴に挿入します。この音でブラケットがロック位置にあることが分かります。図 2 に示すとおり、金属製ブラケット (G) の端がマウントブロック (H) を貫通していることを確認します。ベビーシートを正しく取り付けたら、マウントブロック (H) とシート (A) が正しく中心にあることを確認してください。ネジが適切に手締めされていることと、マウントブロック (H) が確実に固定されていることを確認してください。マウントブロック (H) がしっかりと取り付けられているかどうかを確認するために、ベビーシートを動かすか回転してみてください。正しく取り付けられている場合は動きません。この手順は、お子様と運転者様にとってきわめて重要です。

11. お子様にお子さまをシートに乗せる前に、ベルトストラップ (B) を完全に伸ばして、アジャスターをスライドさせます (B2)。こうすることで、お子様をシートに乗せやすくなります。記載のように、安全ベルト (B) のロック (B1) を解除するには、ロック (B1) の 3 つのボタンを押してください。お子様の成長にあわせて、ベルト調節穴のベルト位置を調節してください (B4)。

注記：お出かけ前には必ずお子様のシートベルトがしっかり固定されているか、ベルトが緩んでいないか、またベルトがきつすぎて痛くないかを確認するようにしてください。ベルトの調節後には、お子様はヘルメットを着用することを推奨しています。

注：常に拘束システムを使用する。

12. フットレスト(E)の高さをお子様の足のサイズに調節するには、図に矢印で示す 2 箇所のつまみを同時に挟むように押し、フットレスト(E)をチャイルドシート(A)から外します(ある程度強く押さないと外れない場合があります)。

13. フットレストをもう一度取り付けるには、上部のピンに引っ掛けて、フットレスト (E) を押してクリップをスロットの穴にはめ込みます。

14. お子様の安全のため、フットレストストラップ(D)を調節してください。フットレストストラップ(D)を一旦外してからお子様の足に合わせてください。締めすぎないよう注意しつつ、再び締め直します。

15. 説明書に記された手順通りに取り付けを行ったことを確認してください。確認後、チャイルドシートをご使用いただけます。 **チャイルドシート使用時の安全に関する以下の説明を必ずお読みください。**

チャイルドシートの取り外し方

画像に示すとおり、マウントブロック (H) に付いているロックボタン (H2) を押し、同時に金属製ブラケット (G) を上方および後方に引っ張ります。

ご使用の手引き

• 運転者は１６歳以上でなければいけません。該当する法律および国内規制をご確認ください。

• お子様の体重と身長がシートの最大容量を超えていないことを定期的に確認してください。チャイルドシートを使用する前に、お子様の体重を確認してください。いかなる場合にも、お子様の自転車用シートで、体重が許容限度を上回るお子様を乗せないでください。

• 本チャイルドシートには、9 カ月未満のお子様は乗せないでください。背筋を伸ばしてチャイルドシートに着座し、ヘルメットを装着した頭を直立させた状態でいられるお子様に限り、安全にご使用いただけます。チャイルドシートのご使用に対するお子様の成長度合いについては、かかりつけ医にご相談ください。

• すべてのセーフティベルトとストラップがしっかりと締まっていることを確認してください。締める際には、きつく締めすぎないように注意しつつお子様の体をチャイルドシートに固定してください。 留め具の安全性をよく確認してください。

• チャイルドシートを使用する前に、必ずシートベルトを調節してください。

• 必ずすべての安全拘束システムとストラップを使用し、お子様がシートに固定されていることを確認してください。

• お子様の身体や衣服の一部、靴紐、チャイルドシートのシートベルトなどが自転車の可動部分に接触すると、お子様にとって危険であり、怪我や事故の原因となることがあります。接触しないよう必ず確認をしてください。

• おお子様の手足がスポーク部に入ることないよう、ホイールカバーの使用をお勧めします。サドル下ガードまたは内部スプリング付きサドルをご使用ください。事故防止のため、お子様がブレーキ操作を妨げることがないことを確認してください。お子様の成長に合わせて、これらを適宜調節してください。

• お子様には、天候に合った服装とサイズの合ったヘルメットを装着させてください。

• お子様には自転車の運転者よりも暖かい服装をさせ、雨の日には雨に濡れないように保護してください。

• 自転車に鋭いものや、先の尖ったものがある場合は、お子様が触れることのないよう覆うようにしてください。

• チャイルドシートやクッションは、長時間太陽に曝されますと高温になることがあります。お子様を座らせる前に、熱くなりすぎていないか確認してください。

• 自転車用チャイルドシートによるお子様の同乗に関して、お住まいの国の現行の法規や規制をご確認ください。

• 走行中、少なくとも想定する走行時間は支えなしで座ることのできるお子様のみご使用下さい。

• チャイルドシートをご使用にならない時は、シートベルトが自転車の車輪、ブレーキなどの可動部分に挟まったりすると危険ですので、セキュリティベルトのウエストバックルを締めておいてください。

• 各側へのかじ取角度が 45º より小さいときは、ハンドルバーの種類を変更します。.

警告: 追加の安全装置がしっかり締まっているか確認してください。

警告: 重量が 15 kg (33 ポンド) を超えてはいけないため、シートに追加の荷物を積まないでください。余分な荷物を運ぶ場合は、自転車の積載能力を超えてはいけません。余分な荷物は自転車の後部に積むことをお勧めします。

警告:フロントチャイルシート使用時はハンドルの回転域が制限されます。発進する前に、このことに注意を払ってください。。

警告: 組み立て作業の最後に、マウントブロック(H)のネジを手で締め付けて、金属製（コの字型）ブラケット(G)が完全に締まっていて確実に固定されたことを必ず確認してください。

警告: 車で自転車を運搬する(車の外側に積む)際にはチャイルドシートを取り外してください。乱気流によって、チャイルドシートがダメージを受けたり、自転車とチャイルドシートの固定部分が緩むといった、事故の原因となる可能性があります。

安全についてのご案内

警告: チャイルドシートを改造しないでください。
警告: お子様をチャイルドシートに乗せているときには、走行・停止中の自転車のバランスや、操縦、ブレーキ、乗り降りの際、自転車の動きが通常時と異なる可能性があります。
警告: 駐輪する際は、お子様をチャイルドシートに乗せたまま置き去りにすることは絶対しないでください。
警告: シートの一部でも損傷または破損している場合にはシートのご使用はやめてください。すべての部品を定期的に確認して、必要に応じて交換してください。メンテナンスの章をご確認ください。
警告: フロントシートによって自転車の操作性が低下します。

メンテナンスについて

チャイルドシートを最良の状態に保ち、事故を防止するため、次の推奨事項を守りましょう。
• チャイルドシートが自転車にきちんと固定されているか、定期的に点検をして問題のない状態であることをご確認ください。
• 各パーツが適切に機能することを十分に点検し、もし損傷がある場合は、チャイルドシートを使用しないでください。損傷のあるパーツは、チャイルドシートを使用する前に交換してください。パーツは、Polisport正規販売代理店バイクショップにてお求めいただけます。販売代理店は弊社ウェブサイト（www.polisport.com）にてご確認ください。
• 自転車事故に遭った場合は、目に見える破損の有無にかかわらず、チャイルドシートを新品と交換して下さい。
• チャイルドシートのお手入れには、石鹸と水のみをご使用ください。研磨、腐食または有毒性のある洗剤は絶対に使用しないでください。

保証について

２年間保証:全部品の製造者による欠陥のみ対象。弊社ウェブサイト（www.polisport.com）にてユーザー登録を行ってください。

保証期間+1年：www.polisport.comでシートをご登録いただきますと、保証期間が1年追加されます。
重要：ポリスポート1年追加保証を受けるには、購入日から2か月以内にご登録いただく必要があります。

保証の請求
保証サービスをご利用いただくには、ご購入時のレシートの原本が必要です。レシート無しでの返品は、製造日を保証期間の開始日とします。使用者による事故、本品の誤った取り扱いや改造、又は本マニュアルで意図しない使用方法による製品の破損については保証が無効となります。

バッチシリアル番号 (I) にある情報を保管して、保証を有効にするのに必要となる情報をすべて確保するようにしてください。こちらにもその情報を記録することができます。

O.F _____ 日付 _____.

* 仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。ご不明な点は、当社までお問い合わせください。

VAIKIŠKA KĖDUTĖ DVIRAČIUI, MONTUOJAMA PRIEKYJE MONTAVIMAS ANT VAIRO KOLONĖLĖS VAMZDŽIO

Rūpindamiesi vaiko saugumu ir jūsų ramybe, „Polisport“ sukūrė puikų sprendimą vaikui vežioti, kuris tinka daugeliui suaugusiųjų dviračių.
Mūsų ergonomiškos vaikiškos kėdutės gaminamos visų pirma rūpinantis vaiko komfortu ir saugumu.

Šioje instrukcijoje rasite informaciją apie tai, kaip pritvirtinti kėdutę ant jūsų dviračio priekinio rėmo.
Atidžiai perskaitykite instrukciją, kad galėtumėte saugiai ir teisingai sumontuoti vaikišką kėdutę ant dviračio.

TECHNINĖS SAVYBĖS

• Šios vaiko dviračio kėdutės negalima tvirtinti prie dviračio su galiniais amortizatoriais.
• Šios vaiko dviračio kėdutės negalima tvirtinti prie sportinio dviračio su nuleista rankena.
• Šios vaiko dviračio kėdutės negalima tvirtinti prie motorinių transporto priemonių, pavyzdžiui, mopedų ir motorolerių.
• Šios vaiko dviračio kėdutės negalima tvirtinti prie dviračių su trikampiu, kvadratiniu arba anglies pluošto rėmu.
• Šią vaikišką kėdutę reikia montuoti ant dviračio su apvaliu arba ovaliu priekiniu rėmu, kurio skersmuo gali būti nuo 22 iki 40 mm.
• Šią vaiko kėdutę galima sumontuoti ant dviračių, kurių ratai yra 26 arba 28 col. skersmens.
• Ši vaikiška kėdutė tinka vežti vaiką, kurio svoris neviršija 15 kg (o rekomenduojamas vaiko amžius yra nuo 9 mėnesių iki 3 metų, tačiau svoris turi būti laikomas lemiamu faktoriumi).
• Bendras dviratininko ir vežamo vaiko svoris negali viršyti didžiausios leidžiamos dviračio apkrovos. Informaciją apie didžiausią leidžiamą apkrovą galima rasti dviračio naudojimo instrukcijoje. Dėl šio klausimo taip pat galite susisiekti su gamintoju.
• Kėdutė galima montuoti tik ant dviračio, prie kurio galima tvirtinti tokias papildomas apkrovas.
• Vaiko kėdutės padėtis turi būti sureguliuota taip, kad važiuojant dviračiu dviratininkas neliestų kėdutės pėdomis.
• Siekiant užtikrinti optimalų vaiko saugumą ir komfortą labai svarbu tinkamai sureguliuoti sėdynę ir jos sudedamąsias dalis. Taip pat labai svarbu, kad sėdynė nebūtų palinkusi į priekį ir vaikas iš jos neišslystų. Būtina, kad atlošas būtų šiek tiek palinkęs atgal.
• Patikrinkite, ar pritvirtinus vaiko kėdutę visos dviračio dalys veikia tinkamai.
• **Žr. dviračio naudojimo instrukciją ir, jei abejojate dėl vaikiškos kėdutės montavimo prie savo dviračio, daugiau informacijos teiraukitės savo dviračio tiekėjo**.

GAMINIŲ RODYKLĖ

A. Kėdutė
B. Saugos diržas
B1. Apsauginis užraktas
B2. Diržo reguliatorius
B3. Centrinis diržo reguliatorius
B4. Diržo reguliavimo anga
C. Kėdutės pagalvėlė
D. Kojų atramos dirželis
E. Kojų atrama
F. Metalinis montavimo rinkinys
F1. Metalinė montavimo plokštė
F2. M8x16 varžtas
F3. M8 poveržlė
F4. M8 veržė
G. Metalinis laikiklis
H (H.A/H.B) Montavimo blokas
H1. Plastikinis montavimo blokas
H2. Atleidimo mygtukas
H3. Plastikinė jungtis
H4. Metalinė montavimo plokštė
H5. Varžtas M8x35
H6. Rėmo plastikinis montavimo blokas
H7. Metalinė montavimo plokštė
H8. Varžtas M8x50
H9. Šešiabriaunis raktas Nr. 6
I. Partijos serijos numeris

GAMINIO SURINKIMO INSTRUKCIJOS

1. Apverskite kėdutę kaip pavaizduota paveikslėlyje. Nupjaukite plastikinius dirželius, kurie laiko montavimo bloką (H).

2. Nuimkite metalinį laikiklį (G) nuo kėdutės nupjaudami dirželius. Atjunkite ir nuimkite metalinį laikiklį (G) nuo vaikiškos kėdutės traukdami jį į viršų.

3. Naudokite veržliaraktį atlaisvinti (H9) ir nuimkite metalinę montavimo plokštelę (F1).

4. Laikydami metalinį strypą (G) (kaip pavaizduota paveikslėlyje) perkiškite jį per vaiko kėdutėje esančią skylę.

5. Norėdami sureguliuoti vaikišką kėdutę pagal dviračio dydį, nustatykite metalinį laikiklį (G) į vieną iš 2 galimų padėčių, kad galėtumėte patraukti kėdutę pirmyn arba atgal. Iš pradžių siūlome nustatyti jį į padėtį Nr. 1.

6. Įstatykite metalinę fiksavimo plokštę (F1) į griovelius, esančius kėdutės apačioje, ir užsklęskite ją kaip parodyta nuotraukoje.

7. Uždėkite tarpiklį (F3) ant varžto (F2). Tuomet tvirtai priveržkite raktu (H9). Tvirtai priveržkite, kad metalinis laikiklis (G) būtų saugiai pritvirtintas. Šis veiksmas yra labai svarbus vaiko saugumui.

8. Šešiabrauniu raktu Nr. 6 (H9) atlaisvinkite varžtus (H5) ant tvirtinimo bloko (H).

9. Patikrinkite, ar galite sumontuoti montavimo rinkinio variantą H.A. Norint naudoti šį rinkinį, turi būti bent 35 mm priekinio rėmo aukščio laisvo. Jei tokio ilgio nėra, rinkitės variantą H.B.
Variantas H.A: Norėdami sumontuoti montavimo bloką (H), variantas H.A, nustatykite montavimo bloką (H1) taip, kad jis būtų atgręžtas į dviračio priekinio rėmo priekinę dalį. Įsitikinkite, kad juoda plastikinė montavimo bloko (H1) dalis būtų nukreipta į viršų. Varžtais (H5) pritvirtinkite metalinę montavimo plokštę (H4) ir plastikinę jungtį (H3) prie montavimo bloko (H1).
Naudodami derinį H.A su varžtais (H5), galėsite įstatyti montavimo bloką (H) į priekinį rėmą, kurio skersmuo 22–34 mm.
Jei priekinis rėmas platesnis, naudokite varžtą H8 (yra plastikiniame maišelyje) ir galėsite įstatyti montavimo bloką (H) į priekinį rėmą, kurio skersmuo 28–40 mm.
Labai svarbu, kad varžtas būtų pakankamai ilgas ir tinkamai priveržtų montavimo bloką (H).
Variantas H.B: Jei ant dviračio rėmo nėra pakankamai vietos montavimo rinkiniui (H.A), naudokite papildomą rinkinį (H.B), kuris yra plastikiniame maišelyje. Naudodami derinį H.B su varžtais (H8), galėsite įstatyti montavimo bloką (H) į priekinį rėmą, kurio skersmuo 28–40 mm.
Nustatykite montavimo bloką (H1) taip, kad jis būtų atgręžtas į dviračio priekinio rėmo priekinę dalį. Įsitikinkite, kad juoda plastikinė montavimo bloko (H1) dalis būtų nukreipta į viršų.
Varžtais (H8) pritvirtinkite metalinę montavimo plokštę (H7) ir plastikinę jungtį (H6) prie montavimo bloko. Po to įsitikinkite, ar montavimo blokas (H) yra centre priekinio rėmo atžvilgiu, ir stipriai ranka ir su tokia pačia jėga prisukite abu varžtus.
H.A./H.B.: Po to įsitikinkite, ar montavimo blokas (H) yra centre priekinio rėmo atžvilgiu, ir stipriai ranka ir su tokia pačia jėga prisukite abu varžtus. Įsitikinkite, ar montavimo blokas (H) yra saugiai pritvirtintas prie priekinio rėmo. Šis veiksmas yra labai svarbus vaiko ir dviratininko saugumui.

10. Įstatykite metalinio laikiklio (G) galus į montavimo bloko (H1) angas iki išgirsite spragtelėjimą (1) abiejose pusėse. Šis garsas reiškia, kad jis užfiksuotas tinkamoje padėtyje. Įsitikinkite, kad metalinio laikiklio (G) galai praeina per montavimo bloką (H), kaip parodyta paveikslėlyje (2). Tinkamai sumontavę vaikišką kėdutę, patikrinkite, ar montavimo blokas (H) ir kėdutė (A) yra centre. Įsitikinkite, ar varžtai gerai prisukti ir montavimo blokas (H) yra gerai pritvirtintas. Pamėginkite pajudinti arba pasukti vaikišką kėdutę ir nustatykite, ar montavimo blokas (H) yra saugiai pritvirtintas. Jei jis pritvirtintas teisingai, kėdutė nejudės. Šis veiksmas yra labai svarbus vaiko ir dviratininko saugumui.

11. Norėdami pasodinti vaiką į kėdutę, pirmiausia visiškai pailginkite diržėlius (B) paslinkdami reguliatorius (B2). Tai leidžia lengviau pasodinti vaiką į kėdutę.
Norėdami pasodinti vaiką į kėdutę, atsekite apsauginio diržo (B) fiksatorių (B1) ir nuspauskite tris fiksatoriaus (B1) mygtukus kaip nurodoma.
Atsižvelgdami į vaiko augimą, diržo aukštį galite reguliuoti naudodami diržo reguliavimo angą (B4).
Pastaba: prieš pradėdami važiuoti, visuomet patikrinkite, ar vaikas saugiai sėdi ir ar diržas yra tvirtai prigludęs, tačiau neveržia vaiko. Rekomenduojame vaikui šalmą uždėti sureguliavus diržą.
Pastaba: visuomet naudokite ribojimo sistemą.

12. Norėdami nustatyti kėdutės kojų atramos (E) aukštį, kuris būtų tinkamas Jūsų vaikui, atlaisvinkite kojų atramą (E) nuo kėdutės (A) kartu spausdami abi laikiklio puses bei kilstelėkite atramą kaip parodyta nuotraukoje (gali būti, kad reikės stipriau kilstelėti atramą, norint ją atlaisvinti).

13. Norėdami iš naujo pritvirtinti kojų atramas, pirmiausia įstatykite viršutinį kaištį ir stumkite kojų atramą (E) žemyn, kad spaustukai užsifiksuotų angose.

14. Kad garantuotumėte savo vaiko saugumą, pritvirtinkite kojų atramų diržėlius (D). Atlaisvinkite diržėlius ir apjuoskite jais savo vaiko pėdas. Užfiksuokite diržėlius taip, kad jie nekeltų nepatogumo Jūsų vaikui.

15. Būtinai vadovaukitės visais pateiktais saugos nurodymais ir juos vykdykite. Tuomet kūdikio sėdynė paruošta naudoti. **BŪTINA PERSKAITYTI toliau pateikiamą saugos instrukcijų, kaip naudoti kūdikio sėdynę, skyrių**.

KŪDIKIO SĖDYNĖS NUĖMIMAS

Nuspauskite fiksavimo mygtukus (H2) ant montavimo bloko (H) ir tuo pačiu traukite metalinį laikiklį (C) viršun ir atgal, kaip parodyta paveikslėlyje.

NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA

• Dviratininkas turi būti ne jaunesnis kaip 16 metų. Peržiūrėkite tiesiogiai susijusius įstatymus ir nacionalinius reglamentus.
• Užtikrinkite, kad vaiko svoris ir ūgis neviršytų didžiausių leidžiamų kėdutės ribų, ir reguliariai tai tikrinkite. Prieš naudodami kėdutę, patikrinkite vaiko svorį. Jokiomis aplinkybėmis vaikiškos dviračio kėdutės nenaudokite vežti vaikui, kurio svoris viršija leistinas ribas.
• Jokiu būdu nemėginkite šioje kėdutėje vežti kūdikių (iki 9 mėn. amžiaus). Vežamas vaikas turi sėdėti tiesiai, laikyti galvą vertikaliai. Vaikui ant galvos turi būti uždėtas apsauginis šalmas, skirtas naudoti važiuojant dviračiu. Jei vaiko išsivystymas neatitinka jo tikrojo amžiaus, rekomenduojame pasitarti su gydytoju.
• Vaiką saugos diržais ir dirželiais kėdutėje prisekite tvirtai, tačiau ne pernelyg stipriai – kad vaikas nesijaustų nepatogiai. Dažnai tikrinkite tvirtinimo elementų saugumą.
• Nesureguliavus saugos diržo šią vaiko kėdutę naudoti draudžiama.
• Visuomet naudokite visą apsauginę ribojimo sistemą ir dirželius, kad užtikrintumėte, jog vaikas kėdutė yra saugus.
• Pasirūpinkite, kad jokios vaiko kūno dalys arba drabužiai, batų raišteliai, saugos diržai ir pan. neliestų dviračio judamųjų dalių. Priešingu atveju gali kilti vaiko sužalojimo arba nelaimingo atsitikimo pavojus.
• Kad vaikas neįkištų pėdų ar rankų tarp stipinų, rekomenduojame naudoti rato apsaugą. Taip pat privaloma apsauga po balnu arba balnas su viduje įtaisytomis spyruoklėmis. Užtikrinkite, kad vaikas nepasiektų stabdžių – tai padės išvengti nelaimingų atsitikimų.
• Aprenkite vaiką oro sąlygas atitinkančiais drabužiais ir uždėkite tinkamą šalmą.
• Sėdynėse sėdintys vaikai turi būti aprengti šilčiau nei dviratininkai ir apsaugoti nuo lietaus.
• Būtina apsaugoti visas smailas dviračio dalis, kurias galėtų pasiekti vaikas.
• Ilgą laiką veikiama saulės spindulių kėdutė ir jos pagalvėlė gali įkaisti. Prieš pasodindami vaiką patikrinkite, ar jos nėra pernelyg įkaitusios.
• Išsiaiškinkite, kokios galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatos dėl vaikų vežiojimo kėdutėse, pritvirtintose prie dviračių, yra taikomos jūsų šalyje.
• Vežkite tik vaikus, kurie be pagalbos gali išsėdėti ilgesnį laiko tarpą arba bent numatytos kelionės trukmę.
• Kai vaiko kėdutė nenaudojama, priveržkite saugos diržų juosmens sagtį, kad diržų juostelės netabaluotų ir neliestų dviračio judamųjų dalių (pvz., ratų, stabdžių ir pan.), nes tokiu atveju dviratininkui gali grėsti pavojus.
• Kai vairavimo kampas į kiekvieną pusę sumažėja iki mažiau kaip 45º, pakeiskite vairo tipą.
ĮSPĖJIMAS! Visada turi būti pritvirtinti papildomi saugos įtaisai.
ĮSPĖJIMAS! Ant kėdutės nedėkite papildomo bagažo, nes svoris negali viršyti 15 kg (33 sv.). Jei vežate papildomą bagažą, dviračio keliamoji galia negali būti viršyta ir mes rekomenduojame dėti bagažą dviračio gale.
ĮSPĖJIMAS! Sukimo ratas bus apribotas, kai naudojama vaikiška kėdutė. Atkreipkite dėmesį į šį faktą,prieš leisdamiesi į kelionę.
ĮSPĖJIMAS! Nepaprastai svarbu baigiant montuoti rankiniu būdu užveržti tvirtinimo bloko (H) varžtus, kad metalinis strypas (G) būtų tikrai patikimai įtvirtintas ir priveržtas.
ĮSPĖJIMAS! Nuimkite kėdutę, kai dviratį gabenate automobiliu (ne salone). Oro sūkuriai gali pažeisti kėdutę arba atlaisvinti jos tvirtinimo prie dviračio elementus, o tai gali lemti nelaimingą atsitikimą.

SAUGOS NURODYMAI

ĮSPĖJIMAS! Nemodifikuokite sėdynės.
ĮSPĖJIMAS! Kai vaikas sėdi kūdikio sėdynėje, dviratis gali veikti skirtingai, jei jis sustabdomas arba važiuoja, ypač palaikant jo pusiausvyrą, vairuojant, stabdant, užlipant ir nulipant nuo dviračio.
ĮSPĖJIMAS! Niekada nepalikite vaiko, pasodinto dviračio sėdynėje, be priežiūros.
ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite kėdutės, jei kuri nors dalis yra sulūžusi arba pažeista. Reguliariai tikrinkite visus komponentus ir prireikus juos pakeiskite. Peržiūrėkite priežiūros skyrių.
ĮSPĖJIMAS! Priekinės kėdutės mažina dviračio manevringumą.

PRIEŽIŪRA

Norėdami išlaikyti puikią kėdutės būklę ir išvengti nelaimių, laikykitės šių patarimų:
• Reguliariai tikrinkite kėdutės tvirtinimo prie dviračio sistemą norėdami įsitikinti, kad ji yra nepriekaištingos būklės.
• Nenaudokite kėdutės, jei bent viena iš sudėtinių detalių yra pažeista. Pažeistos detalės turi būti pakeistos. Norint pakeisti komponentus, reikia eiti į dviračių parduotuvę, kuri taip pat būtų įgaliotasis „Polisport“ pardavėjas, kad gautumėte reikiamų atsarginių komponentų. Įgaliotuosius pardavėjus galite rasti internetinėje svetainėje adresu www.polisport.com.
• Jei patyrėte nelaimingą atsitikimą su dviračiu, tačiau ant sėdynės nėra jokio matomo pažeidimo, net ir tuomet rekomenduojame ją pakeisti nauja kūdikio sėdyne.
• Valykite kėdutę muilu ir vandeniu (nenaudokite šiurkščių, ėdančių ar toksinių medžiagų).

GARANTIJA

2 METŲ GARANTIJA: visiems mechaniniams komponentams tik nuo gamybos defektų. Užregistruokite sėdynę adresu www.polisport.com.

+ 1 PAPILDOMA METŲ GARANTIJA: Užregistruokite savo kėdutę adresu www.polisport.com ir gaukite vienų metų garantiją.
Svarbi informacija: norėdami gauti „Polisport“ papildomą metų garantiją, turite užregistruoti kėdutę per 2 mėnesius nuo jos įsigijimo.

GARANTIJOS PRETENZIJOS
Norint gauti garantinę techninę priežiūrą, būtina turėti išsaugotą originalų pirkimo kvitą. Kai gaminiai grąžinami be pirkimo kvito, garantijos pradžia laikoma pagaminimo data. Visos garantijos nebetaikomos, jei gaminys yra pažeidžiamas dėl naudotojo padarytos avarijos, jėgos naudojimo, sistemos pakeitimo arba kitokio naudojimo būdo, nei aprašytieji šioje naudojimo instrukcijoje.

Siekiant užtikrinti, kad turėtumėte visą reikiamą informaciją garantijai suaktyvinti, jums reikia išsaugoti informaciją, kurią turite savo partijos serijos numeryje (I).

O.F _____ Data _____ .

* Techniniai duomenys ir konstrukcija gali būti pakeisti iš anksto neįspėjus. Jei turite kokių nors klausimų, nedvejokite ir susisiekite su mumis.

VELOSIPĖDA PRIEKŠĖJAIS BĖRNU SĖDEKLĪTIS
STIPRINĀJUMA SISTĒMA PRIEKŠĀ UZ RĀMJA

Bėrna drošībai un jūsu sirdsmieram Polisport ir izstrādājis lielisku bērnu pārvadāšanas risinājumu, kas ir piemērots plašam pieaugušo velosipēdu klāstam.
Mūsu ergonomiskie bērnu sēdeklīši ir izveidoti, kā prioritātes izvirzot drošību un komfortu.
Šajā rokasgrāmatā atradīsiet informāciju par velosipēda bērnu sēdeklīša pievienošanu jūsu velosipēda rāmja priekšējai caurulei.
Uzmanīgi izlasiet rokasgrāmatu drošai un pareizai velosipēda bērnu sēdeklīša uzstādīšanai.

TEHNISKAIS RAKSTUROJUMS

• Šo bērnu velosēdeklīti nedrīkst uzstādīt velosipēdiem, kas aprīkoti ar aizmugurējiem amortizatoriem.
• Šo bērnu velosēdeklīti nedrīkst uzstādīt sacīkšu velosipēdiem, kas aprīkoti ar pazeminātu stūri.
• Šo bērnu velosēdeklīti nedrīkst uzstādīt motorizētiem transportlīdzekļiem, piemēram, mopēdiem un motorolleriem.
• Šo bērnu velosēdeklīti nedrīkst uzstādīt velosipēdiem, kas aprīkoti ar trīsstūrveida, kvadrātveida vai oglekļa šķiedras rāmjiem.
• Šī velosipēda bērnu sēdeklīša montāža jāveic uz velosipēdiem ar apaļu vai ovālu rāmja priekšējo cauruli ar diametru no Ø22 līdz Ø40 mm.
• Bērnu sēdeklīti iespējams uzstādīt divriteņiem ar 26 un 28 collu riteņiem.
• Šis velosipēda bērnu sēdeklītis ir piemērots tikai, lai pārvadātu bērnus, kuru maksimālais svars ir 15 kg (un bērnus ar ieteicamo vecumu no 9 mēnešiem līdz 3 gadiem, ņemot vērā svaru kā noteicošo vērtību).
• Kopējais riteņbraucēja un pārvadājamā bērna svars nedrīkst pārsniegt maksimālo velosipēdam pieļaujamo slodzi. Informācija par maksimālo slodzi ir norādīta velosipēda lietošanas instrukcijā. Par šo jautājumu varat arī sazināties ar ražotāju.
• Sēdeklīti atļauts uzstādīt tikai velosipēdiem, kas piemēroti šādas papildu slodzes pievienošanai.
• Bērnu sēdeklītis jāuzstāda tā, lai pārvietošanās laikā ar to nesaskartos velosipēdista kājas.
• Ļoti svarīgi ir pareizi pielāgot sēdeklīti un tā daļas bērna maksimālai ērtībai un drošībai. Tāpat svarīgi ir tas, lai sēdeklītis negāztos uz priekšu un bērns no tā nevarētu izslīdēt. Ir ļoti svarīgi, lai muguras atbalsts būtu nedaudz savērsts uz aizmuguri.
• Pārbaudiet, vai pēc sēdeklīša uzstādīšanas visi velosipēda mehānismi funkcionē korekti.
• **Pārbaudiet velosipēda instrukcijas un, ja jums ir kādas bažas par velosipēda bērnu sēdeklīša uzstādīšanu uz sava velosipēda, lūdzu, sazinieties ar velosipēda piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju**.

PRODUKTA SATURA RĀDĪTĀJS

A. Sēdeklīša korpuss
B. Drošības josta
B1. Drošības sprādze
B2. Jostas regulēšanas sprādze
B3. Centrālā jostas regulēšanas sprādze
B4. Atvere jostas pieregulēšanai
C. Sēdeklīša polsterējums
D. Kāju balsta saite
E. Kāju balsts
F. Metāla montāžas komplekts
F1. Metāla montāžas plate
F2. M8x16 skrūve
F3. M8 paplāksne
F4. M8 uzgrieznis
G. Metāla kronšteins
H (H.A/H.B) Montēšanas bloks
H1. Plastmasas montēšanas bloks
H2. Atbrīvošanas poga
H3. Plastmasas savienotājs
H4. Metāla montāžas plate
H5. Skrūve M8x35
H6. Rāmja plastmasas stiprinājums
H7. Metāla montāžas plate
H8. Skrūve M8x50
H9. Sešstūra atslēga Nr. 6
I. Partijas sērijas numurs

UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS

1. Pagrieziet bērnu sēdeklīti kājām gaisā kā parādīts attēlā. Pārgrieziet plastmasas siksnas, kas tur montēšanas bloku (H).

2. Noņemiet no sēdeklīša metāla kronšteinu (G), pārgriežot siksnas. Atbrīvojiet un noņemiet no sēdeklīša metāla kronšteinu (G), pavelkot to uz augšu.

3. Izmantojiet uzgriežņu atslēgu (H9), lai atbrīvotu un noņemtu metāla montāžas plati (F1).

4. Turot metāla kronšteinu (G), kā parādīts attēlā, ievirziet to bērnu sēdeklīša atverē.

5. Lai noregulētu velosipēda bērnu sēdeklīti atbilstoši velosipēda izmēram, iestatiet metāla kronšteinu (G) vienā no 2 atļautajām pozīcijām, lai pārvietotu sēdeklīti atpakaļ vai uz priekšu. Sākumā ieteicams novietot to 1. pozīcijā.

6. Levirziet metāla montāžas plāksni (F1) bērnu sēdeklīša gropēs un aizveriet to, kā parādīts attēlā.

7. Uzlieciet uzgriezni (F3) uz skrūves (F2). Tas droši pievelciet ar atslēgu (H9). Pievelciet cieši, lai metāla kronšteins (G) ir droši nofiksēts. Šis solis ir īpaši svarīgs bērna drošībai.

8. Ar sešstūra atslēgu Nr. 6 (H9) atlaidiet vaļīgāk montāžas bloka (H) skrūves (H5).

9. Lūdzu, pārbaudiet, vai varat uzstādīt montāžas komplekta opciju H.A. Lai izmantotu šo komplektu, pieejamajam priekšējās caurules augstumam jābūt vismaz 35 mm. Ja minētais garums nav pieejams, lūdzu, izmantojiet opciju H.B.

Opcija H.A. Lai uzstādītu montēšanas bloku (H) (opcija H.A), novietojiet montēšanas bloku (H1), vēršot to pret velosipēda rāmja priekšējās caurules priekšpusi. Pārliecinieties, ka montēšanas bloka (H1) melnā plastmasas daļa ir vērsta uz augšu. Izmantojot skrūves (H5), piestipriniet metāla montāžas plati (H4) un plastmasas savienotāju (H3) pie montēšanas bloka (H1).

Izmantojot kombināciju H.A ar skrūvēm (H5), jūs varēsiet novietot montēšanas bloku (H) uz rāmja priekšējās caurules ar diametru no ø 22 līdz 34 mm.

Ja jūsu rāmja priekšējā caurule ir platāka, lūdzu, izmantojiet skrūvi H8 (iekļauta komplektā plastmasas maisiņā) un jūs varēsiet novietot montēšanas bloku (H) uz rāmja priekšējās caurules ar diametru no ø 28 līdz 40 mm.

Ir ļoti svarīgi, lai skrūve būtu pietiekami gara, lai nodrošinātu pareizu montēšanas bloka (H) nostiprināšanu.

Opcija H.B.: Tādu velosipēda rāmju gadījumā, kuriem nav pietiekami daudz vietas, lai uzstādītu montāžas komplektu (H.A), izmantojiet papildu komplektu (H.B), kas iekļauts piegādes komplektā plastmasas maisiņā. Izmantojot kombināciju H.B ar skrūvēm (H8), jūs varēsiet novietot montēšanas bloku (H) uz rāmja priekšējās caurules ar diametru no ø 28 līdz 40 mm.

Novietojiet montēšanas bloku (H1), vēršot to pret velosipēda priekšējās caurules priekšpusi. Pārliecinieties, ka montēšanas bloka (H1) melnā plastmasas daļa ir vērsta uz augšu.

Izmantojot skrūves (H8), piestipriniet metāla montāžas plati (H7) un plastmasas savienotāju (H6) pie montēšanas bloka. Pēc tam pārliecinieties, ka montāžas bloks (H) ir centrēts attiecībā pret priekšējo cauruli, un stingri ar rokām pievelciet abas skrūves ar vienādu spēku.

H.A./H.B.: Pēc tam pārliecinieties, ka montāžas bloks (H) ir centrēts attiecībā pret priekšējo cauruli, un stingri ar rokām pievelciet abas skrūves ar vienādu spēku. Pārliecinieties, ka montēšanas bloks (H) ir stingri piestiprināts pie rāmja priekšējās caurules. Šis solis ir īpaši svarīgs bērna un riteņbraucēja drošībai.

10. Ievietojiet metāla kronšteina (G) galus montēšanas bloka (H1) atverēs, līdz atskan klikšķis (1) abās pusēs. Šī skaņa norāda, ka tas ir fiksētā pozīcijā. Pārliecinieties, ka metāla kronšteina (G) gali iziet cauri montēšanas blokam (H), kā parādīts attēlā (2). Pēc pareizas bērnu sēdeklīša uzstādīšanas, lūdzu, pārliecinieties, ka montēšanas bloks (H) un sēdeklītis (A) ir atbilstoši centrēti. Pārliecinieties, ka skrūves ir atbilstoši pievilktas ar roku un ka montēšanas bloks (H) ir stingri nostiprināts. Mēģiniet pakustināt vai pagriezt bērnu sēdeklīti, lai pārbaudītu, vai montēšanas bloks (H) ir uzstādīts stingri. Ja tas ir uzstādīts pareizi, tas nekustēsies. Šis solis ir īpaši svarīgs bērna un riteņbraucēja drošībai.

11. Lai ievietotu bērnu sēdeklītī, vispirms pilnībā izvelciet jostas lences (B), pavelkot jostas regulētājus (B2). Tas ļaus vieglāk novietot bērnu sēdeklītī.

Vai varētu ievietot bērnu sēdeklītī, atveriet drošības jostas (B) sprādzi (B1) un nospiediet minētās sprādzes trīs pogas, kā norādīts attēlā.

Varat pieregulēt jostas augstumu jostas pieregulēšanas atverē (B4) atbilstoši bērna augumam.

Piezīme: Pirms braukšanas vienmēr pārbaudiet, vai bērns ir kārtīgi piesprādzēts un vai josta ir savilkta gana cieši, bet arī ne tik cieši, lai nodarītu bērnam sāpes. Mes iesakām uzlikt bērnam ķiveri tikai pēc jostas pieregulēšanas.

Piezīme: Vienmēr izmantojiet ierobežotājsistēmu.

12. Lai pārvietotu kāju balstus (E) mazuļa augumam atbilstošā augstumā, noņemiet tos no sēdeklīša korpusa (A), paspiežot vienu pret otru fiksējošos āķus un paceļot kāju balstus, kā parādīts attēlā (tam var būt nepieciešama zināma piepūle).

13. Lai uzstādītu atpakaļ kāju balstus, vispirms pievelciet augšējo tapu un bīdiet kāju balstu (E) uz leju, lai nobloķētu fiksējošos āķus tiem paredzētajās vietās.

14. Lai garantētu bērna drošību, pienācīgi noregulējiet kāju balstu saites (D), atsprādzējot un pielāgojot tās atbilstoši pēdas lielumam. Pēc piesprādzēšanas pārliecinieties, ka saites nenodara sāpes mazulim.

15. Pārliecinieties, ka esat ievērojis pilnīgi visas sniegtās norādes. Kad esat par to pārliecinājies, bērnu sēdeklītis ir gatavs izmantošanai. **OBLIGĀTI IZLASIET turpmākās norādes par drošību, izmantojot bērnu velosēdeklīti**.

KĀ NOŅEMT BĒRNU SĒDEKLĪTI

Nospiediet uz montēšanas bloka (H) esošās fiksēšanas pogas (H2) un vienlaicīgi velciet metāla kronšteinu (G) uz augšu un atpakaļ, kā parādīts attēlā.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

• Velosipēdistam jābūt sasniegušam vismaz 16 gadu vecumu; pārbaudiet savas valsts attiecīgos likumus.

• Pārliecinieties, ka bērna svars un augums nepārsniedz maksimālo sēdeklīša pieļaujamo slodzi, un regulāri to pārbaudiet. Pirms bērna sēdeklīša izmantošanas pārbaudiet bērna svaru. Nekādos apstākļos neizmantojiet velosipēda bērnu sēdeklīti, lai pārvadātu bērnu, kura svars pārsniedz pieļaujamo.

• Sēdeklīti nedrīkst izmantot par 9 mēnešiem jaunāku bērnu pārvadāšanai. Droša ir tikai tādu bērnu pārvadāšana, kuri sēdeklītī spēj nosēdēt taisni un noturēt paceltu galvu, kad uzlikta veloķivere. Ja bērna piemērotība velosēdeklītim ir neskaidra, konsultējieties ar bērna ārstu.

• Piesprādzējiet bērnu sēdeklītī tā, lai visas drošības jostas un saites būtu cieši nostiprinātas, taču nesagādātu bērnam diskomfortu. Lūdzu, regulāri pārbaudiet stiprinājumu drošumu.

• Sēdeklīti drīkst lietot tikai pēc tam, kad pienācīgi noregulēta drošības josta.

• Vienmēr izmantojiet ierobežotājsistēmu un visas siksnas, lai pārliecinātos, ka bērns ir droši iesēdināts sēdeklītī.

• Nepieļaujiet bērna auguma un locekļu, kurpju auklu un apģērba, kā arī sēdeklīša jostu un jebkādu citu priekšmetu kontaktu ar divriteņa kustīgajām daļām, jo šāda saskare var apdraudēt bērnu un izraisīt negadījumus.

• Lai nepieļautu bērna roku un kāju iekļūšanu starp spieķiem, ieteicams izmantot riteņa aizsargus. Zem velosipēda sēdekļa obligāti jāuzstāda pienācīgs aizsargaprīkojums vai jāuzstāda sēdeklis ar iebūvētu slēgtu atsperojumu. Lai pasargātos no negadījumiem, pārliecinieties, ka bērns nevar traucēt bremžu mehānismu darbību. Bērnam paaugoties, visi aizsargaprīkojuma elementi atbilstoši jāpieregulē.

• Vienmēr apģērbiet bērnu atbilstoši laika apstākļiem un izmantojiet piemērotu ķiveri.

• Bērni sēdekļos ir jāapģērbj siltāk nekā riteņbraucēji un jāaizsargā no lietus.

• Vienmēr nosedziet visus asos un smailos divriteņa konstrukcijas elementus, kurus bērns varētu aizsniegt.

• Atstājot saulē uz ilgāku laiku, sēdeklītis un tā polsterējums var sakarst. Pirms bērna iesēdināšanas pārliecinieties, vai sēdeklītis nav pārāk karsts.

• Levērojiet visus jūsu valstī spēkā esošos likumus, kas regulē bērnu pārvadāšanu divriteņiem piestiprinātos sēdeklīšos.

• Pārvadājiet bērnu tikai tad, kad viņš bez pieaugušā palīdzības spēj nosēdēt ilgstoši vai vismaz tik ilgi, cik ilgs ir ieplānotais izbrauciens.

• Laikā, kad bērnu sēdeklīti neizmantojat, pievelciet drošības jostas tā, lai nepieļautu to nokarāšanos un kontaktu ar tādiem divriteņa kustīgajiem elementiem kā riteņi, bremzes u tml., jo braucot šāda saskare var būt jums bīstama.

• Ja stūrēšanas leņķis uz katru pusi ir samazināts līdz mazāk nekā 45º, nomainiet stūres veidu.

UZMANĪBU! Papildu drošības jostām vienmēr jābūt nostiprinātām.

UZMANĪBU! Nenovietojiet uz sēdeklīša papildu bagāžu, jo svars nedrīkst pārsniegt 15 kg. Pārvadājot papildu bagāžu, nedrīkst pārsniegt velosipēda kravnesību, un ieteicams to novietot velosipēda aizmugurē.

UZMANĪBU! Izmantojot priekšējo bērnu sēdeklīti, tiks ierobežots apgriešanās rādiuss. Ņemiet to vērā, pirms uzsākat kustību.

UZMANĪBU! Ir ļoti svarīgi nodrošināt, lai montāžas noslēgumā jūs ar rokām pievilktu montēšanas bloka (I) skrūves, lai pārliecinātos, ka metāla kronšteins (H) ir pilnībā un pareizi nostiprināts.

UZMANĪBU! Kad velosipēds tiek pārvadāts ar automašīnu (ārpus automašīnas), bērnu sēdeklītis ir jānoņem. Gaisa plūsma var sabojāt sēdekli, vai arī tā stiprinājums pie velosipēda var kļūt vaļīgs, kā rezultātā var notikt negadījums.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

UZMANĪBU! Nepārveidojiet sēdeklīša konstrukciju.
UZMANĪBU! Pārvadājot sēdeklītī bērnu, mainās velosipēda gaitas īpašības, jo sevišķi – uzturot līdzsvaru, stūrējot un bremzējot.
UZMANĪBU! Nekad neatstājiet bez pieskatīšanas divriteni, kura sēdeklītī atrodas bērns. Regulāri pārbaudiet visas skrūves un to stiprinājumus un, ja nepieciešams, veiciet to nomaiņu.
UZMANĪBU! Neizmantojiet sēdeklīti, ja kāda tā daļa ir salūzusi vai kā citādi bojāta. Regulāri pārbaudiet visus sēdeklīša komponentus, vajadzības gadījumā nomainot tos. Izpētiet sadaļu "Apkope".
UZMANĪBU! Priekšējie sēdeklīši samazina velosipēda manevrēšanas spēju.

APKOPE

Tālāk sniegtie ieteikumi jums palīdzēs nepieļaut negadījumus un saglabāt mazuļa sēdeklīti nevainojamā darba kārtībā.
• Regulāri pārbaudiet visus sēdeklīša stiprinājumus, kas nodrošina sasaisti ar divriteni, un pārliecinieties, ka tie ir teicamā stāvoklī.
• Rūpīgi pārbaudiet visas sēdeklīša sastāvdaļas, lai nodrošinātu, ka tās funkcionē pienācīgi. Nelietojiet sēdeklīti, ja kāda no tā sastāvdaļām ir bojāta. Pirms sēdeklīša izmantošanas bojātās sastāvdaļas ir jānomaina, un to var izdarīt tādā velosipēdu veikalā, kas ir POLISPORT autorizētais dīleris. Šo veikalu sarakstu jūs atradīsiet mūsu vietnē: www.polisport.com.
• Ja jūs ar savu velosipēdu un sēdeklīti esat cietis negadījumā, mēs iesakām jums iegādāties jaunu bērnu velosēdeklīti – arī tad, ja sēdeklītim nav redzamu bojājumu.
• Sēdeklīša tīrīšanai izmantojiet tikai ziepes un ūdeni (neizmantojiet abrazīvus, kodīgus un indīgus līdzekļus).

GARANTIJA

2 GADU GARANTIJA visām mehāniskajām daļām tikai attiecībā uz ražošanas defektiem. Piereģistrējiet savu sēdeklīti www.polisport.com.

+ 1 PAPILDU GARANTIJAS GADS: Reģistrējiet savu sēdeklīti vietnē www.polisport.com un saņemiet vienu papildu garantijas gadu.
Svarīgi: lai saņemtu Polisport papildu viena gada garantiju, jums jāreģistrējas 2 mēnešu laikā pēc pirkuma.

GARANTIJAS PRASĪBAS
Lai varētu izvirzīt garantijas prasību, jums ir jābūt pirkuma oriģinālajam čekam. Tiks uzskatīts, ka precēm, kas tiek saņemtas atpakaļ bez pirkuma čeka, garantija sākas ražošanas brīdī. Garantija nedarbojas, ja produkts ir bojāts negadījumā, nepareizas lietošanas vai pārveidošanas rezultātā vai tas ir ticis izmantots veidā, kāds nav paredzēts šajā lietošanas rokasgrāmatā.

Lai jums būtu visa nepieciešamā informācija garantijas aktivizēšanai, ir jāsaglabā partijas sērijas numura (I) informācija. Šo informāciju varat ierakstīt arī šeit.

O.F _____ Datums _____ .

*Specifikācijas un dizains var tikt mainīti bez iepriekšējas paziņošanas. Jautājumu gadījumā lūdzam sazināties ar Polisport.

VOORZITJE VOOR OP DE FIETS
BALHOOFDBUIS MONTAGE

Voor de veiligheid van het kind en uw gemoedsrust heeft Polisport de perfecte manier ontwikkeld om uw kind te vervoeren. Deze methode is geschikt voor een breed scala aan fietsen voor volwassenen.
Onze ergonomische fietszitjes zijn allemaal gebouwd met veiligheid en comfort als belangrijkste uitgangspunten.
In deze handleiding vindt u informatie over de bevestiging van het fietszitje op de balhoofdbuis van uw fietsframe.
Lees de handleiding zorgvuldig door voor een veilige en juiste installatie van het fietszitje.

TECHNISCHE KENMERKEN

• Dit fietszitje niet bevestigen op fietsen die uitgerust zijn met schokdempers achter.
• Dit fietszitje niet bevestigen op een racefiets met een laag stuur.
• Dit fietszitje niet bevestigen op gemotoriseerde voertuigen, zoals bromfietsen en scooters.
• Dit fietszitje niet bevestigen op fietsen met een driehoekig of vierkant frame of een frame van koolstofvezel.
• Dit fietszitje mag alleen gemonteerd worden op een fiets waarvan de balhoofdbuis rond of ovaal is en een diameter heeft die tussen de Ø 22 en 40 mm ligt.
• Het babyzitje kan op een fiets met een wieldiameter van 26 tot 28 inch gemonteerd worden.
• Dit fietszitje is alleen geschikt voor het vervoer van kinderen tot een gewicht van maximaal 15 kg (en aanbevolen voor kinderen in de leeftijd van 9 maanden tot 3 jaar, waarbij het gewicht van doorslaggevend belang is).
• Het gezamenlijke gewicht van de fietser en het vervoerde kind mag nooit meer bedragen dan de maximale toegestane capaciteit van de fiets. Informatie over de maximale belasting vindt u in de handleiding van de fiets. U kunt voor deze vraag ook contact opnemen met de fabrikant.
• Het zitje mag alleen bevestigd worden op fietsen die geschikt zijn om de extra belasting te dragen.
• Het fietszitje moet zo afgesteld staan dat de fietser het fietszitje tijdens het fietsen niet met de voeten raakt.
• Het is erg belangrijk om het zitje en zijn onderdelen op de juiste wijze te monteren voor optimaal comfort en veiligheid van het kind. Het is ook belangrijk dat het zitje niet naar voren helt, zodat het kind er niet uit kan glijden. Verder is het ook van belang dat de rugsteun enigszins naar achteren helt.
• Controleer of alle onderdelen van de fiets goed werken nadat het fietszitje erop gemonteerd is.
• **Lees de instructies van de fiets door. Mocht u dan nog twijfels hebben of het fietszitje geschikt is voor uw fiets, neemt van contact op met de leverancier van uw fiets voor meer informatie**.

PRODUCTOVERZICHT

A. Zitje
B. Veiligheidsgordel
B1. Veiligheidsslot
B2. Verstelgesp gordel
B3. Verstelgesp centrale gordel
B4. Opening voor het aanpassen van de gordel
C. Zitkussentje
D. Bandje van de voetsteun
E. Voetsteun
F. Metalen bevestigingsset
F1. Metalen bevestigingsplaat
F2. M8x16 bout
F3. M8 borging
F4. M8 moer
G. Metalen beugel
H (H.A/H.B) Bevestigingsblok
H1. Plastic bevestigingsblok
H2. Ontgrendelingsknop
H3. Plastic verbindingsstuk
H4. Metalen bevestigingsplaat
H5. M8x35 bout
H6. Plastic framebevestiging
H7. Metalen bevestigingsplaat
H8. M8x50 bout
H9. Inbussleutel nr.6
I. Partij-serienummer

MONTAGE-INSTRUCTIES

1. Plaats het fietszitje ondersteboven, zoals in de afbeelding te zien is. Snijd de plastic bandjes door die het bevestigingsblok (H) vasthouden.

2. Verwijder de metalen beugel (G) van het zitje door de bandjes door te snijden. Maak de metalen beugel (G) los en verwijder die, door die naar boven toe te trekken.

3. Gebruik de inbussleutel (H9) om de metalen bevestigingsplaat (F1) los te maken en te verwijderen.

4. Houd de metalen beugel (G) vast zoals in de afbeelding en steek de uiteinden door de openingen in het fietszitje.

5. Om het fietszitje aan te passen op de grootte van de fiets steekt u de metalen beugel (G) in een van de 2 mogelijke standen waardoor het zitje naar achteren of voren wordt verplaatst. Ons advies is om in stand nr. 1 te beginnen.

6. Plaats de metalen bevestigingsplaat (F1) op de groeven van h et fietszitje en zet de metalen bevestigingsplaat erop vast zoals in de afbeelding aangegeven.

7. Plaats de sluitring (F3) op de bout (F2). Zet die vervolgens met de sleutel (H9) stevig vast. Draai die zo stevig aan dat de metalen beugel (G) goed en veilig vastzit. Deze stap is uiterst belangrijk voor de veiligheid van het kind.

8. Maak met de inbussleutel nr. 6 (H9) de bouten (H5) los van het bevestigingsblok (H).

9. Kijk of u de bevestigingsset volgens optie H.A. kunt monteren. Voor deze set hebt u een minimale hoogte van 35 mm op de balhoofdbuis nodig. Als u deze hoogte niet heeft, pas dan optie H.B. toe.
Optie H.A.: Om bevestigingsblok (H) volgens optie H.A. te installeren, plaatst u het bevestigingsblok (H1) aan de voorzijde van de balhoofdbuis van het fietsframe.
Zorg ervoor dat het plastic onderdeel van het bevestigingsblok (H1) naar boven gericht is. Gebruik de bouten (H5) om de metalen bevestigingsplaat (H4) en het plastic verbindingsstuk (H3) stevig op het bevestigingsblok (H1) vast te zetten.
Door H.A. samen met de bouten (H5) te gebruiken kunt u het bevestigingsblok (H) plaatsen op een balhoofdbuis met een diameter tussen de Ø 22 en 34 mm.
Als de balhoofdbuis breder is, gebruik dan de bout H8 (meegeleverd in het plastic zakje). Hiermee kunt u het bevestigingsblok (H) plaatsen op een balhoofdbuis met een diameter tussen de Ø 28 en 40 mm.
Het is zeer belangrijk dat de bouten lang genoeg zijn, zodat het bevestigingsblok (H) goed vastgezet wordt.
Optie H.B.: Als er op het fietsframe niet genoeg ruimte is voor de bevestigingsset (H.A.), gebruik dan de extra set (H.B.) die in het plastic zakje meegeleverd is. Door H.B. samen met de bouten (H8) te gebruiken kunt u het bevestigingsblok (H) plaatsen op een balhoofdbuis met een diameter tussen de Ø 28 en 40 mm.
Plaats het bevestigingsblok (H1) aan de voorzijde van de balhoofdbuis van het fietsframe. Zorg ervoor dat het plastic onderdeel van het bevestigingsblok (H1) naar boven gericht is.
Gebruik de bouten (H8) om de metalen bevestigingsplaat (H7) en het plastic verbindingsstuk (H6) stevig op het bevestigingsblok vast te zetten. Zorg er vervolgens voor dat het bevestigingsblok (H) in het midden geplaatst wordt ten opzichte van de balhoofdbuis, en draai de bouten met de hand stevig vast. Oefen daarbij op elke bout evenveel kracht uit.
H.A./H.B.: Zorg er vervolgens voor dat het bevestigingsblok (H) in het midden geplaatst wordt ten opzichte van de balhoofdbuis, en draai de bouten met de hand stevig vast. Oefen daarbij op elke bout evenveel kracht uit. Zorg ervoor dat het bevestigingsblok (H) stevig vastzit op het balhoofdbuis. Deze stap is uiterst belangrijk voor de veiligheid van het kind en van de fietser.

10. Steek de uiteinden van de metalen beugel (G) in de gaten van het bevestigingsblok (H1) totdat u aan beide kanten een klik (1) hebt gehoord. Dit geluid geeft aan dat hij in vergrendelde stand is gezet. Zorg ervoor dat de uiteinden van de metalen beugel (G) helemaal door het bevestigingsblok (H) heen gaan, zoals in de afbeelding weergegeven. Zorg ervoor dat, na de correcte installatie van het fietszitje, het bevestigingsblok (H) en het zitje (A) goed in het midden geplaatst zijn. Controleer goed of de bouten goed met de hand strak aangedraaid zijn en of het bevestigingsblok (H) stevig vastgezet is. Probeer het fietszitje te bewegen of rond te draaien om te controleren of het bevestigingsblok (H) stevig bevestigd is. Als het goed vastzit, zal het niet bewegen. Deze stap is uiterst belangrijk voor de veiligheid van het kind en van de fietser.

11. Om het kind in het zitje te zetten, trekt u eerst de gordelbanden (B) helemaal naar buiten, waarbij u de verstelgespen (B2) verschuift. Hierdoor kunt u het kind makkelijker in het zitje zetten.
Om het kind in het zitje te zetten, opent u het slot (B1) van de veiligheidsgordel (B) en drukt u de drie knoppen van het slot (B1) in zoals hier aangegeven.
Om met de groei van het kind mee te gaan, kunt u de hoogte van de gordel aanpassen op de opening voor het aanpassen van de gordel (B4).
Let op: Voordat u een ritje gaat maken, moet u altijd goed controleren of het kind goed vast gegespt zit en of de gordel niet zo strak zit dat het kind pijn heeft. We raden aan om eerst de veiligheidsgordel af te stellen en dan pas het kind de helm op te zetten.
Let op: Gebruik altijd de veiligheidsgordels.

12. Om de hoogte van de voetsteun (E) aan te passen, moet u de voetsteun (E) losmaken van het zitje (A) door de twee klemmetjes aan de achterzijde samen te duwen terwijl u de voetsteun (E) omhoog brengt.

13. Om de voetsteuntjes weer te bevestigen, brengt u eerst de bovenste pin aan. Daarna duwt u het voetsteuntje (E) naar beneden om de klemmetjes in de openingen te vergrendelen.

14. Voor de veiligheid van uw kind stelt u het bandje van de voetsteun (D) zo af dat de voet van uw kind er goed inpast, maar dat het geen pijn doet.

15. Zorg ervoor u alle opgegeven instructies volledig opgevolgd heeft. Als dat het geval is, dan is het fietszitje klaar voor gebruik. **HET IS VERPLICHT OM het volgende hoofdstuk over veiligheidsinstructies voor het gebruik van uw fietszitje TE LEZEN**.

HOE UW FIETSZITJE TE VERWIJDEREN

Druk de vergrendelingsknoppen (H2) op het bevestigingsblok (H) in en trek tegelijkertijd de metalen beugel (G) naar boven en achteren, zoals in de afbeelding weergegeven

GEBRUIKSAANWIJZING

• De fietser moet ten minste 16 jaar oud zijn. Controleer de wetgeving en nationale regelgeving die hierop van toepassing zijn.
• Let er goed op dat het gewicht en de lengte van het kind niet boven de maximale capaciteit van het zitje uitkomen en controleer dit regelmatig. Controleer het gewicht van het kind voordat u het kinderzitje gaat gebruiken. In geen geval mag u het fietszitje gebruiken om een kind te vervoeren dat een hoger gewicht heeft dan toegestaan is.
• Vervoer in dit fietszitje geen kind dat jonger is dan 9 maanden. Om vervoerd te mogen worden, moet het kind rechtop kunnen zitten met het hoofd rechtop terwijl het een fietshelm draagt. Raadpleeg een arts als de groei van het kind twijfel oplevert.
• Zet het kind stevig vast in het fietszitje en zorg dat alle veiligheidsgordels en banden stevig aangetrokken zijn, maar niet zo vast dat het kind er hinder van ondervindt. Controleer regelmatig of deze klemmen nog steeds veilig vastzitten.
• Het fietszitje nooit gebruiken voordat de veiligheidsgordel afgesteld is.
• Gebruik altijd de veiligheidsgordels om er zeker van te zijn dat het kind goed vastzit in het zitje.
• Let er op dat niets van het lichaam of de kleding van het kind, zijn schoenveters, de kinderveiligheidsgordels e.d. in aanraking kan komen met de bewegende delen van de fiets.
• Wij raden u aan om jasbeschermers te gebruiken om te voorkomen dat het kind zijn handen of voeten tussen de spaken steekt. Het is verplicht om de onderkant van het zadel te beschermen of om een zadel met ingebouwde vering te gebruiken. Zorg er ook voor dat het kind niet bij de remmen kan komen, om ongelukken te voorkomen. Deze maatregelen moeten aan de leeftijd van het kind aangepast worden.
• Kleed het kind passend afhankelijk van de weersomstandigheden en gebruik een geschikte helm.
• Kinderen in fietszitjes moeten warmer aangekleed zijn dan de fietser en moeten tegen de regen beschermd zijn.
• U moet elk scherp of puntig voorwerp op de fiets waar het kind bij kan bedekken.
• Het zitje en de bekleding kunnen heet worden als ze lange tijd aan de zon blootgesteld zijn. Controleer of ze niet te heet zijn, voordat u het kind erin zet.
• Stel u op de hoogte van de wetgeving en nationale regelgeving voor uw land met betrekking tot het vervoeren van kinderen in zitjes die op fietsen bevestigd zijn.
• Vervoer alleen kinderen die een langere periode zelfstandig stil kunnen zitten, of ten minste voor de duur van het fietsritje.
• Als het fietszitje niet gebruikt wordt, zet dan de heupgesp van de veiligheidsgordels vast, zodat de bandjes niet in contact kunnen komen met een draaiend onderdeel van de fiets, zoals de wielen, remmen e.d. aangezien dit gevaar op kan leveren voor de fietser.
• Als de stuurhoek naar elke zijde kleiner is dan 45º, neem dan een ander type stuur.
WAARSCHUWING: Extra veiligheidsvoorzieningen moeten altijd vastgemaakt worden.

WAARSCHUWING: Plaats geen extra bagage in het zitje, omdat het gewicht niet boven de 15 kg (33 lb.) uit mag komen. Als u extra bagage meeneemt, let er dan op dat het draagvermogen van de fiets niet overschreven wordt, en we raden aan om die achter op de fiets te plaatsen.
WAARSCHUWING: Het gebruik van een fietszitje aan de voorkant beperkt de draaicirkel. Houd hier rekening mee voordat u zich op weg begeeft.
WAARSCHUWING: Het is uiterst belangrijk dat u tot slot bij de montage met de hand de bouten (H5) van het bevestigingsblok (H) goed vastdraait, zodat de metalen beugel (G) stevig en strak vastzit.
WAARSCHUWING: Haal het fietszitje van de fiets af als u de fiets aan of op een auto (buitenkant) vervoert. Door turbulentie kan het zitje beschadigd raken of kan er een sluiting losraken wat tot een ongeluk kan leiden.

VEILIGHEIDINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Breng geen wijzigingen aan het fietszitje aan.
WAARSCHUWING: Een fiets kan anders reageren als er een kind in het fietszitje zit, met name voor de balans en bij het sturen en remmen.
WAARSCHUWING: Laat een fiets nooit zonder toezicht geparkeerd staan met een kind in het fietszitje.
WAARSCHUWING: Het zitje niet gebruiken als het geheel of gedeeltelijk gebroken of beschadigd is. Controleer alle onderdelen geregeld en vervang ze daar waar nodig. Raadpleeg het hoofdstuk over het onderhoud.
WAARSCHUWING: Een zitje aan de voorkant vermindert de manoeuvreerbaarheid van de fiets.

ONDERHOUD

Voor een goede werking en om ongelukken te voorkomen raden we u het volgende aan:
• Controleer regelmatig het bevestigingssysteem waarmee het zitje aan de fiets vastzit om te zien of het in goede staat verkeert.
• Controleer of alle onderdelen van het fietszitje naar behoren functioneren. Gebruik het zitje niet als er een onderdeel kapot is. Beschadigde onderdelen moeten vervangen worden. Voor een nieuw onderdeel moet u naar een rijwielspeciaalzaak gaan die ook een erkende Polisport-leverancier is. U kunt ze vinden op de website: www.polisport.com.
• Ook als u een ongeluk met de fiets heeft gehad en het fietszitje geen zichtbare schade opgelopen heeft, dan nog raden wij u aan om het fietszitje in te ruilen voor een nieuwe.
• Maak het zitje zo nu en dan schoon met water en zeep (geen schuurmiddelen of corrosieve of giftige stoffen gebruiken). Het zitkussentje kan in een lauwwarm sopje gewassen worden en vervolgens opgehangen worden om te drogen.

GARANTIE

2 JAAR GARANTIE: alleen op de mechanische onderdelen in het geval van fabricagefouten. Registreer uw fietszitje op www.polisport.com.

+ 1 EXTRA JAAR GARANTIE: Registreer uw zitje op www.polisport.com en krijg één jaar extra garantie.
Let op: om in aanmerking te komen voor het extra jaar garantie van Polisport moet u het zitje binnen 2 maanden vanaf de aankoopdatum geregistreerd hebben.

GARANTIECLAIMS
Om in aanmerking te komen voor de garantieservice, moet u uw originele kassabon bewaard hebben. Als er een artikel zonder een kassabon geretourneerd wordt, dan gaat de garantie in vanaf de fabricagedatum. Elke garantie vervalt als het product beschadigd is als gevolg van een val, misbruik of aanpassingen aan het systeem door de gebruiker, of als het product gebruikt is op een andere wijze dan bedoeld, zoals in deze handleiding beschreven is.

Om er zeker van te zijn dat u alle vereiste informatie hebt om van de garantie gebruik te kunnen maken, moet u de gegevens bewaren die in uw partij-serienummer (I) staan. U kunt de informatie ook hier noteren.

O.F _____ Datum _____ .

* De specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. Aarzel bij eventuele vragen niet om contact met ons op te nemen.

NO

FRONTMONTERT BARNESETE FOR SYKKEL
SYSTEM FOR MONTERING PÅ KRONERØR

For barnets trygghet og din ro har Polisport utviklet den perfekte barneseteløsningen som passer til et stort utvalg av sykler for voksne.
Våre ergonomiske barneseter er alle bygget med sikkerhet og komfort i tankene.
I denne håndboken vil du finne informasjon om hvordan du fester barnesetet til kronerøret på sykkelen.
Les hele håndboken nøye for en sikker og korrekt installasjon av barnesetet.

TEKNISKE EGENSKAPER

• Dette barnesetet for sykkel må ikke monteres på sykler med støtdempere bak.
• Dette barnesetet for sykkel må ikke monteres på racersykkel med bukkehornstyre.
• Dette barnesetet for sykkel må ikke monteres på motoriserte kjøretøy som mopeder og scootere.
• Dette barnesetet for sykkel må ikke monteres på sykler med trekantet-, firkantet- eller karbonfiberramme.
• Dette barnesete for sykkel må monteres på sykler med runde eller ovale kronerør med en diameter på 22 til 40 mm.
• Barnesetet kan bli montert på sykler med hjul med diameter 26" og 28" .
• Dette barnesetet for sykkel egner seg bare for å bære barn med en maksimal vekt på 16 kg (og barn i alderen 9 måneder til 3 år, der vekten er den viktigste faktoren).
• Den totale vekten av syklisten og det transporterte barnet må ikke overskride maksimalt tillatt belastning for sykkelen. Informasjon om maksimal belastning finnes i bruksanvisningen for sykkelen. Du kan også kontakte produsenten angående dette spørsmålet.
• Setet skal kun monteres på en sykkel som egner seg for festing av slik ekstra belastning.
• Posisjonen til barnesetet må bli justert slik at syklisten ikke berører barnesetet med føttene ved bevegelse.
• Det er veldig viktig å justere setet og delene riktig for optimal komfort og sikkerheten til barnet. Det er også viktig at setet ikke heller fremover, slik at barnet ikke kan skli ut av det. Det er også viktig at hodestøtten heller litt bakover.
• Sjekk at alle delene til sykkelen fungerer riktig når barnesetet har blitt montert.
• **Sjekk sykkelens bruksanvisning og kontakt din sykkelleverandør for mer informasjon hvis du har spørsmål knyttet til montering av barnesetet på din sykkel**.

INNHOLDSFORTEGNELSE FOR PRODUKT

A. Barnesete for sykkel
B. Sikkerhetsbelte
B1. Sikkerhetslås
B2. Beltejustering
B3. Sentral beltejustering
B4. Hull for beltejustering
C. Pute
D. Fotstøttestropp
E. Fotstøtte
F. Monteringssett i metall
F1. Monteringsplate i metall
F2. M8x16 skrue
F3. M8 stoppskive
F4. M8 mutter
G. Metallbrakett
H (H.A/H.B) Monteringsblokk
H1. Monteringsblokk av plast
H2. Utløserknapp
H3. Plastkobling
H4. Monteringsplate i metall
H5. Skrue M8x35
H6. Monteringsramme i plast
H7. Monteringsplate i metall
H8. Skrue M8x50
H9. Unbrakonøkkel nr. 6
I. Batch serienummer

MONTERINGSINSTRUKSJONER

1. Snu barnesetet opp ned som vist på bildet. Kutt plaststroppene som holder monteringsblokken (H).

2. Fjern metallbraketten (G) fra setet ved å kutte stroppene. Koble fra og fjern metallbraketten (G) fra barnesetet ved å trekke den oppover.

3. Bruk skrunøkkelen (H9) til å løsne og fjerne monteringsplaten av metall (F1).

4. Monter nå metallrammen (G) på samme måte som på bildet og før den gjennom åpningen til barnesetet.

5. For å justere barnesetet etter sykkelens størrelse, setter du braketten (G) i en av de 2 tillatte posisjonene for å bevege setet fremover eller bakover. Til å begynne med anbefaler vi at du plasserer braketten i posisjon nr. 1.

6. Monter festeplaten av metall (F1) på barnesetets riller og lukk det som vist på bildet.

7. Plasser skiven (F3) på skruen (F2). Stram deretter godt med skrunøkkelen (H9). Stram godt slik at metallbraketten (G) sitter sikkert. Dette steget er ekstremt viktig for barnets sikkerhet.

8. Løsne skruene (H5) på rammen (H), med Allen-nøkkel nr. 6 (H9).

9. Kontroller at du kan installere monteringssett alternativ H.A. For å bruke dette settet må du ha minst 35 mm tilgjengelig høyde på kronerøret. Hvis du ikke har denne tilgjengelig lengden, må du velge alternativ H.B.
Alternativ H.A.: For å installere monteringsblokken (H), alternativ H.A., plasserer du monteringsblokken (H1) slik at den peker mot fronten av sykkelrammens kronerør. Påse at den svarte plastdelen av monteringsblokken (H1) peker opp. Bruk skruen (H5) til å feste monteringsplaten av metall (H4) og plastkoblingen (H3) til monteringsblokken (H1).
Ved å bruke kombinasjonen H.A med skruene (H5), vil du kunne plassere monteringsblokken (H) på kronerør med diameter fra 22 til 34 mm.
Hvis ditt kronerør har større diameter, skal du bruke skrue H8 (som du finner i plastposen), så vil du kunne plassere monteringsblokken (H) på kronerør med diameter fra 28 til 40 mm.
Det er svært viktig at skruen er lang nok til å kunne gi korrekt tilstramming av monteringsblokken (H).
Alternativ H.B.: Hvis sykkelrammen ikke har nok plass til å bruke monteringssettet (H.A), bruker du tilleggssettet (H.B) som du finner i plastposen. Ved å bruke kombinasjonen H.B med skruene (H8), vil du kunne plassere monteringsblokken (H) på kronerør med diameter fra 28 til 40 mm. Plasser monteringsblokken (H) slik at den peker mot fronten av sykkelrammens kronerør. Påse at den svarte plastdelen av monteringsblokken (H1) peker opp.
Bruk skruen (H8) til å feste monteringsplaten av metall (H7) og plastkoblingen (H6) til monteringsblokken. Kontroller at monteringsblokken (H) er sentrert i forhold til kronerøret, og trekk til skruene med håndkraft med lik kraft på alle.
H.A./H.B.: Kontroller at monteringsblokken (H) er sentrert i forhold til kronerøret, og trekk til skruene med håndkraft med lik kraft på alle. Påse at monteringsblokken (H) sitter godt fast på kronerøret. Dette trinnet er ekstremt viktig for barnets og syklistens sikkerhet.

10. Sett endene av metallbraketten (G) inn i hullene på monteringsblokken (H1) til du hører et klikk (1) fra begge sider. Denne lyden indikerer at braketten er låst på plass. Påse at endene av metallbraketten (G) passerer gjennom monteringsblokken (H) som vist i bildet (2). Etter korrekt montering av barnesetet må du påse at monteringsblokken (H) og setet (A) er korrekt sentrert. Påse at skruene er trukket godt til for hånd og at monteringsblokken (H) sitter godt festet. Forsøk å bevege eller rotere barnesetet for å sjekke at monteringsblokken (H) sitter godt festet. Hvis den er godt festet, vil den ikke bevege seg. Dette trinnet er ekstremt viktig for barnets og syklistens sikkerhet.

11. For å plassere barnet i setet, først trekk helt ut beltestroppene (B) ved å skyve justeringen (B2). Dette gjør det lettere å sette barnet i setet. For å sette barnet i setet, åpne låsen (B1) på sikkerhetsbeltet (B) og trykk på de tre knappene på låsen (B1) som angitt. Avhengig av barnet høyde kan du justere høyden på beltet på hullet for beltejustering (B4).
Merk: Før du starter turen, sjekk alltid at barnet sitter trygt og at beltet sitter godt, men ikke så stramt at det gjør vondt for barnet. Vi anbefaler at barnets hjelm settes på etter at beltet er justert.
Merk: Bruk alltid selesystemet.

12. For å justere høyden på fotstøtten (E) slik at den passer barnets størrelse, frigjør fotstøtten (E) fra setet (A) ved å trykke de to festene sammen og løft fotstøtten som indikert på bildet (det kan være behov for å tilføre noe trykk).

13. For å feste fothvilene, fest først topppinen, og skyv fotstøtten (E) ned for å låse klipsene i sporhullene.

14. For å sørge for at barnet er trygt, juster stroppen (D) på fotstøtten. Frigjør stroppen (D) og juster den til barnets fot. Lås den på nytt og sørg for at stroppen ikke skader barnet.

15. Sørg for at du har utført og fulgt alle oppgitte instruksjoner. Hvis du har gjort det er barnesetet klart for bruk. **DET ER OBLIGATORISK Å LESE følgende kapittel angående sikkerhetsinstruksjoner for bruk av ditt barnesete**.

HVORDAN FJERNE BARNESETET

Trykk inn låseknappene (H2) på monteringsblokken (H) samtidig som du trekker metallbraketten (G) opp og bakover som vist i bildet.

BRUKSANVISNING

• Syklisten må være minst 16 år gammel, sjekk lover og nasjonale forskrifter angående dette.
• Påse at barnets vekt og høyde ikke overskridet setets maksimale kapasitet og sjekk dette jevnlig. Kontroller barnets vekt før barnesetet brukes. Du må ikke under noen omstendigheter bruke barnesykkelsetet til å transportere et barn med vekt over den tillatte grensen.
• Barn under 9 måneder skal ikke settes i barnesetet. For å være passasjer må barnet være i stand til å sitte oppe med hode i en god stilling oppover med en sykkelhjelm. En lege må bli oppsøkt i tilfeller hvor det stilles spørsmål til barnets vekst.
• Sikre barnet på barnesetet ved å sørge for at alle sikkerhetsbeltene og -stroppene er jevnt tilkoblet, men ikke så stramme at de kan forårsake en ukomfortable posisjon for barnet. Kontroller jevnlig at festene sitter godt.
• Barnesetet skal aldri brukes før justering av sikkerhetsbeltet.
• Bruk alltid alle sikkerhetssystemer og festestropper for å sørge for at barnet er sikret i setet.
• La ikke noen deler av barnets kropp eller klær, skolisser, barnesetebelte, osv. komme i kontakt med bevegelige deler til sykkelen ettersom dette kan skade barnet eller forårsake en ulykke.
• En hjulbeskyttelse anbefales for å hindre at barnet setter føtter eller hender fast i rillene. Bruk av beskyttelse under setet eller bruk av setet med interne riller er valgfritt. Sørg for at barnet ikke hindrer bremsene for å unngå uhell. Disse justeringene må bli revurdert med barnets vekst.
• Kle barnet med riktig utstyr i forhold til vær og bruk en passende hjelm.
• Barn i seter må være godt kledd i forhold til syklisten og må beskyttes fra regn.
• Du må alltid dekke til skarpe gjenstander på sykkelen som kan nå barnet.
• Setet og puten kan bli varme hvis de er utsatt for sol over lengre tid. Sørg for at de ikke er for varme før du plasserer barnet.
• Sjekk lover og forskrifter i ditt land, forbundet med å ha barn i seter koblet til sykkelen.
• Bær kun barn som er i stand til å sitte over en lengre periode, minst så lenge som tiltenkt sykkeltur.
• Når barnesetet ikke er i bruk, fest selen til sikkerhetsbeltet for å hindre at stropper dingler og kommer i kontakt med bevegelige deler til sykkelen slik som hjul, bremser osv. ettersom det kan skade syklisten.
• Hvis styrevinkelen til hver side reduseres til under 45º, må du bytte til en annen type styre.
ADVARSEL: Ekstra sikkerhetsutstyr skal alltid festes.
ADVARSEL: Ikke plasser ekstra bagasje på setet, da vekten ikke kan overskride 15 kg. Hvis du bærer ekstra bagasje, må ikke sykkelens maksimale lastevekt overskrides. Vi anbefaler at ekstra bagasje plasseres bak på sykkelen.
ADVARSEL: Din svingradius vil bli større når du bruker et frontmontert barnesete. Vær oppmerksom på dette før du legger ut på tur.
ADVARSEL: Det er ekstremt viktig å sørge for at endelig montering med manuelt innskruing av monteringsblokk (H) for å sørge for at metallrammen (G) er fullstendig sikret og strammet.
ADVARSEL: Fjern setet ved transport av sykkelen med bil (utenfor bilen). Luftturbulens kan skade setet eller løsne festene til sykkelen, hvilket kan føre til en ulykke.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL: Ikke endre setet.
ADVARSEL: Sykkelen kan ha ulik atferd med et barn i setet spesielt i forhold til balanse, styring og bremsing.
ADVARSEL: Etterlat aldri sykkelen med et barn i setet uten tilsyn.
ADVARSEL: Ikke bruk setet hvis en del er ødelagt eller skadet. Sjekk alle delene regelmessig og skift ut ved behov. Se kapittelet om vedlikehold.
ADVARSEL: Frontmonterte barneseter reduserer sykkelens manøvreringsevne.

VEDLIKEHOLD

For å holde barnesetet i god stand og hindre ulykker anbefaler vi følgende:
• Sjekk jevnlig at monteringsystemet til setet på sykkelen er i orden for å sørge for god tilstand.
• Sjekk alle deler for å se at de fungerer riktig. Bruk ikke setet hvis en del er ødelagt. Skadede deler må byttes ut. For å kunne bytte dem ut må du dra til en autorisert forhandler for POLISPORT. Du finner dem på nettsiden: www.polisport.com.
• Hvis du har hatt en ulykke med sykkelen din og sikkerhetssetet, anbefaler vi at du skaffer deg et nytt sikkerhetssete, selv om det ikke er noen synlig skade på setet.
• Rengjør setet med såpe og vann (bruk ikke harde, rustende eller giftinneholdige produkter).

GARANTI

2-ÅRS GARANTI: Alle mekaniske deler er kun garantert mot fabrikasjonsskade. Registrer setet ditt på www.polisport.com.

+ 1 EKSTRA ÅRS GARANTI: Registrer sykkelsetet ditt på www.polisport.com og få ett års ekstra garanti.
Viktig: du må registrere innen 2 måneder etter kjøpsdato for å motta Polisport ekstra garanti på ett år.

GARANTIKRAV
For at garantien er gyldig må du ha den opprinnelige salgskvitteringen. Gjenstander returnert uten salgskvittering vil bli ansett som at garantien begynner ved fabrikasjonsdatoen. Alle garantier vil være ugyldige hvis produktet er skadet på grunn av brukerkræsj, misbruk, systemendring eller brukt på en måte som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen.

For å sikre at du har all nødvendig informasjon for å aktivere garantien må du ta vare på informasjonen der du har ditt Batch Serienummer (I). Du kan også skrive ned informasjonen her.

O.F _____ Dato _____ .

*Spesifikasjoner og design er gjenstand for endringer uten varsel.
Vennligst ta kontakt med Polisport for spørsmål.

FOTELIK DZIECIĘCY NA PRZÓD ROWERU
SYSTEM MONTAŻOWY NA PRZEDNIĄ RURĘ

Dla bezpieczeństwa dziecka i Państwa spokoju, firma Polisport opracowała doskonałe rozwiązanie do przewożenia dzieci, pasujące do wielu rowerów dla dorosłych.
Nasze ergonomiczne foteliki dziecięce zostały stworzone z myślą o bezpieczeństwie i wygodzie.
W niniejszej instrukcji obsługi znajdą Państwo informacje na temat mocowania dziecięcego fotelika rowerowego na główce ramy roweru.
Należy starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zawierającą informacje dotyczące bezpiecznego i prawidłowego montażu dziecięcego fotelika rowerowego.

DANE TECHNICZNE

• Tego fotelika dziecięcego nie można montować na rowerach wyposażonych w tylny amortyzator.
• Tego fotelika dziecięcego nie można montować na rowerach wyścigowych wyposażonych w obniżoną kierownicę.
• Tego fotelika dziecięcego nie można montować na pojazdach silnikowych, takich jak mopedy czy skutery.
• Tego fotelika dziecięcego nie można montować na rowerach posiadających ramę wykonaną z rur o przekroju trójkątnym lub kwadratowym albo z włókna węglowego.
• Ten dziecięcy fotelik rowerowy może być montowany na rowerach z okrągłą lub owalną główką ramy o średnicy od ø 22 mm do ø 40 mm.
• Fotelik dziecięcy można montować na rowerach, których koła posiadają średnicę 26 lub 28 cali.
• Ten dziecięcy fotelik rowerowy nadaje się wyłącznie do przewożenia dzieci o maksymalnej masie 15 kg (z zalecanym wiekiem od 9 miesięcy do 3 lat). Czynnikiem decydującym jest masa.
• Łączna masa rowerzysty i przewożonego dziecka nie może przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia roweru. Informacje dotyczące maksymalnego obciążenia można znaleźć w instrukcji obsługi roweru. Można również zwrócić się z tą kwestią do producenta.
• Fotelik można zamontować na rowerze odpowiednim do zamocowania tego rodzaju dodatkowych obciążeń.
• Fotelik musi być ustawiony tak, aby rowerzysta nie dotykał go nogami podczas ruchu.
• Ważne: fotelik i jego elementy muszą zostać ustawione prawidłowo, aby zapewnić optymalny komfort i bezpieczeństwo dziecka. Należy zwrócić uwagę, by fotelik nie był przechylony do przodu, tak usunąć przecinek, by dziecko nie zsuwało się z niego. Ważne jest, by oparcie pleców było lekko odchylone do tyłu.
• Sprawdzić, czy wszystkie części roweru działają prawidłowo po zamontowaniu fotelika.
• **Należy zapoznać się z instrukcją obsługi roweru, a w przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących montażu dziecięcego fotelika rowerowego – skontaktować się z dostawcą rowerów, aby uzyskać więcej informacji**.

LISTA PRODUKTÓW

A. Główne siedzisko
B. Pas bezpieczeństwa
B1. Klamra pasa bezpieczeństwa
B2. Klamra regulacyjna
B3. Centralna regulacja pasa
B4. Otwór do regulacji pasa
C. Wyściółka
D. Pasek zabezpieczający stopy
E. Oparcie na stopy
F. Metalowy zestaw montażowy
F1. Metalowa płytka montażowa
F2. Śruba M8 x 16
F3. Podkładka M8
F4. Nakrętka M8
G. Metalowy wspornik
H (H.A/H.B) Blok mocujący
H1. Plastikowy blok mocujący
H2. Przycisk zwalniania
H3. Plastikowa złączka
H4. Metalowa płytka montażowa
H5. Śruba M8 x 35
H6. Plastikowe mocowanie ramy
H7. Metalowa płytka montażowa
H8. Śruba M8 x 50
H9. Klucz imbusowy 6
I. Numer seryjny partii

INSTRUKCJA MONTAŻU PRODUKTU

1. Obrócić fotelik do góry nogami, jak pokazano na rysunku. Przeciąć plastikowe paski przytrzymujące uchwyt fotelika (H).

2. Zdjąć metalowy wspornik (G) z fotelika, przecinając paski. Odczepić i zdjąć metalowy wspornik (G) z fotelika przez pociągnięcie go w górę.

3. Za pomocą klucza (H9) poluzować i zdjąć metalową płytkę montażową (F1).

4. Chwycić metalowy wspornik (G) i ustawiając części tak, jak pokazano na obrazku, przeciągnąć przez otwory w foteliku dziecięcym.

5. Aby wyregulować dziecięcy fotelik rowerowy do rozmiaru roweru, należy ustawić metalowy wspornik (G) w jednej z 2 dozwolonych pozycji, tak aby przesunąć siedzenie do tyłu lub do przodu. Na początku sugerujemy zamontować go w pozycji nr 1.

6. Umieścić metalową płytkę mocującą (F1) w wyżłobieniach fotelika i przymocować tak, jak pokazano na zdjęciu.

7. Umieścić podkładkę (F3) na śrubie (F2). Następnie dokręcić mocno za pomocą klucza (H9). Dokręcić mocno, aby metalowy wspornik (G) został dobrze zamocowany. Ten krok jest niezwykle ważny dla bezpieczeństwa dziecka.

8. Poluzować śruby (H5) uchwytu fotelika (H) za pomocą klucza imbusowego nr 6 (H9).

9. Należy sprawdzić, czy można zamontować opcjonalny zestaw montażowy H.A. W celu zastosowania tego zestawu główka ramy musi mieć co najmniej 35 mm wysokości. W przypadku braku takiej odległości, należy wybrać opcję H.B.
Opcja H.A.: Aby zamontować blok mocujący (H), w przypadku opcji H.A, należy umieścić go (H1) z przodu główki ramy.
Należy upewnić się, że czarna plastikowa część bloku mocującego (H1) jest skierowana ku górze. Używając śrub (H5), należy przykręcić metalową płytkę montażową (H4) i plastikową złączkę (H3) do bloku mocującego (H1).
Wykorzystując opcję H.A ze śrubami (H5), blok mocujący (H) można zamontować na główkach ram o średnicach od ø 22 mm do ø 34 mm.
Jeśli główka ramy jest szersza, należy użyć śruby H8 (dostarczonej w plastikowej torbie) i zamontować blok mocujący (H) na główce ramy o średnicy od ø 28 mm do ø 40 mm.
Bardzo ważne jest, aby śruba była wystarczająco długa, aby umożliwić prawidłowe dokręcenie bloku mocującego (H).
Opcja H.B.: W przypadku, gdy na ramie rowerowej nie ma wystarczająco dużo miejsca, aby zastosować zestaw montażowy (H.A) należy użyć dodatkowego zestawu (H.B) dostarczonego w plastikowej torbie. Wykorzystując opcję H.B ze śrubami (H8), blok mocujący (H) można zamontować na główkach ram o średnicach od ø 28 mm do ø 40 mm.
Blok mocujący (H1) należy zamontować z przodu główki ramy. Należy upewnić się, że czarna plastikowa część bloku mocującego (H1) jest skierowana ku górze.
Używając śrub (H8), należy przykręcić metalową płytkę montażową (H7) i plastikową złączkę (H6) do bloku mocującego. Następnie należy upewnić się, że blok mocujący (H) jest wyśrodkowany względem główki ramy i ręcznie, z tą samą siłą, mocno dokręcić obie śruby.
H.A./H.B.: Następnie należy upewnić się, że blok mocujący (H) jest wyśrodkowany względem główki ramy i ręcznie, z tą samą siłą, mocno dokręcić obie śruby. Należy upewnić się, że blok mocujący (H) jest dobrze zamontowany do główki ramy. Ten krok jest niezwykle ważny dla bezpieczeństwa dziecka i rowerzysty.

10. Końce metalowego wspornika (G) należy umieścić w otworach bloku mocującego (H1) do usłyszenia kliknięcia (1) z obu stron. Dźwięk wskazuje położenie zablokowane. Należy upewnić się, że końce metalowego wspornika (G) przechodzą przez blok mocujący (H) w sposób przedstawiony na rysunku (2). Po prawidłowym montażu fotelika należy upewnić się, że blok mocujący (H) i fotelik (A) są prawidłowo wyśrodkowane. Należy upewnić się, że śruby są właściwie dokręcone ręcznie i że blok mocujący (H) jest prawidłowo zamontowany. Należy spróbować poruszyć lub obrócić fotelik dziecięcy w celu sprawdzenia, czy blok mocujący (H) jest bezpiecznie zamontowany. W przypadku właściwego zamontowania ruch nie będzie możliwy. Ten krok jest niezwykle ważny dla bezpieczeństwa dziecka i rowerzysty.

11. Aby umieścić dziecko w foteliku, najpierw całkowicie wydłużyć pasy bezpieczeństwa (B) za pomocą klamer regulacyjnych (B2). Ułatwia to umieszczenie dziecka w foteliku.
Aby umieścić dziecko w foteliku, należy odpiąć klamrę (B1) pasa bezpieczeństwa (B), naciskając trzy przyciski klamry (B1) jak pokazano.
Można wyregulować wysokość mocowania pasa bezpieczeństwa odpowiednio do wzrostu dziecka za pomocą otworów do regulacji pasa (B4).
Uwaga: Przed rozpoczęciem jazdy zawsze należy sprawdzać, czy pas został prawidłowo zapięty oraz czy przylega ściśle, ale nie ciasno i nie uwiera. Zalecamy zakładanie dziecku kasku ochronnego po ustawieniu pasów.
Uwaga: zawsze należy używać systemu mocowania.

12. Aby dostosować wysokość oparć na stopy (E) do wzrostu dziecka, odłączyć oparcia na stopy (E) od fotelika (A) przez jednoczesne naciśnięcie dwóch mocowań i przesunąć oparcia tak, jak pokazano na zdjęciu (może być potrzebne zastosowanie pewnego nacisku).

13. Aby zamocować ponownie oparcia na stopy, włożyć najpierw górny zaczep, a następnie nacisnąć oparcie (E) w dół, tak aby zatrzaski wskoczyły do szczelin.

14. Aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo, należy dopasować paski zabezpieczające (D), odpinając paski od oparcia i dostosowując do stopy dziecka. Należy się upewnić, że paski nie przeszkadzają i nie ranią dziecka.

15. Upewnić się, czy podane instrukcje zostały prawidłowo wykonane i wypełnione. Jeśli tak, fotelik jest gotowy do użycia. **NALEŻY OBOWIĄZKOWO PRZECZYTAĆ poniższe zasady bezpieczeństwa dotyczące korzystania z fotelika**.

JAK ZDJĄĆ FOTELIK DZIECIĘCY

Nacisnąć przyciski blokujące (H2) na bloku mocującym (H), jednocześnie pociągając metalowy wspornik (G) do góry i z powrotem, w sposób przedstawiony na rysunku.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

• Rowerzysta musi mieć ukończone przynajmniej 16 lat. Należy zapoznać się z odpowiednimi przepisami krajowymi i prawami.
• Należy upewnić się, że masa i wzrost dziecka nie przekraczają maksymalnych wartości podanych dla fotelika, a następnie regularnie to sprawdzać. Przed użyciem fotelika dziecięcego należy sprawdzić, ile waży dziecko. W żadnym wypadku nie należy używać fotelika dziecięcego do przewożenia dziecka, którego masa przekracza dopuszczalny limit.
• Nie wozić w foteliku dzieci w wieku poniżej 9 miesięcy. Po to, by być pasażerem w foteliku, dziecko musi być zdolne do samodzielnego siedzenia z uniesioną główka ubraną w kask rowerowy. W razie wątpliwości co do wieku rozwojowego dziecka należy skonsultować się z lekarzem.
• Zapiąć dziecko w foteliku upewniając się, czy wszystkie pasy i taśmy są napięte, ale nie za mocno, zapewniając dziecku wygodę. Należy często sprawdzać zabezpieczenia elementów złącznych.
• Nie używać fotelika przed dopasowaniem pasa bezpieczeństwa.
• Zawsze należy używać wszystkich elementów systemu mocowania oraz pasów, aby upewnić się, że dziecko jest prawidłowo zabezpieczone w foteliku.
• Dbać o to, aby żadna część ciała lub ubrania dziecka, sznurówki, pasy fotelika, itp. nie miały styczności z ruchomymi częściami roweru, ponieważ może to spowodować obrażenia dziecka lub być przyczyną wypadku.
• Należy stosować osłonę na koło, która uniemożliwi dziecku włożenie stopy lub dłoni między szprychy. Należy obowiązkowo stosować osłonę siodełka lub siodełko z zabudowanymi sprężynami. Należy sprawdzić, czy dziecko nie jest w stanie utrudniać wykorzystania hamulców, co pozwoli uniknąć wypadków.
• Należy ubrać dziecko w ubrania stosowne do pogody i wyposażyć w odpowiedni kask.
• Dzieci w fotelikach muszą być ubrane cieplej niż rowerzyści i powinny być chronione przed deszczem.
• Należy zabezpieczyć wszelkie spiczaste przedmioty, które mogłyby pozostawać w zasięgu dziecka.
• Fotelik i wyściółka mogą być gorące, jeśli pozostaną przez długi czas wystawione na działanie promieni słonecznych. Należy się upewnić, czy nie są za gorące przed posadzeniem dziecka w foteliku.
• Należy się zapoznać z przepisami i regulaminami dotyczącymi przewozu dzieci w fotelikach rowerowych obowiązującymi w Państwa kraju.
• Fotelik przeznaczony jest jedynie dla dzieci, które mogą siedzieć bez pomocy przez dłuższy czas, co najmniej tak długo, jak przewidziany czas wycieczki.
• Gdy fotelik dziecięcy nie jest używany, należy zapiąć klamrę, aby paski nie zwisały i nie wkręciły się w ruchome części roweru, takie jak koła, hamulce, itp., stwarzając niebezpieczeństwo dla rowerzysty.
• W przypadku, gdy kąt skrętu po każdej stronie ulegnie zmniejszeniu do mniej niż 45º należy zmienić typ kierownicy.
OSTRZEŻENIE: Dodatkowe urządzenia zabezpieczające powinny być zawsze zapięte.

OSTRZEŻENIE: Na foteliku nie wolno umieszczać dodatkowego bagażu, ponieważ masa nie może przekraczać 15 kg (33 funtów). Dodatkowy bagaż zaleca się umieszczać z tyłu roweru. Całkowita nośność roweru nie może zostać przekroczona.
OSTRZEŻENIE: W przypadku korzystania z przedniego fotelika dziecięcego promień skrętu zostaje ograniczony. Przed wyruszeniem należy zwrócić na to uwagę.
OSTRZEŻENIE: Niezwykle ważne jest, aby na końcu montażu ręcznie dokręcić śruby uchwytu fotelika (H), tak aby metalowy wspornik (G) był całkowicie dokręcony i przymocowany.
OSTRZEŻENIE: W czasie przewożenia roweru samochodem (na zewnątrz) należy zdjąć fotelik. Turbulencje powietrza mogą doprowadzić do uszkodzenia fotelika lub poluzowania mocowań, co może skutkować wypadkiem.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Nie modyfikować fotelika.
OSTRZEŻENIE: Gdy dziecko siedzi w foteliku, rower może zachowywać się inaczej niż zwykle, a zwłaszcza mogą wystąpić zmiany równowagi, kierowania, hamowania oraz wsiadania i zsiadania z roweru.
OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiać roweru zaparkowanego z dzieckiem w foteliku bez opieki.
OSTRZEŻENIE: Nie używać fotelika, jeśli jakakolwiek jego część jest uszkodzona. Sprawdzać regularnie wszystkie części, wymieniać w razie potrzeby. Zapoznać się z rozdziałem dotyczącym konserwacji.
OSTRZEŻENIE: Foteliki przednie zmniejszają sterowność roweru.

KONSERWACJA

Aby fotelik działał bez zarzutu i aby uniknąć wypadków, zalecamy, co następuje:
• Należy sprawdzać regularnie cały system mocowania fotelika do roweru, aby się upewnić, że działa bez zarzutu.
• Należy sprawdzać wszystkie części fotelika, aby się upewnić, czy działają prawidłowo. Nie używać fotelika, jeśli jakaś część jest uszkodzona. Uszkodzone części muszą zostać wymienione. W celu dokonania wymiany należy udać się do sklepu rowerowego będącego autoryzowanym dilerem Polisport w celu nabycia odpowiednich części zamiennych. Listę sklepów można znaleźć na stronie internetowej: www.polisport.com
• W razie wypadku rowerowego, nawet jeśli fotelik nie posiada widocznych uszkodzeń zalecamy wymianę fotelika na nowy.
• Należy myć fotelik wodą z mydlinami (nie używać środków ciernych, produktów powodujących korozję ani toksycznych). Pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej.

GWARANCJA

2-LETNIA GWARANCJA: Na wszystkie części mechaniczne wyłącznie w przypadku wad produkcyjnych. Zarejestruj fotelik na stronie www.polisport.com.

+ 1 DODATKOWY ROK GWARANCJI: Zarejestruj się na www.polisport.com i otrzymaj dodatkowy rok gwarancji.
Uwaga: aby otrzymać dodatkowy rok gwarancji od firmy Polisport (Polisport Extra Year Warranty), należy zarejestrować się w ciągu 2 miesięcy od daty zakupu.

ROSZCZENIA Z TYTUŁU GWARANCJI
Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać dowód zakupu. W przypadku przedmiotów zwróconych bez dowodu zakupu uznaje się, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne, jeżeli produkt został uszkodzony wskutek wypadku, nadużycia, modyfikacji systemu, lub wykorzystywania w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

Aby być pewnym, że posiada się wszystkie informacje wymagane do skorzystania z gwarancji, należy przechowywać informacje podane w numerze seryjnym partii (I). Można je również zapisać tutaj.

Nr _____ Data _____ .

* Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia. W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt.

SCAUN COPII PENTRU BICICLETA
SISTEM DE FIXARE FATA,TEAVA FRONTALA

Pentru siguranța copilului și pentru liniștea dumneavoastră, Polisport a dezvoltat soluția perfectă de transportare a copiilor, adecvată pentru o gamă largă de biciclete destinate adulților.
Toate scaunele noastre ergonomice pentru copii sunt construite având ca obiective siguranța și confortul.
În acest manual veți găsi informațiile privind atașarea scaunului de copii pentru bicicletă pe bara frontală de legătură a bicicletei.
Citiți cu atenție manualul pentru o instalare sigură și corectă a scaunului de copii pentru bicicletă.

CARACTERISTICI TEHNICE

• Acest scaun de copii pt bicicletă nu trebuie să fie montat pe biciclete cu amortizoare de șoc spate.
• Acest scaun de copii pt bicicletă nu trebuie să fie montat pe biciclete de curse cu ghidon orientat în jos.
• Acest scaun de copii pt bicicletă nu trebuie să fie montat pe vehicule motorizate, precum mopede și scutere.
• Acest scaun de copii pt bicicletă nu trebuie să fie montat pe biciclete cu cadru triunghiular, pătrat sau din fibră de carbon.
• Acest scaun de copii pentru bicicletă trebuie asamblat pe biciclete cu bară frontală de legătură rotundă și ovală cu diametre între Ø22 și Ø40mm.
• Scaunul se poate monta pe biciclete cu roți cu diametrul de 26"și 28".
• Acest scaun de copii pentru bicicletă este adecvat doar pentru transportarea copiilor cu greutate maximă de 15 kg (și copii cu vârste recomandate între 9 luni și 3 ani - greutatea fiind variabila decisivă).
• Greutatea totală a ciclistului și a copilului transportat nu trebuie să depășească sarcina maximă admisă pentru bicicletă. Pentru informații privind sarcina maximă, consultați manualul de instrucțiuni al bicicletei. De asemenea, puteți contacta producătorul în ceea ce privește acest aspect.
• Este permisă montarea scaunului exclusiv pe o bicicletă adecvată pentru utilizarea unor astfel de sarcini suplimentare.
• Poziția scaunului trebuie ajustată astfel încât ciclistul să nu atingă scaunul cu picioarele în timpul deplasării.
• Este foarte important să reglați corect scaunul și părțile componente ale acestuia pentru a asigura confortul și siguranța optimă a copilului. De asemenea, este important ca scaunul să nu se încline spre față, astfel încât copilul să poată aluneca din el. Totodată, este important ca spătarul să fie ușor înclinat spre spate.
• Verificați funcționarea corectă a tuturor părților bicicletei cu scaunul montat.
• **Verificați instrucțiunile bicicletei, iar în cazul în care aveți nelămuriri privind montarea scaunului de copii pe bicicleta dumneavoastră, contactați furnizorul bicicletei dumneavoastră pentru informații suplimentare**.

PIESE ȘI COMPONENTE

A. Scaunul propriu-zis
B. Centură de siguranță
B1. Cataramă de siguranță
B2. Dispozitiv de ajustare centură
B3. Cataramă de reglare centură centrală
B4. Orificiu pentru reglarea centurii
C. Căptușeală
D. Cureluşă pentru fixarea picioarelor pe suport
E. Suport pentru picioare
F. Trusă de montare din metal
F1. Placă de montare din metal
F2. Șurub M8x16
F3. Șaibă M8
F4. Piuliță M8
G. Brachet din metal
H (H.A/H.B) Bloc de montare
H1. Bloc de montare din plastic
H2. Buton de eliberare
H3. Conector din plastic
H4. Placă de montare din metal
H5. Șurub M8x35
H6. Montare plastic cadru
H7. Placă de montare din metal
H8. Șurub M8x50
H9. Imbus nr. 6
I. Număr de serie lot

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

1. Întoarceți scaunul copilului așa cum este indicat în imagine. Tăiați curelele din plastic care susțin suportul de fixare (H).

2. Îndepărtați tija de metal (G) de la nivelul scaunului prin tăierea curelelor. Desprindeți și îndepărtați tija de metal (G) de la nivelul scaunului copilului, trăgând în sus.

3. Utilizați cheia (H9) pentru a slăbi și îndepărta plăcuța metalică de fixare (F1).

4. Poziționați tija de metal pentru fixarea scaunului (G) așa cum este ilustrat în imagine și introduceți-o în orificiile din scaun.

5. Pentru a ajusta scaunul de copii pentru biciclietă în funcție de dimensiunea bicicletei, așezați brachetul din metal (G) în una din cele 2 poziții permise pentru a deplasa scaunul în sus sau în față. La început, vă sugerăm să îl amplasați în poziția nr. 1.

6. Introduceți plăcuța metalică de fixare (F1) în canelurile din scaun și blocați-o așa cum este indicat în imagine.

7. Așezați șaiba (F3) pe șurub (F2). Apoi strângeți ferm cu ajutorul cheii (H9). Strângeți bine tija de metal (G) și asigurați-vă că aceasta este fixată în mod sigur. Acest pas este extrem de important pentru siguranța copilului.

8. Slăbiți șuruburile (H5) de pe suportul de fixare (H), cu cheia hexagonală nr. 6 (H9).

9. Verificați dacă puteți instala opțiunea H.A. a trusei de montare. Pentru a utiliza acest set este necesară o înălțime de cel puțin 35 mm pe cadrul barei de legătură. Dacă această înălțime nu este disponibilă, alegeți opțiunea H.B.
Opțiunea H.A.: Pentru a instala blocul de montare (H), opțiunea H.A, poziționați blocul de montare (H1) orientat spre partea din față a barei de legătură a cadrului bicicletei. Asigurați-vă că partea din plastic negru a blocului de montare (H1) este orientată în sus. Utilizând șuruburile (H5), fixați placa de montare din metal (H4) și conectorul din plastic (H3) pe blocul de montare (H1).
Utilizând combinația H.A cu șuruburile (H5) veți putea așeza blocul de montare (H) pe bare de legătură a cadrului cu diametre între ø 22 și 34 mm.
Dacă bara de legătură a cadrului este mai groasă, utilizați șurubul H8 (furnizat în punga de plastic) și veți putea așeza blocul de montare (H) pe bare de legătură a cadrului cu diametre între ø 28 și 40 mm.
Este foarte important ca șurubul să fie suficient de lung pentru a permite strângerea corectă a blocului de montare (H).
Opțiunea H.B.: În cazul în care cadrul bicicletei nu are suficient spațiu pentru aplicarea trusei de montare (H.A), utilizați trusa suplimentară (H.B) furnizată în punga de plastic. Utilizând combinația H.B cu șuruburile (H8) veți putea așeza blocul de montare (H) pe bare de legătură a cadrului cu diametre între ø 28 și 40 mm.
Poziționați blocul de montare (H1) orientat spre partea din față a barei de legătură a cadrului bicicletei. Asigurați-vă că partea din plastic negru a blocului de montare (H1) este orientată în sus.
Utilizând șuruburile (H8), fixați placa de montare din metal (H7) și conectorul din plastic (H6) pe blocul de montare. Apoi, asigurați-vă că blocul de montare (H) este centrat pe bara de legătură și strângeți manual puternic șuruburile, aplicând aceeași forță pentru amândouă.
H.A./H.B.: Apoi, asigurați-vă că blocul de montare (H) este centrat pe bara de legătură și strângeți manual puternic șuruburile, aplicând aceeași forță pentru amândouă. Asigurați-vă că blocul de montare (H) este fixat ferm pe bara de legătură a cadrului. Acest pas este extrem de important pentru siguranța copilului și a ciclistului.

10. Introduceți capetele brachetului din metal (G) în orificiile blocului de montare (H1) până când auziți un clic (1) din ambele părți. Acest sunet indică faptul că este în poziția blocat. Asigurați-vă de trecerea capetelor brachetului din metal (G) prin blocul de montare (H), așa cum apare în imagine (2). După instalarea corespunzătoare a scaunului pentru copii, asigurați-vă că blocul de montare (H) și scaunul (A) sunt centrate corespunzător. Asigurați-vă că șuruburile sunt strânse manual corespunzător și că blocul de montare (H) este fixat bine. Încercați să mișcați sau să rotiți scaunul pentru copii pentru a verifica dacă blocul de montare (H) este atașat ferm. Dacă este atașat corespunzător nu se va mișca. Acest pas este extrem de important pentru siguranța copilului și a ciclistului.

11. Pentru a așeza copilul în scaun, extindeți integral cureluțele centurii (B), glisând dispozitivele de reglare (B2). Astfel, copilul poate fi așezat mai ușor în scaun. Pentru a așeza copilul în scaun, deschideți cataramа (B1) centurii de siguranță (B) și apăsați cele trei butoane ale cataramei (B1) așa cum se indică.
Conform dimensiunilor copilului, puteți regla înălțimea centurii în orificiul pentru reglarea centurii (B4).
Notă: Înainte de a porni la drum, verificați întotdeauna siguranța copilului și asigurați-vă că centura este fixă dar nu atât de strânsă încât să cauzeze vătămări copilului. Vă recomandăm să îi puneți copilului casca după reglarea centurii.
Notă: Utilizați întotdeauna sistemul de fixare.

12. Pentru reglarea înălțimii suportului pentru picioare (E) în funcție de înălțimea copilului dumneavoastră, desprindeți suportul de picioare (E) de scaun (A) apăsând pe ambele clame deodată și ridicați scaunul după cum este indicat în imagine (aplicarea forței ar putea fi necesară).

13. Pentru a reatașa suportul penrtu picioare, acționați acul din partea de sus și împingeți suportul în jos pentru a bloca dispozitivele de prindere în orificii.

14. Pentru a garanta siguranța copilului dumneavoastră, ajustați cureluța (D) suportului de picioare. Desprindeți cureluța (D) din închizătoare și potriviți-o pe piciorul copilului. Închideți cureluța din nou asigurându-vă că nu incomodează copilul.

15. Asigurați-vă că ați urmat și ați realizat toate instrucțiunile. În acest caz, scaunul pentru copii este pregătit pentru utilizare. **ESTE OBLIGATORIU SĂ CITIȚI următorul capitol privind instrucțiunile de siguranță referitoare la utilizarea scaunului pentru copii**.

CUM SE SCOATE SCAUNUL PENTRU COPII

Apăsați butoanele de blocare (H2) de pe blocul de montare (H) și în același timp trageți de brachetul din metal (G) în sus și în spate, așa cum apare în imagine.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

• Biciclistul trebuie să aibă vârsta de cel puțin 16 ani; Consultați legile și reglementările naționale cu privire la acest subiect.
• Asigurați-vă că greutatea și înălțimea copilului nu depășesc capacitatea maximă a scaunului și verificați aceste valori la intervale regulate. Verificați greutatea copilului înainte de a utiliza scaunul pentru copii. Utilizarea scaunului de biciclietă pentru copii pentru transportarea unui copil a cărui greutate depășește limita admisibilă este strict interzisă.
• Nu transportați în acest scaun copii cu vârsta mai mică de 9 luni. Pentru a putea fi transportat în acest scaun, copilul trebuie să poată sta în șezut, drept, cu capul ridicat și să poarte casca de protecție. Consultați medicul în cazul în care aveți dubii în legătură cu creșterea copilului.
• După poziționarea copilului în scaun, asigurați-vă că toate centurile de siguranță și curelele sunt strânse bine dar nu într-atât încât să incomodeze copilul. Vă rugăm să verificați în mod frecvent siguranța clamelor de fixare.
• Nu folosiți niciodată scaunul fără a fi reglat în prealabil centura de siguranță.
• Utilizați întotdeauna sistemul integral de fixare de siguranță și curelele pentru a asigura fixarea în scaun a copilului.
• Asigurați-vă că nicio parte din corpul sau din îmbrăcămintea copilului, precum șireturile de la pantofi, centurile scaunului etc. nu intră în contact cu părțile în mișcare ale bicicletei; acest lucru ar putea vătăma copilul sau cauza accidente.
• Se recomandă folosirea unor apărători pe roți pentru a împiedica astfel copilul să introducă picioarele sau mâinile printre spițele roților. Este obligatorie folosirea unei protecții poziționate sub șa sau a unei șei cu arcuri interne. Asigurați-vă că în niciun fel copilul nu poate împiedica frânele, evitând astfel accidentele.
• Îmbrăcați copilul cu haine adecvate condițiilor meteorologice și echipați-l cu casca de protecție adecvată.

• Copiii din scaune trebuie să fie îmbrăcați cu haine mai călduroase decât bicicliștii și ar trebui să fie protejați de ploaie.
• Protejați toate părțile ascuțite ale bicicletei care ar putea fi la îndemâna copilului.
• Scaunul și căptușeala se pot încălzi dacă sunt expuse la soare timp îndelungat. Înainte de a așeza copilul în scaun, asigurați-vă ca acesta nu este fierbinte.
• Verificați dacă în țara dumneavoastră sunt în vigoare legi și reglementări specifice referitoare la transportul copiilor în scaune atașate la biciclete.
• Transportați numai copii care pot sta în scaun fără a fi ajutați o perioadă de timp mai îndelungată, cel puțin pe perioada avută în vedere pentru călătoria cu bicicleta.
• Când scaunul nu este folosit, strângeți catarama hamului de siguranță pentru a evita balansarea curelelor și intrarea acestora în contact cu părțile rotitoare ale bicicletei precum roți, frâne etc., reprezentând astfel un pericol pentru biciclist.
• Atunci când unghiul de direcție pe fiecare parte este redus la mai puțin de 45º, înlocuiți ghidonul.
AVERTISMENT: Dispozitivele suplimentare de siguranță trebuie să fie întotdeauna bine fixate.
AVERTISMENT: Nu poziționați bagaje suplimentare pe scaun, deoarece greutatea nu poate depăși 15 kg (33 lb). Dacă aveți bagaje în plus, capacitatea de transportare a bicicletei nu trebuie depășită și vă recomandăm ca acestea să fie așezate în partea din spate a bicicletei.
AVERTISMENT: Cercul rotativ va fi restricționat la utilizarea unui scaun de copii frontal. Acordați atenție acestui lucru înainte de a porni la drum.
AVERTISMENT: Este extrem de important ca la sfârșitul asamblării să strângeți cu mâna șuruburile suport de fixare (H) pentru a vă asigura că tija de metal pentru fixarea scaunului (G) este bine strânsă și asigurată.
AVERTISMENT: Îndepărtați scaunul ori de câte ori bicicleta este transportată cu mașina (în exteriorul mașinii). Curenții de aer pot deteriora scaunul sau pot slăbi elementele de fixare ale acestuia, provocând accidente.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT: Nu modificați scaunul.
AVERTISMENT: Este posibil ca bicicleta să se comporte diferit în mers sau la oprire atunci când copilul este așezat în scaunul pentru copii, în special în ceea ce privește echilibrul, controlul direcției, frânarea și urcarea și coborârea de pe bicicletă.
AVERTISMENT: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaun.
AVERTISMENT: Nu utilizați scaunul dacă orice componentă este defectă sau deteriorată. Verificați periodic toate componentele și înlocuiți-le dacă este necesar. Consultați capitolul despre întreținere.
AVERTISMENT: Locurile din față reduc manevrabilitatea bicicletei.

ÎNTREȚINERE

Pentru menținerea scaunului în bune condiții de funcționare și pentru prevenirea accidentelor, se recomandă următoarele:
• Verificați cu regularitate sistemul de fixare a scaunului la bicicletă pentru a vă asigura că este în stare perfectă.
• Verificați toate componentele pentru a vă asigura că funcționează corect. Nu folosiți scaunul dacă vreuna dintre componente este deteriorată. Componentele deteriorate trebuie să fie înlocuite. Pentru înlocuirea acestora trebuie să mergeți la un magazin de biciclete care este și furnizor autorizat Polisport, pentru a achiziționa componentele de schimb corecte. Puteți găsi aceste magazine pe site-ul: www.polisport.com
• În cazul în care ați avut un accident cu bicicleta, vă recomandăm să înlocuiți scaunul pentru copii cu unul nou, chiar dacă cel existent nu prezintă deteriorări vizibile.
• Spălați scaunul cu apă și săpun (nu folosiți produse abrazive, corosive sau toxice).

GARANȚIE

2 ANI GARANȚIE: Toate componentele mecanice numai pentru defecte imputabile producătorului. Înregistrați-vă produsul pe www.polisport.com.

GARANȚIE SUPLIMENTARĂ DE 1 AN: Înregistrați-vă scaunul achiziționat la adresa www.polisport.com pentru a obține o garanție suplimentară de un an.

Important: înregistrarea trebuie efectuată în termen de 2 luni de la data achiziționării produsului pentru a beneficia de Garanția suplimentară de un an oferită de Polisport.

CERERI DE GARANȚIE
Pentru a beneficia de service în perioada de garanție trebuie să aveți bonul de casă în original. Pentru articolele returnate fără un bon de casă se va considera că perioada de garanție începe la data fabricației. Orice garanții vor fi considerate nule în cazul în care produsul este deteriorat din cauza spargerii, utilizării necorespunzătoare sau modificării sistemului de către utilizator sau dacă este utilizat în orice mod nepreconizat astfel cum este descris în prezentul manual de operare.

Pentru a vă asigura că aveți toate informațiile necesare pentru activarea garanției, trebuie să păstrați datele din numărul de serie al lotului (I). Puteți înregistra informațiile și aici.

O.F _____ Data _____ .

* Specificațiile și modelul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Pentru orice întrebare, nu ezitați să ne contactați.

ПЕРЕДНЕЕ ДЕТСКОЕ ВЕЛОКРЕСЛО
СИСТЕМА КРЕПЛЕНИЯ ПОД ВЫНОС РУЛЯ

Для безопасности детей и для вашего душевного спокойствия, Polisport разработал идеальное решение по перевозке детей, которое подходить для широкого спектра взрослых велосипедов.
Наши эргономичные детские сиденья сконструированы с учетом безопасности и комфорта в качестве основных целей.
В данном руководстве пользователя вы найдете информацию о том, как установить детское кресло на переднюю часть рамы вашего велосипеда.
Внимательно прочтите руководство для корректной установки сиденья.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

• Данное детское сиденье нельзя размещать на велосипеде с задними амортизаторами.
• Данное сиденье нельзя устанавливать на гоночном велосипеде с рулем изогнутой вперед-вниз-назад формой.
• Данное детское кресло нельзя размещать на моторных транспортных средствах, таких как мопеда и скутеры.
• Данное детское сиденье нельзя устанавливать на треугольных, квадратных и изготовленных из карбона рамах.
• Данное детское кресло должно быть установлено на велосипеды с круглой или овальной трубой рамы, с диаметром от 22 до 40 мм.
• Детское сиденье монтируется на велосипеды с диаметром колес 66 и 71 см (26 и 28 дюймов).
• Это велосипедное сиденье подходит только для детей весом до 15 кг (и детей с рекомендуемым возрастом от 9 месяцев до 3 лет - с весом в качестве решающего параметра).
• Суммарный вес велосипедиста и перевозимого ребенка не должен превышать разрешенной для вашей модели велосипеда массы загрузки. Информация по максимальной разрешенной массе можно найти в руководстве пользователя, прилагающемся к вашему велосипеду. Узнать эту информацию вы можете так же у производителя велосипеда.
• Данное сиденье может быть установлено только на велосипед, имеющий для этого технические возможности.
• Положение детского сиденья на велосипеде должно быть отрегулировано так, чтобы велосипедист во время езды не задевал сидение ногами.
• Очень важно правильно отрегулировать сиденье и его детали, для достижения необходимого комфорта и безопасности ребенка. Важно также расположить спинку под небольшим наклоном назад таким образом, чтобы ребенок не выпал из кресла при перевозке.
• Убедитесь, что после монтажа сиденья, велосипед работает исправно.

• Изучите инструкцию к своему велосипеду, в случае если у вас возникают сомнения относительно того, возможно ли произвести установку данного сиденья на ваш велосипед, пожалуйста, свяжитесь с поставщиком велосипеда для уточнения этой информации.

СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЩИХ

A. Каркас кресла
B. Ремень безопасности
B1. Замок ремня
B2. Регулятор ремня
B3. Центральный регулятор натяжения ремня
B4. Отверстие для регулировки ремня
C. Мягкая подстилка
D. Ремешок для ног
E. Подставка для ног
F. Металлический установочный комплект
F1. Металлическая крепежная пластина
F2. M8x16 болт
F3. M8 шайба
F4. M8 гайка
G. Металлическая опора
H (H.A/H.B) Установочный набор
H1. Пластиковый фиксатор
H2. Кнопка фиксатора
H3. Пластиковый соединитель
H4. Металлическая установочная пластина
H5. Болт M8x35
H6. Пластиковая рамка
H7. Металлическая установочная пластина
H8. Болт M8x50
H9. Шестигранный ключ №6
I. Серийный номер партии

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

1. Расположите сиденье вверх дном, как показано на рисунке. Подрежьте пластиковые ремешки, которые удерживают опору (H).

2. Удалите металлическую опору (G) с сиденья, перерезав пластиковые ремешки. Освободите и уберите металлическую опору (G) из сиденья, потянув ее вверх.

3. Используя ключ (H9) открутите и удалите металлическую пластину (F1).

4. Взявшись за металлическую опору (G), как показано на рисунке, проденьте её в отверстие детского сиденья.

5. Для того чтобы отрегулировать детское сиденье в соответствии с размером велосипеда, установите металлическую опору(G) в одно из 2 возможных положений для перемещения сиденье назад или вперед. В начале мы предлагаем разместить его на позиции № 1.

6. Вставьте металлическую крепежную пластину (F1) в выемки на сиденье и закройте ее, как показано на рисунке.

7. Вставьте шайбу (F3) в болт (F2). После, крепко затяните их при помощи ключа (H9). Крепление должно быть затянуто настолько, чтобы металлическая опора (G) была безопасно закреплена. Этот шаг очень важен для обеспечения безопасности ребенка.

8. Поместите болты (H5) на держатель (H) шестигранным ключом № 6 (H9).

9. Убедитесь, возможна ли установка комплекта креплений H.A.
Для использования этого комплекта вам потребуется расстояние между верхней и нижней трубами рамы не менее 35 мм. Если ваш велосипед не обладает этим условием используйте комплект H.B.
Комплект H.A.: Чтобы установить набор (H), в варианте H.A, разместите пластиковый фиксатор (H1) к основной трубе рамы. Убедитесь, что черная пластиковая часть фиксатора (H1) обращена вверх.
Используя болты (H5), закрепите металлическую пластину (H4) и пластиковый соединитель (H3) к фиксатору (H1). Используя комплект креплений H.A с болтами (H5), вы сможете произвести установку на рамы диаметром от 22 до 34 мм.
Если труба вашей рамы имеет больший диаметр, используйте болт (H8) (находится в пластиковом пакете), и тогда вы сможете установить крепежный комплект (H) на раме диаметром от 28 до 40 мм.
Очень важно, чтобы винт был достаточно длинным для того, чтобы правильно разместить крепления (H).
Комплект H.B. Если на раме велосипеда недостаточно места для установки крепежного комплекта (H.A), используйте дополнительный комплект (H.B), находящийся в пластиковом пакете. Используя комбинацию H.B с болтами (H8), вы сможете разместить крепления (H) на раме диаметром от 28 до 40 мм. Расположите фиксатор (H1), перед основной трубой рамы. Убедитесь, что черная пластиковая часть фиксатора (H1) обращена вверх.
Используя болты (H8), закрепите металлическую пластину (H7) и пластиковый соединитель (H6) к фиксатору (H1).
H.A./H.B.: Затем, убедитесь, что система креплений (H) центрирована относительно основной трубы, и крепко затяните винты, прилагая к ним одинаковую силу. Убедитесь в том, что крепления (H) надежно зафиксированы к раме. Этот шаг очень важен для обеспечения безопасности ребенка и взрослого велосипедиста.

10. Вставьте концы металлической опоры (G) в отверстия пластикового фиксатора (H1), до щелчка (1) с обеих сторон. Этот звук сигнализирует о том, что фиксатор находится в заблокированном положении. Убедитесь, что концы опоры (G) проходят через систему креплений (H), как показано на рисунке (2). После правильной установки детского сиденья убедитесь, что крепления (H) и сиденье (A) правильно центрированы. Убедитесь, что все болты крепко затянуты и крепления (H) надежно зафиксированы. Попытайтесь переместить или повернуть детское сиденье для проверки надежности установки всех крепежей (H). Если все было выполнено верно, система креплений не сдвинется с места. Этот шаг чрезвычайно важен для обеспечений безопасности ребенка и взрослого велосипедиста.

11. Для того чтобы разместить ребенка на сиденье, прежде всего полностью ослабьте ремни безопасности (B), передвигая регуляторы (B2). Это упростит посадку ребенка в сиденье. После того, как ребенок сядет, откройте застежку ремня безопасности (B1) и нажмите три кнопки замка (B1), как показано на картинке. По мере роста ребенка вы можете регулировать размер ремня безопасности при помощи специального отверстия (B4).
Внимание: Перед началом движения всегда проверяйте надежно ли ребенок пристегнут ремнем безопасности и не слишком ли туго затянут ремень. Мы рекомендуем вам одевать на ребенка защитный шлем после регулировки ремня безопасности.
Внимание: всегда используйте систему фиксации.

12. Чтобы отрегулировать высоту подножки (E) по росту ребенка, освободите подножку (E) от сиденья (A), нажав одновременно на два фиксатора, и приподнимите подножку, как показано на рисунке (для этого может потребоваться некоторое усилие).

13. Для повторной установки подставки для ног, сначала включите верхний контакт, и нажмите на подножку (E), чтобы закрепить фиксаторы в отверстиях.

14. Для того, чтобы гарантировать безопасность ребенка, отрегулируйте ремешок (D) подставки для ног. Отстегните ремешок (D), обведите вокруг ступни ребенка и снова закрепите. Удостоверьтесь, что ремешок не слишком натянут и не пережимает ногу ребенка.

15. Убедитесь в том, что вы следовали всем приведенным выше инструкциям. Если это так, то детское сиденье готово к использованию.
ВАМ НЕОБХОДИМО прочитать следующую главу инструкций по технике безопасности относительно использования детского сиденья.

КАК СНЯТЬ ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ

Нажмите кнопки блокировки (H2) на креплении (H), в этот же момент потяните металлическую опору (G) вверх, как показано на рисунке.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

• Велосипедист, везущий ребенка, должен быть старше 16 лет. Ознакомьтесь с соответствующими законодательными актами в вашей стране.
• Убедитесь, что вес и рост ребёнка не превышают максимальную вместимость кресла, и регулярно проверяйте его. Измерьте вес ребёнка перед использованием детского кресла. Ни при каких обстоятельствах нельзя использовать детское велосипедное кресло для перевозки детей, вес которых превышает допустимый предел.
• Сиденье не предназначено для перевозки детей младше 9 месяцев. Чтобы ребенок мог ездить в этом сидении, он должен уверенно и прямо держать голову, потому что во время поездки обязательно использование шлема. Если есть противопоказания врачей, лучше не сажать ребенка в такое велосипедное кресло.
• Во время поездки все ремешки должны быть надежно застегнуты, но не перетянуты, чтобы не причинить ребенку боль или дискомфорт. Регулярно проверяйте безопасность крепежей и ремня.

• Ребенка ни в коем случае нельзя усаживать в сиденье, пока ремень безопасности не отрегулирован.
• Всегда используйте все доступные системы и ремни безопасности, чтобы ребёнок был надёжно закреплён в кресле.
• Следите за тем, чтобы одежда и обувь ребенка, ремешки сиденья не соприкасались с подвижными частями велосипеда во избежание травм и несчастных случаев.
• Чтобы руки и ноги ребенка не попали в спицы колеса, рекомендуется установка защитного ограждения. Обязательно наличие защиты под седлом либо использование седла с установленными на нем пружинами. Во избежание несчастных случаев проверьте, что ребенок сидя в кресле не мешает работе тормозов велосипеда.
• Лучше одевать ребенка в теплую и не продуваемую одежду, и обязательно использовать шлем.
• Дети в сиденье должны быть одеты теплее, чем велосипедисты, и быть защищены от дождя.
• Постарайтесь исключить возможность прикасания ребенка к каким бы то ни было частям велосипеда во время поездки.
• Под долгим воздействием солнечных лучей сидение и подкладка могут сильно нагреваться. Прежде чем усадить ребенка, убедитесь, что сидение не слишком горячее.
• Прежде чем использовать детское сидение убедитесь, что это не запрещено законами Вашей страны.
• К перевозке в сиденье допускаются только дети, которые в состоянии сидеть без посторонней помощи в течение длительного периода времени, по крайней мере в течение предполагаемого времени поездки.
• Когда ребенка нет в сидении, туго застегните нагрудные ремешки при помощи клипсы во избежание их провисания и попадания во вращающиеся части велосипеда (колеса, тормоза и т.д). В противном случае это может стать причиной травмы самого велосипедиста.
• Когда угол поворота на каждую сторону уменьшается до менее чем 45о, измените тип руля.
ВНИМАНИЕ! Дополнительные защитные приспособления должны быть закреплены.
ВНИМАНИЕ! Не размещайте дополнительный багаж на сиденье, поскольку максимальный перевозимый в нем вес не может превышать 15 кг (33 фунта). Если вы везете дополнительный багаж, он не должен превышать максимально допустимый вес для перевозки вашим велосипедом, и мы также рекомендуем располагать его в задней части велосипеда.
ВНИМАНИЕ! Поворотный круг будет ограничен при использовании сиденья данного вида. Обратите внимание на этот факт перед началом поездки.
ВНИМАНИЕ! Крайне важно, завершая сборку, затянуть винты креплений (H) вручную, после чего проверить, надежно ли закреплена металлическая скоба (G).
ВНИМАНИЕ! Перевозя велосипед на машине (снаружи), снимите с него детское сиденье. Воздушные завихрения могут нанести сиденью повреждения или ослабить его крепеж к велосипеду, что чревато несчастным случаем.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Запрещается вносить изменения в конструкцию сиденья.
ВНИМАНИЕ! Поведение велосипеда с сидящим на сиденье ребенком может отличаться при торможении или движении, но особенно отличается балансирование, рулевое управление, торможение, посадка и высадка с велосипеда.
ВНИМАНИЕ! Категорически запрещается оставлять без присмотра велосипед с находящимся на детском сидении ребенком.
ВНИМАНИЕ! Не используйте сиденье, если какая-либо его часть сломана или повреждена. Регулярно проверяйте все детали кресла и производите их замену при необходимости. Для это обратите внимание на раздел о обслуживании.
ВНИМАНИЕ! Передние сиденья уменьшают маневренность велосипеда.

УХОД ЗА ДЕТСКИМ КРЕСЛОМ

Для сохранения сиденья в надлежащем для использования виде и для предотвращения несчастных случаев мы рекомендуем следующее:
• Регулярно проверяйте исправность системы крепления детского кресла к велосипеду.
• Проверьте, все ли детали работают корректно. Не используйте детское кресло, если какая-либо из его деталей повреждена. Поврежденные части должны быть заменены. Для приобретения запасных компонентов необходимо обратиться в специализированный магазин, являющийся авторизованным дилером Polisport. Список дилеров приведен на веб¬сайте: www.polisport.com
• Если велосипед с детским сиденьем попал в аварию и детское сиденье не имеет видимых повреждений, все же рекомендуется заменить детское сиденье на новое.
• Содержите детское кресло в чистоте. При мытье кресла используйте мыльную воду (не используйте абразивные, разъедающие или токсические вещества), сушите при комнатной температуре.

ГАРАНТИЯ

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА: на все механические детали только в отношении заводского брака. Зарегистрируйте ваше сиденье по адресу www.polisport.com.

+1 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ГОД: Зарегистрируйте своё кресло на сайте www.polisport.com и получите дополнительный год гарантии.
Важно: чтобы получить дополнительный год гарантии, вы должны зарегистрировать кресло в течение 2 месяцев со дня покупки.

ПРЕТЕНЗИИ ПО ГАРАНТИИ
Для получения гарантийного обслуживания необходимо предъявить товарный чек. Для товаров без чека отсчет гарантийного срока начинается с даты изготовления товара. Все гарантии будут аннулированы, если продукт поврежден вследствие аварии, неправильной эксплуатации, изменения системы или использования способом, отличным от описанных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Для того, чтобы убедиться, что у вас есть вся необходимая информацию, чтобы активировать гарантию, вам нужно сохранить информацию, которую вы имеете в своем Серийном номере (I). Вы также можете записать информацию здесь.

O.F _____ Date _____ .

* Технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления. По любым вопросам, пожалуйста, обращайтесь к нам.

SK

DETSKÁ SEDAČKA PREDNÁ NA BICYKEL
DRŽIAK NA PREDNÉ UCHYTENIE

Pre bezpečnosť dieťaťa a pre jazdu bez obáv vyvinula spoločnosť Polisport špičkové riešenie na prevážanie detí, ktoré je vhodné pre široký škálu bicyklov pre dospelých.
Naše ergonomické sedačky pre deti sú vyrobené s ohľadom predovšetkým na bezpečnosť a pohodlie.
V tomto návode nájdete informácie o pripevnení detskej sedačky na hlavovú trubku rámu vášho bicykla.
Starostlivo si prečítajte návod pre bezpečnú a správnu montáž detskej sedačky na bicykel.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

• Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie montovať na bicykle so zadnými tlmičmi nárazov.
• Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie montovať na pretekárske bicykle s nízkymi riadidlami.
• Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie montovať na motorové vozidlá ako sú mopedy a skútre.
• Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie montovať na bicykle s trojuholníkovým alebo hranatým rámom, ani na bicykle s rámom z uhlíkových vlákien.
• Táto detská sedačka na bicykel sa musí montovať na bicykle s okrúhlou a oválnou hlavovou rámovou trubkou s priemerom od 22 do 40 mm.

• Detskú sedačku je možné namontovať na bicykle s kolesami rozmerov 26" a 28".
• Táto sedačka na bicykel je vhodná len na prevážanie detí s váhou najviac 15 kg (a detí v odporúčanom veku od 9 mesiacov do 3 rokov s váhou ako rozhodujúcim ukazovateľom).
• Celková hmotnosť cyklistu a prepravovaného dieťaťa nesmie prekročiť maximálne povolené zaťaženie bicykla. Informácie o maximálnom zaťažení nájdete v návode k bicyklu. Takisto sa s touto otázkou môžete obrátiť aj na výrobcu.
• Sedačka sa môže upevniť len na bicykel vhodný na upevnenie takéhoto dodatočného zaťaženia.
• Poloha sedačky musí byť nastavená tak, aby sa jej cyklista pri pohybe nedotýkal nohami.
• Je veľmi dôležité správne nastaviť sedačku a jej súčasti pre zabezpečenie optimálneho pohodlia a bezpečnosti dieťaťa. Takisto je veľmi dôležité, aby sa sedačka nenakláňala dopredu, aby dieťa nemalo tendenciu z nej vykĺznuť. Je tiež dôležité, aby bolo zadné operadlo mierne naklonené dozadu.
• Skontrolujte či bicykel správne funguje aj s pripevnenou sedačkou.
• **Skontrolujte návod k bicyklu a v prípade pochybností o upevnení detskej cyklosedačky k bicyklu sa so žiadosťou o ďalšie informácie obráťte na dodávateľa bicykla**.

INDEX PRODUKTU

A. Sedačka
B. Bezpečnostný pás
B1. Bezpečnostný zámok
B2. Nastavovací prvok remeňa
B3. Centrálny nastavovač pásu
B4. Otvor pre nastavenie pásu
C. Podložku
D. Pás cez opierku na nohu
E. Opierka na nohu
F. Kovová upínacia sada
F1. Kovová upínacia doska
F2. Skrutka M8x16
F3. Podložka M8
F4. Matica M8
G. Kovový držiak
H (H.A/H.B) Upevňovací blok
H1. Plastový upevňovací blok
H2. Uvoľňovacie tlačidlo
H3. Plastová spojka
H4. Kovová upínacia doska
H5. Skrutka M8x35
H6. Plastové upínanie na rám
H7. Kovová upínacia doska
H8. Skrutka M8x50
H9. Imbusový kľúč č. 6
I. Sériové číslo

MONTÁŽ PRODUKTU - POKYNY

1. Prevráťte detskú sedačku podľa obrázka. Prerežte plastové pásy, ktoré držia upevňovací blok (H).

2. Odstráňte kovový držiak (G) zo sedačky prerezaním pásov. Oddeľte a odstráňte kovový držiak (G) od detskej sedačky potiahnutím nahor.

3. Pomocou kľúča (H9) povoľte a odstráňte kovovú upevňovaciu dosku (F1).

4. Držte kovový držiak (G) ako na obrázku a pretiahnite ho cez otvory na detskej sedačke.

5. Na nastavenie detskej sedačky podľa veľkosti bicykla položte kovový držiak (G) do jednej z 2 povolených pozícií, aby sa sedačka mohla hýbať vpred alebo vzad. Zo začiatku vám odporúčame umiestniť sedačku do pozície č. 1.

6. Vložte kovovú upínaciu dosku (F1) do drážiek na sedačke a uzatvorte ju tak, ako to je znázornené na obrázku.

7. Umiestnite podložku (F3) na skrutku (F2). Potom pevne utiahnite kľúčom (H9). Pevne utiahnite, aby kovový držiak (G) bol pevne upevnený. Tento krok je veľmi dôležitý pre bezpečnosť dieťaťa.

8. Imbusovým kľúčom č. 6 (H9) uvoľnite skrutky (H5) na upevňovacom držiaku (H).

9. Skontrolujte, či môžete montovať upínaciu sadu podľa možnosti H.A. Na použitie tejto sady potrebujete mať k dispozícii výšku aspoň 35 mm na hlavovej trubke rámu. Ak takúto dĺžku nemáte, zvoľte možnosť H.B.
Možnosť H.A.: Pre montáž upevňovacieho bloku (H), možnosť H.A., umiestnite upevňovací blok (H1) smerom k prednej strane hlavovej trubky rámu bicykla. Skontrolujte, či čierna plastová časť upevňovacieho bloku (H1) smeruje nahor. Pomocou skrutiek (H5) zabezpečte kovovú upínaciu dosku (H4) a plastovú spojku (H3) na upevňovacom bloku (H1).
Kombináciou H.A so skrutkami (H5) budete môcť umiestniť upevňovací blok (H) na hlavové rámové trubky s priemerom od 22 do 34 mm.
Ak je hlavová trubka na vašom ráme širšia, použite skrutku H8 (priložená v plastovom vrecúšku) a budete môcť umiestniť upevňovací blok (H) na hlavové rámové trubky s priemerom od 28 do 40 mm.
Je veľmi dôležité, aby bola skrutka dostatočne dlhá, vďaka čomu bude možné správne utiahnuť upevňovací blok (H).
Možnosť H.B.: Ak rám bicykla nemá dostatok miesta na použitie upínacej sady (H.A), použite doplnkovú sadu (H.B) priloženú v plastovom vrecúšku. Kombináciou H.B so skrutkami (H8) budete môcť umiestniť upevňovací blok (H) na hlavové rámové trubky s priemerom od 28 do 40 mm.
Umiestnite upevňovací blok (H1) smerom k prednej strane hlavovej trubky bicyklového rámu. Skontrolujte, či čierna plastová časť upevňovacieho bloku (H1) smeruje nahor.
Pomocou skrutiek (H8) zabezpečte kovovú upínaciu dosku (H7) a plastovú spojku (H6) na upevňovacom bloku. Ďalej skontrolujte, či je upevňovací blok (H) vycentrovaný podľa hlavovej trubky a rukou silno utiahnite skrutky, pričom rovnakú silu aplikujte na obe.
H.A./H.B.: Ďalej skontrolujte, či je upevňovací blok (H) vycentrovaný podľa hlavovej trubky a rukou silno utiahnite skrutky, pričom rovnakú silu aplikujte na obe. Skontrolujte, či upevňovací blok (H) pevne sedí na hlavovej trubke rámu. Tento krok je veľmi dôležitý pre bezpečnosť dieťaťa a cyklistu.

10. Postupne vkladajte konce kovového držiaka (G) do otvorov upevňovacieho bloku (H1), až kým nebudete počuť cvaknutie (1) z oboch strán. Tento zvuk znamená, že je v zaistenej polohe. Uistite sa, že konce kovového držiaka (G) prejdú upevňovacím blokom (H) tak, ako je to znázornené na obrázku (2). Po správnej montáži detskej sedačky skontrolujte, či sú upevňovací blok (H) a sedačka (A) správne vycentrované. Uistite sa, že skrutky sú správne dotiahnuté rukou a že upevňovací blok (H) je bezpečne upevnený. Skúste detskou sedačkou pohnúť alebo ju otočiť, aby ste skontrolovali, či je upevňovací blok (H) pevne pripojený. Ak je správne pripojený, nepohne sa. Tento krok je veľmi dôležitý pre bezpečnosť dieťaťa a cyklistu.

11. Ak chcete do sedačky vložiť dieťa, najprv úplne vytiahnite remeňové popruhy (B). Použite na to nastavovacie prvky (B2). Takto dieťa jednoduchšie vložíte do sedačky.
Ak chcete do sedačky vložiť dieťa, otvorte sponu (B1) bezpečnostného pásu (B) a stlačte tri tlačidlá na spone (B1), ako je znázornené. Podľa veľkosti dieťaťa môžete upraviť výšku pásu na Otvore pre nastavenie pásu (B4).
Poznámka: Pred vydaním sa na cestu vždy skontrolujte, že dieťa je zaistené a že pás je priliehavý, no nie tesný natoľko, aby dieťa poranil. Prilbu odporúčame dieťaťu nasadiť po nastavení pásu.
Poznámka: Vždy používajte obmedzovací systém.

12. Pre nastavenie výšky opierky na nohy (E), ktorá vyhovuje vášmu dieťaťu, uvoľnite opierku na nohy (E) zo sedačky (A) tak, že stlačíte tlačidlá k sebe a zodvihnete opierku, ako je znázornené na obrázku (je potrebné vynaložiť väčšiu silu).

13. Pre opätovné pripojenie opierok na nohy najprv založte horný kolík a potlačte opierku na nohy (E) nadol, aby sa spony zaistili v drážkach otvorov.

14. Aby dieťa sedelo bezpečne, zatiahnite aj pásy (D) na opierkach na nohy. Uvoľnite pás a prispôsobte ho nohe dieťaťa, uzatvorte ho a uistite sa, že dieťaťu neblíži.

15. Uistite sa, že ste dodržali a splnili všetky uvedené pokyny. Ak ste tak urobili, detská sedačka je pripravená na použitie. **JE NEVYHNUTNÉ, aby ste si prečítali nasledujúcu kapitolu týkajúcu sa bezpečnostných pokynov pri použití detskej sedačky**.

ODMONTOVANIE DETSKEJ SEDAČKY

Stlačte tlačidlá na uvoľnenie (H2) na upevňovacom bloku (H) a zároveň potiahnite kovový držiak (G) nahor a dozadu, ako je znázornené na obrázku.

POKYNY NA POUŽÍVANIE

• Cyklista musí mať najmenej 16 rokov. Zoznámte sa so súvisiacimi zákonmi a národnými smernicami.
• Dbajte na to, aby hmotnosť a výška dieťaťa nepresahovali maximálnu kapacitu sedačky a v pravidelných intervaloch kontrolujte. Pred použitím detskej sedačky skontrolujte hmotnosť dieťaťa. Za žiadnych okolností nepoužívajte detskú cyklosedačku na prepravu dieťaťa, ktorého hmotnosť prekračuje prípustný limit.
• Nevozte v sedačke dieťa mladšie ako jeden rok. Dieťa musí byť schopné sedieť vzpriamene a držať hlavu, na ktorej má prilbu. Pokiaľ máte dieťa okolo jedného roka, mali by ste sa poradiť s lekárom.
• V sedačke zaistite dieťa bezpečnostnými pásmi. Pásy sú dostatočne pevné a nenarušia pohodlie dieťaťa. Pravidelne kontrolujte bezpečnosť upevňovacích prvkov.
• Nepoužívajte sedačku s rozopnutými bezpečnostnými pásmi.
• Vždy používajte všetky prvky obmedzovacieho systému a pásy na zaručenie bezpečnosti dieťaťa v sedačke.
• Zabráňte kontaktu dieťaťa (alebo jeho oblečenia, šnúrok od topánok, bezpečnostných pásov, atď.) s pohyblivými časťami bicykla, pretože môžu dieťa zraniť alebo spôsobiť nehodu.
• Odporúčame namontovať ochranný kryt na koleso, aby ste zabránili vsunutiu nôh alebo rúk dieťaťa medzi spice. Použitie ochranného krytu pod sedadlom alebo použitie sedadla s vnútornými pružinami je povinné. Uistite sa, že dieťa nemôže obmedziť fungovanie brzd, predídete tým nehodám.
• Dieťa teplo oblečte a nasaďte mu vhodnú prilbu.
• Deti v sedačkách musia byť oblečené teplejšie ako (moto)cyklisti a mali by byť chránené pred dažďom.
• V akejkoľvek situácii zabráňte dieťaťu naťahovať sa za časťami bicykla.
• Pokiaľ je sedačka dlho vystavená slnečnému žiareniu, môže sa zohriať. Pred tým, ako do nej posadíte dieťa, uistite sa, že nie je príliš teplá.
• Dodržujte pravidlá a nariadenia o preprave detí v sedačkách, ktoré platia vo vašej krajine.
• Vozte len deti, ktoré dokážu samostatne sedieť po dlhšiu dobu, a to minimálne po dobu trvania plánovanej cesty.
• Keď sedačku nepoužívate, pásy utiahnite sponami, aby neprišli do kontaktu s kolesami, brzdami, atď. Inak cyklistovi hrozí nebezpečenstvo.
• Ak sa uhol natočenia riadenia na každej strane zníži na menej ako 45º, zmeňte typ riadidiel.

UPOZORNENIE. – Ďalšie prídavné bezpečnostné zariadenia je potrebné vždy namontovať.
UPOZORNENIE. – Do sedačky nevkladajte žiadny ďalší náklad, pretože hmotnosť nesmie prekročiť 15 kg (33 libier). Ak veziete ďalší náklad, nosná kapacita bicykla nesmie byť presiahnutá a odporúčame vám uložiť ho na zadnej strane bicykla.
UPOZORNENIE. – Otáčanie bude pri použití prednej detskej sedačky obmedzené. Venujte pozornosť tejto skutočnosti predtým, ako bicykel použijete na ceste.
UPOZORNENIE. – Je maximálne dôležité, aby ste v poslednom kroku montážne skrutky upevňovacieho držiaka (H) utiahli rukou tak, aby bol kovový držiak (G) úplne zaistený a utiahnutý.
UPOZORNENIE. – Sedačku pri prevážaní bicykla vozidlom (z vonkajšej strany vozidla) demontujte. Vzdušné turbulencie môžu sedačku poškodiť alebo ju môžu na bicykli uvoľniť, čo by mohlo viesť k úrazu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE. – Sedačka sa nesmie upravovať.
UPOZORNENIE. – Keď dieťa sedí v sedačke, môže sa bicykel správať inak - pri zastavení aj počas jazdy, najmä sa to týka rovnováhy, riadenia, brzdenia a nasadania na bicykel a zosadanie z neho.
UPOZORNENIE. – Nikdy nenechávať bicykel zaparkovaný s dieťaťom v sedačke bez dozoru.
UPOZORNENIE. – Sedačku nepoužívajte, ak je akákoľvek jej časť zlomená alebo poškodená. Pravidelne kontrolujte všetky časti a v prípade potreby ich vymeňte. Pozrite si kapitolu o údržbe.
UPOZORNENIE. – Predné sedačky znižujú ovládateľnosť bicykla.

ÚDRŽBA

Odporúčame vám dodržať nasledujúce pokyny:
• Pravidelne kontrolujte upevňovací systém sedačky, aby ste sa uistili, že je vždy v dobrom stave.
• Skontrolujte všetky časti sedačky, aby ste vedeli či správne fungujú. Nepoužívajte sedačku, ak niektorá z častí je poškodená. Poškodené časti sa musia vymeniť. V prípade výmeny dielov je potrebné, aby ste zašli do obchodu s bicyklami, ktorý je tiež autorizovaným predajcom značky Polisport, a zakúpili správne komponenty vhodné pre výmenu. Zoznam obchodov nájdete na webovej stránke: www.polisport.com
• Ak došlo k nehode, odporúčame, aby ste detskú sedačku vymenili za novú, a to aj vtedy, keď detská sedačka nevykazuje žiadne viditeľné poškodenia.
• Sedačku čistite mydlom a vodou (nepoužívajte abrazívne, korózne a toxické prostriedky).

ZÁRUKA

2-ROČNÁ ZÁRUKA: Všetky mechanické komponenty, iba defekty výroby. Sedačku si zaregistrujte na www.polisport.com.

+ 1 ROK ZÁRUKY NAVYŠE: Zaregistrujte sedačku na adrese www.polisport.com a získajte jeden rok záruky navyše.
Dôležité: na získanie jedného roku záruky navyše od spoločnosti Polisport sa musíte zaregistrovať do 2 mesiacov od dátumu zakúpenia.

UPLATNENIE ZÁRUKY
Aby ste mohli záruku uplatniť, musíte mať pôvodné doklady o predaji. V prípade položiek vrátených bez predajných dokladov bude za dátum začiatku platnosti záruky považované dátum výroby. Všetky záruky prestanú platiť v prípade, že k poškodeniu výrobku dôjde v dôsledku nehody, zlého použitia, úprav systému alebo použitie spôsobom, ktorý nie je popísaný v tomto návode na použitie.

Aby ste sa uistili, že máte všetky potrebné informácie na uplatnenie záruky, bezpečne uschovajte údaje na vašom štítku so sériovým číslom (I). Tieto údaje si môžete poznačiť aj sem.

O.F _____ Dátum _____ .

* Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ak máte akékoľvek otázky, neváhajte nás kontaktovať.

SL

PREDNJI SEDEŽ ZA PREVOZ OTROK
MONTAŽA NA KRMILNO CEV OKVIRJA KOLESA

Za varen in brezskrben prevoz otrok je Polisport razvil odličen otroški sedež, ki je primeren za številne modele koles za odrasle.
Naši ergonomični otroški sedeži so v prvi vrsti varni in udobni.
V navodilu boste našli informacije o namestitvi otroškega sedeža na glavo okvirja vašega kolesa.
Za varno in pravilno namestitev otroškega sedeža navodila pazljivo preberite.

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI

• Otroškega sedeža ne nameščajte na kolesa z zadnjim vzmetenjem.
• Otroškega sedeža ne nameščajte na cestna kolesa s spuščenim krmilom.
• Otroškega sedeža ne nameščajte na motorizirana vozila kot so mopedi in skuterji.
• Otroškega sedeža ne nameščajte na kolesa z okvirjem iz trikotnih ali kvadratnih cevi ali kolesa z okvirjem iz karbonskih vlaken.
• Otoški sedež lahko namestite le na kolesa z okroglimi ali ovalnimi cevmi glave okvirja s premerom od Ø22 to Ø40 mm.

• Otroški sedež lahko montirate na kolo s kolesi premera 26" in 28".
• Otroški sedež je izključno primeren za prevoz otrok, ki tehtajo največ 15 kg (priporočena starost otrok je od 9 mesecev do 3 let - vendar je teža odločilen dejavnik).
• Skupna teža kolesarja in otroka ne sme presegati dovoljene obremenitve kolesa. Podatke o najvišji dovoljeni obremenitvi najdete v navodilih kolesa ali se obrnite na proizvajalca kolesa.
• Sedež lahko namestite le na kolo, ki je primerno za namestitev dodatnega tovora.
• Položaj otroškega sedeža nastavite tako, da se kolesar med vožnjo z nogami ne dotika otroškega sedeža.
• Zelo je pomembno, da sedež in njegove sestavne dele nastavite pravilno in otroku tako zagotovite optimalno udobje in varnost. Prav tako je pomembno, da sedež ni nagnjen naprej, saj otrok lahko zdrsi iz njega. Preveriti morate tudi, da je naslonjalo nagnjeno rahlo nazaj.
• Preverite ali vsi deli kolesa pravilno delujejo kadar je sedež pritrjen na kolo.
• **Preberite navodila o uporabi kolesa in se v primeru nejasnosti obrnite na vašega prodajalca koles**.

KAZALO IZDELKOV

A. Sedež
B. Varnostni trakovi
B1. Varnostna zaponka
B2. Nastavljalnik pasu
B3. Nastavljalnik sredinskega pasu
B4. Odprtina za nastavitev pasu
C. Oblazinjenje
D. Trak košarice za noge
E. Košarica za noge
F. Kovinsko montažno držalo
F1. Kovinska montažna plošča
F2. Vijak M8x16
F3. Podložka M8
F4. Matica M8
G. Kovinski nosilec
H (H.A/H.B) Montažna objemka
H1. Plastična montažna objemka
H2. Gumb za sprostitev
H3. Plastični spojnik
H4. Kovinska montažna plošča
H5. Vijak M8x35
H6. Plastična objemka okvirja
H7. Kovinska montažna plošča
H8. Vijak M8x50
H9. Imbus ključ št.6
I. Serijska številka

MONTAŽA IZDELKA

1. Vzemite ščitnike opore za noge in orodje iz vrečke. Odrežite plastične trakove, ki držijo montažni blok (H).

2. Odstranite kovinski nosilec (G) s sedeža tako da prerežete trakova. Ločite in odstranite kovinski nosilec (G) z otroškega sedeža tako, da ga potegnete navzgor.

3. Uporabite ključ (H9) za odvijte in odstranitev kovinske montažne plošče (F1).

4. Kraka kovinskega nosilca (G) vtaknite v odprtini kot prikazuje slika.

5. Da bi namestili otroški sedež ustrezno velikosti kolesa, namestite kovinski nosilec (G) v eno od 2 dovoljenih pozicij in premaknite sedež naprej ali nazaj. Priporočamo,da pričnete na poziciji št.1.

6. V zareze na spodnjem delu sedeža vtaknite kovinsko ploščo (F1) in jo preklopite na vijak tako, kot prikazuje slika.

7. Namestite podložko (F3) na vijak (F2). Previdno privijte s ključem (H9). Tesno privijte, da je kovinska plošča (G) varno pritrjena. Ta korak je izjemno pomemben za varnost otroka.

8. Odvijte vijake (H5) na montažnem bloku (H) s šestrobim ključem št. 6 (H9).

9. Preverite ali lahko namestite montažno držalo kot je opisano v možnosti H.A. Za takšno namestitev mora biti na razpolago najmanj 35 mm višine na glavi okvirja. V kolikor ni dovolj prostora, izberite možnost H.B.
Možnost H.A.: Za namestitev v skladu s možnostjo H.A namestite montažno objemko (H1) tako, da je obrnjena proti sprednji glavi okvirja. Prepričajte se, da je črn plastičen del montažne objemke (H1) obrnjen navzgor. Z vijaki (H5) pritrdite kovinsko montažno ploščo (H4) in plastični spojnik (H3) na montažno objemko (H1).
Način namestitve H.A z vijaki (H5) omogoča namestitev montažne objemke (H) na sprednji del okvirja s cevmi premera od ø 22 do 34 mm.
V kolikor je vaš sprednji okvir širši, uporabite vijak H8 (priložen v plastični vrečki), ki omogoča namestitev montažne objemke na sprednji okvir s cevmi premera od ø 28 do 40 mm.
Zelo pomembno je, da je dolžina vijaka ni prekratka, ker le tako primerno pričvrstite montažno objemko (H).
Možnost H.B.: Kadar na okvirju kolesa ni zadosti prostora za namestitev montažnega držala (H.A), uporabite dodatno držalo (H.B), ki je priloženo v plastični vrečki. Z uporabo dodatnega držala H.B skupaj z vijaki (H8) lahko montažno objemko (H)namestite na sprednjih okvirjih s cevmi premera od ø 28 do 40 mm.
Namestite montažno objemko (H1) proti sprednjemu delu glave okvirja. Prepričajte se, da je črni plastični del montažne objemke (H1) obrnjen navzgor.
Z vijaki (H8) privijte kovinsko montažno ploščo (H7) in plastični spojnik (H6) na montažno objemko. Nato se prepričajte, da je montažna objemka (H) usredinjena glede na glavo okvirja in ročno močno privijte vijaka, tako da na obeh straneh privijate z enako močjo.
H.A./H.B.: Nato se prepričajte, da je montažna objemka (H) usredinjena glede na glavo okvirja in ročno močno privijte vijaka, tako da na obeh straneh privijate z enako močjo. Prepričajte se, da je montažna objemka (H) čvrsto nameščena na glavo okvirja. Ta korak je izjemno pomemben za otrokovo in kolesarjevo varnost.

10. Vstavljajte konca kovinskega nosilca (G) v luknje montažne objemke (H1) dokler ne zaslišite klika (1) na obeh straneh. Zvok oznani, da je pozicija zaklenjena. Prepričajte se, da sta konca kovinskega nosilca (G) speljana skozi montažno objemko (H) tako kot kaže slika (2). Po ustrezni namestitvi otroškega sedeža se prepričajte, da sta montažna objemka (H) in sedež (A) ustrezno usredinjena. Prepričajte se, da so vijaki ustrezno ročno priviti in da je montažna objemka (H) varno pritrjena. Poskusite premakniti ali zavrteti otroški sedež, da preverite, če je montažna objemka (H) čvrsto pripeta. Kadar je ustrezno pripeta, se ne premika. Ta korak je izjemno pomemben za otrokovo in kolesarjevo varnost.

11. Preden otroka posedete v sedež, z drsenjem nastavkov (B2) v celoti sprostite varnostne pas (B). Tako boste otroka lažje posedli v sedež.
Da bi otroka posedli v sedež, odpnite zaponko (B1) varnostnega pasu (B) in pritisnite na vse tri gumbe zaponke (B1) kot prikazuje slika.
Sorazmerno z velikostjo otroka, lahko prilagodite višino pasu na odprtini za nastavitev pasu (B4).
Pozor: Pred kolesarjenjem vedno preverite ali je otrok varno nameščen in da je pas zadostno pritegnjen a ne toliko, da bi otroka bolelo. Priporočamo, da čelado otroku namestite po tem, ko ste nastavili trak.
Pozor: Otroka v sedežu vedno pripnite.

12. Če želite nastaviti višino košarice za noge (E) jo morate odstraniti s sedeža. S prsti ene roke stisnite jezička opore, z drugo roko pa dvignite košarico opore in jo staknite iz ležišča. Oporo vtaknite v izbrane odprtine na sedežu.

13. Za ponovno namestitev košaric za noge (E), ju najprej zataknite na vrhu in ju potisnite navzdol v luknje nosilca.

14. Za največjo mero varnosti morate pred vožnjo pritrditi še otrokove noge. S tem poskrbite, da ne bi prišle v stik z vrtečimi deli kolesa. Odpnite trak košarice za noge (D). Trak mora pritrditi nogo na košarico trdno, vendar ne premočno, da ne poškodujete otroka.

15. Prepričajte se, da ste upoštevali vsa navodila. V kolikor ste prepričani, da ste naredili vse prav, je otroški sedež pripravljen za uporabo. **OBVEZNO PREBERITE naslednje poglavje glede varnostnih navodil v zvezi z uporabo otroškega sedeža**.

KAKO ODSTRANITI OTROŠKI SEDEŽ

Pritisnite gumba za sprostitev (H2) na montažni objemki (H) in hkrati povlecite kovinski nosilec (G) navzgor in nazaj, tako kot prikazuje slika.

NAVODILA ZA UPORABO

• Kolesar mora biti star vsaj 16 let. Preverite veljavne zakone in nacionalne predpise.
• Prepričajte se, da teža in višina otroka ne presega dovoljene zmogljivosti sedeža ter oboje redno preverjajte. Preverite težo otroka pred uporabo

otroškega sedeža. V nobenem primeru ne uporabljajte otroškega kolesarskega sedeža kadar je teža otroka nad dovoljeno.
• V tem otroškem sedežu ne prevažajte otroka, ki je mlajši od 9 mesecev. Otrok je lahko sopotnik na kolesu samo, če je sposoben sedeti pokonci, z vzravnano glavo in da nosi kolesarsko čelado. Posvetujte se z zdravnikom, če dvomite glede primerne razvitosti otroka.
• Pritrdite otroka na otroški sedež in zagotovite, da so vsi varnostni pasovi trdno pritrjeni, vendar ne tako tesno, da bi bilo to neudobno za otroka. Pogosto preverjajte, če so vijaki varno priviti.
• Otroškega sedeža ne smete uporabljati, dokler ne nastavite varnostnega pasu.
• Vedno uporabite vse varnostne pasove, da zagotovite varno namestitev otroka v sedežu.
• Poskrbite, da ne bi del telesa otroka ali oblačil, vezalk, jermenov otroškega sedeža itd., prišel v stik s premikajočimi deli kolesa, ker to lahko poškoduje otroka ali povzroči nesrečo.
• Priporočena je zaščita kolesa, ki preprečuje otroku, da bi vtaknil noge ali roke med napere. Obvezna je uporaba zaščite pod sedalom ali uporaba sedala z notranjimi vzmetmi. Zagotovite, da otrok ne more ovirati zavor in se tako izognite nesrečam.
• Otroka oblecite vremenskim razmeram primerno in uporabite ustrezno čelado.
• Otroci v sedežih morajo biti oblečeni topleje kot vozniki kolesa in jih je treba zaščititi pred dežjem.
• Zaščititi morate vsak koničast predmet na kolesu v dosegu otroka.
• Sedež in blazina se lahko segrejeta, če sta predolgo na soncu. Preden posedete otroka v sedež, preverite, da nista prevroča.
• Preverite veljavne zakone in predpise v vaši državi, ki se nanašajo na prevoz otrok na sedežih, pritrjenih na kolesa.
• Prevažajte le otroke, ki lahko sedijo brez opore dlje časa, torej vsaj toliko časa, kolikor se nameravate voziti s kolesom.
• Če otroškega sedeža ne uporabljate, zapnite zaponko varnostnega pasu. Tako preprečite bingljanje trakov, ki bi lahko prišli v stik z deli kolesa kot so obročniki, zavore itd., ker bi to lahko bilo nevarno za kolesarja.
• Kadar je kot krmila na obeh straneh manjši od 45º, zamenjajte vrsto krmila.
OPOZORILO! Dodatne varnostne naprave morajo biti vedno pritrjene.
OPOZORILO! Na sedež ne nameščajte dodatnega tovora, ker ne smete preseči 15 kg (33lb). Kadar prevažate dodaten tovor, ta ne sme preseči dovoljene obremenitve kolesa, priporočamo, da ga namestite zadaj na kolesu.
OPOZORILO! Kadar uporabljate sprednji otroški sedež, je obračalni krog omejen. Upoštevajte to dejstvo, preden speljete.
OPOZORILO! Zelo pomembno je, da se po končani sestavi prepričate, če ste z roko zadostno pritrdili vijak montažnega bloka (H), da zagotovite pravilno in zadostno pritrditev kovinskega nosilca (G).
OPOZORILO! Odstranite sedež pri transportu kolesa z avtom (zunaj avtomobila). Zračne turbulence lahko poškodujejo sedež ali oslabijo pritrditve na okvir kolesa, kar bi lahko privedlo do nesreče.

VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO! Ne spreminjajte sedeža.
OPOZORILO! Ko v otroški sedež sedi otrok, je lahko občutek vožnje drugačen, prav tako je treba paziti na ravnotežje, ko se ustavite, pa tudi pri krmiljenju, zaviranju ter medtem ko se želite usesti na kolo ali sestopiti z njega.
OPOZORILO! Nikoli ne puščajte otroka v sedežu na parkiranem kolesu brez nadzora.
OPOZORILO! Sedeža ne uporabljajte kadar je katerikoli del zlomljen ali poškodovan. Redno pregledujte vse dele in jih po potrebi zamenjajte. Preberite poglavje o vzdrževanju.
OPOZORILO! Sprednji sedeži otežujejo upravljanje kolesa.

VZDRŽEVANJE

Ob upoštevanju spodnjih pravil bo sedež ohranil svoje lastnosti in deloval brezhibno in varno:
• Pred vsako vožnjo preverite stanje pritrditvenih delov sedeža na okvir kolesa.
• Redno preverjajte stanje in funkcionalnost sestavnih delov sedeža. Sedeža ne uporabljajte, če je kateri od sestavnih delov poškodovan. Poškodovane dele morate zamenjati. V primeru težav se obrnite na pooblaščenega prodajalca znamke Polisport, ki vam bo lahko priskrbel nadomestne dele za zamenjavo. Seznam pooblaščenih prodajalcev je na spletni strani: www.polisport.com.
• Če ste imeli nesrečo s kolesom in čeprav na otroškem sedežu ni vidnih poškodb, vam priporočamo, da ga zamenjate z novim.
• Sedež čistite z milnico ali vodo in mehko krpo. Ne uporabljajte agresivnih in strupenih sredstev.

GARANCIJA

2-LETNA GARANCIJA: Za vse mehanske komponente v primeru napak proizvajalca. Registrirajte svoj sedež na www.polisport.com

+ 1 DODATNO LETO JAMSTVA: registrirajte sedežna www.polisport.com in podaljšajte jamstvo za eno leto. Pozor: Za podaljšanje jamstva Polisport se je potrebno registrirati v roku 2 mesecev od dneva nakupa.

GARANCIJSKE IZJAVE
Za pridobitev garancijskega servisa morate imeti svoj originalni račun nakupa. Za dele, ki bodo vrnjeni brez računa, bo garancija upoštevana od datuma proizvodnje. Vse garancije bodo razveljavljene, če bo izdelek poškodovan zaradi nesreče oz. padca, neprimerne uporabe, spreminjanja sistema ali uporabe na kateri koli način, ki ni opisan v teh navodilih za uporabo.

Za primer garancijske reklamacije shranite podatek o serijski številki(I). Podatek si lahko prepišete tudi sem.

O.F _____ Date _____ .

* Specifikacije in oblika se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. V primeru morebitnih vprašanj nas lahko kadar koli kontaktirate.

PREDNJE DEČIJE SEDIŠTE ZA BICIKL
SISTEM ZA MONTAŽU NA ČEONOJ CEVI

Zbog bezbednosti deteta i vašeg mira, kompanija Polisport je razvila savršeno rešenje za prevoz deteta koje odgovara širokom spektru bicikala za odrasle.
Primarni ciljevi naših ergonomskih dečijih sedišta su bezbednost i udobnost.
U ovom uputstvu ćete naći informacije o postavljanju dečijeg sedišta za bicikl, na čeonu cev rama bicikla.
Pažljivo pročitajte uputstvo radi bezbedne i pravilne instalacije dečijeg sedišta za bicikl.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

• Ovo dečije sedište za bicikl se ne sme montirati na bicikle sa zadnjim amortizerima.
• Ovo dečije sedište za bicikl se ne sme montirati natrkačke bicikle sa spuštenim upravljačem.
• Ovo dečije sedište za bicikl se ne sme montirati na motorna vozila kao što su mopedi i skuteri.
• Ovo dečije sedište za bicikl se ne sme montirati na bicikle sa trouglastim, četvrtastim ili ramovima od ugljeničnih vlakana.
• Ovo dečije sedište se montira na bicikle sa okruglom ili ovalnom čeonom cevi rama koje imaju prečnik od Ø22 do Ø40 mm.
• Ovo dečije sedište se može postaviti na bicikle koji imaju točkove prečnika od 26" i 28".
• Ovo dečije sedište je prikladno za nošenje dece sa maksimalnom težinom od 15 kg (i dece starosti od 9 meseci do 3 godine – uz težinu kao odlučujući faktor).
• Ukupna težina bicikliste i prevoženog deteta ne sme premašiti maksimalno dozvoljeno opterećenje bicikla. Informacija o maksimalnom opterećenju se može naći u uputstvu za upotrebu bicikla. U vezi ovog pitanja možete takođe kontaktirati proizvođača.

• Sedište se može montirati isključivo na bicikl koji je prikladan za takvo dodatno opterećenje.
• Položaj dečjeg sedišta mora tako biti podešen da vozač svojim nogama dok je u pokretu ne dodiruje sedište.
• Veoma je važno da se sedište i njegovi sastavni delovi pravilno podese za optimalnu udobnost i bezbednost deteta. Takođe je važno da se sedište ne naginje prema napred, kako dete ne bi ispalo iz njega. Takođe je važno da zadnji naslon pomalo naginje prema nazad.
• Proverite da li svi delovi bicikla ispravno funkcionišu uz postavljeno dečje sedište.
• **Proverite uputstva bicikla i ako imate bilo kakve nedoumice u vezi postavljanja dečijeg sedišta na svoj bicikl, za više informacija, kontaktirajte prodavca bicikla**.

PREGLED SADRŽAJA ZA PROIZVOD

A. Sedišta
B. Bezbednosni pojas
B1. Bezbednosna kopča
B2. Regulator pojasa
B3. Regulator centralnog pojasa
B4. Otvor za podešavanje pojasa
C. Jastuk
D. Vez držača za noge
E. Držač za noge
F. Metalni komplet za montažu
F1. Metalna montažna ploča
F2. Zavrtanj M8x16
F3. Podloška M8
F4. Navrtka M8
G. Metalni nosač
H (H.A/H.B) Blok za montiranje
H1. Plastični deo bloka za montiranje
H2. Dugme za otpuštanje
H3. Plastični konektor
H4. Metalna montažna ploča
H5. Zavrtanj M8x35
H6. Plastični deo za montiranje na ram
H7. Metalna montažna ploča
H8. Zavrtanj M8x50
H9. Imbus ključ br. 6
I. Serijski broj

UPUTSTVO ZA MONTAŽU

1. Okrenite sedište naopako kako je to prikazano na slici. Isecite plastične trake koje drže blok za montiranje (H).

2. Uklonite metalni nosač(G) sa sedišta sečenjem traka. Oslobodite i uklonite metalni nosač (G) sa dečijeg sedišta, povlačenjem prema gore.

3. Upotrebite ključ (H9) da otpustite i uklonite metalnu montažnu ploču (F1).

4. Pridržite metalni nosač (G) kao što je prikazano na slici i provucite ga kroz otvor na dečjem sedištu.

5. Kako biste podesili dečije sedište za bicikl u skladu sa veličinom bicikla, postavite metalni nosač (G) u jednu od 2 moguće pozicije da biste pomerili sedište nazad ili napred. Na početku preporučujemo da ga postavite u poziciju br. 1.

6. Ubacite metalnu ploču za montiranje (F1) u žljebove dečjeg sedišta i zatvorite je onako kako je na slici prikazano.

7. Postavite podlošku (F3) na zavrtanj (F2). Zatim ga čvrsto zategnite ključem (H9). Čvrsto ga zategnite tako da se metalni nosač (G) sigurno pričvrsti. Ovaj korak je izuzetno važan za sigurnost deteta.

8. Otpustite zavrtnje (H5) na blok za montiranje (H), inbus ključem br. 6 (H9).

9. Proverite da li možete postaviti komplet za montažu H.A. Kako biste koristili ovaj komplet potrebno vam je najmanje 35 mm visine na čeonoj cevi. Ako nemate na raspolaganju ovu visinu, izaberite opciju H.B.
Opcija H.A.: Da biste postavili blok za montiranje (H), u opciji H.A, postavite blok za montiranje (H1) naspram prednje strane čeone cevi rama bicikla. Vodite računa da crni plastični deo bloka za montiranje (H1) bude okrenut prema gore. Pomoću zavrtnjeva (H5), pričvrstite metalnu montažnu ploču (H4) i plastični konektor (H3) na blok za montiranje (H1).
Pomoću kombinacije H.A i zavrtnjeva (H5) moći ćete da postavite blok za montiranje (H) na čeone cevi rama u rasponu od ø 22 do 34 mm.
Ako je vaša čeona cev rama šira, upotrebite zavrtnjeve H8 (isporučuju se u plastičnoj kesici) i moći ćete da postavite blok za montiranje (H) na čeone cevi rama u rasponu od ø 28 do 40 mm.
Veoma je važno da zavrtanj bude dovoljno dugačak kako bi omogućio pravilno pričvršćivanje bloka za montiranje (H).
Opcija H.B.: U slučaju da ram bicikla nema dovoljno prostora za primenu kompleta za montažu (H.A), upotrebite dodatni komplet (H.B) koji se isporučuje u plastičnoj kesici. Pomoću kombinacije H.B i zavrtnjeva (H8) moći ćete da postavite blok za montiranje (H) na čeone cevi rama u rasponu od ø 28 do 40 mm.
Postavite blok za montiranje (H1) naspram prednje strane čeone cevi rama bicikla. Vodite računa da crni plastični deo bloka za montiranje (H1) bude okrenut prema gore.
Pomoću zavrtnjeva (H8), pričvrstite metalnu montažnu ploču (H7) i plastični konektor (H6) na blok za montiranje. Zatim povedite računa da blok za montiranje (H) bude centriran u odnosu na čeonu cev i snažno rukom podjednako zategnite zavrtnje.
H.A./H.B.: Zatim povedite računa da blok za montiranje (H) bude centriran u odnosu na čeonu cev i snažno rukom podjednako zategnite zavrtnje. Vodite računa da blok za montiranje (H) bude čvrsto pričvršćen za čeonu cev rama. Ovaj korak je izuzetno važan za sigurnost deteta i vozača bicikla.

10. Ubacite krajeve metalnog nosača (G) u otvore na bloku za montiranje (H1) dok ne čujete klik (1) na obe strane. Ovaj zvuk ukazuje da je u zaključanoj poziciji. Vodite računa da krajevi metalnog nosača (G) prođu kroz blok za montiranje (H) kao što je pokazano na slici (2). Nakon ispravnog postavljanja dečijeg sedišta, povedite računa da blok za montiranje (H) i sedište (A) budu pravilno centrirani. Vodite računa da zavrtnji budu ispravno zategnuti rukom i da blok za montiranje (H) bude pričvršćen. Pokušajte da pomerite ili okrenete dečije sedište kako biste proverili da li je blok za montiranje (H) pričvršćen. Ako je pravilno pričvršćen, neće se pomerati. Ovaj korak je izuzetno važan za sigurnost deteta i vozača bicikla.

11. Da stavite dete u sedište, prvo izvucite remenje pojasa (B), klizno pomerajući kopče za podešavanje (B2). Ovo olakšava stavljanje deteta u sedište. Da stavite dete u sedište, otvorite bravu (B1) sigurnosnog pojasa (B) i pritisnite tri dugmeta brave (B1) kako je pokazano.
U skladu sa rastom deteta možete podesiti visinu pojasa na otvoru za podešavanje pojasa (B4).
Napomena: Pre početka vožnje, uvek proverite da li je dete osigurano i da li je pojas priljubljen, ali ne toliko da povredi dete. Preporučujemo da nakon podešavanja pojasa detetu stavite zaštitnu kacigu.
Napomena: Uvek koristite sistem za zakopčavanje.

12. Da biste podesili visinu držača za noge (E) da odgovara veličini vašeg deteta, odvojte držač noge (E) od sedišta (A) tako što ćete sa obe strane pritisnuti nosač i podići držač nogu kao što je to na slici prikazano (možda je potrebno jače pritisnuti).

13. Da biste vratili držač za noge, prvo zahvatite gornji klin i gurnite držač za noge (E) na dole da zabravite žabice u prorezima.

14. Da biste zasigurali bezbednost vašeg deteta, podesite vez (D) držača za noge. Otkopčajte vez (D) i prilagodite ga detetovoj nozi. Ponovo ga zakopčajte vodeći računa da vez ne povredi dete.

15. Proverite da li ste sledili i radili po svim navedenim uputstvima. Ako jeste, dečje sedište je spremno za upotrebu. **OBAVEZNO PROČITAJTE sledeće poglavlje o sigurnosnim uputstvima za korišćenje dečjeg sedišta**.

KAKO DA SKINETE DEČJE SEDIŠTE

Pritisnite dugmad za zaključavanje (H2) na bloku za montiranje (H) i u isto vreme povucite metalni nosač (G) nagore i unazad kako je to prikazano na slici.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

• Vozač bicikla mora da ima najmanje 16 godina; Proverite zakone i državne odredbe koje se toga tiču.
• Vodite računa da težina i visina deteta ne premaši maksimalnu kapacitet sedišta i ovo redovno proveravajte. Pre upotrebe dečijeg sedišta proverite težinu deteta. Ni pod kakvim okolnostima ne biste trebali koristiti dečije sedište za prevoz deteta čija je težina iznad dozvoljenog limita.
• Nemojte prevoziti dete mlađe od 9 meseci starosti u ovom dečjem sedištu. Da bi putovalo, dete mora da bude u stanju da sedi sa glavom u

uspravnom položaju dok nosi kacigu za bicikliste. Potrebna je konsultacija sa lekarom ukoliko je detetov rast pod znakom pitanja.
• Obezbedite dete u dečjem sedištu tako što ćete proveriti da li su svi bezbednosni pojasevi pričvršćeni, ali ne toliko da bi bilo detetu neudobno. Često proveravajte sigurnost steznika.
• Da bi se dečje sedište koristilo, najpre mora da se podesi bezbednosni pojas.
• Uvek koristite celokupan sistem za zakopčavanje i trake kako biste obezbedili da dete čvrsto sedi u sedištu.
• Nemojte dozvoliti da bilo koji deo tela ili dečje odeće, pertle, pojasevi dečjeg sedišta, itd., dođu u kontakt sa pokretnim delovima bicikla, pošto mogu da povrede dete ili dovedu do nesreće.
• Preporučuje se korišćenje štitnika za točkove da dete ne bi gurnulo svoju nogu ili ruku među žbice. Obavezno je korišćenje zaštite ispod sica ili korišćenje sica sa oprugama. Vodite računa o tome da dete nije u mogućnosti da onesposobi kočnice, izbegavajući nezgode na taj način. Podešavanja se moraju prepravljati u skladu s rastom deteta.
• Oblačite dete u odgovarajuću odeću u skladu s vremenskim uslovima, i koristite odgovarajuću kacigu.
• Deca u sedištu treba da budu toplije obučena od onih što voze bicikl i treba da budu zaštićena od kiše.
• Morate pokriti bilo koji oštar ili šiljat predmet na biciklu koje dete može da dohvati.
• Sedište i postavka mogu postati vreli ako su duže vreme na suncu. Proverite da nisu suviše vreli pre nego stavite dete da sedne.
• Proverite koji su zakoni i odredbe u vašoj zemlji na snazi koji se tiču prevoza dece u sedištu pričvršćenom zu bicikl.
• Prevozite samo decu koja su u stanju da duže vreme sede bez ičije pomoći, najmanje koliko traje planirana vožnja.
• Kada ne koristite dečje sedište, pričvrstite kopču bezbednosnog pojasa kako ne bi visili i došli u kontakt s nekim od pokretnih delova bicikla, kao što su točkovi, kočnice, itd., pošto to može predstavljati opasnost po biciklistu.
• Ako upravljački ugao na obe strane bude umanjen na manje od 45º, promenite tip upravljača.
UPOZORENJE: Dodatna bezbednosna oprema treba uvek da bude pričvršćena.
UPOZORENJE: Nemojte stavljati nikakav dodatni prtljag na sedište, jer težina ne sme preći 15 kg (33 lb). Ako nosite dodatni prtljag, nosivost bicikla se ne sme prekoračiti i preporučujemo da ga postavite na zadnji kraj bicikla.
UPOZORENJE: Krug okretanja će biti ograničen kada koristite prednje dečije sedište. Imajte ovo na umu pre nego što krenete u vožnju.
UPOZORENJE: Izuzetno je važno da se uverite da na kraju sastavljanja ručno dotegnete zavrtnje na blok za montiranje (H) kako biste bili sigurni da je metalni nosač (G) potpuno obezbeđen i zategnut.
UPOZORENJE: Skinite sedište prilikom transportovanja bicikla automobilom (izvan automobila). Vazdušne turbulencije mogu da oštete sedište ili da olabave njegove veze sa biciklom, što bi moglo da dovede do nesreće.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

UPOZORENJE: Nemojte prepravljati sedište.
UPOZORENJE: Bicikl se drugačije ponaša ako je dete u sedištu, pogotovo kada su u pitanju ravnoteža, upravljanje i kočenje.
UPOZORENJE: Nikada nemojte bez nadzora ostaviti parkirani bicikl s detetom u sedištu.
UPOZORENJE: Nemojte koristiti sedište ako je bilo koji deo polomljen ili oštećen. Redovno proveravajte sve delove i zamenite ih kada je to potrebno. Proverite poglavlje o održavanju.
UPOZORENJE: Prednje sedište umanjuje pokretljivost bicikla.

ODRŽAVANJE

Da bi dečje sedište ostalo u dobrim radnim uslovima i da bi se sprečile nesreće, preporučujemo sledeće:
• Redovno proveravajte sistem za montažu sedišta na bicikl da biste se uverili da je u savršenom stanju.
• Proverite da li sve komponente ispravno rade. Nemojte koristiti sedište ukoliko je bilo koja od komponenti oštećena. Oštećene komponente se moraju zameniti. Da biste ih zamenili treba da idete u prodavnicu za bicikle, koja je takođe ovlašćeni POLISPORT-ov diler, kako biste dobili tačne komponente za zamenu. Možete da ih pronađete na veb strani: www.polisport.com.
• Ukoliko ste doživeli nesreću sa biciklom i bezbednosnim sedištem, savetujemo vam da nabavite novo bezbednosno sedište. Čak i ako nema vidljivog oštećenja na sedištu.
• Očistite sedište sapunicom (nemojte koristiti abrazivne, korozivne ili toksične proizvode).

GARANCIJA

GARANCIJA 2 GODINE: Na sve mehaničke komponente isključivo od proizvođačevih kvarova. Registrujte svoje sedište na www.polisport.com.

+ 1 GODINA DODATNE GARANCIJE: Registrujte sedište na www.polisport.com i ostvarite još jednu godinu garancije.
Važno: morate se registrovati 2 meseca od datuma kupovine kako biste dobili dodatnu godinu garancije od kompanije Polisport.

PRAVO NA GARANCIJU
Da bi servis u garantnom roku bio izveden, morate da posedujete originalni račun o kupovini. Predmeti koji su vraćeni bez računa o kupovini podrazumevaće da garancija počinje od datuma proizvodnje. Nijedna garancija neće važiti ukoliko je proizvod oštećen usled nesreće, zloupotrebe, modifikovanja sistema ili korišćenja na način koji nije opisan u ovom uputstvu za korišćenje.

Kako biste bili sigurni da imate sve potrebne informacije za aktiviranje garancije, potrebno je da čuvate informacije koje imate u svom Seriskom broju (I) Informacije takođe možete pribeležiti ovde.

O.F _____ Datum _____ .

* Specifikacije i dizajn su podložni promenama bez prethodne najave.
Za bilo kakva pitanja stupite u kontakt sa Polisport.com

FRAMBARNSTOL FÖR CYKEL
SYSTEM FÖR FRAMMONTERING

För barnets säkerhet och för att du inte ska behöva oroa dig under cykelturen har Polisport utvecklat en perfekt lösning som passar en mängd olika cyklar i vuxenstorlek.
Våra ergonomiska barnsitsar är alla byggda med säkerhet och bekvämlighet som främsta målsättning.
I denna bruksanvisning hittar du information om hur du ska fästa barnsitsen på cykelns styrhuvud.
Läs igenom bruksanvisningen noggrant för en säker och korrekt installation av barnsitsen.

TEKNISKA EGENSKAPER

• Denna barnsits för cykel får ej monteras på cyklar med bakre stötdämpare.
• Denna barnsits för cykel får ej monteras på racercyklar med bockstyre.
• Denna barnsits för cykel får ej monteras på motorfordon såsom mopeder eller vespor.
• Denna barnsits för cykel får ej monteras på cyklar med triangulär ram, fyrkantig ram eller kolfiberram.
• Denna barnsits måste monteras på en cykel med runt eller ovalt styrhuvud med en diameter från Ø22 till Ø40 mm.
• Barnsitsen kan monteras på cyklar med 26" och 28" däck.
• Denna barnsits är endast lämplig för att bära barn med en maxvikt på 15 kg (och barn med rekommenderad ålder mellan nio månader och tre år – med vikten som avgörande variabel).
• Den totala vikten av cyklisten och barnet som skjutsas får inte överskrida cykelns maximalt tillåtna lastvikt. Information om maxvikten går att finna i cykelns bruksanvisning. Du kan också kontakta tillverkaren för att få veta mera.

• Barnsitsen får endast monteras på en cykel som är lämplig för detta slags extravikt.
• Barnsitsens läge måste justeras så att cyklisten inte vidrör sitsen med fötterna i rörelse.
• Det är mycket viktigt att justera sätet och dess delar korrekt för att uppnå optimal bekvämlighet och säkerhet för barnet. Det är också viktigt att sätet inte lutar framåt så att barnet inte tenderar att glida ur sitsen. Det är också viktigt att ryggstödet lutar något bakåt.
• Kontrollera att cykelns alla delar fungerar korrekt med barnsitsen monterad.
• **Kontrollera cykelns bruksanvisning. Om du har några frågor om hur barnsitsen ska monteras på just din cykel, kontakta cykeltillverkaren för mer information**.

PRODUKTINDEX

A. Barnsits
B. Säkerhetsbälte
B1. Säkerhetsspänne
B2. Bältesjusterare
B3. Central bältesjusterare
B4. Springa för bältesjustering
C. Barnsitsdyna
D. Fotstödsrem
E. Fotstöd
F. Fixeringsset i metall
F1. Fästplatta i metall
F2. M8x16-skruv
F3. M8-bricka
F4. M8-mutter
G. Metallstag
H (H.A/H.B) Fästblock
H1. Fästblock i plast
H2. Låsknapp
H3. Anslutning i plast
H4. Fästplatta i metall
H5. M8x35-skruv
H6. Ramfäste i plast
H7. Fästplatta i metall
H8. M8x50-skruv
H9. Insexnyckel nr. 6
I. Serienummer

PRODUKT MONTERINGSANVISNING

1. Vänd barnsitsen upp och ned såsom visas på bilden. Skär av plastbanden som håller fast fästblocket (H).

2. Ta av metallstaget (G) från sitsen genom att skära av banden. Lossa och ta av metallstaget (G) genom att dra det uppåt.

3. Använd insexnyckeln (H9) för att lossa och ta av fixeringsplattan (F1).

4. Håll metallstaget (G) som på bilden och för det genom öppningen i barnsitsen.

5. För att justera barnsitsen efter cykelns storlek, sätt metallstaget (G) i en av de 2 tillåtna positionerna för att flytta sitsen framåt eller bakåt. Vi rekommenderar att du placerar det i position nummer 1 till att börja med.

6. Skjut in fixeringsplattan (F1) i spåren på barnsitsen och lås den så som bilden visar.

7. Sätt M8-brickan (F3) på skruven (F2). Dra sedan åt ordentligt med insexnyckeln (H9). Dra åt så pass hårt att metallstaget (G) sitter fast ordentligt. Detta steg är mycket viktigt för barnets säkerhet.

8. Lossa skruvarna (H5) på fästblocket (H), med insexnyckel nr. 6 (H9).

9. Kontrollera om du kan använda monteringsalternativ H.A. För att kunna använda detta monteringsalternativ behöver styrhuvudet vara minst 35 mm högt. Om styrhuvudet inte har tillräckligt höjd, välj alternativ H.B.
Alternativ H.A.: För att montera fästblocket (H) (alternativ H.A.), placera fästblocket (H1) på framsidan av cykelns styrhuvud.
Se till att fästblockets svarta plastdel (H1) är riktad uppåt. Säkra fästplattan i metall (H4) och anslutningen i plast (H3) på fästblocket (H1) med hjälp av skruvarna (H5).
Genom att använda kombinationen H.A. med skruvarna (H5) kan du montera fästblocket (H) på styrhuvuden som har en diameter på 22 till 34 mm.
Om styrhuvudet är tjockare än så, använd skruven H8 (medföljer i plastpåsen) för att kunna placera fästblocket (H) på ett styrhuvud med en diameter på 28 till 40 mm.
Det är mycket viktigt att skruven är tillräckligt lång, så att fästblocket (H) kan dras åt ordentligt.
Alternativ H.B.: Om cykelramen inte har tillräckligt utrymme för att använda fixeringsset H.A., använd tilläggsset H.B. som bifogas i plastpåsen.
Genom att använda kombinationen H.B. med skruvarna (H8) kan du montera fästblocket (H) på ett styrhuvud som har en diameter på 28 till 40 mm.
Placera fästblocket (H1) på framsidan av cykelns styrhuvud. Se till att fästblockets svarta plastdel (H1) är riktad uppåt.
Säkra fästplattan i metall (H7) och plastanslutningen (H6) på fästblocket med hjälp av skruvarna (H8). Se därefter till att fästblocket (H) är centrerat på styrhuvudet och dra åt skruvarna hårt för hand. Dra åt båda skruvarna lika hårt.
H.A./H.B.: Se därefter till att fästblocket (H) är centrerat på styrhuvudet och dra åt skruvarna hårt för hand. Dra åt båda skruvarna lika hårt. Kontrollera att fästblocket (H) sitter hårt fast på ramens styrhuvud. Detta steg är mycket viktigt för barnets och cyklistens säkerhet.

10. För in metallstagets ändar (G) i hålen i fästblocket (H1) tills du hör ett KLICK (1) från båda sidor. Ljudet indikerar att staget är låst i sitt läge. Se till att metallstagets (G) ändar går igenom fästblocket (H) såsom bilden visar (2). När barnsitsen är monterad, säkerställ att fästblocket (H) och barnsitsen (A) är ordentligt centrerade. Se till att alla skruvar har dragits åt ordentligt för hand och att fästblocket (H) sitter fast som det ska. För att kontrollera om fästblocket (H) sitter som det ska, försök flytta eller rotera barnsitsen. Om fästblocket är korrekt monterat går det inte att flytta på barnsitsen. Detta steg är mycket viktigt för barnets och cyklistens säkerhet.

11. För att placera barnet i sitsen, dra först ut bältesremmarna (B) helt genom att flytta bältesjusterarna (B2). Detta gör det lättare att sätta barnet i sitsen. Öppna säkerhetsspännet (B1) på säkerhetsbältet (B) och tryck in de tre knapparna på spännet (B1) såsom visas på bilden. Allteftersom barnet växer kan du justera höjden på bältet genom springorna för bältesjustering (B4).
Obs: Innan du börjar cykla, kontrollera alltid att barnet sitter ordentligt fastspänt och att bältet är åtdraget, men inte så hårt att det gör illa barnet. Vi rekommenderar att du sätter på hjälmen på barnet efter att du har justerat bältet. **Obs**: Använd alltid säkerhetsbältet.

12. För att justera höjden på fotstödet (E) så att det passar ditt barn, tryck ihop de två fästena samtidigt och lyft upp fotstödet såsom på bilden (det kan vara nödvändigt att använda lite kraft).

13. För att fästa fotstödet igen, tryck först på den översta sprinten och tryck sedan fotstöder (E) nedåt så att sprintarna låses i hålen.

14. För att garantera ditt barns säkerhet, justera remmen (D) på fotstödet. Lossa remmen och anpassa den efter barnets fot. Spänn fast den igen och se till att den inte skadar barnet.

15. Se till att du har följt och uppfyllt alla de instruktioner som ges. I så fall är barnsitsen färdig att användas. **DET ÄR OBLIGATORISKT ATT LÄSA FÖLJANDE KAPITEL med säkerhetsföreskrifter om hur du använder din barnsits.**

HUR DU TAR AV BARNSITSEN

Tryck in låsknapparna (H2) på fästblocket (H) och dra samtidigt metallstaget (G) uppåt och bakåt såsom visas på bilden.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

• Cyklisten måste vara minst 16 år gammal. Kontrollera de lagar och nationella bestämmelser som reglerar detta.
• Säkerställ att barnets längd och vikt inte överskrider barnsitsens maxkapacitet, och kontrollera detta med jämna mellanrum. Innan du använder barnsitsen, kontrollera barnets vikt. Barnsitsen ska under inga omständigheter användas till att skjutsa ett barn vars vikt överskrider maxgränsen.
• Kör inte ett barn som är mindre än nio månader gammalt i denna barnsits. För att vara passagerare, måste barnet kunna sitta upp rakt med huvudet upprätt, medan det bär cykelhjälm. En läkare bör tillfrågas om barnets storlek är tveksam.
• Spänn f ast barnet på barnsitsen och se till att alla säkerhetsbälten och remmar är ordenligt åtdragna, men utan att det blir obekvämt för barnet. Kontrollera säkerhetsbältet regelbundet.
• Barnsitsen får aldrig användas innan säkerhetsbältet har justerats.
• Använd alltid alla remmar och säkerhetsbälten för att säkerställa att barnet sitter säkert i sitsen.
• Låt inte någon del av barnets kropp eller beklädnad, skosnören, säkerhetsbälte m.m. komma i kontakt med rörliga delar på cykeln, då detta kan skada barnet eller orsaka olyckor.

• Användning av hjulskydd rekommenderas så att barnet inte kan sätta fötter eller händer mellan ekrarna. Det är obligatoriskt att använda skydd under sadeln eller en sadel vars fjädring är inkapslad. Se till att barnet inte kan komma åt bromsarna, i syfte att undvika olyckor. Dessa inställningar bör justeras allt eftersom barnet växer.
• Sätt på barnet kläder lämpliga för väderleken, och använd en lämplig hjälm.
• Barn i sitsen måste vara varmare klädda än cykelförare och ska skyddas från regn.
• Du måste skydda eventuella vassa föremål på cykeln som barnet skulle kunna nå.
• Sitsen och dynan kan bli heta om de lämnas länge i solen. Se till att de inte är för varma när barnet sätts i sitsen.
• Kontrollera vilka lagar och bestämmelser som gäller i ditt land för att skjutsa barn i sitsar som är monterade på cyklar.
• Använd barnsitsen endast för barn som kan sitta utan hjälp under en längre tid eller åtminstone så länge cykelturen varar.
• När barnsitsen ej är i bruk, knäpp midjespännet i säkerhetsselen för att hindra remmarna från att dingla och komma i kontakt med någon rörlig del av cykeln, såsom hjul, bromsar m.m. eftersom detta kan utgöra en risk för cyklisten.
• När styrvinkeln blir begränsad till mindre än 45º på varje sida, byt ut styret mot en annan typ.
VARNING: Extra säkerhetsanordningar ska alltid sättas fast.
VARNING: Placera inget extra bagage på sitsen, eftersom vikten inte får överskrida 15 kg. Om du har extra bagage med dig rekommenderar vi att det placeras bak på cykeln, utan att cykelns maximala lastvikt överskrids.
VARNING: När en frontmonterad barnsits monteras begränsar det cykelns svängradie. Var uppmärksam på detta innan du påbörjar cykelturen.
VARNING: Det är oerhört viktigt att se till att du i slutet av monteringen drar åt fästblocket (H) för hand så att metallstaget (G) sitter helt fast och säkert.
VARNING: Ta av sitsen när cykeln transporteras med bil (på bilens utsida). Luftturbulensen kan skada sitsen eller lösgöra fästena till cykeln, vilket kan leda till en olycka.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING: Ändra inte barnsitsen.
VARNING: När barnet sitter i barnsitsen, kan cykeln uppföra sig annorlunda när den står stilla eller när du cyklar, särskilt med tanke på dess balans, styrning och bromsning.
VARNING: Ställ aldrig ifrån dig cykeln med ett barn i barnsitsen.
VARNING: Använd inte barnsitsen om någon del är trasig eller skadad. Kontrollera alla delar regelbundet och byt ut dem vid behov. Se avsnittet om underhåll.
VARNING: Frontmonterade barnsitsar gör cykeln svårare att manövrera.

UNDERHÅLL

För att barnsitsen ska fungera bra och för att förhindra olyckor bör följande uppmärksammas:
• Kontrollera regelbundet barnsitsens fästanordning på cykeln, så att allt är i perfekt skick.
• Kontrollera också att alla delar fungerar korrekt. Använd inte barnsitsen om någon del är trasig. Skadade delar ska bytas ut. Om du behöver ersätta några komponenter ska du besöka en cykelbutik som är auktoriserad återförsäljare för Polisport och införskaffa rätt komponenter för ersättning. Du finner butikerna på webbplatsen: www.polisport.com
• Om du har råkat ut för en olycka med cykeln rekommenderar vi att du byter ut barnsitsen mot en ny, även om den inte har några synliga skador.
• Rengör barnsitsen med tvål och vatten (använd inga slipmedel och inga frätande eller giftiga produkter).

GARANTI

2 ÅRS GARANTI: Gäller alla mekaniska komponenter endast vid fabrikationsfel. Registrera barnsitsen på www.polisport.com.

+ 1 EXTRA GARANTIÅR: Registrera din barnsits på www.polisport.com och få ett extra garantiår. Viktigt: Du behöver registrera sitsen inom 2 månader efter inköpsdatum för att få Polisports Extra Year-garanti.

GARANTIANSPRÅK
För att få garantiservice måste du visa upp det ursprungliga inköpskvittot. För objekt som returneras utan kvitto antas garantin ha börjat på tillverkningsdatumet. Alla garantier är ogiltiga om produkten är skadad på grund av användarens krock, felaktiga användning eller systemförändringar, eller om den har använts på annat felaktigt sätt, i strid med denna bruksanvisning.

För att vara säker på att du har all nödvändig information för att göra ett eventuellt anspråk på garantin, måste du behålla informationen från etiketten med serienumret (I). Du kan också skriva upp informationen här.

O.F-nummer _____ Datum _____ .

* Specifikationer och utformning kan ändras utan föregående meddelande. Kontakta Polisport för eventuella frågor.

BİSİKLET İÇİN ÖNE MONTE ÇOCUK KOLTUĞU
ALİN BORUSUNA MONTE SİSTEMİ

Polisport, çocuk güvenliği ve rahatınız için, farklı yetişkin bisikletlerine uygun mükemmel çocuk taşıma çözümleri geliştirmiştir.
Tüm ergonomik çocuk koltuklarımızın üretiminde güvenlik ve rahatlığa öncelik verilmiştir.
Bu kılavuzda, çocuk bisiklet koltuğunun bisikletin çerçeve alın borusuna takılması hakkında bilgiler bulacaksınız.
Çocuk bisiklet koltuğunun emniyetli ve doğru bir şekilde kurulması için bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun.

TEKNİK ÖZELLİKLER

• Bisiklet için çocuk koltuğu arka amortisöre sahip bisikletlere monte edilmemelidir.
• Bisiklet için çocuk koltuğu düşük gidonlara sahip yarış bisikletlerine monte edilmemelidir.
• Bisiklet için çocuk koltuğu Moped ve Scooter gibi motorlu araçlara monte edilmemelidir.
• Bisiklet için çocuk koltuğu üçgen, kare yapılı veya karbon fiber gövdeli bisikletlere monte edilmemelidir.
• Bu çocuk bisiklet koltuğu, çapları Ø22 - Ø40 mm arasında değişen yuvarlak ve oval çerçeve alın borulu bisikletler üzerine monte edilmelidir.
• Bisiklet için çocuk koltuğu tekerlek çapları 26" ve 28" olan bisikletlere monte edilebilir.
• Bu çocuk bisiklet koltuğu, sadece en fazla 15 kg ağırlığındaki çocukları (ve ağırlık belirleyici değişken olmak üzer 9 aylıktan 3 yaşına kadar olan çocukları) taşımak için uygundur.
• Bisiklet sürücüsünün ve taşınan çocuğun toplam ağırlığı, bisiklet için izin verilen maksimum yükü aşmamalıdır. Maksimum yük hakkındaki bilgiler bisikletin kullanım kılavuzunda bulunabilir. Bu konuda ayrıca üreticiyle iletişim kurabilirsiniz.
• Koltuk sadece bu tür ek yüklerin takılmasına uygun bir bisiklete monte edilebilir.
• Bebek koltuğunun pozisyonu, bisiklet sürücüsü hareket halindeyken ayakları bebek koltuğuna temas etmeyecek şekilde ayarlanmalıdır.
• Çocuğun optimum konforu ve emniyeti için koltuğun ve bileşen parçalarının doğru bir şekilde ayarlanması çok önemlidir. Koltuğun ileriye doğru eğimli olmaması da önemlidir böylece çocuk koltuğun dışına doğru kayma eğiliminde olmaz. Sırtlığın hafif bir şekilde arkaya doğru eğimli olması da mühimdir.
• Bebek koltuğu takılı haldeyken bisiklet tüm parçalarının doğru çalıştığını kontrol edin.
• Bisikletin talimatlarını kontrol ettikten sonra çocuk bisiklet koltuğunun bisikletinize takılması konusunda herhangi bir şüpheniz olursa lütfen daha detaylı bilgi edinmek için bisiklet satıcınızla iletişim kurun.

ÜRÜN DİZİNİ

A. Ana koltuk
B. Emniyet Kemeri
B1. Emniyet Kilidi
B2. Kemer ayarlayıcı
B3. Merkez kemer ayarlayıcı
B4. Kemer ayarı için delik
C. Minder
D. Ayak dayama yeri kayışı
E. Ayak dayama yeri
F. Metal montaj seti
F1. Metal montaj plakası
F2. M8x16 vida
F3. M8 pul
F4. M8 somun
G. Metal destek
H (H.A/H.B) Montaj bloğu
H1. Plastik montaj bloğu
H2. Serbest bırakma düğmesi
H3. Plastik Konektör
H4. Metal montaj plakası
H5. Vida M8x35
H6. Çerçeve plastik montajı
H7. Metal montaj plakası
H8. Vida M8x50
H9. 6 numaralı Alyan Anahtarı
I. Parti seri numarası

MONTAJ TALİMATLARI

1. Çocuk koltuğunu resimde gösterildiği gibi ters çevirin. Montaj bloğunu (H) tutan plastik kayışları kesin.

2. Kayışları keserek metal desteği (G) koltuktan çıkarın. Metal desteği (G) yerinden ayırdıktan sonra yukarı doğru çekerek çocuk koltuğundan çıkarın.

3. Anahtarı (H9) kullanarak metal montaj plakasını (F1) gevşetip çıkarın.

4. Metal desteği (G) resimde gösterildiği gibi tutun ve bebek koltuğundaki açıklıktan geçirin.

5. Çocuk bisiklet koltuğunu bisiklet boyutuna göre ayarlamak için, metal desteği (G) izin verilen 2 konumdan birine getirerek koltuğu ileri veya geri alın. Başlangıçta No 1 pozisyonuna getirmenizi öneririz.

6. Metal montaj plakasını (F1) bebek koltuğunun oluklarından birine sokun ve resimde gösterildiği gibi kapatın.

7. Pulu (F3) vidanın (F2) üzerine yerleştirin. Sonra anahtarı (H9) kullanarak güvenli bir şekilde sıkın. Metal desteğin (G) güvenli bir şekilde sıkışması için iyice sıkın. Bu adım çocuğun güvenliği için son derece önemlidir.

8. 6 numara alyan anahtarını (H9) kullanarak montaj bloğu (H) üzerindeki vidaları (H5) gevşetin.

9. Lütfen kurulumda montaj setinin H.A seçeneğini kullanıp kullanamayacağınızı kontrol edin. Bu seti kullanabilmek için alın borusu çerçevesinin üzerinde en az 35 mm olmalıdır. Bu yükseklik yoksa lütfen H.B. seçeneğini kullanın.
H.A. seçeneği: Montaj bloğunu (H) H.A. seçeneği ile takmak için, montaj bloğunu (H1) bisikletin çerçeve alın borusunun ön kısmına bakacak şekilde yerleştirin. Montaj bloğunun (H1) siyah plastik parçasının üste doğru baktığından emin olun. Vidaları (H5) kullanarak metal montaj plakasını (H4) ve plastik konektörü (H3) montaj bloğuna (H1) sabitleyin.
Vidalarla (H5) H.A. kombinasyonunu kullanarak montaj bloğunu (H) ø 22 ila 34 mm aralığındaki çerçeve alın borularına takabilirsiniz.
Çerçeve alın borunuz daha geniş ise plastik poşet içinde verilen vidaları (H8) kullanarak montaj bloğunu (H) ø 28 ila 40 mm aralığındaki çerçeve alın borularına takmanız mümkündür.
Vidanın, montaj bloğunun (H) doğru bir şekilde sıkıştırılmasına izin verecek kadar uzun olması önemlidir.
H.B. seçeneği: Bisiklet çerçevesinin montaj setini (H.A.) uygulamak için yeterli alana sahip olmaması durumunda plastik poşet içinde verilen ek seti (H.B.) kullanın. Vidalarla (H8) H.B. kombinasyonunu kullanarak montaj bloğunu (H) ø 28 ila 40 mm aralığındaki çerçeve alın borularına takabilirsiniz.
Montaj bloğunu (H1) bisikletin çerçeve alın borusunun ön kısmına bakacak şekilde yerleştirin. Montaj bloğunun (H1) siyah plastik parçasının üste doğru baktığından emin olun.
Vidaları (H8) kullanarak metal montaj plakasını (H7) ve plastik konektörü (H6) montaj bloğuna sabitleyin. Ardından, montaj bloğunun (H) alın borusuna ortalandığından emin olun ve her ikisinde de aynı kuvveti uygulayarak vidaları elinizle iyice sıkın.
H.A./H.B.: Ardından, montaj bloğunun (H) alın borusuna ortalandığından emin olun ve her ikisinde de aynı kuvveti uygulayarak vidaları elinizle iyice sıkın. Montaj bloğunun (H) çerçeve alın borusuna sıkıca sabitlendiğinden emin olun. Bu adım çocuğun ve bisiklet sürücüsünün güvenliği için son derece önemlidir.

10. Metal desteğin (G) uçlarını, her iki taraftan bir tık (1) sesi gelene kadar montaj bloğunun (H1) deliklerine sokun. Bu ses kilitlenmenin gerçekleştiğini gösterir. Metalik desteğin (G) uçlarının resimde (2) gösterildiği gibi montaj bloğundan (H) geçtiğinden emin olun. Bebek koltuğunu düzgün bir şekilde taktıktan sonra, montaj bloğunun (H) ve koltuğun (A) doğru şekilde ortalandığından emin olun. Vidaların düzgün bir şekilde elle sıkıldığından ve montaj bloğunun (H) sıkıca sabitlendiğinden emin olun. Montaj bloğunun (H) yerine sıkıca sabitlendiğini kontrol etmek için bebek koltuğunu yerinden oynatmaya veya döndürmeye çalışın. Düzgün bir şekilde takılmışsa yerinden oynamayacaktır. Bu adım çocuğun ve bisiklet sürücüsünün güvenliği için son derece önemlidir.

11. Çocuğu koltuğa yerleştirmek için ilk olarak kemer (B) kayışlarını, ayar (B2) yerlerini kaydırarak tamamen açın. Bu hareket çocuğu koltuğa oturtmayı daha kolay hale getirecektir. Çocuğu koltuğa oturtmak için, emniyet kemerinin (B1) kilidini açın ve kilidin (B1) üç tuşuna resimdeki gibi basın . Çocuğun gelişimine göre kemerin yüksekliğini, kemer ayarı için bulunan delikler (B4) ile ayarlayabilirsiniz.
Not: Yolculuğa başlamadan önce her zaman çocuğun güvende olduğuna ve kemerin sıkı ama çocuğa zarar vermeyen ayarda olduğuna emin olun. Çocuğun kaskının kemer ayarı yapılmadan önce takılmasını öneririz.
Not: Her zaman sıkıştırma sistemini kullanın.

12. Ayak dayama yerinin (E) yüksekliğini çocuğunuzun boyuna göre ayarlamak için, resimde gösterildiği gibi iki mandala birlikte bastırarak ayak dayama yerinin (E) koltuktan (A) serbest kalmasını sağlayın ve ayak dayama yerini yukarı kaldırın (biraz basınç uygulamak gerekebilir).

13. Ayak dayama yerlerini tekrar monte etmek için ilk olarak üst pini çıkarın ve ayak dayama yerini (E) aşağı bastırıp deliklere kitleyin.

14. Çocuğunuzun güvenliğini garanti etmek için ayak dayama yerinin kayışını (D) ayarlayın. Kayışı (D) açın ve çocuğun ayağına göre ayarlayın. Kayışın çocuğun canını yakmadığından emin olarak tekrar kilitleyin.

15. Verilen tüm talimatlara uyduğunuzdan ve bu talimatları yerine getirdiğinizden emin olun. Öyleyse, bebek koltuğu kullanıma hazırdır. **Bir sonraki bölümde bulunan, bebek koltuğunuzun kullanımıyla ilgili emniyet talimatlarını OKUMANIZ ZORUNLUDUR**.

BEBEK KOLTUĞUNUN SÖKÜLMESİ

Montaj bloğundaki (H) kilitleme düğmelerine (H2) basın ve aynı anda metal desteği (G) resimde gösterildiği gibi yukarı ve geriye doğru çekin.

KULLANIM TALİMATLARI

• Bisiklet sürücüsü en az 16 yaşında olmalıdır. Bu konu ile ilgili yasaları ve ulusal yönetmelikleri kontrol ediniz.
• Çocuğun boyunun ve kilosunun koltuğun maksimum kapasitesini aşmadığından emin olun ve bu durumu düzenli olarak kontrol edin. Çocuk koltuğunu kullanmadan önce çocuğun ağırlığını kontrol edin. Çocuk bisiklet koltuğu hiçbir durumda izin verilen ağırlığı aşan bir çocuğu taşımak için kullanılmamalıdır.
• Bu bebek koltuğunda 9 aydan daha küçük bir çocuğu taşımayın. Çocuğun koltukta taşınabilmesi için bir bisiklet kaskı takarken başı dik olarak oturabilmesi gerekmektedir. Çocuğun büyümesi ile ilgili sorular olması halinde bir doktora danışılmalıdır.
• Çocuğu, bütün emniyet kemerleri ve kayışların sağlam şekilde takılı fakat çocuğu rahatsız edecek kadar sıkı olmamasına dikkat ederek bebek koltuğuna bağlayın. Lütfen bağlayıcıların emniyetini sık sık kontrol edin.
• Bebek koltuğu, emniyet kemeri ayarlanmadan asla kullanılmamalıdır.
• Koltuğa oturtulan çocuğun güvenliğini sağlamak için lütfen tüm güvenlik sistemini ve kayışları her zaman kullanın.
• Çocuğun vücudunun kıyafetlerini, ayakkabı bağcıklarının, bebek koltuğu kemerlerinin, vs., bisikletin hareketli parçaları ile temas etmesine izin vermeyin, çünkü bu durum çocuğa zarar verebilir ve kazalara neden olabilir.
• Çocuğun ayaklarını veya ellerini tekerlek telleri arasına sokmasını önlemek için tekerlek koruyucu kullanılması önerilir. Selenin altında koruyucu kullanılması veya iç yayları olan bir selenin kullanılması zorunludur. Çocuğun frenleri engelleyemediğinden emin olun; böylece

kazalar önlenebilir. Bu ayarlamalar çocuğun gelişmesine göre tekrar gözden geçirilmelidir .
• Çocuğu hava şartlarına uygun giydirin ve uygun bir kask kullanın.
• Koltuklardaki çocuklar, bisikletin sürücüsünden daha kalın bir şekilde giydirilmelidir ve yağmurdan korunmalıdır.
• Çocuğun ulaşabileceği mesafedeki tüm keskin ve sivri bisiklet parçalarını güvenceye almalısınız .
• Koltuk ve minder güneş altında uzun süre kaldığında ısınabilir. Çocuğu koltuğa oturtmadan önce çok sıcak olmadığından emin olun.
• Ülkenizde, çocukların bisikletlere takılı koltuklarda taşınması ile ilgili yürürlükte olan kanun ve diğer mevzuatı kontrol edin.
• Uzun bir süre boyunca veya en azından istenilen bisiklet yolculuğu süresi boyunca, yalnızca yardımsız bir şekilde oturabilecek çocukları taşıyın.
• Bebek koltuğu kullanılmadığı zaman, kayışların sarkmasını ve bisikletin tekerlekler, frenler, vs. gibi hareketli parçaları ile temas etmesini önlemek için emniyet kemerinin bel tokasını takın, aksi takdirde bisiklet sürücüsü tehlikeyle karşılaşabilir.
• Her bir yanın dönüş açısı 45º'den az olacak şekilde düşürüldüğünde, gidon türünü değiştirin.
UYARI: İlave emniyet cihazları daima sabitlenmelidir.
UYARI: Koltuk üzerine ilave bir bagaj koymayın, çünkü ağırlık 15 kilogramı (33 lb) geçemez. İlave bagaj taşırsanız bisikletin taşıma kapasitesinin aşılmaması gerekir ve bagajın bisikletin arkasına yerleştirilmesini öneririz.
UYARI: Ön çocuk koltuğu kullanıldığında dönüş dairesi kısıtlanacaktır. Ayarınızı sonlandırmadan önce bunu aklınızda bulundurun.
UYARI: Kurulumun son aşamasında metal desteğin (G) tamamen sağlam ve sıkıştırılmış olduğundan emin olmanız için montaj bloğu (H) vidalarının elle sıkılması son derece önemlidir.
UYARI: Bisiklet araba ile taşınırken (arabanın dışında), koltuğun çıkarılması gerekir. Hava türbülansı koltuğa zarar verebilir ya da bisikletle olan bağlantılarını gevşetebilir ve bu durum da bir kazaya neden olabilir.

GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI: Koltukta modifikasyon yapmayın.
UYARI: Koltukta çocuk otururken özellikle denge, manevra ve fren yönünden bisikletin hareketlerinde farklılıklar olabilir.
UYARI: Bisikleti çocuk koltukta tek başınayken park etmeyin.
UYARI: Herhangi bir parçası kırık veya hasarlı ise koltuğu kullanmayın Bütün bileşenleri düzenli olarak kontrol edin ve gerekli olduğunda değiştirin. Konuyla ilgili bakım bölümünü kontrol edin.
UYARI: Ön koltuklar bisikletin manevra kabiliyetini azaltır.

BAKIM

Bebek koltuğunun iyi çalışır durumda kalması ve kazaların önlenmesi için aşağıdaki hususları tavsiye ediyoruz:
• Mükemmel durumda olduğundan emin olmak için koltuğun bisiklete montaj sistemini düzenli olarak kontrol edin.
• Düzgün şekilde çalıştıklarından emin olmak için tüm parçaları kontrol edin. Parçalardan herhangi biri hasar görmüşse koltuğu kullanmayın. Hasar görmüş parçalar değiştirilmelidir. Bunları değiştirmek için bisiklet mağazasına gitmelisiniz. Değişim için doğru parçaları edinebilmek için gittiğiniz mağaza aynı zamanda yetkili bir Polisport satıcısı olmalıdır. Bu mağazaları aşağıdaki internet sitesinden bulabilirsiniz: www.polisport.com
• Bisikletle kaza geçirdiyseniz ve bebek koltuğunda görünen bir hasar olmasa bile bebek koltuğunu yenisiyle değiştirmenizi öneririz.
• Koltuğu sabun ve su ile temizleyin (aşındırıcı, çürütücü veya toksik ürünler kullanmayın).

GARANTİ

2-YIL GARANTİ: Sadece üretici kusurlarına karşı tüm mekanik parçaları içerir. Koltuğunuzu www.polisport.com adresinde kaydedin.

+ 1 YIL EKSTRA GARANTİ: Koltuğunuzu www.polisport.com adresinden kaydedin ve bir yıl ekstra garanti elde edin.
Önemli: Polisport'un Ekstra Garantisini alabilmek için koltuğun kaydını satış tarihinden sonraki 2 ay içinde yapmanız zorunludur.

GARANTİ TALEPLERİ
Garanti hizmeti elde etmek için orijinal satış makbuzuna sahip olmanız gerekir. Satış makbuzu olmadan iade edilen ürünler için garanti süresinin üretim tarihinden itibaren başladığı farz edilecektir. Eğer ürün, kullanıcının çarpmasından, kötü kullanımından, sistem değişikliğinden veya bu kullanım kılavuzunda tarif edilenin dışında bir şekilde kullanılmasından dolayı hasar gördüyse, tüm garantiler geçersiz olacaktır.

Garanti kapsamını aktif hale getirmek için bütün gerekli bilgileri aldığınıza emin olmak için, parti seri numarasında (I) bilgileri saklamanız gerekmektedir. Ayrıca bilgileri buraya da kaydedebilirsiniz.

O.F _____ Tarih _____ .

* Teknik özellikler ve tasarım önceden bildirilmeden değişiklik görebilir. Herhangi bir soru için bizimle irtibata geçmekten çekinmeyin.

UK

ПЕРЕДНЕ ДИТЯЧЕ ВЕЛОКРІСЛО
КРІПЛЕННЯ НА РУЛЬОВИЙ СТАКАН

Заради безпеки дитини та вашого душевного спокою компанія Polisport розробила ідеальне рішення для перевезення дітей, яке підходить до широкого ряду велосипедів для дорослих.
Головна задача наших ергономічних дитячих крісел – забезпечення безпеки та комфорту.
У цьому керівництві міститься інформація про те, як прикріпити дитяче крісло до головної труби вашого велосипеда.
Уважно прочитайте це керівництво для безпечного та правильного встановлення дитячого крісла.

ТЕХНІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ

• Це дитяче крісло не можна встановлювати на велосипеди із задніми амортизаторами.
• Це дитяче крісло не можна встановлювати на гоночні велосипеди, обладнані кермом зігнутої вперед-вниз-назад форми.
• Це дитяче крісло не можна встановлювати на моторизовані транспортні засоби, такі як мопеди та моторолери.
• Це дитяче крісло не можна встановлювати на велосипеди з трикутними, квадратними та карбоновими рамами.
• Це дитяче крісло може встановлюватися на велосипедах з круглою або овальною головною трубою діаметром від Ø22 до Ø40 мм.
• Дитяче крісло призначене для використання на велосипедах з колесами діаметром 26" та 28" .
• Це дитяче крісло підходить для перевезення дітей вагою не більше 15 кг (та дітей рекомендованого віку від 9 місяців до 3 років з різною вагою, що має вирішальне значення).
• Загальна вага велосипедиста та дитини, яку перевозять на велосипеді, не має перевищувати максимально допустиме навантаження на велосипед. Інформація про максимальне навантаження міститься в інструкції з експлуатації велосипеда. З цим питанням ви також можете зв'язатися із виробником.
• Це крісло можна встановити лише на такий велосипед, конструкція якого дозволяє прикріплювати подібні додаткові пристрої.
• Дитяче крісло слід встановити у таке положення, щоб водій не торкався його ногами під час руху.
• Для оптимального комфорту та безпеки дитини дуже важливо правильно встановити крісло та відрегулювати його компоненти. Також важливо, щоб сидіння крісла не нахилялося вперед, аби дитина не сповзала з нього. Спинка крісла має бути злегка відхилена назад.
• Після встановлення крісла перевірте, чи правильно функціонують всі вузли та частини велосипеда.
• **Ознайомтеся з інструкцією з експлуатації велосипеда; у разі виникнення питань щодо встановлення на своєму велосипеді дитячого велосипедного крісла зверніться до постачальника велосипеда**.

ДЕТАЛІ ТА ЧАСТИНИ ПРОДУКТУ

A. Основне сидіння
B. Ремінь безпеки
B1. Замок безпеки
B2. Регулятор реміня безпеки
B3. Центральний регулятор реміня безпеки
B4. Отвір для регулювання ременя
C. Подушка
D. Ремінець підніжки
E. Підніжка
F. Набір металевих кріпильних елементів
F1. Металева монтажна пластина
F2. Гвинт M8x16
F3. Шайба M8
F4. Гайка M8
G. Металева опора
H (H.A/H.B) Блок кріплення
H1. Пластмасовий блок кріплення
H2. Кнопка для зняття
H3. Пластмасовий з'єднувач
H4. Металева монтажна пластина
H5. Гвинт M8x35
H6. Пластмасове кріплення до рами
H7. Металева монтажна пластина
H8. Гвинт M8x50
H9. Торцевий ключ № 6
I. Серійний номер

ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ

1. Переверніть дитяче крісло так, як показано на малюнку. Розріжте пластмасові ремені, які тримають блок кріплення (H).

2. Шляхом розрізання ременів зніміть з крісла металеву опору (G). Щоб від'єднати та зняти металеву опору (G) з дитячого крісла, потягніть вгору.

3. Щоб ослабити та зняти металеву монтажну пластину (F1), використовуйте торцевий ключ (H9).

4. Утримуючи металеву опору (G), як на малюнку рисунку, просуньте її через отвори у дитячому сидінні.

5. Щоб пристосувати дитяче крісло під розмір велосипеда, вставте металеву опору (G) в одну 2 трьох позицій, щоб перемістити сидіння вперед чи назад. Спочатку ми рекомендуємо вставити її у позицію № 1.

6. Вставте металеву монтажну пластину (F1) в пази на дитячому сидінні та закрийте, як показано на малюнку.

7. Встановіть шайбу (F3) на болт (F2). Використовуючи торцевий ключ (H9), міцно закріпіть. Щоб надійно закріпити металеву опору (G), міцно затягніть. Цей крок надзвичайно важливий для забезпечення безпеки дитини.

8. Ослабте гвинти (H5) на блоку кріплення (H) за допомогою торцевого ключа № 6 (H9).

9. Перевірте, чи можете ви встановити набір кріпильних елементів згідно варіанту H.A. Щоб користуватися цим набором, висота над головною трубою рами повинна бути не менше 35 мм. У разі відсутності такої відстані виберіть варіант H.B.
Варіант H.A.: Щоб встановити блок кріплення (H), варіант H.A, розмістить блок кріплення (H1) передньою стороною до передньої частини головної труби рами. Забезпечте, щоб чорна пластмасова деталь блоку кріплення (H1) була повернута передньою стороною вгору. Прикрутіть металеву монтажну пластину (H4) та пластмасовий з'єднувач (H3) до блоку кріплення (H1) за допомогою гвинтів (H5).
Застосовуючи комбінацію H.A та гвинтів (H5), ви зможете встановити блок кріплення (H) у головну трубу рами діаметром від ø 22 до 34 мм.
Якщо головна труба ширша, застосовуйте гвинт H8 (що постачається у пластиковому мішку), щоб встановити блок кріплення (H) у головні труби рами діаметром від ø 28 до 40 мм.
Дуже важливо, щоб гвинт був достатньо довгим, щоб правильно закріпити блок кріплення (H).
Варіант H.B.: Якщо рама велосипеда не має достатньо місця для застосування набору кріпильних елементів (H.A), використовуйте додатковий кріпильний набір (H.A), який постачається у пластиковому мішку. Застосовуючи комбінацію H.B та гвинтів (H8), ви зможете встановити блок кріплення (H) у головну трубу рами діаметром від ø 28 до 40 мм.
Розмістить блок кріплення (H1) передньою стороною до передньої частини головної труби рами. Забезпечте, щоб чорна пластмасова деталь блоку кріплення (H1) була повернута передньою стороною вгору.
Прикрутіть металеву монтажну пластину (H7) та пластмасовий з'єднувач (H6) до блоку кріплення за допомогою гвинтів (H8). Потім переконайтеся, що блок кріплення (H) відцентрований щодо головної труби, та вручну сильно затягніть обидва болти, застосовуючи до них однакову силу.
H.A./H.B.: Потім переконайтеся, що блок кріплення (H) відцентрований щодо головної труби, та вручну сильно затягніть обидва болти, застосовуючи до них однакову силу. Переконайтеся, що блок кріплення (H) надійно прикріплений до головної труби рами. Наступний крок надзвичайно важливий для забезпечення безпеки дитини та велосипедиста.

10. Вставте кінці металевої опори (G) у пази блоку кріплення (H1) поки не почуєте клацання (1) з обох сторін. Цей звук означає, що опору закріплено. Переконайтеся, що кінці металевої опори (G) просунулися через блок кріплення (H), як показано на рисунку (2). Після правильного встановлення дитячого крісла, забезпечте, щоб блок кріплення(H) та крісло (A) були належним чином відцентровані. Переконайтеся, що гвинти належним чином затягнені, а блок кріплення (H) надійно прикріплений. Порухайте та пообертайте крісло, щоб перевірити, чи надійно прикріплений блок кріплення (H). Якщо він прикріплений надійно, він не буде зсуватися. Наступний крок надзвичайно важливий для забезпечення безпеки дитини та велосипедиста.

11. Щоб посадити дитину в крісло, спочатку повністю витягніть ремені (B), змінивши для цього положення регуляторів (B2). Завдяки цьому посадити дитину в крісло буде легше.
Щоб посадити дитину в крісло, відкрийте блокуючий пристрій (B1) ременя безпеки (B) та натисніть три кнопки на блокуючому пристрої (B1) згідно інструкції.
Відповідно зросту дитини ви можете відрегулювати висоту ременя в отворі для регулювання (B4).
Примітка: Перед початком подорожі завжди перевіряйте, що дитина надійно зафіксована, ремінь щільно до неї прилягає, але не так сильно, щоб нанести їй шкоди. Рекомендуємо після регулювання ременя надіти на дитину відповідний шолом.
Примітка: Завжди використовуйте систему прив'язних ременів.

12. Щоб відрегулювати висоту сидіння (E) відповідно до зросту дитини, від'єднайте підніжку (E) від крісла (A), одночасно натиснувши два фіксатори, та підніміть підніжку, як зображено на малюнку рисунку (натискаючи, якщо необхідно).

13. Для повторної установки підніжки спочатку відрегулюйте верхній штифт та натисніть на підніжку (E), щоб встановити фіксатори в отвори слотів.

14. Щоб гарантувати безпеку дитини, відрегулюйте ремінець (D) підніжки. Розстібніть ремінець (D) та відрегулюйте його довжину відповідно до розміру ноги дитини. Застібніть його знову і переконайтеся, що він не затягнутий занадто сильно.

15. Перевірте, чи точно й повністю виконали ви всі наведені тут інструкції. Якщо так, дитяче крісло готово до використання. **ОБОВ'ЯЗКОВО ПРОЧИТАЙТЕ наступний розділ з інструкцій з безпеки при використанні дитячого крісла**.

ЯК ЗНЯТИ ДИТЯЧЕ КРІСЛО

Натисніть на кнопки с фіксацією (H2) на блоці кріплення (H) і одночасно потягніть металеву опору (G) уверх та назад, як показано на рисунку.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

• Велосипедист має бути не молодше 16 років за віком. Перевірте відповідне місцеве законодавство та правила.
• Переконайтеся, що вага та зріст дитини не перевищують максимальні показники для крісла; робіть це через регулярні проміжки часу. Визначить вагу дитини перед використанням дитячого крісла. За жодних обставин не використовуйте дитяче крісло для транспортування дитини, вага якої перевищує допустиме значення.
• Забороняється перевозити в кріслі дітей віком молодше 9 місяців. Дозволяється перевозити дітей, які здатні сидіти прямо та впевнено тримати голову з надягнутим на неї велосипедним шоломом. У разі сумнівів стосовно розвитку дитини зверніться до лікаря.
• При розміщенні дитини на кріслі слідкуйте за тим, щоб всі паски безпеки та ремені були надійно закріплені, але не затягнуті настільки сильно, щоб спричиняти незручність для дитини. Часто перевіряйте безпеку кріплень.
• Перш ніж користуватися дитячим кріслом, обов'язково відрегулюйте пасок безпеки.

• Для безпеки дитини, яка знаходиться в кріслі, завжди використовуйте всю систему прив'язних ременів та відповідні паски.
• Слідкуйте за тим, або жодна частина тіла дитини або її одягу, шнурки, ремені тощо не торкалися частин велосипеда, що рухаються, оскільки це може призвести до травми чи нещасного випадку.
• Рекомендується встановити захисний щиток, щоб ноги або руки дитини не потрапили між спиць. Використання захисного щитка під сідлом або сідла з внутрішньою пружиною є обов'язковим. З метою запобігання нещасних випадків переконайтеся, що дитина не здатна заважати роботі гальмової системи. Враховуйте при регулюванні, що з часом зріст дитини збільшується.
• Вдягайте дитину відповідно до погодних умов та використовуйте відповідний шолом.
• Дитина в кріслі має вдягатися тепліше у порівнянні з велосипедистом. Крім того, одяг має захищати її від дощу.
• Забороняється перевозити на велосипеді гострі предмети, до яких дитина може дотягнутися.
• Сидіння та подушка під час тривалого перебування на сонці можуть сильно нагріватися. Перед тим, як розміщувати в кріслі дитину, переконайтеся, що вони не занадто гарячі.
• Ознайомтеся з законодавством та правилами перевезення дітей на велосипеді, що діють у вашій країні.
• Перевозіть тільки дітей, здатних самостійно сидіти впродовж тривалого часу – тобто, впродовж запланованої тривалості подорожі.
• Коли дитяче крісло не використовується, застібніть пряжку паска безпеки, щоб він, звисаючи, не потрапив до рухомих частин (колеса, гальма тощо), оскільки це може призвести до виникнення ризиків для велосипедиста.
• Якщо кут повороту руля у кожний бік зменшився до менше ніж 45º, змініть тип керма.

УВАГА! Додаткові захисні пристрої необхідно надійно фіксувати.
УВАГА! Не кладіть додатковий багаж на сидіння, оскільки вага не може перевищувати 15 кг (33 фунти). Якщо ви везете додатковий багаж, не перевищуйте максимальну вантажопідйомність велосипеда; ми рекомендуємо покласти багаж позаду.
УВАГА! При використанні переднього дитячого крісла радіус повороту буде меншим. Враховуйте це перед тим, як рушити в дорогу.
УВАГА! Після встановлення обов'язково перевірте затяжку гвинтів блок кріплення (H) та переконайтеся, що металева опора (G) надійно зафіксована.
УВАГА! При транспортуванні велосипеда автомобілем (ззовні) завжди знімайте крісло. Спротив потоку повітря може пошкодити крісло або послабити його кріплення до велосипеда, що може стати причиною нещасного випадку.

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

УВАГА! Забороняється модифікувати дитяче крісло.
УВАГА! Велосипед з дитиною в кріслі поводить себе по-іншому, особливо з точки зору рівноваги, кермування та гальмування.
УВАГА! Ніколи не залишайте велосипед припаркованим з дитиною без нагляду.
УВАГА! Якщо будь-яка деталь крісла зламана або пошкоджена, таке крісло використовувати не можна. Регулярно перевіряйте всі деталі крісла та, у разі необхідності, замінюйте їх. Ознайомтеся із розділом стосовно технічного обслуговування.
УВАГА! Передні сидіння зменшують маневреність велосипеда.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб дитяче крісло довше залишалося в хорошому робочому стані та заради запобігання нещасним випадкам виконуйте наступні дії:
• Регулярно перевіряйте систему кріплення крісла на велосипеді та слідкуйте за тим, аби вона знаходилася в ідеальному стані.
• Перевіряйте роботу всіх компонентів. Не користуйтеся кріслом з пошкодженими компонентами. Пошкоджені компоненти підлягають заміні. За запасними частинами для заміни слід звертатися продавців велосипедів, які також є авторизованими дилерами POLISPORT: вони запропонують вам придатні для заміни компоненти. Крім того, ви можете знайти їх на сайті:
www.polisport.com.
• Якщо ви потрапили до аварії на велосипеді зі встановленим на ньому дитячим кріслом, рекомендуємо придбати нове крісло. Старе може мати ззовні непомітні пошкодження.
• Для чищення крісла користуйтеся водою з милом (не використовуйте абразивні, корозійні та токсичні вироби).

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

2-РІЧНА ГАРАНТІЯ: покриває лише механічні компоненти, гарантуючи відсутність дефектів виробництва. Зареєструйте крісло на сайті www.polisport.com.

ГАРАНТІЮ ПОДОВЖЕНО НА 1 ДОДАТКОВИЙ РІК: Зареєструйте своє крісло на сайті www.polisport.com та отримайте додатковий рік гарантії.
Важлива інформація: щоб отримати додатковий рік гарантії від Polisport, ви маєте зареєструвати своє крісло протягом 2 місяців з дати придбання.

ПРЕТЕНЗІЇ ЗА ГАРАНТІЄЮ
Гарантійне обслуговування забезпечується лише при наявності оригіналу чеку про придбання. Стосовно виробів без чеку датою початку гарантійного терміну вважається дата виготовлення. Гарантійні зобов'язання не діють, якщо виріб пошкоджений в результаті аварії, неправильного користування, модифікації конструкції або використання не за призначенням.

Щоб переконатися, що ви маєте всю необхідну інформацію для активування гарантії, зберігайте інформацію, зазначену у вашому серійному номері (I). Ви також можете внести свої дані тут.

O.F _____ Дата _____ .

*Специфікації та конструкція можуть змінюватися без попередження.
З питаннями слід звертатися до компанії Polisport.

前置座椅
车头管安装系统

为了孩子的安全，为了您的安心，Polisport开发了适合各式成人自行车搭载儿童的完美解决方案。
我们的儿童座椅符合人体工程学，以安全和舒适为首要目的。
本手册详细介绍了如何将儿童座椅安装到车架头管上。
请仔细阅读本手册，以安全、正确的方式安装此自行车儿童座椅。

技术特点

• 此座椅不许安装在配置了后减震器的自行车上。.
• 此儿童自行车座椅不许安装在配置了手把下弯的比赛型自行车上。
• 此儿童自行车座椅不许安装在机动车如轻便摩托车和速克达上。
• 此儿童自行车座椅不许安装在三角形、方形或碳纤维车架的自行车上。
• 此款儿童座椅必须安装在直径为Ø22到Ø40毫米的圆形和椭圆形自行车车架头管上。
• 此儿童座椅可装配于轮毂直径为26″和28″的自行车上。
• 此儿童座椅仅供承载体重不超过15公斤的儿童（建议年龄为9个月到3岁，但以体重为准）。
• 骑车者和所载儿童的总重量不得超过自行车所允许的最大负载。有关最大负载的信息，请参阅自行车使用说明书。此外，您还可联系制造商，咨询此问题。
• 此座椅仅可安装在适合附加此类额外负载的自行车上。
• 必须对儿童座椅的安装位置进行调整，使骑车者的脚在骑车时不会碰触到座椅的任何部位。
• 正确地调整座椅和其组件，以确保儿童的最佳舒适和安全，这是非常重要的。同样重要的是，该座椅不应向前倾斜，以防止儿童 滑出座椅。同时靠背必须向后略为倾斜。
• 检查安装儿童座椅后所有自行车的部件是否运作良好。
• 查看自行车说明书，如果您对安装自行车儿童座椅到自行车上有任何疑问，请联系自行车供应商，获取更多信息。

产品目录

A. 主座椅
B. 安全带
B1. 安全锁
B2. 安全带调节器
B3. 中央安全带调整扣
B4. 带子调整用孔
C. 坐垫
D. 踏板带
E. 踏板
F. 金属安装套件包
F1. 金属安装板
F2. M8x16螺丝
F3. M8垫片
F4. M8螺母
G. 金属支架
H (H.A/H.B) 装配台
H1. 塑料安装块
H2. 释放按钮
H3. 塑料接头
H4. 金属安装板
H5. 螺丝M8x35
H6. 车架塑料安装装置
H7. 金属安装板
H8. 螺丝M8x50
H9. 6号六角扳手
I. 批生产编号

组装指示

1.如图所示，将儿童座椅倒置。将固定安装块 (H) 的塑料带剪断。

2.将带子剪断，从座椅上取下金属托架 (G)。将金属托架 (G) 上提，使其与儿童座椅分离并将其取下。

3.使用 6 号六角扳手 (H9) 旋松并取下金属安装板 (F1)。

4. 以图示方式手持金属托架（G）并将其穿入儿童座椅的孔洞。

5. 请将金属托架（G）安装到允许的2个位置之一，即可根据自行车尺寸前后移动调整座椅。建议刚开始将其置于位置1。

6. 将金属安装板（F1）插到儿童座椅的凹槽上，并按图示方式将其锁闭。

7.将 M8 垫圈 (F3) 放在 M8x25 螺钉 (F2) 上。然后用 6 号六角扳手 (H9) 进行紧固。拧紧，以便紧紧固定金属托架 (G)。此步骤对儿童的安全极为重要。

8. 使用 6 号六角扳手（H9）松开托架（H）上的螺钉（H5)。

9. 请检查您能否安装H.A套件选项。 要安装此套件，头管架上至少有35 mm高度。 如果您的长度不够，请选择H.B套件选项。
选项H.A.：安装选项H.A的安装块(H)时，请将安装块(H1)面向车架头管前部。请确保安装块(H1)的黑色塑料部分朝上。使用螺丝(H5)将金属安装板(H4)和塑料接头(H3)固定到安装块(H1)上。
结合使用H.A和螺丝(H5)，您可以将安装块(H)固定到直径22到34 mm的车架头管上。
对于尺寸更大的车架头管，使用螺丝H8（塑料袋内提供），可将安装块(H)固定到直径28到40 mm的车架头管上。
螺丝的长度十分重要，只有足够长度的螺丝才能将安装块(H)固定牢固。
选项H.B.如果在车架上没有足够的空间来安装套件（H.A），请使用塑料袋内提供的另一个套件（H.B）。结合使用H.B和螺丝(H8)，您可以将安装块(H)固定到直径28到40 mm的车架头管上。
使安装块(H1)面向自行车架头管前方。请确保安装块(H1)的黑色塑料部分朝上。
使用螺丝(H8)将金属安装板(H7)和塑料接头(H6)固定到安装块上。
接下来，务必使安装块(H)位于头管中心，用手拧紧螺丝，两边力道相同。
H.A./H.B.: 接下来，务必使安装块(H)位于头管中心，用手拧紧螺丝，两边力道相同。请务必将安装块(H)牢固固定到车架头管上。这一步对于儿童和骑行者的安全极为重要。

10. 将金属托架(G)的两端插入安装块(H1)的小洞内，直到听到两边发出咔哒(1)声。这时表示托架已锁定。请务必按图(2)方式将金属托架(G)穿过安装块(H)。正确安装儿童座椅后，请保证安装块(H)和座椅(A)居中。请务必拧紧螺丝，牢固固定安装块(H)。请试着晃动或转动儿童座椅，检查安装块(H)是否牢固。固定牢固后，安装块不会晃动。这一步对于儿童和骑行者的安全极为重要。

11. 如果要将儿童放置于座位上，首先完全伸展带子（B），然后滑动调节器（B2）。这使儿童更容易坐在座位上。
如果要将儿童放置于座位上，打开安全带（B）的锁（B1），然后按下锁（B1）的三个按钮，如图所示。
您可以根据儿童的成长调整带子调整用孔（B4）的带子高度。

注：在起程之前，经常检查孩子是否安全，腰带是否紧贴，但不要太紧，以免让儿童受伤。我们建议在调整带子之后，为儿童戴上儿童头盔。注：务必使用约束系统。

12. 欲调整踏板（E）的高度以适合您孩子的身材，将两个带扣一起按下以松开座椅主体（A）上的踏板（E），过后按图示方式升高踏板（有可能需要对带扣加些压力）。

13. 要重新安装脚踏板，首先接合顶部的销子，然后向下推动脚踏板（E）以将夹子锁定到插槽孔中。

14. 为确保您孩子的安全，还要调整好踏板带（D）。解开踏板带（D）并将其调适到您孩子脚的尺寸。而后再锁定束带，确 保带子不会让孩子受到伤害。

15. 请确定您已经按照说明完成了所有指示。若是如此，儿童座 椅已经可以使用。请务必阅读以下章节有关使用儿童座椅的安全说明。

如何取下儿童座椅

按下安装块(H)上的锁紧按钮(H2)，同时前后拉动金属托架(G)，如图所示。

使用说明

• 骑车携载儿童者必须超过16 岁。请检查相关的法律和国家规定。
• 确保儿童重量和高度不超过座椅的最大容量，并且定期检查这一点。使用儿童座椅前先核实儿童的重量。在任何情况下均不得使用自行车儿童座椅来携载重量超过允许限制的儿童。
• 不能用座椅来携载小于 9 个月的儿童。只有能够在座椅上向上坐 直并竖直抬头，同时佩戴头盔的儿童才能安全乘坐此座椅。如果孩子的成长有值得怀疑之处的话，请咨询医生的意见。
• 将孩子安全固定到座椅上，确保所有安全带和带子都已扣紧，但不能紧得让孩子有不适感。请经常检查紧固件的安全性。
• 在使用儿童座椅前，确保已经调整好安全带。
• 务必使用所有安全约束系统和安全带，以便确保儿童恰当固定在座椅上。
• 不得让孩子的身体或衣服、鞋带、座椅安全带等的任何部分接触自行车的活动部件，因为这会给孩子造成伤害或导致意外事故。
• 建议配备车轮防护装置以防止儿童的脚或手绞入辐条间。必须在车 座下配用防护装置或配用带内簧的车座。确保儿童坐在座椅上时 不会妨碍正常刹车，从而防止意外事故。随着儿童的逐步长大必 须对这些调整状态进行相应修正。
• 根据天气情况给孩子穿上适当的衣服并佩戴合适的头盔。
• 座椅上的孩子比自行车骑手更需要穿着保暖的衣服，并应保护他不受雨淋。
• 您必须将所有孩子可触及的锋利或尖锐物遮盖好。
• 如长期曝晒在日光下，座椅及坐垫会变热。确保座椅和坐垫不会太热后再将孩子放在座椅上。
• 要注意所在国家或地区关于在自行车上安装儿童座椅携载儿童的现行法规。
• 您只能承载能够长时间独自坐着的儿童（至少在所需的骑行路程中）。
• 儿童座椅不用时，要扣紧安全器具的腰扣以防止带子摇晃或与自行车的活动部件（如车轮、车闸等）碰触，这可能会给骑车者造成 意外。
• 如果每侧的转向角减小到45º以下，请更换车把手。
警告: 附加安全装置须始终处于扣紧状态。
警告: 请勿在座椅上放置任何其它行李，因为座椅承重不得超过15公斤（33磅）。如携带其它行李，总重量不得超过自行车载重量，建议将其它行李置于自行车后座上。
警告:使用前置儿童座椅时会限制转弯半径。出发前请注意这一点。
警告：确保在装配的最后步骤手动拧紧金属安装块的螺钉以确保金属托架（H）完全牢靠拧紧，这极为重要。
警告：利用车运载自行车（在车外）时，必须将座椅取下。湍急的气流可能会损坏座椅或松开其紧固件或其他悬挂元件，这可能会造成意外事故。

安全须知

警告:不要对座椅进行改装。
警告:孩子坐在儿童座椅时，自行车在停止或行驶时可能会有不同的状态，尤其是牵涉到它的平衡、转向控制、刹车及上下坡等。
警告:不要在停放自行车时，让儿童留在座椅上而无人看管。
警告:如果任何部件破碎或损坏，请勿使用座椅。定期检查所有组件，并在需要时进行更换。检阅维护章节。
警告: 前置座椅会降低自行车的可操纵性。

保养

下列建议有助于预防意外事故并使儿童座椅处于最佳运作状态：
• 建议定期检查座椅的安装系统，确保其处于完美运作状态。
• 仔细检查所有部件以确保其正常运作。不使用有任何已损坏部件。 使用座椅前必须更换已经损坏的部件。若要更换组件，您必须在 Polisport授权的自行车经销商取得合适的组件。您可以在下面的 网站上找到它们： www.polisport.com
• 如果自行车和安全座椅遭遇意外事故，即使儿童座椅表面没有明显的损坏，我们建议您更换新的儿童座椅。
• 清洗座椅时仅使用肥皂和水。磨损性、腐蚀性或有毒性的产品可能会损坏座椅。。
• 清洗座椅时仅使用肥皂和水。磨损性、腐蚀性或有毒性的产品可能会损坏座椅。

保修

2年保修： 只针对所有机械部件的制造缺陷。请前往 www.polisport.com 注册您的座椅。

延长 1 年的保修期：在 www.polisport.com 上注册您的座椅，即可延长 1 年的保修期。
重要提示：您需在购买后 2 个月内进行注册，以获得 Polisport 额外一年的保修期。

保修索赔
您必须保有原来的销售收据方能获得保修服务。若送返的产 品没有销售收据，则保修起始日期将假设为制造日期。如果 用户发生车祸、滥用、更改系统或将产品用于本操作手册所 描述的用途之外，从而造成产品损坏，则将使所有的保修失 效。

为了确保您拥有激活保修所需的所有信息，您需要保存您的批生产编号（I）中的信息。您也可以在这里记录信息。

O.F _____ 日期 _____ .

*规格和设计如有更改，恕不另行通知。如有任何问题，请尽管联系我们。

ATTENTION

EN. OUR INSTRUCTIONS FOR USE MAY OCCASIONALLY BE UPDATED. PLEASE CHECK OUR WEBSITE PERIODICALLY FOR UPDATES.

FR. NOS NOTICES D'UTILISATION PEUVENT FAIRE L'OBJET DE MISES À JOUR OCCASIONNELLES. NOUS VOUS CONSEILLONS DONC DE VISITER FRÉQUEMMENT NOTRE SITE AFIN DE VOUS TENIR À JOUR.

PT. AS NOSSAS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO PODEM SER ACTUALIZADAS OCASIONALMENTE. POR FAVOR CONSULTE PERIODICAMENTE O NOSSO WEBSITE PARA ESTAR A PAR DAS NOVAS ACTUALIZAÇÕES.

DE. UNSERE GEBRAUCHSANWEISUNGEN WERDEN GELEGENTLICH AKTUALISIERT. BITTE PRÜFEN SIE UNSERE WEBSITE REGELMÄSSIG AUF UPDATES.

AR. يتم تحديث تعليمات الاستخدام من حين لآخر.
يرجاء زيارة موقعنا الإلكتروني بشكل منتظم
للحصول على التحديثات

BG. НАШЕТО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА МОЖЕ ПОНЯКОГА ДА БЪДЕ АКТУАЛИЗИРАНО. МОЛЯ, ПРОВЕРЯВАЙТЕ НАШИЯ УЕБСАЙТ ПЕРИОДИЧНО ЗА АКТУАЛИЗАЦИИ.

CS. NAŠE POKYNY PRO POUŽITÍ MOHOU BÝT PŘILEŽITOSTNĚ AKTUALIZOVÁNY. KONTROLUJTE PRAVIDELNĚ NAŠE STRÁNKY, KDE AKTUALIZOVANÉ POKYNY NALEZNETE.

DA. VORES BRUGERVEJLEDNING KAN LEJLIGHEDSVIS BLIVE OPDATERET. TJEK VORES HJEMMESIDE JÆVNLIGT FOR OPDATERINGER.

EL. ΟΙ ΟΔΗΓΊΕΣ ΧΡΉΣΤΗ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΘΟΥΝ ΠΕΡΙΣΤΑΣΙΑΚΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΩ, ΕΠΙΣΕΠΕΥΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΜΑΣ ΤΑΚΤΙΚΑ ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙΤΕ ΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΛΛΑΓΕΣ.

ES. NUESTRAS INSTRUCCIONES DE USO SE PUEDEN ACTUALIZAR OCASIONALMENTE. CONSULTE PERIÓDICAMENTE NUESTRO SITIO WEB PARA ESTAR AL TANTO DE LAS NUEVAS ACTUALIZACIONES.

ET. AEG-AJALT MEIE TOODETE KASUTUSJUHENDEID AJAKOHASTATAKSE. PALUN KÜLASTAGE KORRAPÄRASELT MEIE VEEBILEHTE, KUS LEIATE AJAKOHASTATUD TEABE.

FI. KÄYTTÖOHJEITAMME SAATETAAN TOISINAAN PÄIVITTÄÄ. TARKISTA MÄÄRÄAJOIN NETTISIVUMME PYSYÄKSESI AJAN TASALLA UUSIEN PÄIVITYSTEN SUHTEEN.

HE. הוראות השימוש שלנו עשויים להתעדכן
מעת לעת. בדקו באופן שוטף אם יש
עדכונים באתר.

HR. NAŠE UPUTE ZA UPORABU POVREMENO SE MOGU AŽURIRATI. MOLIMO POVREMENO NA NAŠIM WEB STRANICAMA POTRAŽITE AŽURIRANJA.

HU. A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ESETENKÉNT FRISSÍTJÜK. KÉRJÜK, HONLAPUNKON ELLENŐRIZZE RENDSZERESEN A FRISSÍTÉSEKET.

IT. LE NOSTRE ISTRUZIONI PER L'USO POSSONO ESSERE AGGIORNATE OCCASIONALMENTE. CONSULTARE PERIODICAMENTE IL NOSTRO SITO WEB PER ESSERE AL CORRENTE DEI NUOVI AGGIORNAMENTI.

JP. 当社製品の使用説明書の内容は一部変更されることがあります。定期的に当社のウェブサイトをご覧になり、最新版をご確認ください。

LT. MŪSŲ PARENGTI NAUDOJIMO NURODYMAI KARTKARTĖMIS GALI BŪTI ATNAUJINAMI. KVIEČIAME PERIODIŠKAI APSILANKYTI MŪSŲ INTERNETO SVETAINĘ, KAD SUŽINOTUMETE, AR NĖRA ATNAUJINIMŲ.

LV. MŪSU INSTRUKCIJAS REIZĒM TIEK ATJAUNINĀTAS. LŪDZAM REGULĀRI IESKATĪTIES MŪSU VIETNĒ, LAI PĀRBAUDĪTU JAUNĀKO INFORMĀCIJU.

NL. ONZE GEBRUIKSINSTRUCTIES KUNNEN VAN TIJD TOT TIJD WORDEN BIJGEWERKT. RAADPLEEG DAAROM REGELMATIG ONZE WEBSITE, OM STEEDS OP DE HOOGTE TE BLIJVEN VAN DE ACTUELE SITUATIE.

NO. VÅR BRUKANVISNING KAN BLI OPPDATERT MED JEVNE MELLOMROM. VENNLIGST OPPSØK VÅR NETTSIDE JEVNLIG FOR OPPDATERINGER.

PL. INSTRUKCJA MOŻE BYĆ CO PEWIEN CZAS AKTUALIZOWANA. ZALECAMY REGULARNE SPRAWDZANIE NASZEJ STRONY INTERNETOWEJ POD KĄTEM AKTUALIZACJI.

RO. INSTRUCȚIUNILE NOASTRE DE FOLOSIRE POT FI ACTUALIZATE OCAZIONAL. VĂ INVITĂM SĂ CONSULTAȚI SITE-UL NOSTRU ÎN MOD PERIODIC PENTRU A FI LA CURENT CU NOILE ACTUALIZĂRI.

RU. В НАШИ ИНСТРУКЦИИ МОГУТ ВРЕМЯ ОТ ВРЕМЕНИ ВНОСИТЬСЯ ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ. ОЗНАКОМИТЬСЯ С НИМИ МОЖНО НА НАШЕМ САЙТЕ.

SK. NAŠE POKYNY NA POUŽÍVANIE MÔŽU BYŤ OBČAS AKTUALIZOVANÉ. KVÔLI AKTUALIZÁCIÁM SI PRAVIDELNE POZRITE NAŠU WEBOVÚ LOKALITU.

SL. NAŠA NAVODILA ZA UPORABO OBČASNO POSODABLJAMO. PROSIMO, OBČASNO PREVERITE NAŠO SPLETNO STRAN GLEDE POSODOBITEV.

SR. NAŠA UPUTSTVA ZA UPOTREBU SE POVREMENO AŽURIRAJU. S VREMENA NA VREME PROVERITE NAŠU VEB STRANU RADI AŽURIRANJA.

SV. VÅRA ANVÄNDARINSTRUKTIONER KAN IBLAND UPPDATERAS. KONSULTERA REGELBUNDET VÅR WEBBPLATS FÖR ATT TA DEL AV UPPDATERINGARNA.

TR. KULLANMA TALIMATLARIMIZDA ZAMAN ZAMAN GÜNCELLEMELER YAPILABILIR. GÜNCELLEMELER HAKKINDA BILGI ALMAK IÇIN LÜTFEN WEB SITEMIZI DÜZENLI OLARAK TAKIP EDIN.

UK. ЦІ ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ ПЕРІОДИЧНО ОНОВЛЮЮТЬСЯ. БУДЬ ЛАСКА, ЧАС ВІД ЧАСУ ЗАХОДЬТЕ НА НАШ САЙТ, АБИ ОЗНАЙОМИТИСЯ З ОСТАННЬОЮ ВЕРСІЄЮ.

ZH. 我们的使用说明可能会偶尔更新。请定期留意我们的网站以获得更新。

POLISPORT PLÁSTICOS, S.A.

Av. Ferreira de Castro, 818 | 3720-024 Carregosa | Portugal

T +351 256 410 230 | F +351 256 410 249
polisport@polisport.com | **WWW.POLISPORT.COM**

MADE IN PORTUGAL | MAN0285

21
PAP